Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui) 17
Minimum (cette nuit) ... 4
Maximum (demain) 18

LE DROIT

72e ANNEE — No 149 VENDREDI 21 SEPTEMBRE 1984 LE NUMERO: 30¢

visite du pape canada 1984

• Voir en pages 5, 13, 21 à 25 et 33

Jean-Paul II part ...en se réinvitant

par Patricia Poirier

OTTAWA — Le pape Jean-Paul II a quitté Ottawa hier soir, au terme de sa visite pastorale de 12 jours, en manifestant le désir de revenir au Canada, pour y rencontrer les autochtones de Fort Simpson.

«Je réitère ma sincère déception de ne pas avoir pu visiter les Inuit et les Amérindiens de Fort Simpson», a-t-il déclaré, lors de la cérémonie d'adieu à la base militaire de Uplands, hier, en début de soirée.

Quelque 2,000 invités, triés sur le volet; des cardinaux, des évêques, le premier ministre Brian Mulroney et son épouse, les membres du corps diplomatique, des députés, des sénateurs ainsi que les familles vivant sur la base militaire ont accueilli avec enthousiasme cette déclaration du saint-père.

«J'espère que la Providence me donnera une autre occasion de les (les autochtones) rencontrer», a expliqué le pape, visiblement déçu de n'avoir pu se rendre dans les Territoires du Nord-Ouest, plus tôt cette semaine.

«Pardonnez-moi, mais je viens de m'inviter une deuxième fois au Canada, «s'est-il empressé d'ajouter, non sans une une pointe d'humour.

Le premier ministre conservateur M. Brian Mulroney a laissé entendre qu'il aimerait bien que le pape revienne au pays.

«On va se revoir la deuxième fois,» a-t-il indiqué au saint-père alors que les deux hommes échangeaient une dernière poignée de main avant que Jean-Paul II monte à bord de l'avion mis à sa disposition.

Plus tard, cependant, le président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, Mgr John Sherlock, a indiqué qu'il ne serait pas réaliste d'envisager une nouvelle visite pastorale du pontife. Il a souligné que le pape avait déjà promis de retourner visiter la côte ouest américaine lors de son voyage, il y a de cela, cinq ans, mais qu'il avait été incapable de tenir cet engagement.

La cérémonie de départ s'est déroulée dans la simplicité, mais comme ce fut le cas tout au long de ce périple historique, le pape était en retard d'une heure, sur l'horaire initialement prévu.

Il a livré un dernier message où il a souhaité au peuple canadien «un avenir heureux, l'épanouissement de ses qualités, une vie harmonieuse dans le respect de ses différences culturelles et spirituelles.

Après avoir rencontré une dernière fois des membres de l'épiscopat canadien, il leur a donné l'accolade et a fait ses adieux aux dignitaires, y compris au gouverneur-général du Canada, Mme Jeanne Sauvé.

Les 114 cadets du collège militaire royal de Saint-Jean, ont rendu les honneurs au chef d'Etat du Vatican pendant que quelques curieux retenus derrière les barricades sur la piste d'atterrissage, entonnaient une fois de plus la ballade... «Mon cher Jean-Paul, c'est à ton tour...».

Avant de se rendre à Uplands, le saint-père a célébré sa dernière messe en territoire canadien, devant quelque 250,000 fidèles sur les plaines Le Breton, où il a répété son appel en faveur de la paix et du désarmement.

En s'appuyant sur l'Evangile des huit béatitudes, il a rappelé que la conscience morale de l'humanité découvre, paar des voies diverses, le lien qui existe entre la justice et la paix.

«Il faut accomplir tous les efforts nécessaires pour que cette conscience retrouvée au paix d'énormes sacrifices depuis la dernière guerre mondiale, ne se trouve pas submergée à nouveau par le déploiment de la violence,» a-t-il averti au cours de son homélie.

«Nous serons les artisans de la paix et la justice, la paix et la défense des droits inviolables de l'homme et des nations. Il faut défendre de la mort les hommes, des millions d'hommes, de la mort nucléaire et de la mort de la faim. Il faut défendre de la mort, tout ce qui est humain,» a-t-il précisé.

Après la célébration eucharistique, l'évêque de Rome, a remercié la chorale de 250 voix, et les fidèles. Il est ensuite descendu parmi la foule qui l'acclamait.

Le saint-père a commencé sa dernière journée au pays, en se rendant à la maison-mère des Soeurs de la Charité sur la rue Bruyère dans la Basse-Ville pour y rencontrer les membres de la Conférence des évêques catholiques du Canada lors d'une réunion à huis clos.

Il a tenu à leur rappeler leurs tâches, leurs devoirs, selon le concile Vatican II, à savoir d'être les héros de la foi, les guides des consciences mais aussi les éducateurs de la prière, tout en soutenant spécialement leurs prêtres et en se préoccupant avec eux d'une pastorale des vocations.

«Un nouvel espoir apparaît dans les séminaires de plusieurs de vos diocèses, mais il faut résolument poursuivre dans cette voie de l'appel d'une solide formation spirituelle et théologique; ce sont surtout les vocations à la vie religieuses qui se font rares», a-t-il dit, en demandant à l'épiscopat de «faire beaucoup prier, pour les vocations au sacerdoce et à la vie religieuse.

le monde

• L'explosion d'une voiture piégée près de l'ambassade des Etats-Unis à Beyrouth fait 23 morts et 59 blessés. — page 35

au pays

• Promesses tories: Wilson préfère ne pas s'engager; Reagan ou Mondale: les Canadiens sont partagés; les Forces armées retrouveront leurs uniformes distincts. — page 3

l'outaouais

• Le député Gilles Rocheleau se réjouit de la nomination de Roch Lasalle aux Travaux publics. — page 13

• Quand un aveugle perd son chien-guide...— page 13

• Les malades de La Piéta recevront peut-être une bénédiction écrite du pape. — page 13

• Hold-up à Hull: les voleurs n'ont même pas dérangé les clients. — page 13

Ottawa-Carleton
$1,099,290
(16.2% de l'objectif)

Outaouais
$87,197
(12.5% de l'objectif)

sommaire

Annonces classées	27 à 32
Bandes dessinées	34
Canada et le monde	2 à 5, 20-35-40
Cinémas-spectacles	18-19
Editorial	6
Economie	16-17
Horoscope	30
Le carrefour	4
Loteries	35
Mot caché	29
Mots croisés	28
Nécrologie	26
Ottawa-Carleton et l'Ontario	33-34
Cutaouais et Québec	13-14-15
Page sociale	9
Sports	36 à 39

aujourd'hui

NDLR — Des difficultés d'ordre technique aux presses nous empêchent de publier aujourd'hui le cahier des bandes dessinées et le Télé-Droit destinés à nos abonnés à domicile. Nous vous prions donc de noter qu'à l'instar de l'acheteur au kiosque, vous retrouvez ces suppléments dans l'édition de samedi. Merci de votre compréhension.

200 kilos d'explosifs contre l'ambassade des E-U: 23 morts

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat adjoint chargé du Proche-Orient, M. Richard Murphy, accompagné d'une équipe de spéecialistes du contre-terrorisme, devait se rendre incessamment à Beyrouth enquêter sur l'attentat commis jeudi contre l'ambassade des Etats-Unis, a annoncé le département d'Etat.

Le porte-parole du département d'Etat, M. John Hughes, s'est cependant refusé à spéculer sur l'éventualité d'une réponse armée américaine, indiquant qu'il ne disposait pas d'informations lui permettant de suggérer que des représailles étaient envisagées ou imminentes.

M. Hughes a indiqué que l'ambassade se trouvait en état d'alerte renforcée au moment de l'attentat, à la suite de menaces proférées à l'encontre des Etats-Unis le 8 septembre dernier à Beyrouth par le groupe Jihad islamique, qui a revendiqué l'opération de jeudi.

Ces menaces, a relevé le porte-parole, avaient été formulées deux jours après que les Etats-Unis eurent opposé leur véto au Conseil de sécurité des Nations unies - le 6 septembre - à un projet de résolution condamnant les activités israéliennes au Sud-Liban.

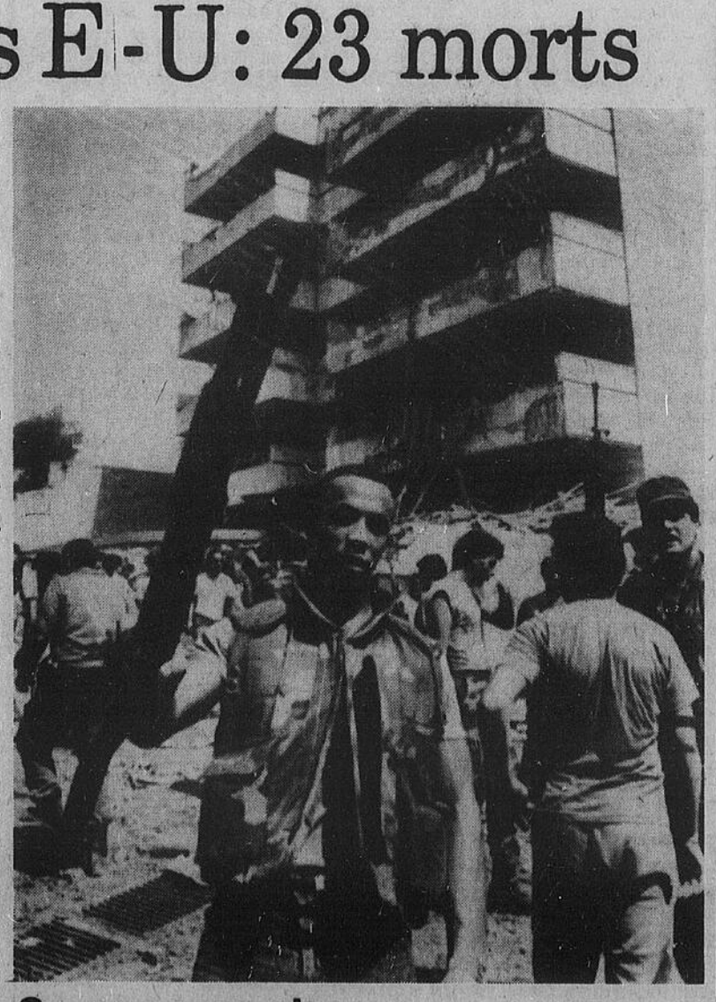
Le porte-parole s'est montré très prudent sur le bilan définitif des victimes. Nous pensons, a-t-il dit, qu'il y a deux Américains parmi les morts. Il a ajouté qu'une vingtaine d'Américains avaient été blessés mais qu'il ne disposait pas d'informations sur les victimes libanaises.

Il a rappelé que l'ambassadeur des Etats-Unis à Beyrouth, M. Reginald Bartholomew, et son collègue de Grande-Bretagne, David Miers, qui se trouvait dans les locaux de l'ambassade au moment de l'attentat, avaient tous deux été légèrement blessés.

A 11h30 jeudi matin (heure de Beyrouth), une camionnette, avec deux hommes à bord, s'est présentée à l'entrée nord de la rue où se trouve l'annexe. Chaque entrée de la rue est barrée par des barrages et chicanes, a expliqué M. Hughes. La camionnette a été arrêtée, puis a voulu forcer son chemin. Un échange de coups de feu a alors eu lieu entre les gardes et les occupants de la camionnette.

Celle-ci a réussi à s'engager dans la rue, essuyant les tirs des marines comme des gardes libanais. Le véhicule s'est arrêté à quelques mètres du mur d'enceinte de l'annexe - sans jamais pénétrer dans l'ambassade - et a explosé, tuant ses deux occupants, a indiqué M. Hughes.

Le porte-parole s'est refusé à confirmer ou démentir les informations de sources diverses selon lesquelles le véhicule transportait 200 kilos d'explosifs et disposait de plaques d'immatriculation diplomatiques à l'enseigne des Pays-Bas.



On ne passe plus... (Photolaser AP)

Un marine américain écarte les photographes qui ont voulu s'approcher de l'ambassade américaine à Beyrouth, à la suite de l'explosion provoquée par un commando-suicide. Le bilan provisoire est de 23 morts. L'ambassade est situé dans le quartier chrétien de Beyrouth.

Barnard pour l'euthanasie et le suicide

NICE (AP) — Le professeur Chris Barnard, arrivé hier après-midi sur la Côte d'Azur, s'est montré favorable à l'euthanasie et au suicide "dès lors que la souffrance physique et morale d'un malade est devenue insupportable, la dégradation de son état ne pouvant plus être enrayée par les médecins".

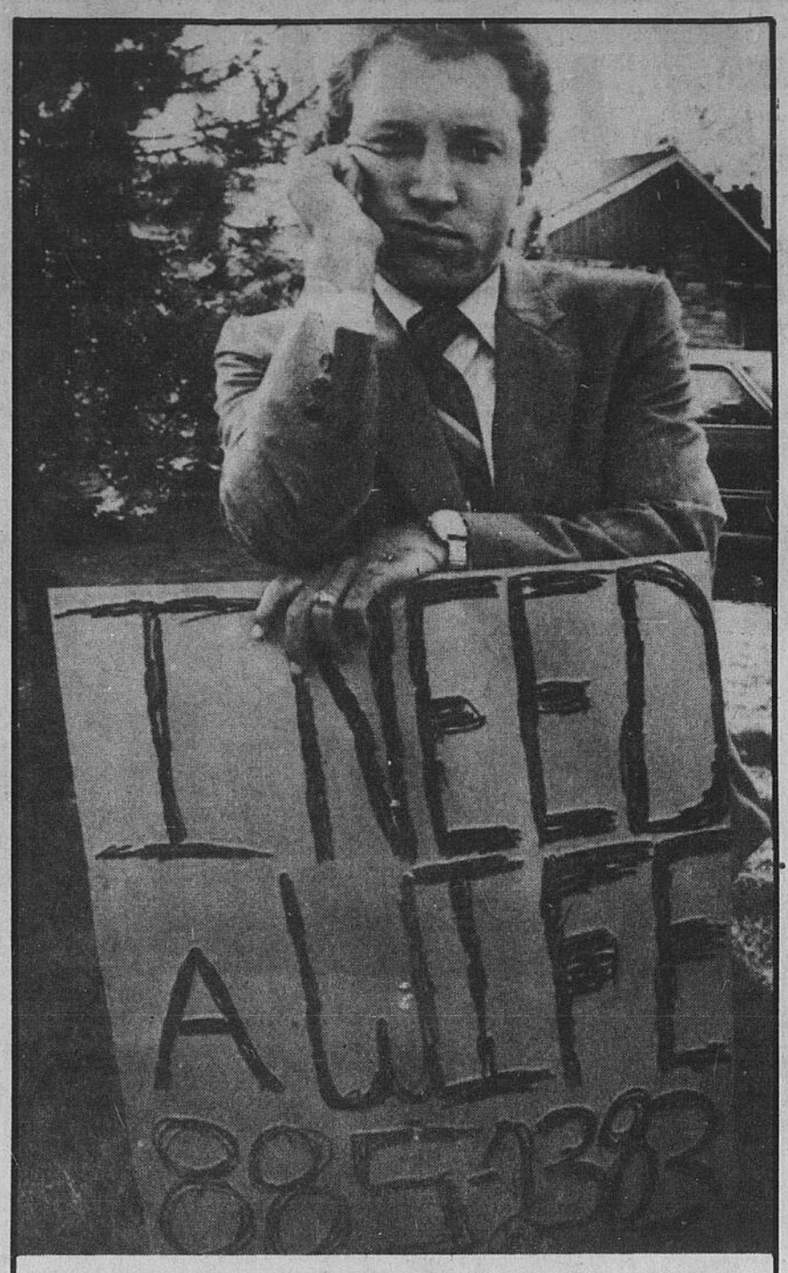
Le chirurgien sud-africain pionnier de la transplantation cardiaque doit donner samedi à Nice une conférence dans le cadre du congrès international ADME (Associations pour le droit de mourir dans la dignité). Une vingtaine de pays seront représentés à ce congrès qui s'ouvre vendredi après la publication par un groupe de médecins français d'une déclaration dans laquelle ils affirment avoir accepté d'abréger les souffrances de leurs malades "en respectant les conditions de leur mort".

De nombreux médecins seront réunis à Nice pour débattre du droit de choisir sa mort. Les représentants des principales religions monothéistes, excepté l'Islam, viendront exposer leur point de vue.

Le cancérologue français le Pr Léon Schwartzenberg, auteur de "Changer la mort", et le Pr ouest-allemand Hacketal, actuellement poursuivi dans son pays pour avoir révélé qu'il avait aidé activement une malade incurable à mourir, prendront notamment la parole.

A son arrivée à Nice, le professeur Barnard a déclaré:

"Il faut distinguer deux sortes d'euthanasies, l'active et la passive. On pratique la seconde depuis plusieurs années, c'est un fait connu. En ce qui concerne la première, la question est désormais de savoir si un médecin peut pratiquer une piqûre en vue de mettre fin définitivement aux souffrances d'un malade incurable. Ce principe est déjà bien accepté et je suis personnellement en faveur de cette piqûre. Mais je ne la pratiquerai pas car je me mettrais hors-la-loi. Il n'y a pas en effet jusqu'à présent de cadre légal qui permette de donner la mort à un malade. Un réel besoin de législation se fait sentir. Et les médecins ont besoin de ce droit. Pour l'heure, la pratique de l'euthanasie est un acte criminel. Il y a pourtant des cas où les gouvernements devraient prévoir les textes adaptés afin d'éviter de mettre les médecins au rang des criminels".



J'ai besoin d'une épouse...

«J'ai besoin d'une épouse. 885-2383». Ce sont les seuls mots que portait un écriteau, devant la maison de Bob Jorden, un célibataire de 28 ans. Il ne reçut que peu de réponses au début mais, après que la presse eut répandu la nouvelle dans tout le pays, son téléphone ne cessa pas de sonner. Il y eut, évidemment, les plaisantins. Certaines femmes ne lui téléphonèrent que pour lui souhaiter bonne chance. Mais il y en eut d'autres, beaucoup plus sérieuses, que Bob Jorden se propose de rencontrer, un jour ou l'autre. Quoi qu'il en soit, son premier rendez-vous a lieu ce soir (vendredi). «C'a été le coup de foudre au téléphone», a signalé le jeune homme, avant la rencontre. Mesurant cinq pieds et quatre pouces, Bob Jorden veut une femme «qui aime les enfants et la maison, qui est petite comme moi, et qui n'est ni obèse, ni paresseuse, ni stupide» (Photolaser PC)

• «Femmes sans peur»

A Montréal pas de «manif»

MONTREAL (PC) — Non, il n'y aura pas ce soir de manifestation à Montréal.

Les femmes "sans peur" devront déserter les rues de la métropole cette année pour "reprendre possession de la nuit et dénoncer la violence faite aux femmes".

C'est ce qu'a fait savoir hier le comité provincial de coordination de la manifestation "La nuit, les femmes sans peur", manifestation qui depuis quatre ans réunissait chaque automne un nombre croissant de Montréalaises.

L'an dernier une quinzaine de villes du Québec et près de 40 villes canadiennes y avaient pris part, comparativement à une dizaine à ses débuts en 1980.

Aucun groupe de femmes de la métropole n'ayant pris l'initiative d'organiser la marche, c'est en banlieue que les Montréalaises désireuses de "reprendre, sans protecteur, possession de la nuit" devront aller dire leur désir de changement.

Le Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, qui coordonne l'événement au niveau provincial, les invite en effet à se joindre aux manifestations qui se tiendront à Longueuil et à Châteauguay.

En dépit d'un temps maussade, près de 2,000 Montréalaises étaient descendues dans la rue de 23 septembre 1983 pour dénoncer le viol, l'inceste et le harcèlement sexuel.

Une quinzaine de villes ont annoncé cette année leur intention de tenir de telles manifestations.

De Rimouski à Baie Comeau, en passant par Sept-Iles, Val d'Or et Rouyn-Noranda, jusqu'au 3e rang d'Aston Junction (près de Nicolet), les organisatrices prévoient que plusieurs milliers de femmes "reprendront possession de la nuit."

Selon un porte-parole du Mouvement contre le viol, l'abandon de la manifestation à Montréal n'est nullement le signe d'un remise qn question de sa pertinence mais bien plutôt un problème de manque d'énergies.

"Aucun groupe de femmes n'avait les ressources et les énergies nécessaires pour l'organiser," a affimé Diane Yaros.

Intoxication alimentaire

MELUN (AP) — De 700 à 1,000 enfants appartenant à neuf groupes scolaires de la ville de Champs-sur-Marne, dans le secteur de la ville nouvelle de Marne-la-Vallée (Seine et Marne), ont apparemment été victimes mercredi d'une intoxication alimentaire collective: Depuis ce jour ils présentent des symptômes gastriques qui paraîssent dus, par la concomitance de leur déclenchement, aux suites d'une intoxication.

La plupart d'entre eux sont restés hier se soigner dans leurs familles. Onze ont été transportés à l'hôpital de Lagny et dans une clinique de Brie-sur-Marne. Trois d'entre eux ont pu regagner leur domicile jeudi soir, les autres demeurent en observation. Quatre seulement paraîssent sérieusement atteints.

Le préfet de Seine-et-Marne a publié dans la soirée de hier à Melun un communiqué annonçant que, après avis du maire de Champs, de l'inspecteur d'académie et de la Direction de l'aide sanitaire et sociale, il avait pris la décision de fermer les neuf groupes scolaires concernés vendredi et samedi (les cours reprendront lundi matin).

Le préfet a précisé dans son communiqué que des analyses bactériologiques des aliments suspects étaient en cours. Ces prélèvements ont été effectués à la demande de la Direction de l'action sanitaire de Seine-et-Marne d'une part, du parquet de Meaux d'autre part.

Les résultats de ces analyses ne seront pas connus avant samedi ou dimanche.

Les étudiants manifestent encore à Valencia

VALENCIA, Venezuela (AFP) — De violentes manifestations d'étudiants se poursuivaient hier soir dans la ville de Valencia (158 km au sud-ouest de Caracas), où deux étudiants ont été blessés, dont un par balles, a annoncé une radio locale.

Alors que le calme revenait à Caracas et Merida, ville andine à 682 km de la capitale, après les affrontements qui ont fait un mort et plusieurs blessés, les troubles se poursuivaient à Valencia, où des étudiants ont brûlé plusieurs autobus et bloqué l'une des principales routes de la région. De son côté, la garde nationale a investi dans l'après-midi les locaux de plusieurs facultés de l'université de Valencia, a-t-on également précisé de même source.

Les manifestants entendaient protester contre l'intervention de la garde nationale contre 200 élèves des écoles vétérinaire et d'agronomie de maracay (100 km à l'ouest de la capitale), qui s'étaient emparés de cinq autobus de leur université pour aller à Caracas présenter leurs revendications au recteur. Après l'interception des véhicules par les forces de l'ordre, 16 étudiants et 4 gardes ont été blessés par un échange de tirs, selon un communiqué officiel.

A Caracas jeudi soir, le ministre vénézuélien de l'Intérieur, M. Octavio Lepage, a exhorté les étudiants à ne pas se laisser entraîner par les professionnels de la violence. Selon lui, le gouvernement va mener une enquête approfondie sur les incidents (de mercredi) et les responsabilités seront établies en accord avec les résultats de cette enquête.

De violentes manifestations se sont poursuivies jeudi dans plusieurs localités et à Caracas, où un étudiant de 27 ans a été tué par balles dans de l'Université centrale. En fin d'après-midi, le campus était survolé par des hélicoptères de la police.

A Merida, des centaines d'étudiants sont descendus dans la rue, et selon certaines sources, des commerces ont été pillés, le local du Parti social-démocrate d'action démocratique (AD, au pouvoir) a été incendié et des édifices publics pris d'assaut avant que la police décide de boucler la ville.

Les journalistes en ont arraché

par Daniel Morin

OTTAWA — Bon nombre de journalistes qui devaient se rendre à la messe papale sur les plaines le Breton, hier, ont éprouvé quelques difficultés à retrouver leurs places assignées, en raison d'un manque d'organisation au Centre des conférences.

En principe, les journalistes devaient prendre des autobus qui les auraient amenésdirectement sur le site, après quoi des responsables les auraient acheminés à l'endroit désigné juste devant l'autel.

Les choses ont toutefois été autrement pour trois journalistes du DROIT et quelques autres qui se sont présentés au centre vers midi. Ils devaient d'abord apprendre, après avoir pris place dans un autobus, que les laissez-passer qui leur avaient été émis n'étaient valides que pour les deux sections réservées aux photographes.

On confronte alors les responsables qui, eux, ne savent pas comment obtenir les laissez-passer nécessaires pour la section des journalistes. Pendant ce temps l'autobus des photographes doit attendre alors qu'on démêle tout cela.

Après quelques minutes, les membres des médias concernés reçoivent l'assurance que quelqu'un s'occupera d'eux. Les premier autobus quittent le centre.

Une responsable vient alors trouver les journalistes pour leur dire que finalement ils n'auront pas besoin de carte spéciale pour aller à leur section. Ils n'ont qu'à s'installer dans l'un des autobus encore disponibles et «tout ira bien».

Aussitôt dit, aussitôt fait. Mais quelques membres du groupe apparemment sont encore dans le mauvais autobus. On les déménage dans un autre et c'est enfin de départ.

Dire qu'on arrive sur le site serait une légère exagération. Le véhicule stationne à l'angle des rues Commissionner et Albert. Il faudra se frayer un chemin à traver la foule pour atteindre la section à une centaine de pieds de l'autel.

Certains journalistes, apercevant la nombreuse foule et constatant l'heure tardive se demandent déjà si leurs places ne sont pas prises.

Mais, un agent de la GRC qui jusque là était resté silencieux, s'identifie comme étant l'escorte officiel des médias et rassure tout le monde. Mais l'agent de sécurité est tout aussi dépourvu que les autres quand vient le temps de s'orienter sur le site. Tout est barricadé et les gens sont massés partout.

Après une longue marche, le groupe de journalistes, toujours accompagné de son «guide», arrive enfin à l'entrée qui donne accès à la section réservée. Il suffira de passer entre une dizaine de milliers de gens déjà installés pour y arriver.

Quelques minutes plus tard, on y est enfin. Le ciel se couvre et l'averse éclate...

Pendant ce temps, il appert que d'autre journalistes qui ont décidé de se rendre sur le site par leurs propres moyens n'ont eu aucune difficulté. C'est le cas notamment de Jean-Paul Chénard de Radio-Canada qui dit avoir disposé d'un plan précis qui lui a permis d'arriver à temps sans problème majeur à signaler.

D'autre part, une responsable des médias explique que les problèmes au Centre des conférences sont attribuables à des changements de dernière minute au niveau de la sécurité. Tous les bénévoles affectés aux médias avaient reçu une séance de formation, a-t-elle dit, mais on ne les a pas familiarisé avec l'aménagement du site. «La GRC devait montrer le chemin», a-t-elle ajouté.

Objectif de $3,000

par Philippe Landry

ROCKLAND — C'est dimanche qu'aura lieu la quatrième édition de la Course Terry Fox à Rockland. L'un des organisateurs de l'événement, le sous-préfet Bernard Payer, invite la participation des résidents de tous les villages voisins alors qu'on se propose cette année de recueillir $3,000 pour faire la lutte au cancer. L'année dernière quelque 150 participants avaient amassé $1,300.

Selon le sous-préfet Payer, il s'agit d'une «bonne cause». «Terry Fox a fait un effort pour nous tous. Je pense qu'on peut lui remettre çà, a ajouté l'homme politique de Rockland. La Course Terry Fox de Rockland aura lieu à compter de 13h 30 et le départ sera donné à l'hôtel de ville local. C'est d'ailleurs au même endroit qu'on doit s'inscrire.

CORRECTION

Dans le cahier publicitaire **SUPER ACHATS** du mercredi 12 septembre 1984.

PAGE 14 — Les patins Daoust pour dames, annoncés à $9.99 sont en vinyle avec doublure de cuir.

Miracle Mart

CIMF-FM 94.9

POUR DES MILLIERS D'ARPENTS DE NEIGE!
GAGNEZ UN VOYAGE DE SKI POUR DEUX DANS LES ALPES FRANÇAISES

SKIEURS ET SKIEUSES, VOICI COMMENT PARTICIPER:
— écoutez CIMF-FM à 17h15 durant l'émission André Blanchette.
— chaque jour de la semaine, une question d'habilité sera posée.
— notez votre réponse sur le bon de participation disponible dans le quotidien Le Droit.
— faites parvenir votre bon de participation à CIMF-FM au 150 rue Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6
— le nom de trois (3) couples chanceux sera pigé au hasard.

Si la réponse est exacte, les personnes choisies gagneront un voyage de ski d'une durée de une (1) semaine comprenant le coût du transport et de l'hébergement. (valeur $4754.) Les organisateurs du concours se réserve le choix de la destination exacte du voyage pour chacun des couples. Date limite 12 octobre 1984.

(reglements disponibles à la station)

Ma réponse est: .....
Date de l'émission: .....
Nom: .....
Adresse: .....
.....
rés:
Nº de tél: bur: .....
Retournez à:
CIMF-FM 150 Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6

AIR CANADA TOURAM

Sears

CORRECTION

A notre cahier publicitaire "Jours Sears" encarté dans Le Droit du mardi 18 septembre 1984.

En page 5: Le tapis décoratif "Orient Star II" on devrait lire "Prix rég. Sears $174.98-$349.98" et non tel qu'indiqué.

Nous nous excusons de toute confusion que cette précision pourrait causer à notre clientèle.

CUEILLEZ VOS POMMES (McIntosh) VOUS-MÊME!

Dates: les 15, 16, 22 et 23 septembre 1984 de 8h a.m. à 5h p.m.

Endroit: La Ferme d'Orléans (ancienne route 17-chemin Montréal Est)

Apportez vos contenants

* On vous conseille de venir faire votre cueillette tôt le matin.

CORRECTION
ZELLERS

En page 6 du circulaire "Les jours dollars" en solde du 26 au 29 septembre, 1984. Les figurines Care Bears 2 pouces de hauteur ne sont pas disponibles.

Nous nous excusons de tout inconvénient que cette erreur a pu causer.

HULL — AYLMER — GATINEAU

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

PARTICIPACTION

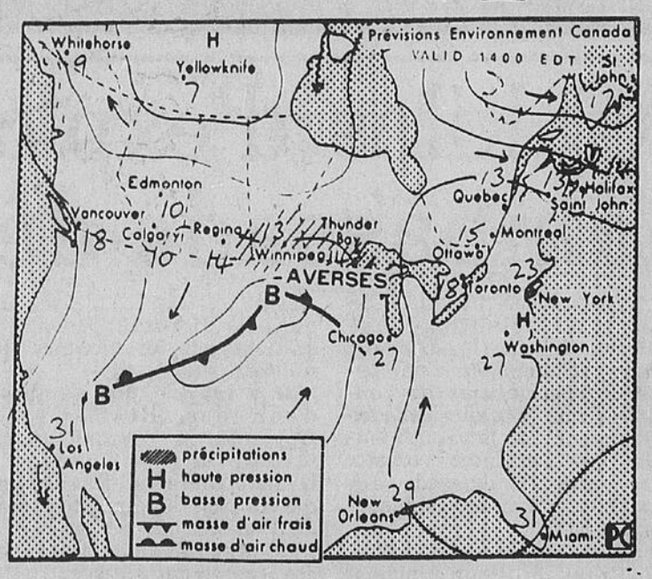
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, Division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Le ciel sera ensoleillé aujourd'hui. Le maximum atteindra 17 degrés et les probabilités de précipitations seront nulles. Le minimum cette nuit sera de 4 degrés. Demain, le ciel sera ensoleillé de nouveau, pour devenir nuageux par la suite, avec des possibilités d'averses en fin de journée. Les probabilités de précipatitations seront de 20%. Le maximum se situera autour de 18 degrés. Aperçu pour dimanche: quelques averses tôt le matin avec dégagement graduel en après-midi.

Maximum normal: 19
Minimum normal: 8
Maximum record: 29.4 en 1965
Minimum record: 1.7 en 1956

	Min	Max
Calgary	5	9
Charlottetown	9	17
Edmonton	5	11
Halifax	10	18
Montréal	13	22
Ottawa	11	24
Québec	8	17
Saint-Jean, N.-B.	6	17
Saint-Jean, T-N.	7	16
Saskatoon	1	15
Timmins	7	18
Toronto	16	26
Vancouver	12	17
Windsor	16	27
Yellowknife	4	6
Los Angeles	21	27
New York	16	28
Washington	13	28

A l'étranger

Amsterdam	10	18
Athènes	18	31
Bruxelles	11	14
Genève	11	14
Lisbonne	16	24
Londres	13	18
Madrid	10	24
Moscou	9	12
Paris	14	19
Pékin	12	26
Rome	15	25
Toyko	21	23

Promesses tories: Wilson préfère ne pas s'engager

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Refusant de pointer du doigt les vices cachés de l'économie canadienne, le ministre des Finances Michael Wilson a laissé planer le doute sur les engagements conservateurs de la période électorale.

Comme s'il voulait préparer le terrain à des décisions impopulaires, le responsable des finances a refusé de répéter les engagements de son parti, auxquels était attachée une facture de $300 à $500 millions pour le reste de l'année financière.

"Il n'est pas possible maintenant de donner des précisions", a dit M. Wilson à la sortie de la première réunion du comité des priorités et de la planification du cabinet.

"C'est un élément des décisions que l'on n'a pas été capable de prendre jusqu'ici. On est seulement au pouvoir depuis trois jours", a-t-il dit.

Même réponse évasive lorsqu'interrogé sur ce qu'un gouvernement conservateur fera de l'augmentation de taxe prévue pour le premier octobre. Dans le budget libéral d'avril 1983, on prévoyait une augmentation d'un point de la taxe fdrale de vente qui devait grossir les coffres fédéraux d'un milliard par année.

"On devra prendre une décision là-dessus d'ici les prochains jours, très très bientôt", a dit le ministre.

A sa sortie de la réunion M. Wilson avait lancé que "la création d'emplois tant directe que dans le secteur privé demeurait la première priorité du gouvernement".

"Ce n'est pas une situation de panique, c'est une situation sérieuse", a-t-il ajouté, interrogé sur la façon dont les marchés financiers devaient recevoir les indications gouvernementales.

"Nous devons montrer aux Canadiens la situation véritable, après nous aurons à prendre des décisions", a-t-il ajouté.

Promettant que des décisions sur la création d'emplois surviendraient avant la déclaration économique déjà annoncée, M. Wilson s'est toutefois refusé à indiquer dans quel sens elles iraient.

Si comme il l'avait fait la veille à Toronto, M. Wilson a soutenu que la situation économique était pire que prévue, il s'est toutefois refusé à indiquer ce qui clochait.

Il a repoussé toutefois du revers de la main les allégations voulant qu'il s'agisse d'une façon de faire mal paraître les libéraux.

"On n'a pas à les faire mal paraître, ils paraissent déjà assez mal", a-t-il dit.

De son côté le ministre des Affaires extérieures Joe Clark a indiqué que le voyage de M. Mulroney à Washington mardi prochain donnerait l'opportunité au gouvernement canadien de s'informer des "prévisions très privées" dont disposent les Américains dans le domaine économique avant de mettre au point les politiques économiques canadiennes.

Michael Wilson: «On est seulement au pouvoir depuis trois jours. Nous devons montrer aux Canadiens la situation véritable, après nous aurons à prendre des décisions».

(Photo d'archives)

• Reagan ou Mondale?

Les Canadiens sont partagés

MONTREAL (PC) — Si les prochaines élections américaines avaient été faites par les Canadiens au mois de juillet dernier, les deux grands partis américains seraient arrivés nez-à-nez, indique un sondage Gallup rendu public aujourd'hui.

Dans l'ensemble, 37 pour cent des Canadiens auraient voté pour le républicain Ronald Reagan et un autre 37 pour cent pour le démocrate Walter Mondale. Mais 27 pour cent des personnes interrogées étaient incapables d'indiquer une préférence.

Le dernier sondage Gallup effectué aux Etats-Unis entre le 27 juillet et le 13 août accorde 53 pour cent des voix à M. Reagan et 41 pour cent à M. Mondale.

Au sujet de la candidate à la vice-présidence dans l'équipe Mondale, la majorité des Canadiens (55 pour cent) estiment que Mme Geraldine Ferraro aidera M. Mondale à remporter les élections alors que 8 pour cent croient qu'elle lui nuira.

Les résultats du sondage sont fondés sur 1,063 interviews, à domicile, de personnes de 18 ans et plus, effectuées entre le 26 et le 28 juillet. Un échantillon de cette taille comporte une marge d'erreur ne dépassant pas 4 pour cent 19 fois sur 20.

Vote libre sur la peine de mort: Crosbie ne sait plus

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Justice John Crosbie ne sait pas du tout quand le Parlement canadien pourrait être appelé à se prononcer par un vote libre sur la ré-introduction de la peine de mort au Canada.

Interrogé à sa sortie de la réunion du comité des priorités du Cabinet, M. Crosbie a affirmé ne pas savoir si le sujet serait débattu par les Communes ou quand un tel débat pourrait avoir lieu.

"Demandez donc à la personne qui s'occupe des votes libres", a répliqué M. Crosbie aux journalistes qui lui demandaient qui était autorisé à parler du sujet.

Lors de la campagne au leadership conservateur l'an dernier, M. Crosbie, tout comme MM. Brian Mulroney et Joe Clark, avait affirmé être contre la peine de mort mais en faveur d'un vote libre aux Communes sur le sujet.

La peine de mort a été abolie au Canada en 1976 par une faible majorité de six votes lors d'un vote libre des Communes, c'est-à-dire que les députés n'étaient pas liés par la discipline de parti et pouvaient voter selon leur conscience.

A l'époque, la très grande majorité des députés conservateurs avaient voté pour le maintien de la peine de mort. Sur les 16 ministres du Cabinet actuel qui étaient alors députés, seulement quatre avaient voté pour l'abolition de la peine de mort, soit MM. Clark, Beatty, Hnatyshyn et Mme Flora MacDonald.

Parmi les douze ministres qui avaient alors voté pour le maintien de la peine de mort, on remarque les noms du vice-premier ministre Erik Nielsen et des ministres Roch LaSalle, Sinclair Stevens, Jake Epp, Dan Mazankowski, Harvie Andre, Robert Coates et de l'actuel Solliciteur général Elmer MacKay.

C'est d'ailleurs de M. MacKay que relève, techniquement, toute la question de la peine de mort, mais toute décision à ce sujet devra, évidemment, être prise par le Cabinet.

Quelques jours après l'élection, M. MacKay avait affirmé qu'il y aurait un vote libre aux Communes sur la peine de mort "dès que ce sera possible".

Cependant, après sa nomination au Cabinet, il devenait plus nuancé, se contentant d'affirmer que la mort de plusieurs policiers de service au cours des dernières semaines "remettait le problème en lumière" et que sa position personnelle était bien connue.

Plusieurs députés conservateurs sont également de son avis. Au cours de la campagne au leadership de 1983, MM. Michael Wilson et David Crombie — qui sont aujourd'hui ministres — ont tous deux affirmé qu'ils étaient en faveur de la peine de mort dans les cas de meurtres de policiers ou de gardiens de prison et dans les cas d'actes de terrorisme.

Les députés Gordon Taylor et Bill Domm avaient tous deux déposé des projets de loi privés qui demandaient le retour de la peine de mort, projets qui ont été débattus aux Communes mais qui n'ont pas été soumis à un vote des députés.

M. Taylor avait proposé un autre projet de loi privé, en 1982, demandant que la peine de mort soit imposée exceptionnellement à Clifford Olson, auteur d'une série de meurtres de jeunes enfants en Colombie-Britannique.

D'autre part, le député Girve Fretz avait déposé une motion au comité de la Justice des Communes pour demander que la question de la peine de mort soit reconsidérée par la Chambre, sa motion avait été rejetée.

Tous ces députés ne manquent jamais d'indiquer que, depuis de nombreuses années, les sondages d'opinion indiquent qu'environ 70% des Canadiens sont en faveur du retour de la peine de mort.

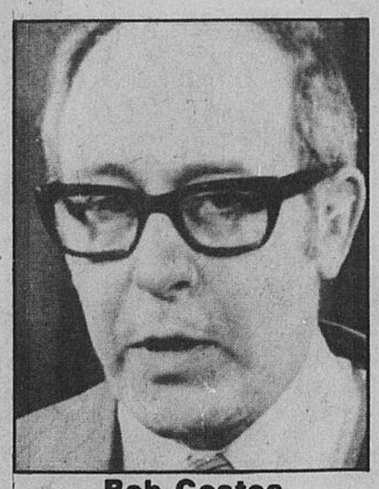
John Crosbie

Cependant, les abolitionnistes ont également leurs partisans au sein du caucus conservateur. M. Mulroney, comme son prédécesseur Joe Clark, est personnellement opposé à la peine de mort.

M. Crosbie est du même avis parce que, affirme-t-il, le système judiciaire peut faire des erreurs, qu'on ne peut plus corriger si la personne qui avait été reconnue coupable par erreur a été exécutée.

Quant au leader du gouvernement en Chambre, M. Ray Hnatyshyn — de qui dépendent, en théorie tout au moins, les votes libres — il est également un farouche adversaire de la peine de mort.

La Défense retrouvera ses uniformes distincts



Bob Coates

OTTAWA (PC) — Les différents corps des Forces armées canadiennes retrouveront leurs uniformes distincts, a annoncé hier le ministre de la Défense, M. Bob Coates, et d'ici un an, certains membres de la marine et de l'aviation devraient être en bleu.

Le ministre a précisé qu'il avait déjà rencontré son sous-ministre et le chef d'état-major des Forces armées pour établir les étapes de ce changement.

Il a d'ailleurs demandé un rapport détaillé sur la meilleure façon de procéder, sur les coûts et sur le moment approprié où entreprendre la transformation. Une fois muni de ces paramètres, a dit M. Coates, il ne tardera pas à agir.

Au cours de la campagne électorale, le premier ministre Brian Mulroney s'était engagé à redonner un uniforme distinctif aux soldats, aux marins et aux aviateurs, ainsi qu'à engager 2,200 recrues afin de renforcer nos forces armées qui comptent actuellement 82,000 hommes.

Selon M. Coates, les nouveaux uniformes devraient entraîner des dépenses de $36 millions sur trois ans. Les libéraux maintiennent pour leur part qu'il pourra en coûter jusqu'à $100 millions.

Les forces armées canadiennes ont le même uniforme depuis 1968, soit depuis que les libéraux ont procédé à l'unification des trois armes.

Pour l'instant, a encore indiqué le ministre, il n'est question que des uniformes: les trois armes fonctionneront toujours sous un commandement unique.

Mulroney ne va pas craquer demain, dit la note libérale

par Edison Stewart

OTTAWA (PC) — L'auteur d'une note interne au Parti libéral, portant la mention "secret", prévient les libéraux qu'ils ont perdu "pour des années à venir" leur mainmise sur le Québec et poursuit: "Les jours de la poudre aux yeux et du favoritisme (smoke, mirrors and patronage) sont terminés".

"Les gens ont voulu humilier le Parti libéral", affirme le texte, rédigé selon toute vraisemblance par un conseiller de l'ex-premier ministre Trudeau. "Ils devraient l'obtenir" (un parti humble), ajoute le document.

Véritable autopsie de la défaite électorale du Parti libéral, le 4 septembre dernier, la note a été rédigée à peine trois jours après la débâcle qui a réduit à 40 la députation libérale à Ottawa.

Des copies de la note, intitulée "Une stratégie pour rebâtir le Parti libéral", sont parvenues à la Presse Canadienne et au moins une autre agence de presse.

On y décrit également le premier ministre Brian Mulroney comme un homme politique de grande expérience, qui "ne devrait jamais être sous-estimé", cette dernière remarque étant soulignée dans le texte.

Brian Mulroney est un homme politique de grande expérience qui ne devrait jamais être sous-estimé, prévient une note interne adressée aux membres du Parti libéral de Canada.

(Photo d'archives)

"Il ne va pas craquer dans quelques mois sous la pression de la tâche; il sait comment flatter les gens et comment étouffer les divergences."

Les quelques mots rédigés à la main au haut du texte indiquent qu'il est de D. Crenna. Ce dernier, maintenant employé à la Société canadienne d'hypothèque et de logement, a déjà été conseiller du premier ministre Trudeau sur les questions de programmes sociaux.

Rejoint au téléphone hier, M. Crenna a d'abord démenti être l'auteur du texte — "pas que je sache". Par la suite, il a paru être familier avec son contenu pour finalement refuser de nier qu'il l'avait rédigé.

On ignore si cette analyse a été largement diffusée. Cependant, les quelques mots écrits à la main permettent de savoir que l'ex-ministre du Transport Lloyd Axworthy et son adjoint Peter Smith en ont obtenu copie. Un porte-parole du leader libéral John Turner a laissé savoir que le chef du personnel de M. Turner, M. John Swift, en détenait aussi un exemplaire, quoique M. Turner lui-même n'en ait pas reçu.

• Intelligence artificielle

Le Canada ne peut rester oisif

CALGARY (PC) — Même si le Canada s'est aventuré tardivement dans le monde de l'informatique, et si maintenant il doit faire des efforts pour rejoindre le Japon, les Etats-Unis et l'Europe de l'Ouest, il ne peut pas négliger le développement de la cinquième génération d'ordinateurs et d'intelligences artificielles.

C'est l'opinion qu'a exprimée hier M. Gordon MacNabb, président du Conseil de recherche en sciences du génie et en sciences naturelles, à l'occasion d'un colloque sur les ordinateurs. Le conseil est la principale agence fédérale distribuant des subventions pour la recherche.

On parle de cinquième génération dans les ordinateurs, depuis qu'on a réussi à unir le hardware (matériel d'utilisation) et le logiciel (programmes miniaturisés) dans un même système.

On parle par ailleurs d'intelligence artificielle, lorsqu'on essaie de faire agir des ordinateurs comme les humains.

Le conseil est une société d'Etat qui a été créée après séparation du Conseil national de la recherche, en 1978. Durant l'année fiscale 1983-1984, il a attribué environ $15 millions de son budget de $292 millions à la recherche sur les ordinateurs.

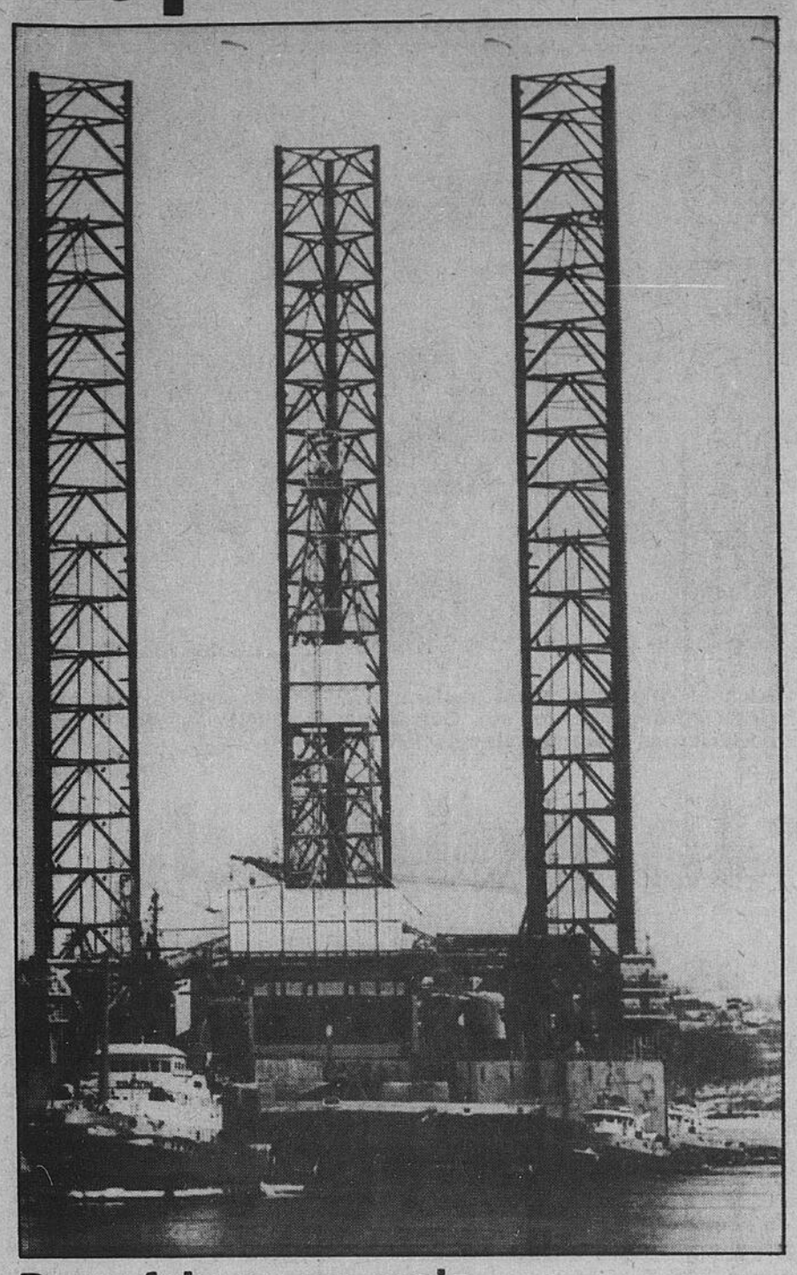
Cerveaux canadiens

M. MacNabb a indiqué que le gouvernenent libéral n'avait pas accordé suffisamment d'argent au conseil cette année pour lui permettre de réaliser son programme de cinq ans; les prochaines subventions devront donc être réduites.

Il a émis le voeu que le gouvernement conservateur soit plus sympathique à son rôle et à ses besoins. L'administration Clark avait approuvé le plan original, en 1979, et plusieurs anciens ministres de ce groupe se retrouvent dans l'équipe de M. Mulroney, a-t-il rappelé.

Selon le président du conseil, le meilleur milieu où investir pour la recherche et le développement demeure le milieu universitaire et une tâche importante serait de rapatrier les cerveaux canadiens travaillant actuellement aux Etats-Unis et ailleurs.

2e fois en un mois: Zapata est évacuée



Deux fois en un mois

Près de 50 travailleurs ont dû évacuer la plate-forme de forage Zapata Scotian au large de Halifax. C'est la deuxième fois en un mois que des difficultés techniques incitent la compagnie Mobil Oil à faire évacuer la plate-forme dont elle est propriétaire.

(Photolaser PC)

HALIFAX (PC) — Pour la deuxième fois en un mois, des travailleurs ont été évacués de la plate-forme de forage Zapata Scotian et pour la deuxième fois, la compagnie Mobil Oil n'a pas voulu commenter l'incident.

Près de 50 travailleurs ont dû évacuer la plate-forme hier vers 7:30 à bord de radeaux de sauvetage, lorsque le pétrole est remonté le long d'un tuyau de forage au puits West Venture N-91, près de l'île de Sable.

C'est ce qu'a affirmé M. Wynne Potter, porte-parole de la Canadian Oil and Gas Lands Administration, agence surveillant l'application de la réglementation fédérale en matière de pétrole offshore.

M. Potter a déclaré que le problème était probablement dû à un manque d'une substance huileuse, connue sous le nom de "boue", pompée à l'intérieur des tuyaus de forage de manière à équilibrer la pression du pétrole. C'est un problème similaire qui aurait causé l'évacuaton partielle de la plate-forme Zapata Scotian le 23 août dernier.

"Mobil est en train de développer un plan pour remettre l'équipement nécessaire en marche", a-t-il ajouté. Ce plan doit cependant être approuvé par la Oil and Gas Lands Administration.

• «J'étais un premier ministre modeste»

Trudeau goûte à sa nouvelle profession

MONTREAL (PC) —Maintenant que Pierre Trudeau s'est joint à l'étude montréalaise Heenan, Blaikie, Jolin, Potvin, Trépanier, Cobbett, il parle de lui même comme ayant été un premier ministre modeste.

C'est en tout cas ce qu'il a dit, hier matin, au journaliste qui lui faisait remarquer qu'il se retrouvait derrière une table de travail probablement beaucoup plus petite que celle dont il disposait au Parlement.

"Vous savez j'étais un premier ministre modeste. Ma table était toute petite."

L'ex-premier ministre s'est présenté à 9h40 au 14ème étage de l'édifice Eterna à l'angle des rues Maisonneuve et Mansfield à Montréal pour y exercer ses nouvelles fonctions d'avocat-conseil. Il a affirmé avoir marché depuis sa résidence avenue des Pins.

A 64 ans, M. Trudeau se considère le "Pic de la Mirandole" de l'étude, référant à celui qu'on a nommé le "prince des érudits" de la Renaissance.

Son travail consistera à informer des clients d'un peu partout à travers le monde sur la situation économique et politique du pays. Il n'aura pas à se rendre en cour pour plaider.

Outre ces nouvelles activités, il a l'intention de donner des cours, à l'occasion, dans les universités. M. Trudeau a enseigné le droit constitutionnel durant quelques années à l'Université de Montréal.

Une séance de photographie avait été organisée pour 10h00. L'ex-premier ministre s'y est prêté de bonne grâce mais n'a pas caché sa réticence à échanger quelques paroles avec les gens de la presse qui voulaient, entre autres, recueillir quelques commentaires sur la déroute libérale.

A chaque question de cet ordre, l'avocat-conseil devenait muet et affichait une moue.

M. Trudeau a indiqué qu'il avait accepté de se joindre à l'étude Heenan et Blaikie après les élections mais que les discussions avaient été entreprises au début de l'été, après son départ de la vie politique active.

Pierre Trudeau remet une copie d'un livre sur le fédéralisme dont il est l'auteur à un journaliste qui lui avait demandé de l'autographier lors d'une séance de photographie organisée hier dans son nouveau bureau d'avocat.

(Photolaser PC)

La CSN estomaquée

MONTREAL (PC) — Le président de la CSN n'en revient pas de ce que Pierre Trudeau travaille maintenant pour la firme d'avocats "la plus anti-syndicale et la plus mange-Canadiens" qui soit.

"L'ex-premier ministre "aurait pu se respecter un peu plus", a lancé hier M. Gérald Larose aux 200 militants réunis pour deux jours à Montréal pour les travaux du Conseil confédéral.

Il a rappelé que "les avocats de la firme Heenan, Blaikie, Jolin, and so and so avaient combattu les fondements mêmes de la loi 101". Pour lui il s'agit d'un groupe représentatif de "l'arrogance des dominateurs de ce pays".

Dans un communiqué émis mercredi, l'ex-premier ministre indiquait que le bureau Heenan, Blaikie, Jolin, Potvin, Trépanier, Cobbett avec sa quarantaine d'avocats "reflète le caractère bilingue et multiculturel de notre ville et notre pays..."

Interrogé par les journalistes, le leader syndical a soutenu que la firme à laquelle s'est jointe Pierre Trudeau était composée de "missionnaires patronaux".

Selon M. Larose, les grèves les plus pénibles des dernières années ont été orchestrées par ce bureau, qui agit comme conseiller juridique pour les associations des manufacturiers canadiens et québécois.

le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.
Le carrefour

Bazar-vente

• La vente bi-annuelle de vêtements et d'articles pour enfants de 0 à 12 ans organisée par le Centre de la Petite enfance aura lieu le dimanche 23 septembre, de 10h à 14h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, 115, boul. Taché, à Hull.

• Les épouses des Optimistes Le Baron vous invitent à leur «Super vente optipuces» qui se tiendra au gymnase de l'école Le Progrès, rue Du Barry à Gatineau, demain de 9h à 21h. Les profits seront versés au club Optimiste Le Baron.

Soirées sociales

• Il y aura une soirée de danses sociales au centre communautaires Dempsey, 1895 chemin Russell, ce soir, à compter de 21h, Pour renseignements: 731-4272.

• Le club Amitié de l'Outaouais organise une soirée dansante pour gens seuls de 35 ans et plus, demain, à compter de 21h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

• Le club de raquette Les Amis Choisis Inc. tiendra son banquet des athlètes demain, à compter de 18h 30, au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco, rue Booth, à Hull. Pour renseignements: Audette LeBel, 771-0203.

• Le cercle Amical Tremblay invite les veufs et veuves à une soirée dansante lesamedi 22 septembre, à 21h, à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood, à Vanier. Pour renseignements: 777-9300, 749-6689.

• Le club d'âge d'or Les Amis de St-Raymond organise une soirée dansante avec fête des anniversaires, samedi, à 20h, à l'école St-Raymond de Hull. Un goûter sera servi. Pour renseignements: 771-5688, 777-6989.

Parents uniques

• L'Association des parents uniques de Gatineau-Hull invite les chefs de familles monoparentales à son assemblée générale annuelle le dimanche 23 septembre, à 13h 30, au 156 de la rue Notre-Dame à Hull. Pour renseignements: 663-5491, le jour, ou 770-7308, en soirée.

• Le Service familial catholique d'Ottawa offre des groupes de discussion pour parents uniques. Les sujets abordés seront surtout le stress de la vie quotidienne, les relations avec les enfants et le développement de la vie sociale. Les rencontres auront lieu tous les mercredis, de 19h30 à 21h30, du 26 septembre au 28 novembre. Pour inscription: François Pilon, au 233-8478.

VENTE SURPRISE!

Surprise! Surprise! M. Caplan Furs tiendra une vente présaisonnière et les valeurs sont surprenantes.

Manteaux de chat sauvage naturel
Rég. $2995
MAINTENANT
$1488

Choisissez parmi un assortiment surprenant de fourrures

	ETAIT	MAINT.
Manteaux de vison demi-buff	$4395	$2195
Manteau nutria naturel	2850	1488
Manteau de renard bleu norvégien	3650	1995
Manteau de coyote avec renard nuancé	3995	1598
Manteau de chat sauvage polaire	3995	1595
Veste de renard gris	2150	1290
Manteau de vison femelle	6600	3960
Manteau de castor à longs poils	2995	1198

Et un choix parmi des centaines d'autres. Agissez immédiatement! La vente se termine samedi!

Le manteau illustré n'est pas nécessairement parmi ceux à prix d'aubaines

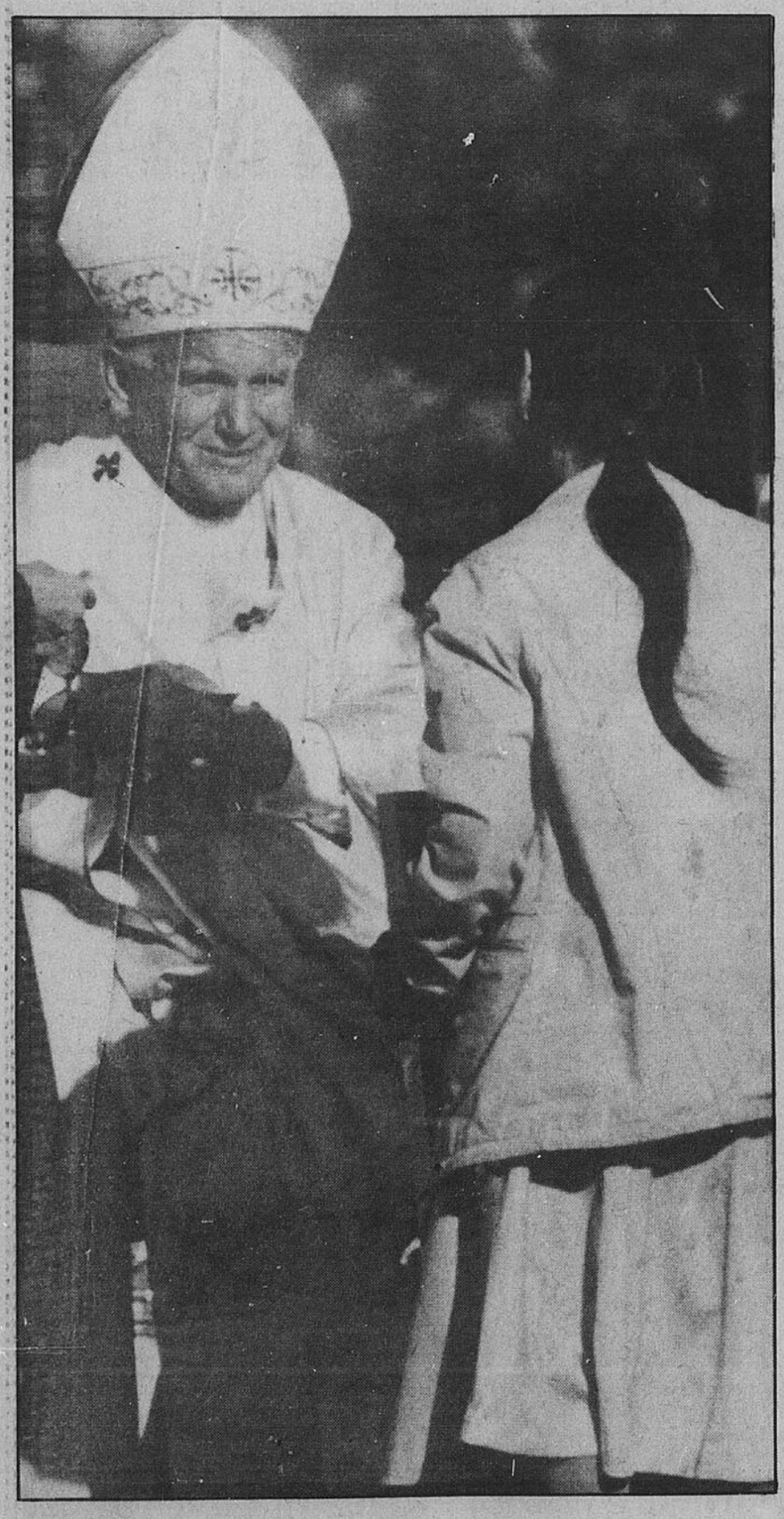
M. CAPLAN FURS
Marchand de fourrures d'Ottawa depuis 1919

Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées
Mise de côté jusqu'à Noël sans intérêt
219, rue Bank, entre Nepean et Liegar 232-1596
Stationnement gratuit à l'arrière du magasin
Ouvert vendredi jusqu'à 8h 30 p.m.

Ennuyé par le soleil

La pluie a fait des siennes hier, mais comme par miracle, elle a cédé sa place à un soleil radieux juste avant l'arrivée de Jean-Paul II sur le site ds plaines Le Breton où l'attendaient 250,000 personnes. Le saint-père, que l'on aperçoit sur l'autel assis aux côtés de son cérémoniaire, a même dû se porter les deux mains au visage pour un bref instant lors de la célébration eucharistique parce que le soleil l'ennuyait.

(Photo LE DROIT par François Roy)



Des présents

Le Souverain Pontife s'est vu offrir d'autres présents hier par des membres du diocèse d'Ottawa qui les lui ont remis au début de la liturgie eucharistique, dont quatre pierres angulaires pour chacune des nouvelles églises du diocèse, ainsi que des prières d'élèves des écoles primaires d'Ottawa, et un lithogravure d'une artiste inuit.

(Photo LE DROIT par François Roy)

POMMES

ONTARIO TERRE NOURRICIÈRE

VENEZ CUEILLIR VOS PROPRES POMMES A

MOUNTAIN ORCHARDS

• Variété cette semaine
• McIntosh
— Grosses, sucrées et juteuses
— Succulentes et excellentes pour la cuisson.
• Cidre de pomme frais.

• Aussi disponibles: POMMES DÉJA CUEILLIES et MIEL LOCAL.

Entre Kemptville et Winchester près de la route 43

1-989-5601

RANDONNEES DE VOITURE GRATUITES EN FINS DE SEMAINE

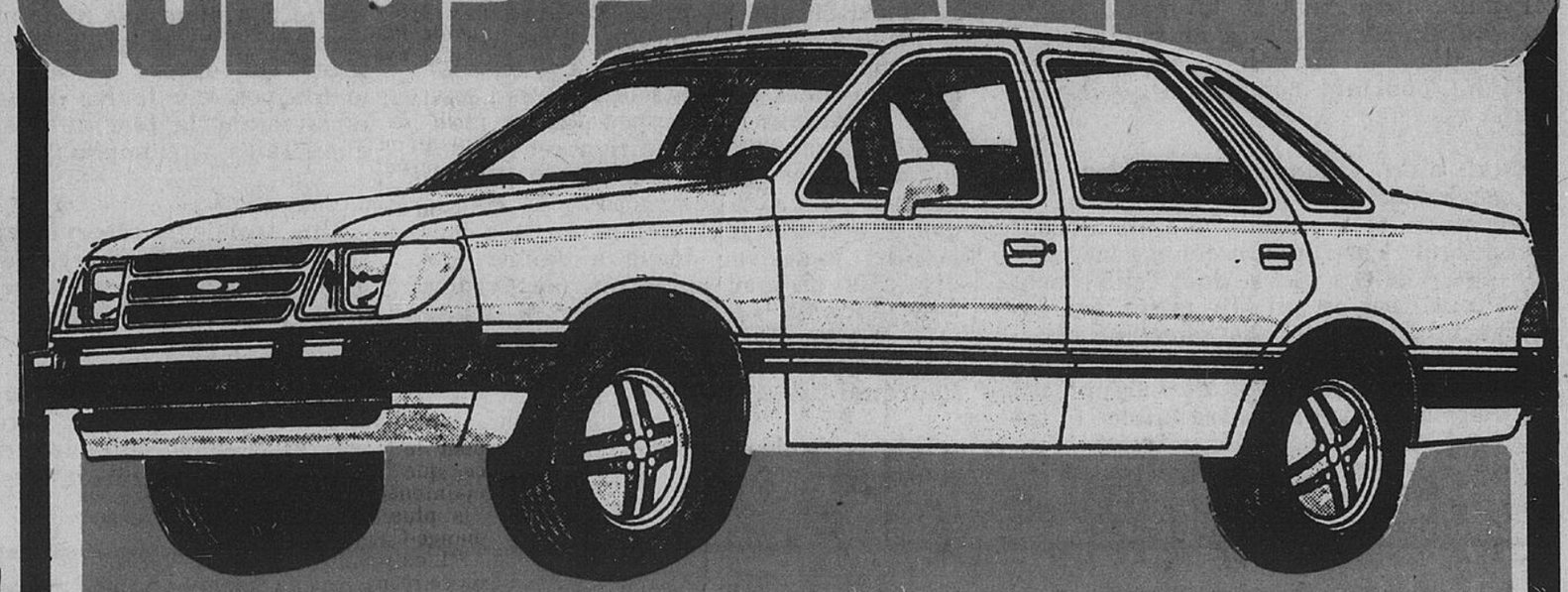
Le plus grand solde dans l'histoire d'Ottawa Plus de 250 TEMPO au choix

Dan Donnelly's OTTAWA FORD SALES

TOUT ÉQUIPÉE

TEMPO

VENTES COLOSSALES



VOUS OBTENEZ TOUS CES SUPPLEMENTS:

- CLIMATISATION
- VITRES TEINTEES
- CONSOLE
- SERVODIRECTION
- SERVOFREINS
- VOLANT INCLINABLE
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- DEGIVREUR DE VITRE ARRIERE
- REGULATEUR DE VITESSE

AVEZ-VOUS ESSAYÉ UNE FORD RÉCEMMENT...?

ET D'AUTRES!

CHOIX DE MODELES 2 OU 4 PORTES

A SEULEMENT

$9,500*

*FRAIS DE TRANSPORT ET TAXES EN PLUS.

LOCATION

$218 PAR MOIS

48 MOIS, 80,000 KM

PLAN DE RACHAT OTTAWA FORD

$167. PAR MOIS

ALLOCATION D'ECHANGE $2000 TELEPHONEZ POUR PLUS DE PRECISIONS.

Dan Donnelly's OTTAWA FORD SALES

1850, RUE BANK À WALKLEY

OUVERT JUSQU'A 9H TOUS LES JOURS
LE SAMEDI OUVERT JUSQU'a 5H

733-6931

Une voiture bâtie par des canadiens pour les Canadiens du Canada

LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

l'avenir est à ceux qui luttent

Jean-Paul II parti, à nous de jouer

Le pape laisse plus de questions en retournant à Rome qu'il n'a apporté de réponses concrètes, sauf une: qu'il faut espérer, et le faire en endossant chacun sa propre part de la tâche à accomplir.

La paix... ce mot torturant aura été le dernier voeu du pèlerin qui a visité le pays depuis douze jours. Mot torturant en effet puisque, durant toute la durée de son voyage, l'actualité quotidienne (allant jusqu'aux tiraillements qui n'ont pas manqué dans l'organisation même du périple de Jean-Paul II) nous en a montré la cruelle absence.

Son inspiration, le pape l'a puisée dans les Béatitudes («heureux les pauvres en esprit..., heureux les affamés de justice..., heureux les artisans de paix...») que personne n'aura jamais fini de comprendre et surtout de vivre. Nous en sommes si souvent tellement loin, tous et toutes. Qui veut s'en réclamer prend conscience que tant reste à faire pour les atteindre. Personne ne peut se targuer d'avoir accompli la moitié du chemin. Jean-Paul II lui-même serait sans doute le dernier à prétendre qu'il s'en approche bientôt, lui que l'on reconnaît pourtant comme un homme de paix.

Mais alors, comment se fait-il que cette aspiration à la paix prenne dans sa bouche de tels accents d'authenticité? Jean-Paul II est apparu comme un homme libéré de ses peurs, dont celle d'oser dire tout haut ce qui fait sa foi, son espérance. Et ses gestes pourtant encadrés dans la rigueur d'un horaire minutieux ont été des gestes de l'amour qui ne discrimine pas entre les faibles et les forts. A ce titre, il peut témoigner du besoin de paix qu'éprouvent toutes les personnes qu'il a rencontrées, tous ceux et toutes celles qui ont dû se contenter de le voir à la télé, sinon ceux et celles qui affichent leur indifférence et se sont abstenus.

Sollicités par un appel à la paix, qui pourrait condamner? Invités à ne pas craindre, pourquoi retournerons-nous si facilement sur nos gardes dès son départ?

La toute première réserve qui rejaillira aussitôt que sa présence aura cessé d'intimider et d'émouvoir, c'est de se demander si les millions de témoins physiquement présents lors de son passage n'ont pas été happés par un mouvement frôlant le conditionnement des foules. A cet égard, une parole de l'Evangile peut être instructive. Alors que des Pharisiens (qui étaient du très bon monde) incitaient Jésus à calmer ses disciples un peu emportés, ce dernier leur répondit: «Je vous le dis, si eux se taisent, les pierres crieront.» Est-ce là une réponse applicable aujourd'hui? Pourquoi pas...

Une seconde réserve viendra en son temps — et tout prochainement d'ailleurs. Jean-Paul II a réclamé que nous soyons justes dans notre propre société, que ce soit à l'égard des chômeurs, des handicapés, des malades, des peuples autochtones. Certes, dira-t-on, c'est beau et noble, mais bien peu applicable. Les taux d'intérêt, les budgets gouvernementaux déficitaires, les compétences partagées entre le fédéral et les provinces, tout cela est si concret que les belles intentions n'y peuvent rien... Mais alors, si cela est, pourquoi avoir acclamé le messager durant douze jours? Serait-ce que nous manquions de courage, d'imagination, d'esprit de partage? Ou encore ne serions-nous pas identiques aux foules de Jérusalem qui réclamèrent la tête de Jésus après lui avoir fait un triomphe...

Une troisième réserve sera toute personnelle chez plusieurs. Puisque répondre positivement aux appels à la paix dans tous les domaines demande que chacun se compromette concrètement dans son milieu immédiat, osera-t-on piler sur cet orgueil individuel qui empêche d'ouvrir son petit univers aux autres et d'abandonner la prétention d'avoir absolument raison? Osera-t-on dire sa propre responsabilité avant de la trouver chez le voisin?

Jean-Paul II a voulu nous faire réfléchir. En prendrons-nous le temps et la peine après son départ? Tout comme les forces de sécurité soupiraient d'aise quand il quittait une zone parce qu'il imposait un tel poids de responsabilité sur leurs épaules, serons-nous secrètement heureux de le voir partir pour qu'enfin «le naturel revienne au galop»?

Jean-Paul II laisse plus de questions en retournant à Rome qu'il n'a apporté de réponses, sauf une: qu'il faut espérer, et le faire en endossant chacun sa propre part de la tâche à accomplir. Il nous a indiqué une voie, soit se mettre au service avant de commander, renverser un peu l'ordre habituel des valeurs qui nous est familier, renoncer à l'ambition exclusive pour vouloir avant tout le mieux des autres.

Exigeant travail qui reste à faire! Ce n'est pas du jour au lendemain qu'il faut attendre des résultats abondants. Si cela était, il faudrait crier au miracle, et les miracles sont plutôt rares! Pourtant les paroles et les gestes que Jean-Paul II a prononcées et posés sont catégoriques. Des semaines, des mois, des années seront nécessaires pour vérifier s'il est venu en vain ou si nous saurons répondre. Avec confiance...

Pierre TREMBLAY

Le pape s'est arrêté à...La Pieta

On comprend bien le chagrin des résidants de La Pieta. Le fait que le pape Jean-Paul II soit passé sans s'arrêter en a déçu plusieurs au point de les amener à manifester même de l'amertume...

Il ne faut surtout pas se laisser aller à de tels sentiments. La foi que tous ces handicapés et malades chroniques ont manifestée à l'endroit de la Providence, l'appel qu'ils ont adressé au Saint-Père, rien de tout cela n'a été perdu. La personnalité du Christ, dont Jean-Paul II témoigne dans ses tournées pastorales à travers le monde, transcende largement la présence physique du pape.

Combien de gens ont vu Jean-Paul II à la télévision qui ont senti un bien-être, une chaleur, les envahir. Il en est ainsi de la foi. Comme dirait Pascal, c'est le coeur qui sent Dieu. Nul besoin de toucher Jean-Paul II pour raffermir sa foi. Il suffit d'écouter son coeur. La magie du Verbe fait le reste.

Ainsi, avec une telle approche, personne à La Pieta n'aurait l'idée de verser de pleurs parce le pape est passé sans s'arrêter. Le miracle, à La Pieta, s'est produit il y a déjà plus d'une année, lorsque les résidants de cette institution se sont mis dans la tête qu'il fallait se préparer à recevoir Jean-Paul II.

Imaginez les instants de bonheur qu'ont pu avoir ces gens en rêvant au jour où le pape viendrait chez-eux. Aujourd'hui, les premiers moments d'émoi étant passés, les pensionnaires de La Pieta réalisent bien que Jean-Paul II n'avait pas besoin d'entrer physiquement chez-eux pour être solidaire de leur démarche. Le Verbe a fait son oeuvre.

Depuis le départ de Jean-Paul II beaucoup de résidants de La Pieta se sont surpris à réaliser que, contrairement à leur impression première, le pape s'est bel bien arrêté chez-eux... comme chez tous les autres chrétiens qui ont compris que c'est le coeur qui sent Dieu.

Alain DEXTER

Comme tant d'autres

Atant susciter de ferveur, on finit toujours par décevoir un peu. Pas plus que le peuple Déné de Fort Simpson finalement tenu en réclusion par un épais brouillard que l'invité tant attendu n'a pu trancher, les patients de La Pieta et la famille Patry n'auront pu recevoir le pape comme ils l'avaient tant espéré. Horaire et sécurité obligent au-delà de la politesse du coeur!

Au triste regret de constater que «le rêve ne correspond pas toujours à la réalité», ils ne seront pas les seuls à l'avenir à se consoler en se disant qu'ils ont au moins vu, de leurs yeux vu, celui qui, l'espace d'un éclair, leur a apporté l'image du bonheur. Que de mains tendues d'une mer à l'autre le long du cortège papal n'auront pu saisir en leur paume la chaleur du Saint-Père, son attention et sa bénédiction.

De reportages en prises de vue télévisée, on aura toujours préféré retenir les images d'une tendre émotion sur les visages de ceux que la chance a privilégiés. Nombreux sont toutefois ceux qui, ayant espéré rencontrer le Saint-Père, en seront quitte pour dire comme le jeune Jurek Jarmasz: «J'aurais voulu lui parler mais j'étais trop loin»... Pourtant, cet enfant que l'ardeur habite s'était lui aussi bien préparé à recevoir l'illustre visiteur avec qui il partageait l'héritage polonais!

Il n'en reste pas moins qu'on se prend à regretter de façon particulière que Jean-Paul II n'ait pas pu enfreindre une dernière fois, dans le diocèse de Gatineau-Hull, la règle et le protocole qu'il fut en mesure de déjouer ailleurs. Dès que fut mise en branle la formidable organisation qui devait présider à la visite papale, la messe célébrée chez les Servantes de Jésus-Marie à Hull est apparue comme une concession faite aux voisins de la capitale nationale. Un simple arrêt du pape à la Pieta eut effacé de l'événement cette trace d'une organisation qu'on a pu croire un peu trop jalouse à certains moments passés en donnant à ces gens qui sont des nôtres un peu de cette grâce qu'ils attendaient.

Mais le pape ne le savait peut-être pas, ou le temps coulait peut-être trop vite ou encore, peut-être que Jean-Paul II, tout pape qu'il soit, n'échappe pas à cette règle qui veut que pour donner un peu de soi à tous, il faut parfois en priver un peu chacun.

Johannes MARTIN GODBOUT

correspondance

Un critère discriminatoire

(Lettre adressée au président de la Société Radio-Canada.)

Nous venons de prendre connaissance de la décision de la Société Radio-Canada de remplacer Mme Louise Arcand pour le bulletin de nouvelles, sous prétexte qu'elle serait «trop vieille».

A ce compte-là Monsieur Desjardins que faites-vous des Pierre Nadeau, René Lecavalier, Simon Durivage, Bernard Derome? Ont-ils tous moins de quarante ans ou ont-ils tout simplement le privilège d'être des hommes? Puisque vous considérez que ces animateurs font suffisamment bien leur travail pour les conserver au sein de votre équipe malgré le fait qu'ils n'aient plus 20 ans, pourquoi alors utilisez-vous vis-à-vis de Mme Arcand un critère aussi discriminatoire que futile pour l'écarter de son poste.

Nous sommes des téléspectatrices assidues du bulletin de nouvelles de 18 heures et nous considérons que Mme Arcand y accomplit un excellent travail. Ce que nous recherchons en choisissant d'écouter les nouvelles à Radio-Canada, c'est une qualité supérieure non pas un concours de beauté.

Nous sommes fort étonnées et extrêmement déçues que la Société Radio-Canada ne soit pas résolument engagée dans la lutte contre les pratiques discriminatoires à l'égard des femmes et qu'elle ait une si piètre opinion de son auditoire en voulant l'attirer avec des visages «plus jeunes».

Si vous voulez «rajeunir» l'information à Radio-Canada nous vous suggérons, M. Desjardins, de vous attaquer au personnel de direction de votre société plutôt qu'à une employée compétente.

Jocelyne Sabourin (Ottawa)
et
Brigitte D'Aigle (Rockland)

Iran-Irak: la paix semble loin

par Pierre Taillefer

TEHERAN (AFP) — Les perspectives d'un retour à la paix, quatre ans après le déclenchement de la guerre entre l'Iran et l'Irak, apparaissent toujours aussi faibles même si les experts militaires sont unanimes pour ne pas croire à une issue militaire à ce conflit.

Les positions des deux belligérants, constatent les observateurs, sont plus que jamais inconciliables. Alors que le président irakien Saddam Hussein se déclare depuis longtemps prêt à négocier et à appliquer l'accord d'Alger de 1975 sur le tracé frontalier qu'il avait dénoncé trois jours avant de déclencher les hostilités, les dirigeants iraniens ne manquent aucune occasion d'affirmer que l'élimination du régime irakien est la seule garantie pour le retour de la paix dans la région». «La punition de l'agresseur» reste, de leurs conditions pour la paix, celle sur laquelle viennent buter toutes les tentatives de médiation.

L'immobilisme que connaît le front depuis mars dernier contraste avec cette détermination verbale. Depuis leurs offensives de printemps qui leur ont permis d'établir une importante tête de pont en Irak sur les îles Madjnoun, à une cinquantaine de km au nord de Bassorah, à 15 km de la frontière, les forces iraniennes n'ont tenté aucune nouvelle opération d'envergure.

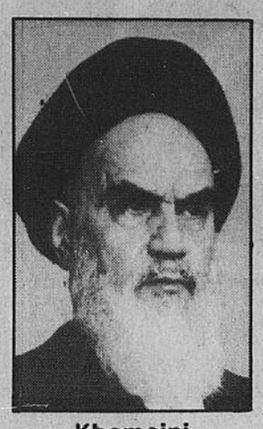
Le golfe

Depuis, la guerre s'est déplacée dans le golfe avec les attaques par l'Irak des pétroliers à proximité du terminal de l'île de Kharg pour tenter de paralyser les exportations de pétrole iranien.

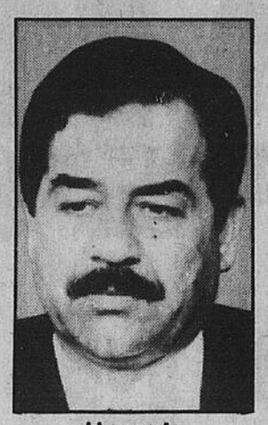
L'Iran a riposté en consentant des rabais substantiels sur les prix (jusqu'à trois dollars) suffisants pour attirer les clients et maintenir le niveau des enlèvements à 1.8 millions de bails-jour environ. Ces dernières semaines, la mollesse du marché et des réparations sur une jettée endommagée en juin par un missile ont réduit ce chiffre de moitié.

Début septembre les enlèvements ont repris à un rythme proche de la normale, sans que l'Iran ait besoin de recourrir à des rabais aussi importants, selon les milieux spécialisés. Les attaques irakiennes ont alors repris.

En représailles, l'Iran poursuit, sans jamais le reconnaître officiellement, sa politique d'insécurité sur les voies maritimes des autres pays de Golfe.



Khomeini



Hussein

La guerre du golfe reste ainsi dans une impasse. Jusqu'ici la république islamique a réussi à contrer les initiatives de l'Irak, essayant même d'en profiter diplomatiquement pour détacher l'Arrabie saoudite de son allié, notent les observateurs.

«Nous refusons de nous battre sur plusieurs fronts, le sort de la guerre doit se décider sur le champ de bataille», proclament les dirigeants iraniens mobilisant sans difficulté un nombre jamais atteint de combattants. Ils sont entre 800,000 et un million sur la frontière, selon des sources sûres indépendantes.

En juin dernier, les services de renseignements américains annonçaient l'imminence d'une grande offensive. Elle n'a pas eu lieu. Les divergences au sommet, le manque d'armes, l'attente de livraisons de pièces détachées, la crainte d'un échec et surtout le souci de se battre dans un environnement diplomatique défavorable, expliquent cette suspension des combats, affirment certains analystes.

La plupart de ces obstacles seraient maintenant en passe d'être levés. Des armes sont arrivés, l'Iran est moins isolé dimplomatiquement grâce à ses ouvertures tous azimuths et les experts militaires s'attendent à une attaque avant l'hiver. Relevant des premiers signes de lassitude en Iran. Ils sont toutefois unanimes pour estimer «qu'une percée iranienne est pratiquement impossible, les défenses irakiennes étant désormais redoutables».

Leurs analyses ont cependant été démenties à plusieurs reprises par l'improvisation et l'audace des forces iraniennes mettant en défaut les schémas classiques. Il semble, selon de bonnes sources, qu'une fois encore ces dernières se préparent à employer des méthodes encore inédites dans cette guerre.

La guerre a quatre ans

TEHERAN (AFP) — 22 septembre 1980, 13h locales, quatre Migs irakiens mystifiant la défense iranienne en demandant en persan l'autorisation d'atterrir bombardent l'aéroport de Téhéran. Le conflit le plus meurtrier depuis la seconde Guerre mondiale commençait. Depuis deux semaines les deux pays s'accusaient de provocations sur la frontière. Les accrochages limités allaient se poursuivre ainsi durant deux semaines sans que personne ne croit vraiment à l'imminence d'une véritable guerre.

Le ton montait pourtant entre les deux voisins, les réunions des chefs militaires et politiques se multipliaient, l'Iran rappellait des réservistes, des articles dramatiques étaient publiés par les journeaux.

Le 19 septembre, le président irakien Saddam Hussein dénonçait l'accord d'Alger de 1975 conclu avec le SHAH, définissant le tracé de la frontière.

Trois jours plus tard, l'armée irakienne pénétrait en Iran sur un front de plus de 800 km, essentiellement dans la riche province pétrolière du sud, le Khouzistan, dont la population est en majorité d'origine arabe. Elle s'attendait à être accueillie en libératrice alors que les habitants s'enfuyaient et commençaient à prendre les armes pour organiser la résistance.

Complètement désorganisée par la révolution, l'armée iranienne s'avérait vite incapable de contenir l'avance des chars irakiens. Seule l'aviation réussissait à infliger des coups sérieux aux installations militaires et pétrolières de l'Irak.

La guerre du pétrole avait commencé. Le 26 septembre la raffinerie d'Abadan, au sud du pays, alors la plus grande du monde, est en flammes. L'Irak, deuxième exportateur mondial de pétrole, suspend le même jour ses livraisons.

Le front se stabilise alors à la surprise générale. La percée irakienne se limite à une soixantaine de km de la frontière, épargnant les champs pétroliers et les grandes villes de l'intérieur. «La logistique n'a pas suivi, les chars irakiens étaient à court d'essence», expliquent les experts militaires. «Les pays arabes du golfe ont fait pression sur l'Irak pour préserver les ressources pétrolières», affirment pour leur part des observateurs politiques.

La République islamique, en butte à des conflits intérieurs de plus en plus aigus, affectée par l'embargo économique occidental à la suite de la prise d'otages à l'ambassade des Etats-Unis un an plus tôt, ne s'effondre pas comme beaucoup l'attendaient et parvient à résister.

En conflit sur ce point avec les principaux dirigeants religieux et révolutionnaires, le président Abol Hassan Banisadr ne compte que sur l'armée régulière pour faire face à l'Irak. La première contre-attaque importante a lieu en janvier 1981, mais les grandes offensives ne commenceront qu'après son éviction de la présidence approuvée par l'ayatollah Ruhollah Khomeiny.

Celui-ci va faire de la guerre une «croisade islamique contre les infidèles». Pas question de la limiter à un conflit entre deux Etats ou à une dispute entre Perses et Arabes. Pour l'Imam elle doit être le catalyseur de la révolution islamique mondiale.

Il mobilise pour cela les «déshérités» et les «gardiens de la révolution» qui, à côté de l'armée, vont devenir les principales forces engagées dans les combats.

Un mélange étonnant de ferveur religieuse poussée à l'extrême jusqu'au sacrifice délibéré de la vie chez les combattants avec la science militaire classique des officiers formés dans les académies occidentales va permettre de novembre 1981 à mai 1982 à l'Iran de reconquérir le territoire perdu en six offensives, aux combats aussi âpres que ceux de la première Guerre mondiale.

Les deux armées perdent plusieurs dizaines de milliers d'hommes, 50,000 soldats irakiens sont capturés.

Le 9 juin, le président irakien propose un cessez-le-feu. L'imam Khomeiny refuse, «l'agresseur doit être puni». A la fin du mois de juin, les troupes irakiennes commencent à se retirer unilatéralement sur la frontière, ne conservant que quelques points de résistance en Iran.

Le 14 juillet 1982 commence l'offensive ramadam, les forces iraniennes entrant pour le première fois en Irak, avec pour objectif Bassorah, le grand port du sud. C'est un échec. L'armée irakienne réussit à interdire une progression sur son sol. Les vagues de Bassidj, les volontaires de la fondation des déshérités, souvent des adolescents de 14-15 ans ou des hommes de plus de 60 ans se font massacrer sur les pièges de la défense irakienne. L'appel au soulèvement du peuple irakien lancé par l'imam Khomeiny reste sans échos. Quelques 25,000 Iraniens sont mis hors de combat avec pour seul résultat la conquête d'une poche frontalière, selon des sources compétentes.

Depuis, de la fin 1982 à mars 1984, huit nouvelles offensives; plus limitées et moins meurtrières, ont permis de grignoter le dispositif irakien sans parvenir à des résultats décisifs. C'est la guerre d'usure.

Les dirigeants de la République islamique qui ont réussi à rétablir les exportations de pétrole à presque deux millions de barrils/jour croient qu'ils peuvent gagner et instaurer une république islamique soeur en Irak.

L'économie irakienne est chancelante, les réserves financières ont fondu, les créanciers se montrent pressants, alors que l'Iran semble sortir de la crise économique même si le pays fonctionne à un niveau bien inférieur à celui d'avant la révolution.

Cependant, grâce au soutien de ses alliés, le régime irakien réussit à remonter la pente depuis la fin de l'année dernière. Aujourd'hui, les armes venues d'Union soviétique et de France, mais aussi de bien d'autres pays, ont remplacé le matériel perdu, donnant une puissance de feu décuplée à l'armée irakienne.

Des crédits ont été accordés, les exportations de pétrole atteignent déjà 900,000 B/J avant d'être encore augmentées.

Pour obliger l'Iran à négocier la paix et accepter les multiples offres de médiation, l'Irak cherche à partir d'avril 1984 à faire basculer la guerre dans le golfe avec l'attaque des pétroliers s'approvisionnant au terminal iranien de l'ile de Kharg.

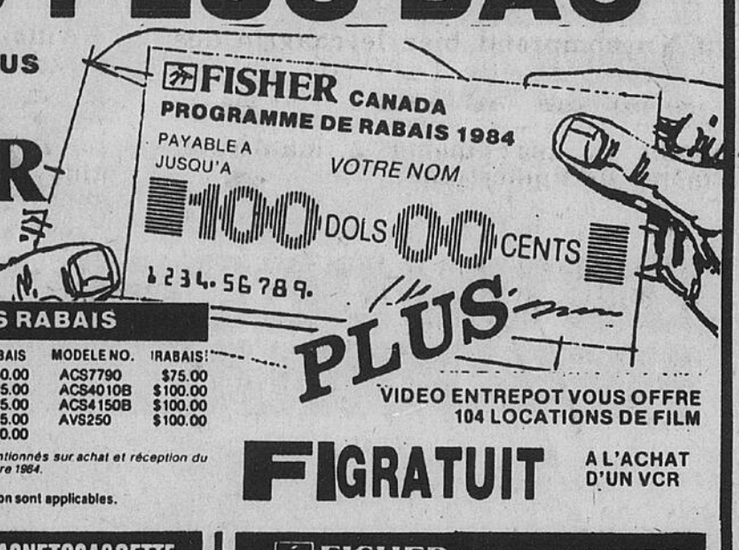
Aujourd'hui, quatre ans après, l'impasse semble totale, les positions des deux adversaires étant toujours aussi éloignées.

LA FANTASTIQUE VENTE DE FOURRURES D'AUTOMNE BAT SON PLEIN PRESENTEMENT!

WASERMAN FURS LTD.
"VOTRE MARCHAND DE FOURRURES DE L'OUEST D'OTTAWA"
177, CH. RICHMOND (près Kirkwood) 729-1411
OUVERT: lundi à samedi 9h a.m. à 5h 30 p.m.; ven. jusqu'à 9h p.m.
Nous acceptons Visa et MasterCard

LES PRIX LES PLUS BAS

ENREGISTREZ-VOUS A LA LISTE DE CHEQUES FISHER



HORAIRE DES RABAIS

MODELE NO.	RABAIS	MODELE NO.	RABAIS	MODELE NO.	RABAIS
FVH730	$50.00	PC300	$50.00	ACS7790	$75.00
FVH725	$35.00	PC200	$25.00	ACS4010B	$100.00
FVH720	$25.00	PACS3858	$25.00	ACS4150B	$100.00
HT780	$50.00	PACS6650	$25.00	AVS250	$100.00
HT800	$50.00	ACS6675	$50.00		

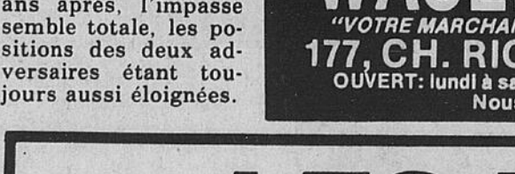
L'offre est valide sur les produits ci-haut mentionnés sur achat et réception du client entre le 13 septembre 1984 et le 27 octobre 1984.

Tous les prix indiqués avant réduction sont applicables.

VIDEO ENTREPOT VOUS OFFRE 104 LOCATIONS DE FILM

FIGRATUIT A L'ACHAT D'UN VCR

FISHER MAGNETOCASSETTE



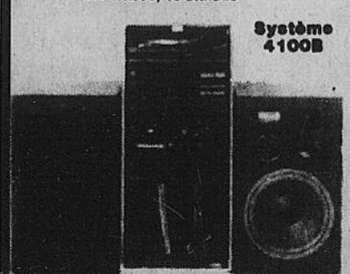
Magnétoscope FVH615 VHS
Un modèle offrant les plus récentes caractéristiques, contrôles à effleurement, télécommande à 8 fonctions, minuterie pour programmation 9 jours à l'avance, système de protection contre l'humidité et autres. $549

Magnétoscope FVH720 VHS
Un modèle de qualité supérieure avec 6 effets spéciaux, syntonisateur à 105 canaux avec 14 canaux préréglés, programmation 10 jours/1 émission, contrôles à effleurement, télécommande sans fil et autres. $679

Magnétoscope FVH730 de qualité supérieure
• Enregistrement 8 heures et lecture • Chargement avant • Réglable 14 jours, 9 émissions • 6 modes de lecture • Système de sélection automatique de programme • Télécommande sans fil infrarouge à 14 fonctions • Système d'enregistrement et lecture stéréophonique avec Dolby(R) NR • Contrôles par effleurement • Indicateur de ruban • Syntonisateur électronique VHF/UHF • 105 canaux, bornes pour câble • 16 canaux préréglés • Système de rebobinage automatique $999

FISHER STEREOS

CORRECTEUR GRAPHIQUE 200 WATTS, 10 BANDES



Un modèle de grande qualité. CA2738, 200 watts efficaces, amplificateur incorporé. FM 2738 quartz, synthétiseur PLL digital, syntonisateur AM/FM stéréo avec 16 stations préréglées. Système DR272B Dolby NR. Magnétocassette stéréo, table-tournante MT273CB à entraînement direct. Correcteur graphique EQ2738 à 18 bandes et haut-parleurs ST640 à 3 voies, 15" pour graves. Correcteur 18 bandes, 200 watts. Meuble RA 410 optionnel pour stéréo. $1699

SYSTEME 9525 — 40 watts stéréo
De qualité pour studio. Récepteur stéréo 40 watts, table-tournante semi-automatique entraînée par courroie, haut-parleurs assortis à 2 voies et magnétocassette avec Dolby, tête de métal. $499

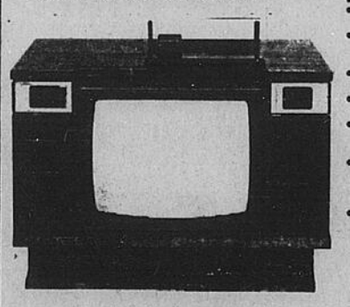
SYSTEME 3500
Un amplificateur 40 watts avec correcteur graphique incorporé à 5 bandes, syntonisateur AM/FM stéréo. Table-tournante semi-automatique et magnétocassette Dolby(R) pour compléter cette chaine stéréo de qualité. Comprend également un système de haut-parleurs Fisher. $599

FISHER TELEVISEURS

AFFICHAGE DIGITAL

MONITEUR 26" PC300U couleur de grande puissance
Un modèle contemporain et une image très claire. Le PC300 a une capacité de 112 canaux, télécommande sans fil infrarouge à 17 boutons, amplificateur stéréo. Sortie pour stéréo et autres. $1149

MONITEUR MHT250 26"
• Lampe-écran 26" (diagonale) avec verre fumé anti-éblouissement.
• Puissance de l'image: 400 lignes
• Cinq systèmes électroniques séparés pour image
• Circuit à filtre
• Puissance rouge/vert/bleu T1L pour utilisation avec ordinateur domestique
• Circuit automatique pour stabiliser le noir et le blanc
• Puissance minimum efficace de 5 watts par canal an8 ohms, de 100Hz-15Hz avec moins de 1.0% en distortion harmonique totale
• Amplificateur audio stéréo incorporé



HT800
• Amplificateur stéréo
• Deux 6½" pour graves, deux 2" por aigus
• Circuit stéréo à matrice
• Transformation verticale (VR
• Télécommande sans fil à 17 fonctions
• Système de synthétisation verrouillé au quartz PLL digital
• Système de réception pour 105 canaux, 2 VHF, 70 UHF, 9 de fréquence moyenne et 14 super bandes

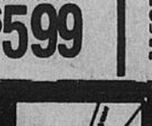
Bas prix garanti. $1549

FISHER Magnétoscope

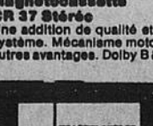
Magnétocassette double CRW 38
Un modèle très pratique, le CRW 38 procure un doublage synchronisé et lecture séquentielle pour musique continue. Dolby NR, mécanisme motorisé, ruban de métal et autres. $199

Magnétocassette CR 37 Stéréo
Une addition de qualité et économique pour tout système. Mécanisme motorisé, ruban de métal et autres avantages. Dolby B & C NR. $158

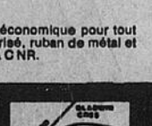
entrepôt vidéo



Dans l'ouest 1501, av. Carling 725-3870



Nepean 1558, ch. Merivale 727-1666



Dans l'est 2259, croissant Gladwin 737-2044

Gatineau 1076, boul. Maloney 568-4340

cboft

LA TÉLÉVISION DE RADIO-CANADA CANAL 9/CABLE 11

DÉBUTANT LE 24 SEPT. À 18H CE SOIR

nouveau

GAGNEZ *une* MAISON SUJAK

(Le grand prix du concours est une maison de modèle Baron, unité de droite des populaires maisons jumelées Sujak)

UNE OLDSMOBILE FIRENZA 1984...

OU UN DE CES AUTRES PRIX HEBDOMADAIRES INTERESSANTS!

NE RATEZ PAS VOTRE CHANCE DE PARTICIPER TOUS LES JOURS

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT

560-2525

RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon en lettres moulées la réponse à l'énigme du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse, ou déposez en personne à:

CONCOURS «DES $100,000»
Journal Le Droit
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

Les facsimilés de toutes sortes seront rejetés.

2. Le concours «des $100,000» s'adresse à tous les lecteurs du journal Le Droit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal Le Droit et les employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

3. Le concours se termine le 6 décembre 1984, à 12 h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.

4. Jeudi, le 13 septembre 1984, au journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario à 14 h 00 un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi douze enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il s'est mérité dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans le règlement suivant. Les onze jeudis suivants (les 20 et 27 septembre 1984, les 4, 11, 18 et 25 octobre 1884 et les 1, 8, 15, 22 et 29 novembre 1984) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.

5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:

Un système de son «Panasonic» AM/FM. Numéro de série: SC-3210 avec table tournante et cassettes. **valeur $761.91**

Un magnétoscope à cassettes «Zénith». Numéro de série: VR-3010. **valeur $1,088.91**

Un four à micro-ondes «Panasonic». Numéro de série: NE-8060. **valeur $870.91**

Un téléviseur «Zénith» de 26" sur pieds. Modèle Z-2508. **valeur $1,197.91**

Une souffleuse à neige «Canadiana». Coupe de 26", moteur 8 forces. **valeur $1,000.00**

Un fauteuil «Lazy-boy» **valeur $1,016.45**

Une laveuse «GE» modèle #W-673. **valeur $789.95**
Sécheuse «GE» modèle #D-673. **valeur $519.95**

Un réfrigérateur «GE» modèle L-17 JRL. **valeur $1,179.95**

Une cuisinière «GE» modèle J-35 LV. **valeur $1,059.95**

Un lave-vaisselle «GE» modèle GMB-670. **valeur $749.95**

Un aspirateur «Hoover Spirit» modèle S-3211. **valeur $359.95**

Un ordinateur personnel Microcom «64K Master». Clavier de machine à écrire avec 68 clés. **valeur $1,296.84**

Jeudi, le 6 décembre 1984, à la Maison du Citoyen, sise au 25, rue Laurier, à Hull (P.Q.) à 20 h, un dernier tirage au sort parmi tous les bons reçus et admissibles décidera des gagnants des deux gros lots. Le premier bon tiré gagnera une maison Sujak (modèle Baron, unité de droite, des populaires maisons jumelées Sujak) d'une valeur de $79,500.00, sise dans le projet domiciliaire «L'Orée du Parc» dans la municipalité de Hull (P.Q.). Le deuxième bon de participation tiré gagnera une voiture d'une valeur de $11,663.00.

6. Tous les prix seront remis le 6 décembre 1984 et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.

7. Les noms des gagnants seront publiés dans le journal Le Droit et les prix pourront être réclamés au journal.

8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

10. Le gagnant des gros lots assumeront les taxes de vente exigées selon les lois par les divers niveaux de gouvernements.

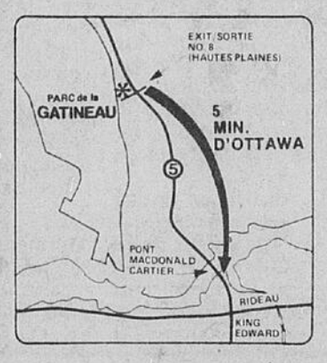
COMMENT PARTICIPER

À compter du 4 septembre 1984 et ce jusqu'au 24 novembre 1984, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal Le Droit. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à l'adresse suivante:

CONCOURS DES $100,000
Journal Le Droit
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

ou
Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.
ou
La Maison Sujak
L'Orée du Parc
HULL, Québec

BUREAU DES VENTES
SUJAK



L'ORÉE DU PARC

La Maison Sujak
L'Orée du Parc
HULL, Québec

CONCOURS "DES $100,000"

LE DROIT

SUJAK

375, rue Rideau
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Énigme # 16
Premier ministre de l'Ontario

LIMALIW SADIV

Nom .....
(lettres moulées)
Adresse .....
Ville .....
Prov ..... Tél. .....

Ma réponse à l'énigme #16 .....

N.B. En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et le règlement, et j'accepte de m'y conformer.

L'énigme changera tous les jours.

Quoi de mieux que le jean?

Les enfants adorent les jeans et personne ne les fait mieux pour eux que Keystone. Le jean de Cindy de marque Visa, en denim bleu 100 pour 100 coton, offre des surpiqûres blanches sur les coutures, l'emblème Visa et une pratique poche arrière. Le blouson d'entraînement à capuche, de marque Jordache, par Gay Togs, est rayé bonbon sur fond blanc cassé. Eric porte un jean Gino Verdi par Keystone, en denim 100 pour 100 coton, surpiqué de blanc et muni de poches en avant et en arrière. Le blouson d'entraînement en coton bleu, comportant des détails à l'épaule, est aussi de Gay Togs.

A l'aise pour l'école

Les vêtements de Gay Togs permettent aux enfants d'être à l'aise aussi bien pour l'école que pour la fin de semaine. Le pantalon d'Eric en velours côtelé de coton bleu marine à taille élastifiée est parfaitement assorti d'un chandail en velours de coton bleu. Cindy porte un pantalon de velours côtelé de coton bleu-vert, également à taille élastifiée, bien coordonné à un blouson d'entraînement en coton rose et bleu-vert.

L'écolier aime le coton

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Les écoliers aiment le coton et le coton aime les écoliers, dit le Conseil canadien du coton. Grâce à ses propriétés, le coton en tant que fibre se prête bien à la vie active des jeunes. Non seulement il est à la mode, mais il est confortable, facile d'entretien, teint en profondeur et agréable à porter puisque sa porosité permet aux vêtements de coton de respirer.

Les magasins canadiens offrent présentement un grand choix de vêtements en coton qui ont grande allure tout en étant fonctionnel. Parmi toutes les tenues de coton de l'heure actuelle pour les écoliers et les étudiants des CEGEP, des collèges et universités, plusieurs marques se distinguent. Il y a les jeans de Keystone, confortables et bien coupés, en denim, sergé ou velours côtelé, portant les étiquettes Visa, Gino Verdi et Comment, pour les modèles féminins. Bon nombre de ces jeans ont des hauts coordonnés, style chemise polo, avec garnitures de velours côtelé et denim. Les pantalons Visa et Gino Verdi sont également faits pour enfants, en coupes élégantes.

Hi-Georgie, par Primrose, présente une collection de chemises et de chemisiers, 100 pour 100 coton ou en coton mélangé, en tissus unis, quadrillés ou rayés; dont certains sont agrémentés d'une cravate ou autres charmants détails.

La société Kettle Creek Canvas non seulement est réputée pour ses superbes coordonnés, mais elle offre aussi cet automne de magnifiques ensembles, comme des pantalons à pinces, amples et confortables, de douces chemises en tissus grattés, des jupes sobres, des hauts à fermeture asymétrique, des vestes et manteaux de coupe large, en grosse toile ou sergé 100 pour 100 coton. Ces deux dernières étoffes ont également été utilisées pour confectionner un groupe de vêtements fonctionnels pour enfants, dans les couleurs et les formes de la mode.

Gay Togs, une marque à laquelle on se fie pour les vêtements d'enfants, offre à nouveau aux jeunes, cet automne, de seyants pantalons en velours côtelé, accompagnés d'une belle variété de chemises, de hauts en velours et de blousons d'entraînement pour les garçons, et de jolis chemisieres à carreaux pour les fillettes, ainsi que de charmants petits hauts tout-aller.

Dales, de Montréal, a réalisé au tricot une attrayante sélection de chandails pour hommes 100 pour 100 coton, dont beaucoup sont rayés dans le style dernière mode. Tous sont confortables et même Madame peut choisir ces chandails de petite taille. On signale également la collection Streetsport par Dalesport, des ensembles assortis, séparables, pour hommes et femmes.

Les cotons de la saison automne-hiver 1984-1985 sont à des prix réalistes, riches en couleurs nouvelles et en idées nouvelles comme dans de nouvelles formes.

Choisissez parmi nos nombreux manteaux de concepteur pour tous les budgets

$998 Manteau de chat sauvage
$1399 Manteaux de coyote
$1499 Manteaux de renard bleu

Ravissant vison canadien
Style élégant
$1989

$1595 Manteaux de castor à longs poils
$1595 Manteaux en opossum américain
$2995 Manteaux de vison ranch femelle

- acompte 10%
- aucun intérêt plan de mise de côté
- entreposage et assurance gratuits jusqu'à la livraison

THE OTTAWA FUR COMPANY

208 RIDEAU
Sous Hayloft
594-0228
Stationnement gratuit à l'arrière du magasin

Le milieu des affaires dans le bien-être de la famille

par Guy Taillefer

MONTREAL (PC) — Les milieux d'affaires ont une contribution extrêmement importante, et peut-être même essentielle, à apporter au règlement des problèmes liés à la famille et à l'enfance maltraitée.

Mais pour le moment, une poignée seulement d'entreprises privées au Québec et au Canada est sensible à ces problèmes et disposée à mettre en place des mécanismes susceptibles d'y remédier.

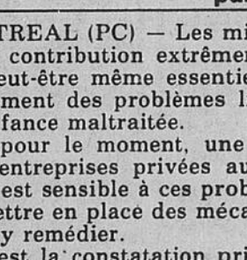
Telle est la constatation principale qui est ressortie du déjeuner organisé par le Bureau de Commerce de Montréal dans le cadre du cinquième Congrès sur les enfants maltraités et auquel participaient quelque 1,500 invités de tous les secteurs de la société.

Ce déjeuner représente un point de départ important et jette les bases d'une collaboration accrue des gens d'affaires avec les autres intervenants sociaux, a déclaré en substance la présidente du Comité d'organisation du congrès, Mme Margaret Ann Smith, au cours d'une brève entrevue à l'issue de la rencontre.

ACHETEZ directement de l'ENTREPOT

Examinez nos prix

PROFITEZ-EN ET AGISSEZ! JUSQU'A 104 LOCATIONS DE FILMS GRATIS AUX 4 EMPLACEMENTS à l'achat d'un magnétocassette



RCA
GJR 640
L'élégant télécouleur RCA, modèle CJR de 26", vous offre de la qualité avec un syntonisateur électronique et un fini pacanier.
$689

EKR 330
Nouveau pour 1985. Syntonisation automatique fine, lampe-écran super Acufilter de teinte phosphoreuse.
$298

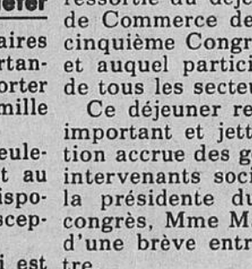
RCA TELECOULEUR 20"
FKR 484
Un télécouleur de 20" avec 17 fonctions à télécommande, à affichage pleine grandeur sur écran, prêt pour câble. Super châssis RCA.
$589

RCA
FJR 423
Le RCA le plus populaire. Nouveau châssis unitisé. Achat de qualité.
$449

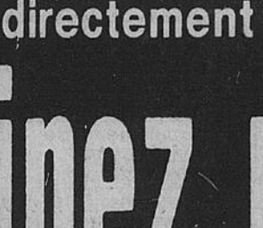
RCA MAGNETOCASSETTE
VKP 275
Pratique chargement avant, télécommande à multifonctions, 14 jours, 4 émissions, recherche et arrêt.
$598

MAGNETOCASSETTE
VKP 326
Télécommande sans fil, prêt pour câble de 105 canaux. Syntonisateur de 14 jours/4 émissions.
$698

RCA MAGNETOCASSETTE
VKP 900 PORTATIF/FOYER
Son stéréo, 8 émissions, programmation 1 an, toutes les fonctions, télécommande sans fil, capacité de 126 canaux.
$1498



ELECTROHOME
63CB14
Lampe-écran bleu optique, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, fini chêne, affichage de l'heure et du canal.
$1099



ELECTROHOME
48CB13
Lampe-écran bleu optique, maître câble 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, détail noyer.
$749

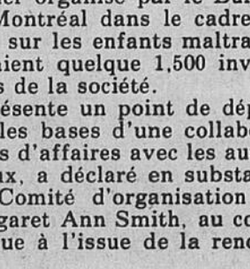
ELECTROHOME TV 20"
48CB14
Lampe-écran bleu optique, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, entrée/sortie audio, entrée vidéo, style moniteur, fini platine.
$799

ELECTROHOME TV 20"
48CB01
Lampe-écran bleu optique, stéréo FM incorporé, compatibilité stéréo magnétocassette et disque, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande.
$999

ELECTROHOME B35
MAGNETOCASSETTE
A contrôle de microprocesseur, chargement avant, 10 fonctions, télécommande à fil, 3 émissions, 2 semaines.
$599

MAGNETOCASSETTE
HVR A01
Entraînement direct à 5 moteurs, syntonisation 139 canaux, 29 fonctions à télécommande sans fil, stéréo, Dolby NR, nouveau système de tête logique de 4" pour d'excellents effets. 8 émissions, 2 semaines.
$1199

JUSQU'A 104 locations de films GRATIS à l'achat d'un MTC



MONITEUR DE 14"
Télécouleur Sanyo de 14", modèle 31C435. Style à blocage par moniteur, télécommande sans fil infrarouge et à affichage, audio/vidéo et prises de sorties. QUANTITES RESTREINTES.
$449

TV MARQUE DE RENOM
Superbes couleurs et fiabilité pour une aubaine extraordinaire. Syntonisation rotative et syntonisation totale de la couleur.
$379

Canon'
Canon' VR-30
MAGNETOCASSETTE
Compact et léger, 3.2 kg (7 lb) avec pile interne, 4 têtes et stéréo, 3 vitesses d'enregistrement et reprise, jusqu'à 6 heures, télécommande à fil.

Canon' VT-30
SYNTONISATEUR/MINUTERIE
Syntonisateur compact de 107 canaux, prêt pour câble, 4 émissions 2 semaines, 13 fonctions, à télécommande sans fil, syntonisation électronique à effleurement.

Canon'
VC-200
La fierté Canon — la sophistication bien que simple. Mise au point automatique, gain de sensibilité, fl. 2.6:1, objectif à zoom Canon, adaptable à la plupart des MTC portatifs. Léger, de manutention facile à 1.5 kg (3 lb, 5 oz).

Canon' VC-20
CAMERA
Tube Saticon à bande supérieure, objectif à zoom 8:1114 Canon, mise au point automatique, illumination minimale de 10 lux., équilibre auto continu, clavier intégral, générateur, atténuation image/atténuation mise au point.

entrepôt vidéo

OUEST 1501, av. Carling 725-3870
NEPEAN 1556, ch. Merivale 727-1666
EST 2259, croie. Gladwin 737-2044
GATINEAU 1076, boul. Maloney 568-4340

O. Maheu
FONDEE 1896 ESTABLISHED

Clinique de tapis 1984
"L'art d'acheter un tapis"

Les 20, 21 et 22 septembre au centre commercial St-Laurent

Lors de cette clinique de tapis présentée par Centre du tapis O. Maheu, 30 nouveaux tapis en nylon Antron Dupont faits de fibres de toute première qualité et avec une protection incomparable contre les tâches seront exposés.

Des représentants professionnels de Dupont-Canada, Artisan Coronet, Harding et Peerless seront sur place et se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant les tapis résidentiels, commerciaux ou industriels.

Pour plus de détails, composez 746-7352

Pour un bon service, un bon choix et de bons prix, magasinez chez Maheu.

1220, ch Innes, Ottawa
746-7352

Centre commercial Embrun
372, rue Notre-Dame, Embrun
443-2191

Service à domicile
746-7352/443-2191

Samedi,
un jour seulement
le 22 septembre

VENTE DE GARAGE SEARS

Emplettes en personne seulement. La plupart uniques en leur genre. Tous les articles tels quels.

ST-LAURENT SEULEMENT

001 Cuisinières Fours à micro-ondes

Cuisinière 30'', amande. Prix rég. Sears $579.98 ..... 477.00

Cuisinière Mark II de 30'', blanc. Prix rég. Sears $589.98 ..... 466.00

Cuisinière 30'', auto-nettoyante, amande. Prix rég. Sears $769.98 ..... 666.00

Four à micro-ondes de base. Prix rég. Sears $379.98 ..... 299.00

Four à micro-ondes électronique pleine grandeur. Prix rég. Sears $499.98 ..... 399.00

Four à micro convection. Prix rég. Sears $999.98 ..... 599.00

Four à micro-ondes électronique compact. Prix rég. Sears $499.98 ..... 399.00

Poussette micro-ondes de luxe. Prix rég. Sears $199.98 ..... 133.00

002 Laveuses/sécheuses/ Lave-vaisselle

Laveuse automatique 6 programmes. Prix rég. Sears $639.98 ..... 547.00

Sécheuse automatique à 3 programmes. Prix rég. Sears $449.98 ..... 357.00

Sécheuse automatique à 3 programmes. Prix rég. Sears $449.98 ..... 357.00

Laveuse automatique de base. Prix rég. Sears $519.98 ..... 484.00

Sécheuse automatique de base. Prix rég. Sears $359.98 ..... 307.00

Lave-vaisselle incorporé 7 poussoirs. Prix rég. Sears $589.98 ..... 466.00

Lave-vaisselle mobile de 7 poussoirs. Prix rég. Sears $629.00 ..... 518.00

Lave-vaisselle incorporé, 8 poussoirs, 3 niveaux de lavage. Prix rég. Sears $699.98 ..... 555.00

Lave-vaisselle mobile, 8 poussoirs, 3 niveaux de lavage. Prix rég. Sears $739.98 ..... 616.00

003 Réfrigérateurs

Réfrigérateur de 13.8 pi. cu., modèle de rayon. Prix rég. Sears $899.98 ..... 688.00

Réfrigérateur de 17.1 pi. cu., modèle de rayon. Prix rég. Sears $859.98 ..... 696.00

Réfrigérateur en entier, 15.3 pi. cu. Prix rég. Sears $819.98 ..... 669.00

Réfrigérateur de 15 pi. cu. Prix rég. Sears $789.98 ..... 644.00

Réfrigérateur de 13 pi. cu. Prix rég. Sears $719.98 ..... 594.00

Réfrigérateur de 17.1 pi. cu. Prix rég. Sears $1089.98 ..... 944.00

Réfrigérateur 2 portes. Prix rég. Sears $1149.98 ..... 1044.00

004 Congélateurs

Congélateur vertical 10.1 pi. cu. Prix rég. Sears $549.98 ..... 444.00

Congélateur 8.9 pi. cu. Prix rég. Sears $439.98 ..... 341.00

Congélateur de 12 pi. cu. Prix rég. Sears $469.98 ..... 366.00

Congélateur coffre de 5 pi. cu. Prix rég. Sears $369.98 ..... 288.00

005 Machines à coudre Aspirateurs

Machine à coudre à plateau, meilleure Sears. Prix rég. Sears $339.98 ..... 180.00

Machine à coudre à bras libre, 10 points. Prix rég. Sears $389.99 ..... 210.00

Machine à coudre à bras libre, 12 points. Prix rég. Sears $429.99 ..... 288.00

Aspirateur Powermate avec barre de battage. Prix rég. Sears $449.98 ..... 277.00

005 Machines à coudre Aspirateurs

Aspirateur seau. Prix rég. Sears $209.98 ..... 133.00

Nettoyeur de tapis à dispositif de vaporisation. Prix rég. Sears $279.98 ..... 179.00

Aspirateur vertical à 1/2 prix. Prix rég. Sears $269.98 ..... 134.00

Sacs pour la plupart des aspirateurs Powermate Kenmore. Pqt de 12. Prix rég. Sears $7.98 ..... 5.99

Meilleur aspirateur Powermate 1983-84. Prix rég. Sears $489.98 ..... 399.88

006 Divertissements au foyer

Télécouleur 14'', réusiné. Prix rég. Sears $319.98 ..... 99.98

Télécouleurs 14'', 2 seulement. Prix rég. Sears $359.98 ..... 222.00

Télécouleur 14''/moniteur. Prix rég. Sears $549.98 ..... 377.00

Moniteur 14'' avec caractéristique RGB. Prix rég. Sears $549.00 ..... 388.00

Meilleur Sears, 100 watts, système stéréo. Prix rég. Sears $1799.00 ..... 999.00

Télécouleur 20'', modèle de rayon. Prix rég. Sears $459.98 ..... 300.00

Système stéréo Fisher. Prix rég. Sears $399.98 ..... 222.00

Lecteurs à cassette LX, 2 seulement. Prix rég. Sears $179.98 ..... 87.98

Betavision à chargement avant, 9 jours/1 émission, modèle de rayon. Prix rég. Sears $529.98 ..... 399.98

VHS à chargement dessus. 1 jour/1 émission, 2 seulement. Prix rég. Sears $599.00 ..... 433.00

Télécouleur 20'', convertisseur incorporé et télécommande. Prix rég. Sears $749.98 ..... 477.00

Betavision Sanyo, prêt pour câble, 8 jours/1 émission. Prix rég. $829.98 ..... 555.00

Ens. portatif et caméra vidéo Canon, modèle de rayon. Prix rég. Sears $2899.00 ..... 2099.00

Télécouleurs 20'' avec convertisseur incorporé, modèle de rayon, 2 seulement. Prix rég. Sears. $759.00 ..... 488.00

Orgue Porta Sound, Yamaha PC-100. Prix rég. Sears $649.98 ..... 399.00

TV N/B 5'' avec radio, modèle de rayon. Prix rég. Sears $169.98 ..... 66.00

Système stéréo à télécommande LX1 25 watts, modèle de rayon. Prix rég. Sears $1149.00 ..... 599.00

007 Recouvrements de plancher dernier cri

Tapis beige, jute noir, 12' x 10'. Prix rég. Sears $412.00 ..... 169.00

Intérieur/extérieur, brun, 12' x 35'6''. Prix rég. Sears $235.78 ..... 99.99

Jute noir, bleu, 12' x 8'5''. Prix rég. Sears $422.00 ..... 199.99

Jute noir, beige, 12' x 8''. Prix rég. Sears $392.00 ..... 129.00

Jute noir, vert menthe, 12' x 13'. Prix rég. Sears $541.63 ..... 249.00

Jute noir, roux, 12' x 7'4''. Prix rég. Sears $304.00 ..... 510.00

Beige et brun, envers caoutchouté, 12' x 9'. Prix rég. Sears $163.87 ..... 79.99

Tapis peau de mouton. Prix rég. Sears $79.99 ..... 39.99

''Cushionflor'' sans cire, beau motif de couleur. Prix rég. Sears $42.99 m c. ..... 21.49 m c.

008 Meubles

Mobilier de ch. à coucher rég. 4 pièces, modèle de rayon. Prix rég. Sears $1399.98 ..... 999.98

Table de nuit, régional français. Prix rég. Sears $194.98 ..... 149.98

008 Meubles

Pupitre, dessus en pin, modèle de rayon. Prix rég. Sears $369.98 ..... 299.96

Chiffonnier en pin de 5 tiroirs, modèle de rayon. Prix rég. Sears $219.98 ..... 149.98

Commode double et miroir en pin, modèle de rayon. Prix rég. Sears $284.96 ..... 199.98

Table de nuit en pin, modèle de rayon. Prix rég. Sears $119.98 ..... 69.98

Table de bout en chêne, modèle rayon. Prix rég. Sears $269.98 ..... 169.98

Fauteuil d'appoint, beige, modèle de rayon. Prix rég. Sears $329.98 ..... 199.98

Fauteuil ailé Sklar, gris. Modèle de rayon. Prix rég. Sears $649.98 ..... 449.98

Fauteuil ailé et divan Sklar, imprimé bleu et blanc. Prix rég. $1196.96 ..... 899.98

Pupitre et dessus blanc, modèle de rayon. Prix rég. Sears $289.98 ..... 199.98

Causeuse, ton prune. Prix rég. Sears $659.98 ..... 499.98

Mobilier de ch. à c. en orme massif, 8 pièces, modèle de rayon. Prix rég. Sears $3649.98 ..... 2999.98

Mobilier de salle à manger de style méditerranéen, 8 pièces, modèle de rayon. Prix rég. Sears $1665.00 ..... 1365.00

Causeuse Sklar, bleu, modèle de rayon. Prix rég. Sears $999.98 ..... 699.98

Divan-lit, beige/brun. Modèle de rayon. Prix rég. Sears $599.98 ..... 449.98

Ensemble pour lits jumeaux, matelas à ressorts, modèle de rayon. Prix rég. Sears $619.96 ..... 299.96

Ensemble pour lits jumeaux, matelas en mousse, modèle de rayon. Prix rég. Sears $579.96 ..... 279.96

Table de nuit en pin, modèle de rayon. Prix rég. Sears $179.98 ..... 99.98

009 Vêtements pour dames

Divers chandails de laine Jeune Boutique, Tailles dépareillées. Prix rég. Sears $19.99 ..... 12.99

Soutien-gorge pigeonnant, taille 32 seulement. Prix rég. Sears $18.00-$18.50 ..... 9.99

Dici II, taille 32 seulement. Prix rég. Sears $8.00 ..... 3.99

Robes de nuit en tricot longues jade. Prix rég. Sears $18.00 ..... 9.99

Vêtements de nuit en tricot Dragon avec col. Prix rég. Sears $18-$24 ..... 10.99-14.99

1/3 de rabais sur divers coordonnés, tailles dépareillées. Prix rég. Sears $22.99-$74.00 ..... 14.99-48.99

Groupe de choix de robes. Prix rég. Sears $30-$75 ..... 9.99-19.99

Chandails Icewool. Prix rég. Sears $39.99 ..... 19.99

010 Vêtements pour hommes

Diverses vestes sport, diverses grandeurs et couleurs 59.99

Trench-coats, grandeurs et couleurs limitées 39.99-79.99

Ecoulement de chaussettes, diverses couleurs 1.49

Ecoulement de tailleurs, diverses grandeurs et couleurs
GR I 79.99
GR II 99.99
GR III 129.99

Diverses caleçons pour hommes 1.49

Chemises d'apparat discontinuées, diverses grandeurs et couleurs 9.99

Ecoulement de vestes en cuir 49.99

25% de rabais, écoulement de cravates.....

010 Vêtements pour hommes

25% de rabais sur ceintures de choix. Orig. Sears $15-$25 ..... 10.99-20.25

Pantalons en cuir, diverses grandeurs. Prix rég. Sears $125 ..... 79.99

Pantalons rugby pour hommes 12.99

011 Vêtements pour enfants

Maillots T à manches longues, divers, grandeurs 8-18, garçons. Orig. Sears $7.99-$8.99 ..... 4.99

40% de rabais sur chemises de choix Michael Jackson, grandeurs 8-18. Prix rég. Sears $14-$26 ..... 7.99-14.99

Corsages de toison divers pour filles. Grandeurs 7-16. Orig. Sears $16-$18 ..... 7.99

Divers corsages Jordache pour filles. Tailles 7-16. Orig. Sears $17-$19 ..... 9.99

Divers corsages Jordache pour filles. Tailles 7-16. Orig. Sears $17-$19 ..... 9.99

Diverses chemises à manches courtes pour garçons. Grandeurs 8-18. Orig. Sears $6.99-$7.99 .4.99

Jeans Sergio Valente pour garçons. Grandeurs dépareillées. Orig. Sears $30 ..... 19.99

Jeans Toughskin pour garçons. Grandeurs 4-6X coupe mince seulement. Orig. Sears $19 ..... $9.99

Vestes 4 saisons, d'allure collège, pour garçons. Bourgogne seulement. Grandeurs dépareillées. Orig. Sears $32.99 ..... 22.99

Ensemble berceau, jaune seulement. Orig. Sears $27.99 ..... 3.99

Poussette, neuve. Prix rég. Sears $80 ..... 49.99

Poussette à parasol Perego, neuve. Orig. Sears $80 ..... 49.99

Culottes pour filles. Pqt de 3. Grandeurs dépareillées 2-14. Prix rég. Sears $3.49 ..... 2.99

Sous-vêtements isothermes 1 pièce, grandeurs 8 et 16 seulement. Orig. Sears $14..... 3.99

012 Chaussures

Mi-bottes dernier cri pour dames. 2 styles. Diverses couleurs et pointures. Orig. Sears $27.99 ..... 14.99

Ecoulement de chaussures d'apparat pour dames. Couleurs automnales 9.99-19.99

Mi-bottes dernier cri pour filles par Cougar. 3 styles. Diverses pointures et couleurs. Prix rég. Sears $26-$30 ..... 14.99

Chaussures «Rough Houser» pour enfants. Diverses pointures et couleurs. Orig. Sears $29.99 ..... 9.99

Chaussures «Savage» pour enfants. Styles, couleurs et grandeurs variés.... 16.99

Chaussures pour enfants, brun ou marine. Prix rég. Sears $24.99 ..... 14.99

Chaussures «Chex» pour garçons. Pointures 3-6 seulement. Bourgogne. Prix rég. Sers $16.00 ..... 9.99

Mi-bottes dernier cri pour dames. Nouveau pour l'automne. Prix rég. Sears $60 ..... 29.99

Mi-bottes à lacets, diverses pointures. Prix rég. Sears $60 ..... 29.99

Tout-aller «Ciao» pour dames, pointures 5-10 sans mi-pointures. Prix rég. Sears $35 ..... 24.99

Bottes par Kodiak pour hommes. 10 paires seulement. Orig. Sears $87.99 ..... 43.98

Chaussures d'apparat dernier cri pour hommes. Styles, couleurs et pointures divers 21.99

Espadrilles en toile pour hommes. Pointures dépareillées 3.99

013 Bijouterie

Bracelets en or 10 ct. Prix rég. Sears $19.99 ..... 12.99

Boucles d'oreilles en or 10 ct. Prix rég. Sears $24.99 ..... 18.99

Boucles d'oreilles diamantées. Prix rég. Sears $24.98-$29.98 ..... 12.49-14.99

Breloques en or 10 ct. Styles de choix. Prix rég. Sears $19.99 ..... 9.99

014 Caméras/Machines à coudre

Machine à écrire correctrice Sears, anglais seulement. Prix rég. Sears $434.99 ..... 299.99

Hanimex Disque 120. Prix rég. Sears $29.99 ..... 19.99

1/2 prix, Divers filtres. Prix rég. Sears $4.99-$11.99 .2.49-5.99

1/2 prix — Etui d'objectif. Prix rég. Sears $12.99-$16.99 6.49-8.49

Divers ensembles de marchandise Braun, filtres et éclair. Prix rég. Sears $24.99-$179.99 ... 12.47-119.99

Caméra 610 Sears. Prix rég. Sears $49.99 ..... 24.99

Caméra à disque 3000. Prix rég. Sears $59.99 ..... 39.99

Caméra à disque 6000. Prix rég. Sears $89.99 ..... 69.99

Polaroid instantané 600. Prix rég. Sears $29.99 ..... 19.99

Caméra instantané Kodak. Prix rég. Sears $29.99 ..... 19.99

Canon P10 D. Prix rég. Sears $129.99 ..... 99.99

1/2 prix sur étui disque toute température. Prix rég. Sears $16.99 ..... 8.49

015 Jouets

Ensembles à couture. Prix rég. Sears $46.99-$129.99 ... 32.89-153.99

Jouets de sable 1/2 prix. Prix rég. Sears 99c-$6.99 ..... 49c-3.49

Assortiment de rubans Atari. Prix rég. Sears $14.99-$59.99 ..... 11.24-44.99

016 Animaux choyés Plantes

Insecticide, 3 seulement. Prix rég. Sears $169.99 ..... 119.99

Insecticide. Prix rég. Sears $99.99 ..... 59.99

017 Menus articles

Tables et chaises discontinuées. Prix rég. Sears $52.99-$84.99 ..... 35.50-56.94

Filé, écheveau 100 g 1.29

Laize piquée. Prix rég. Sears $7.99 ..... 3.99

018 Draperies

1/2 prix — Couvre-lit ravissant de style douillette, jumeau. Prix rég. Sears $122.99 ..... 61.49

Double. Prix rég. Sears $143.99 ..... 71.99

Grand lit. Prix rég. Sears $163.99 ..... 81.99

1/2 prix — Tringles décoratives, blanc ou de ton laitonné. 30'' à 52''. Prix rég. Sears $41.99 ..... 20.99

52'' à 90''. Prix rég. Sears $54.99 ..... 27.49

1/2 prix — Divers tissus de coton imprimé, laize de mousse pour berceuse. Prix rég. Sears 6.99 ..... 3.49

018 Draperies

50% DE RABAIS — Tous les voilages, draperies, stores à rouler et Bali non réclamés

Liquidation de couvre-lit Jumeau. Prix rég. Sears $24.99 ..... 14.99

Double. Prix rég. Sears $29.99 ..... 19.99

Grand lit. Prix rég. Sears $34.99 ..... 24.99

25% de rabais sur rideaux Canadiana. Pas toutes les grandeurs et couleurs sont disponibles. Prix rég. Sears $12.99-$33.99 ..... 9.75-25.50

019 Literie/Toiles

Sous-types de serviettes de bain, 27'' x 53'', 6 couleurs 9.99

Sous-types de draps de bain, 34'' x 68'', 6 couleurs 14.99

Rideaux de douche Jane, diverses couleurs. Prix rég. Sears $59.99-$89.99 ..... 29.99-44.99

Draps de flanellette, divers motifs. Jumeau. Prix rég. Sears $17.99 ..... 9.99

Double. Prix rég. Sears $20.99 ..... 11.99

Grand lit. Prix rég. Sears $24.99 ..... 14.99

Lavettes 6/1.49

Essuie-verre ..... 99c ch.

Chemins de table en dentelle 4/1.99

Douillettes, jumeau seulement, tons unis. Prix rég. Sears $24.99 ..... 14.99

Couvertures de laine, jumeau, double et grand lit. Prix rég. Sears $59.99-$81.99 ..... 35.99-49.19

Serviettes de bains. Prix rég. Sears $7.99 ..... 3.99

Draps de bain. Prix rég. Sears $13.99 ..... 6.99

Draps non assortis. Diverses grandeurs et couleurs 4.99

020 Articles de ménage

Sacs à ordures renforcés. Pqt de 10. Prix rég. Sears $1.00 ..... 99c

Séries de couleaux. Prix rég. Sears $22.99-$36.99 ..... 15.99-25.99

Autocuiseur 8 litres par Seb. Prix rég. Sears $84.99 ..... 54.99

Théière en émail porcelainisé. Prix rég. Sears $32.99 ..... 22.99

Ensemble Wok. Prix rég. Sears $25.99 ..... 15.99

Ensemble de boîtes, céramique, 3 pièces. Prix rég. Sears $24.99 ..... 9.99

Moulin à café en bois. Prix rég. Sears $14.99 ..... 7.49

Ensemble de boîtes en bois 2 pièces. Prix rég. Sears $19.99 ..... 9.99

Ensemble de couteau et bloc. Prix rég. Sears $19.99 ..... 9.99

Verrerie «Sara». Prix rég. Sears $2.99-$5.40 ... 1.49-2.69

Sacs à ordures. Prix rég. Sears $6.49 ..... 3.99

Confectionneur de pâte. Prix rég. Sears $39.99 ..... 19.99

021 Porcelaine

Ensemble à lunch de 3 pièces, porcelaine, bol, chope et assiette. Prix rég. Sears $12.99 ..... 9.99

Verre sur pied «Rondo», transparent. Orig. Sears $3.49 ..... 2.49 ch.

Verre sur pied «Rondo», transparent. Prix rég. Sears $5.49 ..... 4.49 ch.

Verres dans boîte, ens. de 4. Prix rég. Sears $16.99 ..... 14.49

Verres dans boîte, ensemble de 4. Verres à eau. Prix rég. Sears $14.99 ..... 12.99

Verres dans boîte, ens. de 4, rose, ens. de 4. Prix rég. Sears $19.99 ..... 17.99

021 Porcelaine

Verres dans boîte, rouge et or, Old Fashioned. Prix rég. Sears $17.99 ..... 15.99

Verres dans boîte, rouge et or Old Fashioned. Prix rég. Sears 4/$11.99 ..... 4/9.99

Verres dans boîte, rouge et or, verres à eau. Prix rég. Sears 4/$11.99 ..... 4/9.99

Verres dans boîte, ens. de 4, garn. or. Prix rég. Sears 4/$15.99 ..... 4/13.99

022 Electricité

Installation électrique près du plafond. Prix rég. Sears $79.99 ..... 49.99

Eclairage en retrait. Prix rég. Sears $28.98 ..... 18.98

Installation fluorescente de plafond. Prix rég. Sears $62.98 ..... 32.98

Lampe à personnage Walt Disney. Prix rég. Sears $24.99 ..... 14.99

Installation d'éclairage de 6 ampoules. Prix rég. Sears $79.99 ..... 49.99

Installation d'éclairage d'extérieur. Prix rég. Sears $46.99 ..... 26.99

Eclairage fluorescent Agrolight de 48''. Prix rég. Sears $69.99 ..... 39.99

Installation fluorescente de 24''. Prix rég. Sears $39.99 ..... 19.99

Petite cuisinière à deux éléments. Prix rég. Sears $94.99 ..... 64.99

023 Articles sport

1/2 prix — Exerciseurs, affichage programmé, 3 seulement. Prix rég. Sears $119.99 ..... 59.99

Ecoulement de chaussures de court Nike Enforcer 12.99

Ecoulement de vêtements sport Adidas, corsages et pantalons 6.99-9.99

Bicyclette de course de 12 vitesses, cadre 23'' pour hommes. Prix rég. Sears $219.99 ..... 109.99

Bicyclette de course de 12 vitesses, cadre 23'' pour hommes. Prix rég. Sears $279.99 ..... 149.99

Bicyclette de tourisme 3 vitesses pour dames. Cadre 19½''. Prix rég. Sears $129.99 ..... 79.99

Surélevée 20'' pour filles, roue 20''. Prix rég. Sears $104.99 ..... 59.99

024 Quincaillerie

Scie de 9'' de 24 dents au carbure. Prix rég. Sears $47.99 ..... 32.99

Scie de 7'' de 24 dents au carbure. Prix rég. Sears $34.99 ..... 23.99

Scie de 7¼'' de 24 dents au carbure. Prix rég. Sears $36.99 ..... 24.99

Tondeuse à siège de 8 h.-p. modèle de rayon seulement. Prix rég. Sears $1749.00 ..... 1249.00

Tondeuse à fouet de nylon à essence. Prix rég. Sears $349.99 ..... 239.99

Chasse-neige 8 hp. Neuf. Prix rég. Sears $949.99 ..... 849.99

Chasse-neige 10 hp. Neuf. Prix rég. Sears $1199.99 ..... 999.99

Ponceuse à tampon, modèle de rayon. Prix rég. $39.99 ..... 10.00

Ponceuse d'occasion. Prix rég. Sears $99.99 ..... 49.99

Tronçonneuse d'occasion. Prix rég. Sears $289.99 ..... 189.99

Toupie, modèle de rayon. Prix rég. Sears $89.99 ..... 39.99

Perceuse usagée. Prix rég. Sears $169.99 ..... 99.99

Toupies Crafter, 2 seulement. Prix rég. Sears $99.99 ..... 49.99

024 Quincaillerie

Taille-haie, 8 seulement. Prix rég. Sears $119.99 ..... 69.99

Dégauchisseuse. Prix rég. Sears $609.99 ..... 409.99

Décapeuses, 10 seulement. Prix rég. Sears $174.99 ..... 99.9

Tondeuse à siège 10 H.-P. d'occasion. Prix rég. Sears $1249.00 ..... 699.00

Tracteur 11 H.-P. d'occasion. Prix rég. Sears $1999.00 ..... 1399.00

Tour à bois. Prix rég. Sears $409.99 ..... 209.99

025 Peinture Papier tenture

Peinture extérieur et intérieur, mauvaise teinte. 4 L. Prix rég. Sears $23.99-39.99 ..... 6.00

Peinture intérieur et extérieur, mauvaise teinte, 1 L. Prix rég. Sears $9.49-$11.99 ..... 2.00

Divers papiers peints discontinués. Prix rég. Sears $7.99-$27.99 ..... 3.99

026 Articles de plomberie/construction

Ventilateur oscillant 12'' avec support réglable, 12 seulement. Prix rég. Sears $89.98 ..... 59.98

5 tablettes, étagère, 36'' l x 70'' h x 16'' creux. Amande, 12 seulement. Prix rég. Sears $32.99 ..... 22.99

Déshumidificateurs réusinés de 20 chopines, 4 seulement. Prix rég. Sears $289.98 ..... 209.98

Contre-porte Elite, 34 x 80'', charnières à gauche, blanc, endommagée. Prix rég. Sears $309.98 ..... 209.98

Contre-porte Hi-Lite, 32 x 80'', charnières à gauche, brun. Prix rég. Sears $199.98 ..... 119.98

Contre-porte Hi-Lite, 34 x 80'', charnières à droite. Prix rég. Sears $199.98 ..... 119.98

Contre-porte Hi-Lite 34 x 82'', charnières à gauche. Brun. Prix rég. Sears $199.98 ..... 119.98

Porte en cèdre royal, porte d'entrée de 1¾'' d'épaisseur. 32 x 80''. Prix rég. Sears $299.98 ..... 199.98

Nettoyeurs d'air électroniques portatifs, 6 seulement. Prix rég. Sears $219.98 ..... 119.98

Lavabo de vanité, semi-ovale, ton bleu horizon ou gris argenté. Approx. 21-5/8'' l x 17-5/8'' c. Prix rég. Sears $49.98 ..... 29.98

Triple évier de cuisine comprend planche pour découper, 41'' l x 18'', avant à arrière. Prix rég. Sears $269.99 ..... 169.99

Cabinet surbaissé, blanc, monopièce, modèle d'exposition. Prix rég. Sears $449.98 ..... 249.98

Lavabo de coiffeuse 24'' à persienne, modèle d'exposition. Prix rég. Sears $84.98 ..... 42.98

Coiffeuse de 24'' à persienne, modèle d'exposition. Prix rég. Sears $125.98 ..... 62.98

50% de rabais sur accessoires de bain, modèles discontinués. .....

Enceinte de baignoire de 2 portes, argent avec un panneau d'un miroir. Prix rég. Sears $194.98 ..... 144.98

Enceinte de baignoire de 3 portes, argenté. PRix rég. Sears $184.98 ..... 134.98

Trousse de baignoire économique de 5 pièces. Beige. Prix rég. Sears $79.99 ..... 39.99

Doublure de remplacement de piscine 18' ronde, hors terre. Prix rég. Sears $214.98 ..... 99.98

50% DE RABAIS — Persiennes d'intérieur en bois

Sears Canada Inc. Les prix ''était'' et ''rég.'' se rapportent aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture **le samedi 22 septembre 1984**, tant qu'il y aura de la marchandise. **Sears à** St-Laurent ouvert samedi **de** 9h 30 à 5h 30.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

Samedi, un jour seulement le 22 septembre

VENTE DE GARAGE SEARS

Emplettes en personne seulement. La plupart uniques en leur genre. Tous les articles tels quels.

Carlingwood seulement

001 Cuisinières Fours à micro-ondes

Cuisinière Kenmore, amande, four à nettoyage facile, porte en verre noir. Prix rég. Sears $619.98 ..... **555.00**

Cuisinière Kenmore, four autonettoyant, porte en verre noir. Prix rég. Sears $809.98 ..... **733.00**

Mark 3, four à nettoyage facile, blanc, porte en verre noir. Prix rég. Sears $699.98 ..... **588.00**

Mark 3, four à nettoyage facile, porte en verre noir, amande. Prix rég. Sears $709.98 ..... **599.00**

Mark 2, four à nettoyage facile, blanc ou amande, 4 seulement. Prix rég. Sears $589.98 ..... **477.00**

Mark 2, four autonettoyant, blanc ou amande, porte en verre noir, 5 seulement. Prix rég. Sears $809.98 ..... **699.98**

Lady Kenmore, four autonettoyant, porte en verre noir, blanc ou amande. 3 seulement. Prix rég. Sears $1059.98 ..... **955.00**

Four à micro-ondes. Prix rég. Sears $299.98 ..... **244.00**

Fours à micro-ondes, grand format. 3 seulement. Prix rég. Sears $529.98 ..... **449.98**

Fours à micro-ondes transistorisés, repas complet et sonde thermique. 8 seulement. Prix rég. Sears $649.98 ..... **549.98**

Four à micro-ondes plein format, cuisson à 2 étapes, repas complet et sonde thermique. Prix rég. Sears $729.98 ..... **588.00**

002 Laveuses-sécheuses Lave-vaisselle

Lave-vaisselle de base à encastrer. Prix rég. Sears $419.98 ..... **366.00**

Lave-vaisselle à 7 boutons-poussoirs à encastrer, 2 seulement. Prix rég. Sears $589.98 ..... **499.00**

Lave-vaisselle mobile à 7 boutons-poussoirs. 3 seulement. Prix rég. Sears $629.98 ..... **569.98**

lave-vaisselle à 8 boutons-poussoirs à encastrer. 4 seulement. Prix rég. Sears $679.98 ..... **599.98**

Lave-vaisselle mobile à 8 boutons-poussoirs. Prix rég. Sears $739.98 ..... **679.98**

Laveuse automatique à 5 programmes. 2 seulement. Prix rég. Sears $579.98 ..... **488.00**

Laveuses automatiques à 6 programmes, 3 seulement. Prix rég. Sears $639.00 ..... **544.00**

Laveuses automatiques à 7 programmes, 5 seulement. Prix rég. Sears $669.00 ..... **577.00**

Sécheuses automatiques, 2 cycles, 4 seulement **333.00**

Sécheuses automatiques, 3 cycles, 3 seulement. Prix rég. Sears $449.98 ..... **377.00**

Sécheuses automatiques, 4 cycles, 5 seulement. Prix rég. Sears $489.00 ..... **411.00**

003 Réfrigérateurs

Réfrigérateurs, 13 pi. cu., amande, sans givre, 2 seulement. Prix rég. Sears $729.98 ..... **629.98**

Réfrigérateur, 17 pi. cu., 30'' de large, édition spéciale, charnières à gauche **800.00**

Réfrigérateur, 17 pi. cu., tablettes réglables. Prix rég. Sears $929.98 ..... **855.00**

Réfrigérateurs, 19 pi. cu., sans givre, blanc ou amande. 8 seulement. Prix rég. Sears $1169.98 ..... **999.98**

Réfrigérateurs, 15 pi. cu., blanc ou amande, sans givre. 4 seul. Prix rég. Sears $979.98 ..... **899.98**

003 Réfrigérateurs

Régrigérateur, 17 pi. cu., sans givre, blanc ou amande 6 seulement. Prix rég. Sears $919.98 ..... **839.98**

004 Congélateurs

Congélateurs coffre, 12 pi. cu. 3 seulement **333.00**

Congélateur vertical, 15 pi. cu. Prix rég. Sears $649.98 ..... **549.98**

Congélateurs coffre, 8.9 pi. cu. 4 seulement. Prix rég. Sears $439.98 ..... **369.98**

Congélateurs coffre, 12 pi. cu., 5 seulement. Prix rég. Sears $469.98 ..... **399.98**

Congélateurs coffre, 15 pi. cu., 4 seulement **429.98**

005 Aspirateurs Machines à coudre

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $329.98 ..... **222.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $369.98 ..... **260.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $289.98 ..... **155.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $449.98 ..... **277.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $469.98 ..... **333.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $479.98 ..... **366.00**

Aspirateur Powermate. Prix rég. Sears $179.98 ..... **88.00**

Aspirateur manuel. Prix rég. Sears $139.98 ..... **77.00**

Aspirateur vertical. Prix rég. Sears $369.98 ..... **244.00**

Aspirateur vertical. Prix rég. Sears $189.98 ..... **111.00**

Aspirateur vertical. Prix rég. Sears $199.98 ..... **99.00**

Machine à coudre à bras libre, 1er choix Sears. Prix rég. Sears $559.99 ..... **411.00**

Machine à coudre à bras libre. Prix rég. Sears $499.99 ..... **377.00**

Machine à coudre à bras libre. Prix rég. Sears $389.99 ..... **266.00**

Machine à coudre à bras libre. Prix rég. Sears $389.99 ..... **255.00**

Machine à coudre à bras libre. Prix rég. Sears $439.99 ..... **277.00**

Machine à coudre à bras libre. Prix rég. Sears $399.99 ..... **200.00**

006 Divertissement au foyer

Magnétoscopes Beta, 7 jours/1 programme. 3 seulement. Prix rég. Sears $449.99 ..... **399.00**

Magnétoscopes Beta, 3 jours/1 programme, 6 seulement. Prix rég. Sears $449.98 ..... **349.00**

Magnétoscopes VHS 7 jours/1 programme, 10 seulement. Prix rég. Sears $799.98 ..... **449.00**

Magnétoscopes Beta, chargement devant, 7 jours/4 programmes, 5 seulement. Prix rég. Sears $549.99 ..... **455.00**

Magnétoscopes Beta, 14 jours/8 programmes, 5 seulement. Prix rég. Sears $799.00 ..... **549.00**

Magnétoscopes VHS, télécommande à 8 fonctions. 5 seulement. Prix rég. Sears $599.98 ..... **444.00**

Télécouleur 14'', accord précis automatique, coffret brun. Prix rég. Sears $359.98 ..... **298.00**

Magnétoscopes Beta, 14 jours/ 8 programmes, 2 seulement. Prix rég. Sears $649.98 ..... **522.00**

Chaînes stéréophoniques 100 watts avec cassette. 2 seulement. Prix rég. Sears $1799.98 ..... **1222.00**

Télécouleur 20'', 105 canaux, télécommande. Prix rég. Sears $759.98 ..... **658.00**

006 Divertissement au foyer

Magnétoscope Beta, 8 jours/1 programme. Prix rég. Sears $699.98 ..... **527.00**

Télécouleur 20'', décodeur, aucun adaptateur nécessaire. Prix rég. Sears $799.98 ..... **399.00**

Télécouleur 14'', convertisseur incorporé. Télécommande non incluse. Prix rég. Sears $559.98 ..... **457.00**

Chaîne stéréo 25 watts, magnétocassette. Prix rég. Sears $1149.00 ..... **749.00**

Caméra vidéo. Prix rég. Sears $999.99 ..... **499.00**

Pré-amplificateur. Prix rég. Sears $349.98 ..... **178.00**

Amplificateur. Prix rég. Sears $599.98 ..... **288.00**

Haut-parleurs. Prix rég. Sears $249.98 ..... **158.00**

Syntonisateur. Prix rég. Sears $349.98 ..... **227.00**

Amplificateur. Prix rég. Sears $599.98 ..... **443.00**

Magnétocassette. Prix rég. Sears $299.98 ..... **174.00**

Magnétocassette. Prix rég. Sears $299.98 ..... **148.00**

Magnétoscope Canon portatif et syntonisateur, Prix rég. Sears $1599.00 ..... **1299.00**

Télécouleur 20''. Prix rég. Sears $679.98 ..... **429.98**

Télécouleur 12'' N/B, CA/CC, coffret noir. Prix rég. Sears $139.98 ..... **88.00**

Magnétocassette AM/FM, 8 pistes. Prix rég. Sears $499.98 ..... **288.98**

007 Couvre-planchers

Collection Stratford, 100% laine, 6 x 9; env. Prix rég. Sears $199.98 ..... **99.98**

Orient Star 9 x 12', irrégulier. Prix rég. Sears $349.98 ..... **179.00**

Carreaux d'entretien facile, inventaire varié. Prix rég. Sears $1.49 ..... **74¢**

Hearthside, rouille, 7'6'' x 9'6''. Prix rég. Sears $209.98 ..... **104.99**

Hearthside, brun, 7'6'' x 9'6''. Prix rég. Sears $209.98 ..... **104.99**

Beauport, 7', rond, rouge. Prix rég. Sears $99.98 **49.99**

Queenston, orange, 7'6'' x 9'6'', ovale. Prix rég. Sears $124.98 ..... **62.49**

Queenston, vert, 8'6'' x 11'6'', ovale. Prix rég. Sears $169.98 ..... **84.99**

Loyalist, or, 5'6'' x 8'6''. Prix rég. Sears $184.98 ..... **92.49**

Loyalist, or, 7'6'' x 9'6''. Prix rég. Sears $299.98 ..... **149.99**

Loyalist, or, 7'6'' x 9'6''. Prix rég. Sears $299.98 ..... **149.99**

Queenston, brun, 8'6'' x 11'6'', ovale. Prix rég. Sears $169.98 ..... **84.99**

Tapis tressé, orange, 7'6'' x 9'6... Prix rég. Sears $209.98 ..... **104.99**

008 Ameublement

Mobilier de salle à manger 5 pièces, colonial. Prix rég. Sears $949.98 ..... **799.98**

Mobilier de salle à manger 5 pièces, table et 4 chaises. Prix rég. Sears $329.98 ..... **219.98**

Mobilier 5 pièces colonial en érable massif. Prix rég. Sears $569.98 ..... **489.98**

Divan-lit, carreaux blancs. Prix rég. Sears $299.98 ..... **249.98**

Desserte. Prix rég. Sears $299.98 ..... **199.98**

Banc Decon. Prix rég. Sears $199.98 ..... **149.98**

Causeuse, chameau ou prune. Prix rég. Sears $549.98 ..... **449.98**

Causeuse, recouvrement nylon, fleuri. Prix rég. Sears $599.98 ..... **449.98**

008 Ameublement

Mobilier 2 pièces sectionnel, bleu ou brun. Prix rég. Sears $749.98 ..... **649.98**

Fauteuil d'appoint de style régional français. Prix rég. Sears $379.98 ..... **299.98**

Fauteuil à ailettes, bleu ou prune. Prix rég. Sears $439.98 ..... **339.98**

Table à café en bois. Prix rég. Sears $84.98 ..... **54.98**

Table de bout. Prix rég. Sears $84.98. **54.98**

Tabouret de bar. Prix rég. Sears $129.98 ..... **89.98**

Dînette chromée 3 pièces. Prix rég. Sears $249.98 ..... **199.98**

Dînette chromée 5 pièces. Prix rég. Sears $499.98 ..... **399.98**

Desserte de laiton. Prix rég. Sears $259.98 ..... **189.98**

Berceuse, beige ou rouille. Prix rég. Sears $549.98 ..... **499.98**

Fauteuil Wall-A-Way inclinable. Prix rég. Sears $499.98 ..... **399.98**

Pupitre avec carte du monde sur le plateau. Prix rég. Sears $159.98 ..... **109.98**

Centre d'étudiant. Prix rég. Sears $179.98 ..... **139.98**

Centre d'étudiant 3 pièces, pupitre, chaise et étagère. Prix rég. Sears $399.98 ..... **299.98**

Pupitre à cylindre. Prix rég. Sears $599.98 ..... **429.98**

Divan-lit, moderne, brun. Prix rég. Sears $849.98 ..... **699.98**

Divan-lit, colonial, rouille. Prix rég. Sears $849.98 ..... **699.98**

Pupitre de style régional français. Prix rég. Sears $219.98 ..... **149.98**

009 Ameublement pour enfants

Siège de voiture Saf-T-Ryder. Quantité limitée. Prix rég. Sears $49.99 ..... **39.99**

Chaise haute, égratignée. Prix rég. Sears $105.00 ..... **64.99**

Chaise haute, égratignée. Prix rég. Sears $50.00 ..... **24.99**

Coffret colonial, brun. Prix rég. Sears $200.00 ..... **129.99**

Landau 2-en-1, modèle discontinué. Prix rég. Sears $115.00 ..... **69.99**

Matelas, 189 ressorts, discontinués. Prix rég. Sears $60.00 ..... **32.99**

Lit de bébés, blanc seulement, égratigné. Prix rég. Sears $240.00 ..... **179.99**

Chaise haute, égratignée. Prix rég. Sears $75.00 ..... **39.99**

Lit de bébés, modèle d'étalage. Prix rég. Sears $200.00 ..... **129.99**

Chaise haute, égratignée. Prix rég. Sears $105.00 ..... **64.99**

Poussette, modèle discontinué. Prix rég. Sears $100.00 ..... **64.99**

Chaise haute, discontinuée. Prix rég. Sears $34.99 ..... **22.99**

Poussette, légèrement utilisée. Prix rég. Sears $120.00 ..... **62.99**

010 Vêtements pour dames

⅓ de rabais sur groupe sélectionné de chandails pour jeunes. Série incomplète de tailles. Prix rég. Sears $19.99 ..... **12.99**

⅓ de rabais sur divers coordonnés d'automne, série incomplète de tailles. Prix rég. Sears $22.99-$74.00 ..... **14.99-46.99**

25% de rabais sur gilets à bourre de duvet, 80% duvet/20% plumes d'oiseaux aquatiques, bleu, brun et bourgogne. Prix rég. Sears $19.99 ..... **14.99**

010 Vêtements pour dames

Robes d'intérieur en polycoton, divers modèles, tailles et couleurs. Prix rég. Sears $18-$22 ..... **11.99**

Robes de nuit en tissu brossé et flanelle. Divers modèles, tailles et couleurs **9.99**

Liquidation de soutien-gorge et culottes pour dames. Modèles réguliers et sous-types ..... **99¢-2.99**

Culotte en poly-coton, coleurs variées. Tailles: P.M. et G. Prix rég. Sears $3.00 ..... **1.79**

⅓ de rabais. Chemises de nuit longues, robes de nuit-chemisier et pyjamas Dragon. Diverses couleurs et tailles. Prix rég. Sears $18-$24 ..... **10.99-14.99**

011 Vêtements tout-aller pour hommes

Pantalon rugby pour hommes **9.99**

Maillots d'exercices rayés rugby pour hommes **9.99**

Pantalon rugby Court Club. Prix orig. Sears $22.00 ..... **14.99**

Maillot d'exercices Court Club. Prix orig. Sears $28.00 ..... **14.99**

Pantalons style militaire Sergio Valente **29.99**

Jeans Sergio Valente. **24.99**

Pantalons tout-aller en toile de polyester coton pour hommes. Prix orig. Sears $32.00 ..... **22.00**

012 Vêtements pour enfants

Maillots ouatinés Dragon, grandeurs 7-16. Couleurs variées. Prix rég. Sears $12-$18 ..... **7.99-11.99**

Coordonnés de velours côtelé ''Winnie the Pooh''. Grandeurs 4-6X. Rouge/noir seulement. Prix rég. Sears $10-$32 ..... **6.49-20.99**

Groupe sélectionné de côtelés pour filles, la plupart en demi-tailles. Prix rég. Sears $16-$32 ..... **7.99-15.99**

Maillots d'exercices pour filles. Série incomplète de tailles 7-14. Prix rég. Sears $8.99 ..... **2.49**

Bas pour filles ..... **49¢**

Couches Sears Cuddlers. Pqt de 12. Premiers pas. Prix rég. Sears $3.99 ..... **2.99**

Pour garçons- jeans toughskin. Grandeurs 16-18. Prix rég. Sears $21.00 ..... **7.99**

Pour garçons- maillots d'exercices avec chiffre imprimé. Grandeurs: 4-18. Prix rég. Sears $7-$9 ..... **5.99-7.99**

Pour garçons- maillots d'exercices avec thème auto. Grandeurs 8-18. Prix rég. Sears $8.99-$9.99 ... **5.99-6.99**

Pour garçons- maillots Henley. Grandeurs 4-18. Prix rég. Sears $5.99-$8.99 ... **3.99-5.99**

013 Chaussures

Bottes imperméables pour dames. Marque connue. Série incomplète de pointures et couleurs. Prix rég. Sears $80.00 ..... **39.99**

Liquidation de pantoufles d'été pour dames. Prix rég. Sears $9-$16 ..... **2.99**

Liquidation de chaussures Casual Life pour dames. Série incomplète de pointures. Prix rég. Sears $45.00 ..... **19.99**

Liquidation d'une sélection de chaussures tout-aller, série incomplète de pointures. Prix rég. Sears $40.00 ..... **15.99**

Liquidation de bottes imperméables pour filles, pointures 11-3. Couleurs variées. Prix rég. Sears $14.00 ..... **6.99**

Bottes d'excursion Kodiak pour hommes. Tan. Pointures: 9-12. Prix orig. Sears $87.99 ..... **49.99**

013 Chaussures

Sélection de chaussures tout-aller en suède pour hommes. Série incomplète de pointures **12.99**

Chaussures North Star pour hommes. Série incomplète de pointures et couleurs. Prix orig. Sears $50.00 ..... **24.99**

014 Horloges

½ prix. Sélection d'horloges murales. Prix rég. Sears $40-$110 ... **19.99-55.00**

Sélection variée de réveils Picco. Prix rég. Sears $24.99-$29.99 ..... **14.99**

Horloges murales en porcelaine quartz Bulova, un modèle. Prix rég. Sears $49.99 ..... **24.99**

015 Valises

Mallette, légèrement endommagée. Prix rég. Sears $55 ..... **27.50**

Porte-documents, légèrement endommagé. Prix rég. Sears $45 ..... **22.50**

Mallette, légèrement endommagée. Prix rég. Sears $50 ..... **24.99**

Mallette, légèrement endommagée. Prix rég. Sears $55 ..... **27.50**

Mallette de rédaction, légèrement endommagée. Prix rég. Sears $35.00 ..... **17.50**

Petit sac. Prix rég. Sears $30 ..... **14.99**

Continental. Prix rég. Sears $55.00 ..... **27.50**

Pullman. Prix rég. Sears $60 ..... **29.99**

016 Caméras Calculatrices Classeurs

Caméra Minolta AF-D, 35 mm, mise au point automatique. Prix rég. Sears $179.99 ..... **129.99**

Caméra 35 mm compacte, Olympus XA-2, Prix rég. Sears $159.99 ..... **109.99**

Nécessaire Olympus Trip 35, comprend lampe-éclair, filtre, film et piles. Prix rég. Sears $152.42 ..... **109.99**

Canon Snappy 50, 35 mm, mise au point automatique. Prix rég. Sears $149.99 ..... **99.99**

Canon Super Sure Shot, 35 mm, mise au point automatique, objectif F1.9, chagement automatique, rebobinage automatique, bobinage automatique, lampe-éclar automatique. Prix rég. Sears $269.99 ..... **199.99**

Caméra Polaroid 660 instantanée, mise au point automatique, lampe-éclair incorporée. Prix rég. Sears $84.99 ..... **42.99**

Calculatrice imprimante Brother, jusqu'à 12 chiffres, alimentation automatique du papier **99.99**

Classeur à 4 tiroirs, format légal, 18'' de profondeur. Prix rég. Sears $154.99 ..... **134.99**

Classeur à 4 tiroirs, format lettre, serrure à loquet. Prix rég. Sears $234.98 ..... **204.98**

Classeur à 2 tiroirs, serrure à loquet, 24'' de profondeur. Prix rég. Sears $179.98 ..... **159.98**

Classeur à 2 tiroirs, serrure à loquet. 24'' de profondeur. Prix rég. Sears $179.98 ..... **139.98**

Classeur à 4 tiroirs, format légal, serrure-poussoir, 24'' de profondeur. Prix rég. Sears $199.98 ..... **159.98**

Chaise empilable pour le bureau. Prix rég. Sears $69.99 ..... **49.99**

Classeur à 2 tiroirs, format légal, 24'' de profondeur, srrure à loquet. Prix rég. Sears $134.98 ..... **99.98**

017 Jouets

Glissoires 6½'. 10 seulement. Prix orig. Sears $64.99 ..... **19.49**

017 Jouets

Glissoires 9'. 2 seulement. Prix rég. Sears **$89.99.26.99**

Portique pique-nique avec glissoire. Prix rég. Sears $109.99 ..... **26.99**

Manège rotatif. Prix orig. Sears $109.99 ..... **26.99**

018 Porcelaine

Verres sur pied variés ..... **3.99 ch.**

Stoneware variés, service 20 pièces. Prix rég. Sears $52.99 ..... **32.99**

Service 20 pièces en Ironstone **19.99**

1/ de rabais sur miroirs variés. Prix rég. Sears $29.99-$51.99 ..... **19.99-34.66**

⅓ de rabais sur articles de cadeau. Prix rég. Sears $15.99-$49.99 ..... **10.66-33.33**

50% de rabais chandelles dorées et argentées. Prix rég. Sears $2.19 ..... **1.09**

Coutellerie Oneida, couverts 5 pièces discontinués. Prix rég. Sears $16.99-$29.99 ..... **11.99-24.99**

019 Electricité

Cafetière Proctor Silex. Prix rég. Sears $49.99 ..... **29.99**

Four-grilloir GE. Prix rég. Sears $81.99 ..... **51.99**

Combiné ménager GE. Prix rég. Sears $154.99 ..... **99.99**

Accessoire Braun pour hacher la viande. Prix rég. Sears $96.99 ..... **48.99**

Friteuse Westbend. Prix rég. Sears $49.99 ..... **39.99**

Combiné ménager Oster. Prix rég. Sears $194.99 ..... **144.99**

Machine à trancher électriqu Rival. Prix rég. Sears $89.99 ..... **54.99**

Machine à trancher électrique SEB. Prix rég. Sears $61.99 ..... **30.99**

Machine à trancher électrique Rival. Prix rég. Sears $89.99 ..... **69.99**

Bouilloire électrique Sears. Prix rég. Sears $25.99 ..... **19.99**

020 Animaux/Plantes

Engrais 20-10-5 Sears pour pelouse. Prix rég. Sears $12.99 ..... **7.77**

25% DE RABAIS sur semence de pelouse 1er choix Sears Green Karpet. Sac 5 kg. Prix rég. Sears $39.99 ..... **29.99**

Nécessaire d'aquarium hexagonale Sears. Prix orig. Sears $79.99 ..... **49.99**

Nécessaire d'aquarium 40 litres Sears. Prix orig. Sears $64.99 ..... **44.99**

Nécessaire d'aquarium 20 litres Sears. Prix orig. Sears $44.99 ..... **34.99**

021 Articles de sport.

Moteur Evinrude 2 hp. Prix rég. Sears $499.99 ..... **349.00**

Moteur Evinrude 4 hp. Prix rég. Sears $699.00 ..... **499.00**

Moteur Evinrude 4.5 hp. Prix rég. Sears $779.00 ..... **579.00**

Moteur Evinrude 8.0 hp. Prix rég. Sears $1049.00 ..... **849.00**

Moteur Evinrude 9.9 hp. Prix rég. Sears $1299.00 ..... **999.00**

Bicyclettes 16'', 8 seulement. Prix rég. Sears $66.66 ..... **29.99**

Cabinet d'aisances Pak-A-Potti III. Prix rég. Sears $114.95 ..... **69.95**

Abris moustiquaires 12' x 12', 10 seulement. Prix rég. Sears $74.99 ..... **37.49**

Tentes salle à manger 9' x 15', 6 seulement. Prix rég. Sears $359.99 ..... **179.99**

021 Articles de sport.

Tentes toute saison, 8½ x 12½', 6 seulement. Prix rég. Sears $379.98 ..... **189.99**

Tente toute saison 7' x 11'. Prix rég. Sears $309.99 ..... **154.99**

Ballon de soccer A.M.F. Prix rég. Sears $9.99 ..... **3.99**

Ballon de soccer A.M.F. Prix rég. Sears $9.99 ..... **3.99**

Bicyclettes 6 vitesses pour hommes. 6 seulement, brun. Prix rég. Sears $159.99 ..... **99.99**

Bicyclettes 12 vitesses pour hommes/femmes, noir, 12 seulement. Prix rég. Sears $159.99 ..... **99.99**

Chaussures de toile Nike. Prix rég. Sears $15.99 ..... **12.99**

Skis alpins Pulsar Dynastar pour adultes. Prix rég. Sears $239.99 la pre.. **119.99 la pre**

Skis alpins Bronze Cup Rossignol pour adultes. Prix rég. Sears $149.99 ..... **74.99**

Skis alpins Bronze Cup Rossignol pour enfants. Prix rég. Sears $90.00 ..... **45.00**

Skis alpins Sprint Elan pour enfants. Prix rég. Sears $79.99 ..... **39.99**

Ensemble de glacière et bouteille isotherme B.D. Wait. Prix rég. Sears $30.99 ..... **19.99**

Sac de couchage 4 lb. Prix rég. Sears $19.88 ..... **9.99**

Jeu de dard de pelouse. Prix rég. Sears $3.88 ..... **1.99**

022 Peinture

Peinture latex acrylique et à l'huile d'extérieur et teintures à l'huile mal colorées. Prix rég. Sears $13.49-$20.99 ..... **6.00**

023 Plomberie Matériaux de construction

Climatiseur 8000 BTU remis à neuf, pour fenêtres à guillotine. Si neuf. Prix rég. Sears $429.98 ..... **349.98**

Déshumidificateurs remis à neuf, modèle 30 chopines, si neuf, prix rég. Sears $289.98 ..... **219.98**

Déshumidificateur remis à neuf, modèle 20 chopines, si neuf, prix rég. Sears $229.98 ..... **179.98**

Ventilateur de table 6''. Prix rég. Sears $19.99 .. **9.99**

Ouvre-porte de garage. ⅓ hp. Prix rég. Sears $219.98 ..... **149.98**

⅓ hp avec 2 émetteurs. Prix rég. Sears $269.98 ..... **199.98**

½ hp. Prix rég. Sears $249.98 ..... **179.98**

024 Accessoires de voitures

Antigel de tuyau d'essence. Bout. 150 mL. Prix rég. Sears 39¢ ..... **25¢ ch.**

Nécessaire pour lave-autop. Prix rég. Sears $1.49 ..... **99¢**

Purificateur d'air pour voiture. Prix rég. Sears 75¢ ..... **2/75¢**

Miroir panascopique. Prix rég. Sears $2.00 .... **1.00**

Mitaine de lavage. Prix rég. Sears 75¢ ..... **2/75¢**

Câbles de dépannage, 8 pi. de longueur. Prix. rég. Sears $8.99 ..... **6.99**

Coussin de siège. Prix rég. Sears $1.49 ..... **99¢**

Coton à fromage. Prix rég. Sears $1.99 ..... **99¢**

Cire Nu-Finish pour voitures. 473 mL. Prix rég. Sears $5.99 ..... **3.99**

Cire Nu-Finish instantanée. 473 mL. Prix rég. Sears $7.99 ..... **4.99**

Sears Canada Inc. Les prix «rég.» ou «était» se rapportent aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 septembre 1984, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwood ouvert samedi de 9h 30 à 5h 30

Sears

pour votre argent...et plus

Samedi, un jour seulement le 22 septembre

VENTE DE GARAGE SEARS

Emplettes en personne seulement. La plupart uniques en leur genre. Tous les articles tels quels.

Les Galeries de Hull seulement

001 Four à micro-ondes Cuisinières

Cuisinière 30'', four à nettoyage facile, amande. Prix rég. Sears $779.98 ..... 599.00

Cuisinière 30'', four autonettoyant amande. Prix rég. Sears $929.98 ..... 700.00

Cuisinière 30'', four à nettoyage facile, or. Prix rég. Sears $659.98 ..... 495.00

Cuisinière 30'', four à nettoyage facile, or. Prix rég. Sears $659.98 ..... 470.00

Cuisinière 30'', four à nettoyage facile, amande. Prix rég. Sears $619.98 ..... 450.00

Cuisinière Mark III, nettoyage facile, amande. Prix rég. Sears $679.98 ..... 400.00

Cuisinière mark IV, four autonettoyant, blanc. Prix rég. Sears $899.98 ..... 600.00

Hotte de cuisinière, or. Prix rég. Sears $239.98 ..... 139.00

Four à micro-ondes électronique, tel quel. Prix rég. Sears $729.98 ..... 449.00

Four à micro-ondes électronique, recettes programmables, tel quel. Prix rég. Sears $899.98 ..... 600.00

Hotte de cuisinière,cuivre. Prix rég. Sears $579.98 ..... 460.00

002 Laveuses/Sécheuses/ Lave-vaisselle

Lave-vaisselle à encastrer. Prix rég. Sears $539.98 ..... 399.00

Lave-vaisselle à encastrer. Prix rég. Sears $619.98 ..... 480.00

Lave-vaisselle mobile, or. Prix rég. Sears $639.98 ..... 490.00

Lave-vaisselle mobile, amande. Prix rég. Sears $639.98 ..... 490.00

Laveuse, 5 programmes, blanc. Prix rég. Sears $609.98 ..... 480.00

Laveuse, 6 programmes. Blanc. Prix rég. Sears $639.98 ..... 490.00

Laveuse, 5 programmes, amande. Prix rég. Sears $619.98 ..... 480.00

Sécheuse, 3 températures, amande. Prix rég. Sears $419.98 ..... 350.00

Sécheuse, blanc. Prix rég. Sears $359.98 ..... 290.00

Sécheuse à séchage par temps réglé. Blanc. Prix rég. Sears $449.98 ..... $350.00

003 Réfrigérateurs

Réfrigératuer 17 pi. cu., de luxe, blanc. Prix rég. Sears $1169.98 ..... 850.00

Réfrigérateur 17 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $929.98 ..... 699.00

Réfrigérateur 13 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $769.98 ..... 599.00

Réfrigérateur 17 pi. cu., amande. Prix rég. Sears $939.98 ..... 699.00

Réfrigérateur 17 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $989.98 ..... 799.00

Réfrigérateur 17 pi. cu., amande. Prix rég. Sears $889.98 ..... 690.00

004 Congélateurs

Congélateur 12 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $479.98 ..... 380.00

Congélateur 12 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $469.98 ..... 370.00

Congélateur 12 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $469.98 ..... 370.00

004 Congélateurs

Congélateur 8.9 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $439.98 ..... 325.00

Congélateur 8.9 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $439.98 ..... 325.00

Congélateur 12 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $$469.98 ..... 370.00

Congélateur 8.9 pi. cu., blanc. Prix rég. Sears $439.98 ..... 325.00

005 Divertissement au foyer

Support pour stéréo. Prix rég. Sears $219.98 ..... 109.98

Synthétiseur AM/FM digital. Prix rég. Sears $349.99 ..... 174.99

Magnétocassette stéréo. Prix rég. Sears $249.98 ..... 124.98

Amplificateur puissant. Prix rég. Sears $599.98 ..... 299.98

Pré-amplificateur. Prix rég. Sears $299.98 ..... 224.98

Table-tournante. Prix rég. Sears $499.98 ..... 225.00

Stéréo, magnétocassette AM/FM. Prix rég. Sears $349.98 ..... 225.00

VCRMagnétoscope Beta. Prix rég. Sears $1199.98 ..... 374.98

40% de rabais sur plusieurs autres radios portatifs, Walkman, table-tournantes remises à neuf... ...

006 Ameublement

Divan et fauteuil, rouille. Prix rég. Sears $899.98 ..... 699.98

Divan et fauteuil, beige. Prix rég. Sears $1499.98 ..... 1000.00

Mobilier de chambre à coucher 8 pièces. Prix rég. Sears $3355.00 ..... 2684.98

Divan et fauteuil, noir. Prix rég. Sears $879.98 ..... 499.98

Dînette 5 pièces, table et 4 chaises. Prix rég. Sears $649.98 ..... 499.98

Mobilier de salle à manger 6 pièces. Prix rég. Sears $929.98 ..... 629.98

Divan et fauteuil. Prix rég. Sears $1069.98 ..... 848.98

007 Couvre-planchers

Tapis 12' x 9'6'' à envers jute, jaune. Prix rég. Sears $317.00 ..... 175.00

Tapis 9 x 11'8'', envers jute, brun. Prix rég. Sears $370.56 ..... 220.00

Tapis 12 x 15'', envers jute, rose. Prix rég. Sears $802.39 ..... 467.99

Tapis 12' x 4'6'', envers jute. Beige. Prix rég. Sears $177.49 ..... 88.89

Tapis 12' x 5'10'', envers jute, gris. Prix rég. Sears $333.78 ..... 166.99

Tapis 12 x 12', envers jute. Brun. Prix rég. Sears $227.67 ..... 113.84

Tapis 12 x 13'', envers caoutchouc. Beige. Prix rég. Sears $202.71 ..... 101.28

Tapis 12' x 10'4'', envers caoutchouc, brun Prix rég. Sears $313.38 ..... 156.69

Tapis 12' x 8'10'', envers caoutchouc. Brun. Prix rég. Sears $205.38 ..... 102.69

Tapis 12' x 7'7'', envers caoutchouc, vert. Prix rég. Sears $228.07 ..... 135.12

Tapis 12 x 13', envers caoutchouc, rouge. Prix rég. Sears $231.69 ..... 141.56

Tapis 10' x 2'8'', envers caoutchouc, beige. Prix rég. Sears $34.55 ..... 17.26

''Cushionflor'' 12' x 6' 10'', brun. Prix rég. Sears $238.31 ..... 99.00

007 Couvre-planchers

''Cushionflor'' 12' x 7'6'', beige. Prix rég. Sears $182.68 ..... 150.72

008 Vêtements pour dames

Robes variées pour dames 9.99-59.99

Liquidation de bas-culottes ..... 99¢-2.99

Collants sans pied. Prix rég. Sears $6.50 .... 1.99

Super Sac, pliable et transformable. Prix rég. Sears $7.00 ..... 4.99

Ceintures variées. Prix rég. Sears $22.00 ..... 14.99

Liquidation de fichus d'été 2.99-7.99

Ravissantes nuisettes, 90% coton 10% élasthane. Prix rég. Sears $18.00 ..... 13.49

Guêpière en nylon. Val. Sears $32.00 ..... 9.99

Costumes d'exercices en 100% acrylique. Prix rég. Sears $19.99 ..... 14.99

Robes de nuit et pyjamas en flanelle de 100% coton. Prix rég. Sears $9.99 ..... 6.99

Divers manteaux longs ou courts de printemps. Prix rég. Sears $65-$145 ... 29.99-77.50

Epargnez sur chandails et blouses d'été. Prix rég. Sears $9.99-$28.00 3.99-13.99

Blazers en tweed et laine et polyester pour jeunes filles. Prix rég. Sears $50 ..... 32.99

Chandails en laine 100% pure pour jeunes filles. Gris, rouge ou beige. Prix rég. Sears $19.99 ..... 9.99

Pantalons en tweed et polyester et rayonne pour jeunes filles. Prix rég. Sears $34 ..... 16.99

009 Vêtements pour hommes

Robes de chambre en 100% coton pour hommes. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $35.00 ..... $9.99

Chemises élégantes pour hommes. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $21.00 ..... 4.99

Gilet réversible pour hommes. beige et brun. Prix rég. Sears $35.00 ..... 9.99

Veston sport seersucker. Prix rég. Sears $99.00 ..... 29.99

Veston sport safari. Prix rég. Sears $90.00 ..... 29.99

Veston sport, bleu. Prix rég. Sears $69.99 ..... 9.99

Veston sport vert. Prix rég. Sears $59.99 ..... 29.99

Veste en cuir de porc suédé, brun. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $115.00 ..... 49.99

Manteau style trench. Beige. Prix rég. Sears $59.99 ..... 19.99

Manteaux style trench, couleurs variées. Prix rég. Sears $100.00 ..... 19.99

Pantalons élégants et tout-aller pour hommes. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $9.99 ..... 19.99

Maillots-T en 100% coton pour hommes. Prix rég. Sears $35.00 ..... 9.99

Chemises pour jeunes hommes. Couleurs et tailles variées. Prix rég. Sears $20.00 ..... 4.99

Coupe-vent pour hommes. Couleurs et grandeurs variées. Prix rég. Sears $20.00 ..... 4.99

Chemises sport pour hommes. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $28.00 ..... 4.99

009 Vêtements pour hommes

Coupe-vent réversibles, couleurs variées. Prix rég. Sears $24.99 ..... 4.99

Pantalons tout-aller pour hommes. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $32.00 ..... 4.99

Jeans pour hommes Sears. Grandeurs variées. Prix rég. Sears $19.99 ..... 4.99

Chapeaux sport. 100% polyester. Prix rég. Sears $1.75 ..... 49¢

010 Vêtements pour enfants

Pyjamas en tissu genre couverture pour bébés. Grandeurs: P.M.G. Couleurs variées. Prix rég. Sears $8.00 ..... 3.99

Pyjamas genre couverture pour tout-petits. Grandeurs :1-3X. Couleurs variées. Prix rég. Sears $10.00 ..... 4.99

Bas à talon non formé pour garçons. Pointures: 8½-10½. Prix rég. Sears $2.19 ..... 99¢

Costumes d'exercices pour bébés. Couleurs variées. 12-18 mois. Prix rég. Sears $9.00 ..... 4.49

Pyjamas pour bébés. Grandeurs: P.M.G. Couleurs variées. Prix rég. Sears $7.00-7.50 ..... 3.49

Costumes d'exercices, grandeurs 2-3-3x. Couleurs assorties. Prix rég. Sears $16.00 ..... 7.99

Culotte de nylon, couleurs et tailles variées. Prix rég. Sears 99¢-1.39 ..... 59¢

Ensemble 3 pièces pour bébés, bleu et rose. Prix rég. Sears $10.00 ..... 4.99

Blouses pour filles. 2-3X. rose, blanche. Prix rég. Sears $6.00 ..... 3.99

Siège Safe-t-Ryder. Prix rég. Sears $49.99 ..... 39.99

Robes variées pour filles, 4-6X. Prix rég. Sears $13.99 ..... 6.99

Robes variées pour filles. 7-16. Prix rég. Sears $19.99-$21.99 ..... 9.99

Liquidation de robes Winnie the Pooh. 4-6X. Prix rég. Sears $32.00 ..... 14.99

Blouses Winnie the Pooh. 4-6X. Prix rég. Sears $13.00 ..... 6.49

Jumper en velours côtelé, rouge seulement, 4-6X. Prix rég. Sears $19.00 ..... 9.99

Jupe en velours côtelé, rouge, 4-6X. Prix rég. Sears $10.00 ..... 3.99

Robes, 4-6X. Prix rég. Sears $32.00 ..... 14.99

Pantalons pour filles, 4-6X. Prix rég. Sears $11.00 ..... 4.99

Maillots-T, 8-16. Prix rég. Sears $7.00 ..... 2.99

Pantalon côtelé Wrangler pour garçons. Couleurs variées. Prix rég. Sears $20.00 ..... 12.00

Pantalons côtelé Wrangler pour garçons. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $21.00 ..... 12.60

Pantalon rugby pour garçons. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $14.00 ..... 9.99

Pantalons rugby pour garçons. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $15.00 ..... 10.99

Chandails Dragon à manches longues pour garçons. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $13.00 ..... 8.69

010 Vêtements pour enfants

Chandails Dragon à manches longues pour garçons. Grandeurs et couleurs variées. Prix rég. Sears $12.00 ..... 7.99

Jeans rock pour garçons. Grandeurs: 4-6X. Beige. Prix rég. Sears $8.00 ..... 4.99

Pantalons rugby en velours côtelé pour garçons. 4-6X. Couleurs variées. Prix rég. Sears $11.00 ..... 6.99

Pantalons d'exercices pour garéons. Grandeurs: 4-6X. Couleurs variées. Prix rég. Sears $7.00 ..... 4.50

Chandails Dragon à manches longues pour garçons. 4-6X. Couleurs variées. Prix rég. Sears $10.00 ..... 6.50

Maillots d'exercices variés. 4-6X. Couleurs variées. Prix rég. Sears $7.00-$12.00 .3.49-6.00

011 Chaussures pour la famille

Chaussures d'exercices. Pointures 4-6 pour enfants. Val. Sears $9.99 .4.99

Pantoufles Schtroumpfs. Prix rég. Sears $8.00 ..... 2.99

Pantoufles pour dames 1.49

Chaussures d'exercices. Pointures 7-12 pour hommes. Val. rég. Sears $9.99 ..... 4.99

012 Bijoux

Liquidation de beaux bijoux. Vaste choix. Val. Sears $1.29-$18.00 ... 19¢-3.99

40% de rabais sur boucles d'oreilles en or 10K. Vaste choix. Val. rég. Sears $19-$55 ..... 11.40-33.00

Sac de bijoux mode. 6 bijoux dans chaque sac. Val. Sears 4.99 ch. 1.99

Chaîne en argent sterling 8.88

Bracelet 7'' en or 10K 19.99

Chaîne 18'' en or 10K .12.99

Montres quartz, modèles et couleurs variés. 9.99-26.95

013 Produits de beauté

50% de rabais sur verres fumés. Vaste assortiment. Prix rég. Sears $12-$22 ..... 6.00-11.00

Cosmétiques variés. Choix de rouge à lèvres, vernis à ongles, ombres à paupières. Prix rég. Sears $1.99-$2.98 ..... 49ç

Cosmétiques variés ''Covergirl''. Prix rég. Sears $1.05-5.45 ..... 89¢-4.63

Puriricateur d'air Sears. Prix rég. Sears $19.98 ..... 9.98

014 Caméra/Accessoires de bureau

Caméra Canon AE-1. Prix rég. Sears $229.99 ..... 179.99

Caméra Canon AV-1. Prix rég. Sears $199.99 ..... 109.99

Caméra Sears 35 mm. Prix rég. Sears $79.99 ..... 29.99

Machine à écrire Electroni EP-20. Prix rég. Sears $199.99 ..... 59.99

Machine à écrire électrique Celebrity Auto 12T. Prix rég. Sears $354.99 ..... 258.99

Machine à écrire manuelle Celebrity 12 avec correcteur. Prix rég. Sears $139.99 ..... 99.99

Sac pour caméra. Prix rég. Sears $17.99 ..... 5.99

015 Jouets

50% de rabais sur jeu vidéo Intellivision II. 2 seulement. Prix rég. Sears $179.99 ..... 89.99

015 Jouets

25% de rabais. Jeu Battlezone pour Atari ou Gemini. Prix rég. Sears $39.99 ..... 29.99

Casse-tête 600 pièces ... 75¢

Figurines E.T. ..... 37¢

Corde à danser 288''. Prix rég. Sears $1.49 ..... 49¢

Corde à sauter 144''. Prix rég. Sears 99¢ ..... 25¢

Patins à roulettes. Prix rég. Sears $21.99 ..... 4.99

Wacky Weeder. Prix rég. Sears $6.99 ..... 2.99

Ensemble de jouets d'été. Prix rég. Sears 5.49 ..... 1.99

Sesame Street Weebles. Prix rég. Sears $2.19 ..... 99¢

016 Articles de cuisine

Etuveuse en bambou 8''. Prix rég. Sears $7.99 ..... 4.99

50% de rabais sur verres discontinués. Chopes variées. Prix rég. Sears $88¢-3.99 ..... 44¢-2.99

Paniers de rangement. Jaune. Prix rég. Sears $5.99 ..... 3.99

La vraie chope à slush. Prix rég. Sears $4.99 ..... 2.99

Pot ''Happy Face''. Prix rég. Sears $9.99 ..... 5.99

Contenants pour congélation. Pqt de 10, 228 mL. Prix rég. Sears $3 ..... 99¢

Chopes. Jeu de 4 chopes ''Pottery Memory''. Prix rég. Sears $14.99 l'ens 8.49

Little Perogie. Prix rég. Sears $9.99 ..... 5.99

017 Porcelaine

Chandelles 12''. Pqt de 4. Prix rég. Sears 99¢ ..... 29¢

Chopes de porcelaine. Jeu de 4. Prix rég. Sears $14.99 ..... 8.99

Assiettes décoratives. Motifs variés. Prix rég. Sears $12.50 ..... 4.98

Théières en porcelaine. Prix rég. Sears $29.98 ..... 9.99

Verres Highball. Jeu de 6 Prix rég. Sears $14.98 ..... 8.99

Coutellerie en acier inoxydable. 60 pièces. 24.99

Service à dîner, 20 pièces, en porcelaine. Prix rég. Sears $240.00 ..... 120.00

Support argenté pour bouteille de vin. Prix rég. Sears $14.99 ..... 6.99

018 Appareils électriques

Four-grilloir Toastmaster Prix rég. Sears $79.99 ..... 49.99

Ouvre-boîte Spacemaker G.E. Prix rég. Sears $41.99 ..... 21.99

Batteurs manuels 12 vitesses Sears. 2 seulement. Prix rég. Sears $41.99 ..... 21.99

Cafetière Kenmore 12 tasses. Prix rég. Sears $49.99 ..... 31.99

Plaque de cuisson rectangulaire Sears. Prix rég. Sears $43.99 ..... 29.99

Contenants Sears pour mélangeur. 7 seulement. Prix rég. Sears $8.49 ..... 4.49

40% de rabais sur accessoires d'éclairage discontinués. Fer à repasser Seb plus I. 2 seulement. Prix rég. Sears $36.99 ..... 29.99

Wok électrique Westbend. Prix rég. Sears $49.99 ..... 39.99

019 Articles de sport

Moteurs 2.0 Evinrude, 1983 neufs. 3 seulement. Prix rég. Sears $449.99 ..... 369.99

25% de rabais sur sac de couchage en inventaire. Prix rég. Sears $19.99-$49.99 ..... 14.99-37.49

Liquidation de chaussures sport. Prix rég. Sears $15.99-$54.99 ..... 12.99-39.99

Bâtons de hockey Vic 1000, ½ prix. Prix rég. Sears $8.99 ..... 4.49

Réchaud à deux brûleurs au propane. Prix rég. Sears $39.99 ..... 29.99

Tente 9' x 1¼'. Prix rég. Sears $179.99 ..... 139.99

Tente familiale. Prix rég. Sears $489.99 ..... 339.99

Tente salle à manger. Prix rég. Sears $74.99 ..... 49.99

Tente européenne de luxe 12' x 8'. Prix rég. Sears $379.95 ..... 279.95

Tente familiale Laurentian 8' x 10'. Prix rég. Sears $229.95 ..... 169.95

Tente familiale Laurentian. 9' x 12'. Prix rég. Sears $259.95 ..... 179.95

020 Quincaillerie

Dégauchisseuse 4'' avec moteur. Prix rég. Sears $309.99 ..... 269.99

Machine à façonner réversible, moteur 1 hp. Prix rég. Sears $299.99 ..... 259.99

Tracteur de jardinage 8 h.p., tondeuse 30''. Prix rég. Sears $1749.00 ..... 1449.00

Tracteur 16 hp, 5 vitesses, avec tondeuse. Prix rég. Sears $2912.00 ..... 2400.00

Coupe-bordure électrique, coupe sur 10''. Prix rég. Sears $37.99 ..... 27.99

Coupe-bordure électrique, 14''. Prix rég. Sears $59.99 ..... 45.99

Ponceuse à action ovale avec ramasse-scieure. Prix rég. Sears $129.99 ..... 99.99

Etabli Craftsman, deux hauteurs réglables. Prix rég. Sears $87.99 ..... 69.99

Scie de table 10'' avec support et extension. Prix rég. Sears $918.96 ..... 549.00

Fil 14/2, 75 mètres. Prix rég. Sears $34.99 ..... 24.99

021 Tentures

Diverses tentures discontinuées. En polyester-rayonne. Prix rég. Sears $39.99-120.99 .... 29.99-100.99

Tentures faites sur mesures. Dimensions et couleurs variées. Prix rég. Sears $51-$180 ... 25.50-90.00

022 Literie/Toiles

Rideaux de douche ''Jane''. Régulier ou 2 panneaux. Prix rég. Sears $59.99-$89.99 ..... 29.99-44.99

Moquettes discontinuées pour salle de bains. Prix rég. Sears $64.99-$149.99 .... 32.49-74.99

40% de rabais sur douilles ''Satin Rose'. Double ou grand lit. Bleu seulement. Prix rég. Sears $104.99-$119.99 ... 62.99-71.99

Ensemble 3 pièces pour la cuisine. Prix rég. Sears $8.99 ..... 4.49

023 Divers accessoires

Chaises de bridge. Prix rég. Sears 2/$32.99 ..... 2/22.99

Chaises de bridge. Prix rég. Sears 2/$84.99 ..... 2/74.99

Jeux de carte. Prix rég. Sears $1.49 ..... 49¢

024 Papier peint/Peinture

Liquidation d'une sélection de papier peint en vinyle. Prix rég. Sears $7.98-$18.98 ..... 99¢

024 Papier peint/Peinture

Peinture d'extérieur, ½ prix. Prix rég. Sears $10.49-$37.99 ..... 5.24-19.00

Bouche-pores d'asphalte. Prix rég. Sears $4.99 ..... 99¢

Ensembles de pinceaux. Prix rég. Sears $9.99 ..... 5.99

Plateau 9½ pour peinture. Prix rég. Sears $1.99 ..... 99¢

Ensemble de rouleaux à peinture pour texture. Prix rég. Sears $9.99 ..... 4.99

025 Plomberie et chauffage

25% de rabais sur climatiseurs de fenêtre. 4 seulement. 8000 BTU. Prix rég. Sears $429.99 ..... 322.49

25% de rabais sur condensateur 3600 OBTU pour climatiseur central. Prix rég. Sears $1159.00 ..... 869.25

40% de rabais sur accessoires et produits chimiques pour piscine. Prix rég. Sears $9.99-$69.98 ..... 5.99-41.98

40% de rabais sur coiffeuse 30'' avec dessus en porcelaine, jaune seulement. Prix rég. Sears $139.98 ..... 83.98

20% de rabais sur ouvre-porte de garage ⅓ hp à contrôle digital. Deux émetteurs. 4 seulement. Prix rég. Sears $329.98 ..... 263.98

40% de rabais sur cabinet d'aisances, insulé pour réduire la transpiration. Prix rég. Sears $81.98 ..... 49.19

Epargnez 40%. Coiffeuses Canadiana 20''. 3 seulement. Prix rég. Sears $104.98 ..... 62.98

50% de rabais sur douche-massage exclusive. 6 seulement. Prix rég. Sears $24.98 ..... 12.49

Epargnez $100 sur foyer mobile. Prix rég. Sears $649.99 ..... 549.99

026 Plantes/Animaux

Supports de plante. 3 seul. Prix rég. Sears $19.99 ..... 9.99

50% de rabais. Fleurs en soie et séchées variées. Prix rég. Sears 99¢-$3.99 ..... 49¢-1.99

50% de rabais. Pots de fleur variés en glaise, laiton et plastique. Prix rég. Sears 99¢-$4.99 ..... 42¢-2.49

75% de rabais. Crochets variés pour plantes. Prix rég. Sears $1.99-$2.99 ..... 49¢-75¢

50% de rabais sur piège-insectes 15 watts. 3 seulement. Prix rég. Sears $99.99 ..... 49.99

40% de rabais sur piège-insectes 25 watts. Prix rég. Sears $169.99 ..... 99.99

027 Accessoires de voitures

Coffres porte-bagages variés. Prix rég. Sears $89.99-$129.99 ..... 69.99-99.99

Cric, capacité 1½ tonne. Prix rég. Sears $269.98 ..... 159.99

Support 3 pieds, capacité de 3 tonnes. Prix rég. Sears $16.99 ..... 8.88

Cire Raindance. Prix rég. Sears $7.99 ..... 3.99

Cire Poly Bleu. Prix rég. Sears $8.99 ..... 5.99

Eponge. Prix rég. Sears $1.59 ..... 79¢

Nettoyant Armor-All. Prix rég. Sears $2.99 .... 1.99

Cire aérosol Simoniz. Prix rég. Sears $4.99 .... 1.99

Cire Zip. Prix rég. Sears $3.39 ..... 1.99

NuFinish. Prix rég. Sears $3.49 ..... 1.49

NuFinish. Prix rég. Sears $3.49 ..... 1.49

Sears Canada Inc. Les prix «rég.» ou «était» se rapportent auxprix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 septembre 1984, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears Les Galeries de Hull, ouverte samedi de 9h à 5h.

Sears

En voici pour votre argent... et plus

l'outaouais et le québec

• Une foule assiste aux funérailles de Cotroni — page 15

• Corvée-Habitation: un exemple à suivre — page 14

LE DROIT OTTAWA, VENDREDI — 13 21 SEPTEMBRE 1984

Un aveugle en détresse

par Michel Beauparlant

GATINEAU — Un aveugle qui, dans les années 70, fut de toutes les luttes favorisant l'intégration des handicapés visuels, livre depuis hier le pire combat de sa vie.

Roger Courtemanche, maintenant âgé de 36 ans, a appris que son fidèle copain de la dernière décennie sera abattu aujourd'hui.

Ce copain est évidemment le chien-guide avec lequel il a partagé tous les instants des 10 dernières années. Il est maintenant âgé de 12 ans et atteint de maladie.

Pour le commun des mortels, un chien-guide peut sembler n'être qu'un animal bien docile.

Mais à constater la réaction que Roger Courtemanche subit depuis qu'il s'est su séparé de Messie, on comprend qu'il en est beaucoup plus.

Hier, dans sa maison de la coopérative Marie-Crevier, à Gatineau, M. Courtemanche trébuchait dans ses meubles et le pied lui manquait dans l'escalier comme s'il se trouvait en lieu inconnu. Il se sentait abandonné et attaqué de tous bien qu'il fut entouré d'une amie et d'une admiratrice de la coopérative venues le dépanner. Il pensait aux pires choses.

Son autonomie

Interrogé pour savoir ce que représentait le chien-guide pour son maître, un aveugle d'Aylmer, M. Aurèle Grégoire, a dit sans ambage que «c'est l'autonomie».

Il a dit qu'un chien-guide permet à l'aveugle de faire tout ce qu'il veut, où il veut et quand il veut.

«tu peux aller n'importe où avec ton chien et si tu te perds il va te ramener à la maison», a dit M. Grégoire, homme très actif comme bénévole et comme sportif dans Aylmer malgré son handicap.

Quand on lui demande ce qu'il ferait s'il perdait son guide qui l'accompagne, lui aussi, depuis 10 ans, M. Grégoire affirme tout de go: «Je ne sais pas mais je pense que je devrais faire autre chose (que ses actuelles occupations), ne pas arrêter».

Selon M. Grégoire, le chien-guide donne beaucoup plus de sécurité à l'aveugle que la canne blanche ne peut le faire. Car, l'habitude de la canne implique une attention constante de façon à pouvoir, par exemple, reconstituer un chemin à rebours. Par contre, le chien-guide développe une profonde dépendance.

D'où le drame quand il part.

Les luttes

Roger Courtemanche vit justement ce drame après avoir été le commando des handicapés visuels.

Ce jeune homme a commencé à faire parler de lui quand il a décidé, en 1975, d'attaquer le monde politique pour qu'il légifère de façon à permettre l'accès des endroits publics aux aveugles accompagnés de leurs chiens.

En Outaouais, la presse régionale a écrit à son sujet lorsque l'hôtel Le Marquis, alors propriété privée, lui refusa une chambre parce qu'il voulait y amener Messie. C'était l'affaire d'un tapis, à l'époque.

A Montréal, M. Courtemanche a fait de la prison pour avoir «troublé la paix» en insistant pour garder Messie à ses côtés.

A Québec, il a passé de longues heures en commission parlementaire pour défendre ses semblables. Avec le résultat que le gouvernement québécois adopta une loi à ce sujet en 1977.

Mais, en 1979, M. Courtemanche devait encore combattre l'acharnement de certains endroits publics de la métropole qui résistaient à cette loi.

Hier, Roger Courtemanche ne voulait plus combattre du tout.

«Avec LaSalle, je suis rassuré» — Rocheleau

HULL - Le député de Hull à l'Assemblée nationale, Gilles Rocheleau, croit que la nomination de Roch Lasalle aux Travaux publics favorisera l'Outaouais québécois puisque le nouveau ministre connaît bien la région de même que la Commission de la capitale nationale, dont il sera désormais responsable.

Se déclarant satisfait de la représentation québécoise au sein du cabinet Mulroney, M. Rocheleau n'est pas déçu de l'absence de représentants de l'Outaouais au cabinet. «Avec la présence de Roch Lasalle, un vieux routier de la politique, je suis rassuré», a indiqué le porte-parole libéral au chapitre des affaires municipales.

Selon lui, M. Lasalle est sympathique à l'Outaouais. «J'ai travaillé avec M. Lasalle alors que j'étais maire de Hull et il m'est apparu sympathique au développement de l'Outaouais. Je lui offre toute ma collaboration pour qu'il puisse parfaire ses dossiers».

Gilles Rocheleau

Roch LaSalle

Avec à-propos, M. Rocheleau a souligné que même si l'Outaouais n'avait pas de ministre, la région était tout de même bien représentée au gouvernement avec Mme Claudy Mailly dans Gatineau et M. Barry Moore dans Pontiac-Gatineau-Labelle.

L'Outaouais risque de manquer de bois

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le colloque forestier du 27 septembre prochain au centre des congrès de Mont Ste-Marie a comme objectif de dégager un consensus au sein des intervenants forestiers et de favoriser un élan vers un meilleur aménagement de la forêt de l'Outaouais.

«Le problème majeur de notre industrie c'est le manque d'aménagement et le fait que nous pouvons faire face à une rupture des stocks d'ici une vingtaine d'années, surtout dans les essences résineuses», a déclaré l'ingénieur forestier Jean Girard, de la Société de conservation de l'Outaouais (SCO).

Cette menace de disparition de certaines essences est encore plus marquée au niveau du bouleau jaune, qui alimente les usines de sciage, et du pin blanc, un produit de très haute qualité utilisé surtout dans la construction.

«L'industrie forestière est une grosse créatrice d'emplois. Qu'il suffise de mentionner qu'il existe 56 scieries de différentes grosseurs en plus des usines de pâte et papier dans l'Outaouais. Il faut protéger ces emplois», a dit M. Girard.

Les coupes trop intensives ne sont pas la seule raison qui met en danger la survie des essences commerciales. A elle seule, la tordeuse des bourgeons de l'épinette a pratiquement éliminé tous les sapins de nos forêts. Les usines de pâte et papier peuvent toujours utiliser des feuillus de moindre qualité comme le peuplier, mais ce palliatif ne peut servir au-délà d'un certain pourcentage.

Jusqu'à présent, le reboisement des forêts n'a cependant pas été fait sur une échelle assez grande.

«Il faut se préoccuper immédiatement des emplois en danger en passant immédiatement à un aménagement intensif car il s'agit là d'une intervention dont les résultats ne se feront sentir qu'à long terme», a dit en substance l'ingénieur forestier de la SCO.

Non seulement veut-on, par ce colloque, assurer la survie des forêts, mais on espère aussi en augmenter les possibilités et découvrir de nouvelles avenues qu'on ne connaît pas encore.

L'organisation du colloque coincide également avec la période de consultation du ministère de l'Energie et des Ressources (MER) du Québec sur sa politique forestière. Cet événement de jeudi prochain pourrait fournir des réponses à offrir au MER.

«Le colloque n'est par ailleurs pas réservé aux ingénieurs forestiers. Tous ceux qui sont intéressés par l'aménagement des forêts et l'industrie forestière sont invités à y participer», a précisé M. Girard.

Hullois coupable d'évasion fiscale

par Régis Bouchard

HULL — UN homme d'affaires de Hull, M. Léopold Sans-Cartier ainsi que la compagnie dont il est l'actionnaire majoritaire. Les laboratoires d'essais interprovinciaux, ont été reconnus coupables par le juge Jean-Pierre Plouffe d'infractions à la loi fédérale sur l'impôt.

Selon la preuve présentée par le procureur du ministère fédéral de la Justice, Me Pierre Barsalou, M. Sanscartier aurait privé le fisc canadien d'un montant de plus de $10,000 pour les années d'imposition 1975 et 1976 pendant que sa compagnie aurait omis de payer des impôts totalisant $4,350 pour les années 1975, 1976 et 1977.

Au total, M. Sanscartier et sa compagnie qui a son siège social au 98, boulevard St-Joseph à Hull auraient omis de payer des impôts sur un montant de près de $28,000.

M. Sanscartier aurait ainsi négligé de comptabiliser des revenus professionnels. (M. Sanscartier est ingénieur) tout en s'appropriant de l'argent qui appartenait à la compagnie.

Quant à l'entreprise elle-même, certains revenus n'ont pas été déclarés pendant que l'on comptabilisait des fausses dépenses ou que d'autres étaient tout simplement gonflées.

Dans son jugement, le juge Jean-Pierre Plouffe a dit avoir retenu la version des deux comptables qui ont rédigé les rapports d'impôts de M. Sanscartier et de sa compagnie d'après les renseignements qu'on leur avait soumis.

C'est le 7 novembre que le juge Plouffe entendra les représentations que lui feront Me Barsalou, du ministère de la Justice et de Me Marcel Bourget qui assume la défense de M. Sanscartier et de sa compagnie.

Me Barsalou a d'ores et déjà averti le juge qu'il recommanderait une peine d'emprisonnement puisque M. Sanscartier a déjà été condamné dans le passé pour une infraction du même genre. Il avait alors dû débourser plus de $7,000 d'amende.

ça se passe chez nous

Semaine de nettoyage

Les citoyens de Gatineau pourront profiter de la semaine du 15 au 19 octobre pour disposer de leurs déchets encombrants. Le comité exécutif de la ville a donné son accord au budget de $1,390 nécessaire au service des communications pour propager cette bonne nouvelle parmi la population.

Alors qu'au départ, cette semaine de nettoyage devait se tenir du 8 au 12 octobre, elle a été reportée d'une semaine puisque le 8 c'est le congé de l'Action de grâce. De plus, on s'est assuré que cette semaine ne coïncide pas avec le début de la saison de la chasse, afin que les citoyens soient tout occupés à donner la chasse à leurs déchets plus tôt qu'à des bêtes...

Hussiers à la Cour municipale

La Cour municipale de Gatineau bénéficiera désormais des services de deux maisons de huissiers afin de faire exécuter les mandats émis contre certains contrevenants récalcitrants.

Le comité exécutif de Gatineau a pris connaissance, hier, des nominations faites par le juge Réal Lapointe. Yves Patrice et Waters, Horic et Associés s'occuperont de mener à terme les procédures entreprises contre certaines personnes.

Le directeur général de la ville, Normand Racicot, a indiqué que cette mesure suivait une recommandation de la Commission de police du Québec qui avait demandé que la ville prenne les dispositions nécessaires pour que les mandats émis par la police de Gatineau soient menés à terme. Les huissiers nommés pourront ainsi s'occuper de retracer les contrevenants, puisque les policiers n'ont pas toujours les effectifs nécessaires pour accomplir cette tâche.

Caisse Sacré-Coeur: les voleurs attendent leur tour

par Michel Beauparlant

HULL — Pour la deuxième fois en cinq mois et demi, la Caisse populaire Sacré-Coeur a été la cible, hier, de bandits qui ont dérobé le contenu d'un tiroir-caisse en brandissant à une employée une arme dissimulée.

Les bandits ont frappé vers 11 h 15, au moment où l'établissement était bondé de monde réparti en deux files d'attente. Leur tour venu, ils ont sommé la caissière de leur remettre l'argent, ce qu'elle fit. Puis ils sont sortis sans éveiller de soupçons.

Si bien qu'un homme aligné à quelques pieds d'eux, devant la caisse voisine, n'a rien cru quand la caissière a dénoncé le «hold-up» à haute voix.

M. Daniel Larocque, un commis au Conseil des arts du Canada, rapporte que son premier réflexe fut de se pencher pour ramasser la plaque d'identification que la caissière avait fait tomber par terre en voulant fermer sa caisse. En la lui remettant, M. Larocque rapporte qu'il lui a dit ne pas la croire.

Les bandits ont eu de la veine car quelque 10 minutes avant le coup des policiers de Hull étaient passés par la caisse pour négocier leur chèque de paye. Selon le directeur-gérant Serge Vallières.

Le montant qu'ils ont emporté n'est pas divulgué mais, selon M. Vallières, Il serait minime.

En fin d'après-midi, la police se disait à la recherche de deux individus faisant les cinq pieds et six ainsi que cinq pieds et huit pouces, pesant tous les deux environ 160 livres.

Curieusement, tous les deux avaient des cheveux bouclés et portaient des verres fumés bien qu'un eut en plus une moustache.

Le 8 juin, ce sont les policiers qui ont vu la chance leur sourire lors d'un hold-up à cette même caisse.

Les bandits qui avaient pris la fuite en voiture vers Ottawa avaient été arrêtés dans la capitale moins d'une demi heure après leur coup.

Une bénédiction écrite sera demandée au pape

par Germain Dion

VAL-DES-MONTS — Mme Gaby Déziel-Hupé, auteur québécois de la région rencontrant le pape Jean-Paul II à la cathédrale d'Ottawa à 7h jeudi matin, lui a demandé une bénédiction écrite pour les patients de La Piéta, qu'il n'a pu rencontrer à Hull la veille, et affirme avoir de bonnes chances de l'obtenir.

Pour le savoir de façon plus nette, elle devait appeler le diocèse de Hull, ce matin. Cette lettre de bénédiction viendrait directement de Rome.

Mme Déziel-Hupé s'est définie comme une ex-bénéficiaire de La Piéta et une handicapée elle-même qui avait passé toute la journée de la veille avec les malades de l'hôpital pour malades chroniques de Hull et vibrer d'émotion avec eux pour la visite du pape, qui finalement n'y est pas venu.

Le véhicule papal avait réduit sa vitesse, mais ne s'est finalement pas arrêté devant La Piéta, avant la messe du pape au monastère des Servantes de Jésus-Marie, un peu plus loin.

La déception chez les patients était d'autant plus grande, selon Mme Déziel-Hupé, que certains préparaient cette visite — non officielle - «depuis dix-huit mois».

Mme Déziel-Hupé, auteur de pièces de théâtres, était invitée jeudi à la cathédrale à titre de compositeur de la chanson officielle «Frères, chantons l'amour», qui a servi de thème à la visite du pape dans le diocèse de Gatineaau-Hull.

C'est quand Mme Déziel-Hupé a reçu la bénédiction papale, qu'elle a demandé au pontife de faire parvenir aussi la sienne par écrit aux patients de La Piéta. Le pape, selon elle, a hoché la tête... et n'a pas dit non. Mme Déziel-Hupé habite St-Pierre-de-Wakefield à Val-des-Monts, où nous l'avons rejointe.

A 7h, de grand matin, hier le pape remerciait à la cathédrale d'Ottawa les organisateurs de sa visite.

• Programme d'emploi pour les jeunes

«Une sorte de Corvée-Jeunesse»

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Corvée-Habitation pourrait servir d'exemple à un programme d'accès à l'emploi pour les jeunes, a indiqué hier le premier ministre René Lévesque.

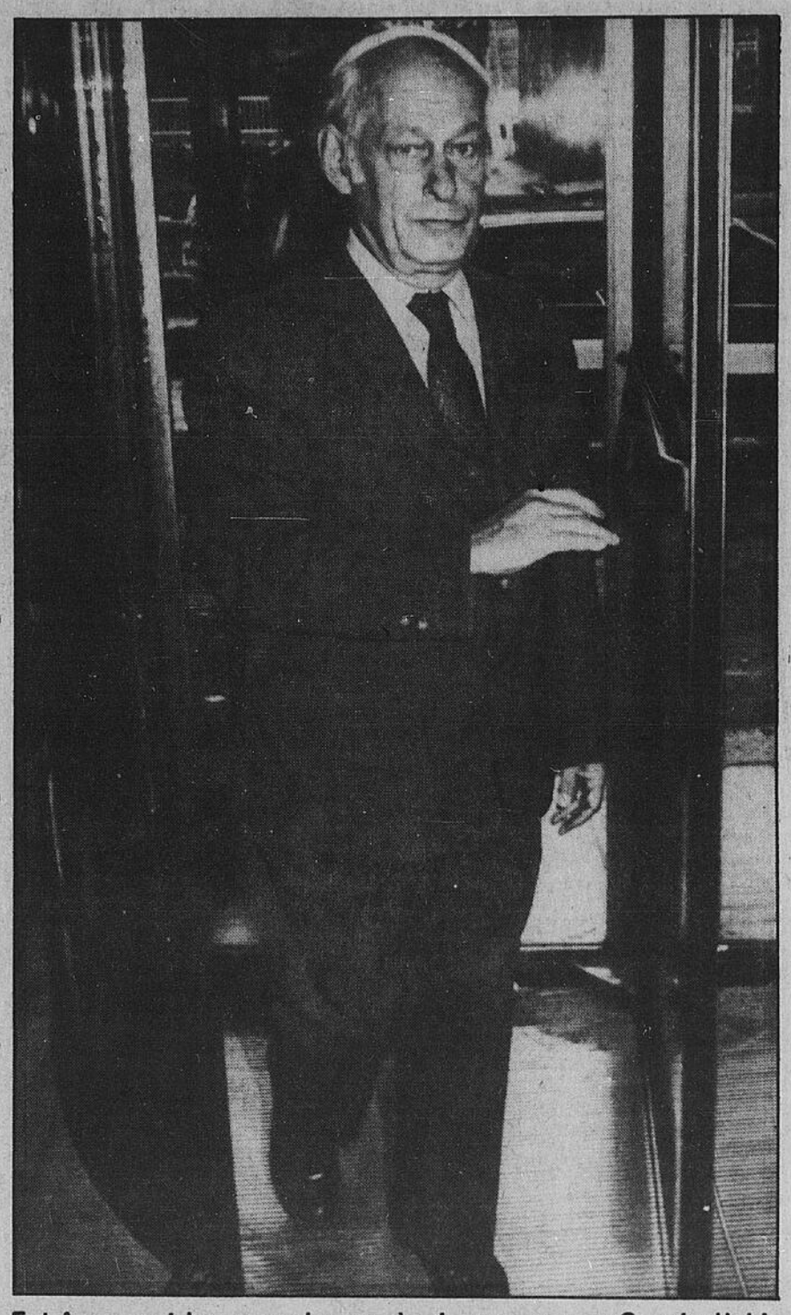
"Ca pourrait être une sorte de Corvée-Jeunesse", a ajouté M. Lévesque qui souhaite ainsi mettre à contribution les différents agents économiques québécois pour solutionner un problème devenu criant et même explosif.

"Ca fait partie des choses qui sont en chantier pour les mois qui viennent", a seulement précisé le premier ministre au terme d'une allocution devant les représentants syndicaux, patronaux et gouvernementaux qui ont participé à la réalisation de Corvée-Habitation.

M. Lévesque a particulièrement félicité ces intervenants pour le succès obtenu, en soulignant que jamais encore en Amérique du Nord on avait réussi une aussi belle action de concertation.

"De cette concertation, a-t-il dit, on doit dégager deux enseignements: d'abord, ça prouve que quand on veut, on peut relever les défis de notre époque, de façon presque illimitée".

"Deuxièmement, l'Etat tout seul est absolument incapable de faire face à la musique. Il se trouvera bien vite démuni s'il s'attaque seul aux problèmes."



Extrêmement heureux du succès du programme Corvée-Habitation, le premier ministre René Lévesque songe à se servir de cet exemple pour la mise en oeuvre du programme d'accès à l'emploi pour les jeunes. (Photolaser PC)

Pour M. Lévesque, la récente crise économique a donc eu un effet positif, celui de nous faire prendre conscience de notre capacité de se concerter et de mener à bien un programme de relance économique.

Avant lui, le ministre responsable de l'Habitation, Guy Tardif, avait salué l'effort de tous les partenaires de Corvée-Habitation, en les invitant à initier d'autres projets du genre, notamment pour faire place aux jeunes dans le monde du travail.

Mission accomplie

C'est en déclarant "mission accomplie" que le président de Corvée-Habitation, M. Claude Legault, a remis au ministre Tardif le deuxième rapport annuel de l'organisme.

Le document fait état de 77,500 mises en chantier, depuis le lancement du programme il y a deux ans maintenant. En considérant les constructions réalisées durant le mois d'août et les deux premières semaines de septembre, on en arrive à plus de 80,000 mises en chantier.

L'objectif de 50,000 nouveaux logements a donc été dépassé, et cette performance, de loin la meilleure de tout le pays, s'est traduite par la création ou le maintien de 35,000 emplois.

Corvée-Habitation a de plus permis une injection de plus de $4 milliards dans l'économie québécoise, a souligné M. Legault.

Le ministre Tardif a annoncé que le programme prendrait fin le 31 décembre prochain. Il croit que l'industrie de la construction pourra poursuivre sur la même poussée et qu'il n'est plus nécessaire de garder une tente d'oxygène.

Le président du Mouvement Desjardins, M. Raymond Blais, a rappelé avec beaucoup de satisfaction la décision des caisses populaires d'embarquer dans cet audacieux projet, lors du sommet économique de 1982, compte tenu du climat de morosité qui prévalait à cette époque.

Le président de la FTQ, Louis Laberge, a lui aussi manifesté son enthousiasme en saluant la solidarité des travailleurs dans cette action de concertation.

Loto pour gens pressés

MONTREAL (PC) — A compter de lundi prochain, les adeptes de la loterie 6-49 et de la 6-36 qui le désirent n'auront plus à choisir eux-mêmes les chiffres de la combinaison qui apparaîtra sur leur billet, a annoncé hier Loto-Québec.

Appelée "Mise-éclair", cette nouvelle façon de jouer laisse à l'ordinateur le soin de déterminer les différents chiffres.

Selon Loto-Québec, il s'agit là d'une formule idéale pour les gens pressés ou qui ne désirent pas choisir eux-mêmes leurs chiffres.

Ce système est déjà utilisé dans les provinces de l'ouest, dans celles de l'Atlantique de même qu'en Australie. Dans l'ouest canadien, environ 10% des transactions hebdomadaires se font via ce système.

La "Mise-éclair" ne remplace cependant pas les fiches de sélection. Celles-ci devront toujours être utilisées lorsque le consommateur veut jouer pour plus d'un tirage ou s'il préfère choisir ses propres combinaisons.

M. ALAIN BÉDARD,
gérant général de CANAKOR AUTOMOBILES INC.
est heureux d'annoncer les nominations de
Messieurs **Marcel Osborne** et **Andy McMillan**
à titre de représentants des ventes.

M. Andy McMILLAN

M. Marcel OSBORNE

N'hésitez pas à venir rencontrer le personnel de

CANAKOR
AUTOMOBILE INC.
votre nouveau concessionnaire
situé au 346, boul. Gréber, Gatineau — 561-7331

L'embauche de Munn est une aubaine, dit Clair

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a économisé d'importantes sommes d'argent en embauchant l'avocat Jean-François Munn comme conseiller pour la révision du régime de négociations dans le secteur public, a soutenu jeudi le ministre délégué à l'Administration Michel Clair.

A la commission parlementaire des engagements financiers, M. Clair a expliqué que M. Munn touchera un salaire annuel de $67,500 par année d'ici le 30 avril 1987.

"Un avocat de sa compétence embauché au taux horaire habituel nous aurait coûté $100 l'heure", a dit M. Clair. Le salaire actuellement versé à M. Munn équivaut à $30 l'heure.

M. Clair a rappelé la très grande expérience de cet avocat dans le secteur des négociations. M. Munn était coordonnateur de la CSN lors de la dernière ronde de négociations entre le gouvernement et les employés du secteur public en 1982. Il est membre du Barreau depuis 11 ans.

Le ministre a indiqué que le contrat qui lie M. Munn au gouvernement force ce dernier à fournir 40 heures de travail par semaine.

Outre son salaire, M. Munn, un résident de Montréal qui doit habiter Québec dans le cadre de son travail, touche une allocation de $243 par semaine pour ses frais de séjour et d'hôtel. Le contrat total implique $254,000 en fonds publics d'ici 1987 et non $284,000 comme l'ont laissé entendre certaines dépêches.

Le mandat de M. Munn est double: concevoir une réforme du mode de négociation entre l'Etat et ses syndiqués et mettre cette réforme en application au cours de la prochaine ronde de négociations.

Commentant le contrat, le ministre Clair a affirmé qu'on "ne mesquine pas sur la qualité des personnes dans ce dossier compte tenu qu'il implique la moitié du budget de l'Etat".

Les salaires payés aux employés du secteur public équivalaient en 1983 à 54 p.c. de tout le budget du Québec.

M. Clair a également soutenu que le montant de $243 par semaine consenti à M. Munn en frais de séjour et de repas était "normal". Un député coûte à l'Etat jusqu'à $650 par mois uniquement en frais de logement pour sa résidence secondaire à Québec, a rappelé M. Clair.

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE ORIENTALE DE HULL

Consultation gratuite sur rendez-vous

Arthrite	Cesser de fumer
Sciatique	Angine
Paralysie	Allergies
Migraine	Ulcères
Constipation	Phlébite
Insomnie	Yeux, nez, oreilles et gorge, etc.
Vertige	
Nervosité	
Obésité	

Dr Shu-Gill Shin
225, boul. St-Joseph, suite 500
HULL
Tél.: (819) 770-3313
Lun. au sam. de 10h à 20h

Un départ du cabinet Lévesque

QUEBEC (PC) — A son tour le chef de cabinet adjoint du premier ministre Lévesque, M. Michel Carpentier, a décidé de suivre l'exemple de Jean-Rock Boivin et d'entreprendre une nouvelle carrière.

Le bureau du premier ministre a fait savoir hier par voix de communiqué que M. Carpentier serait remplacé par M. Alexandre Stefanescu qui s'occupera des relations entre le parti et le gouvernement.

L'attachée de presse du premier ministre, Mme Catherine Rudel-Tesser, a également confirmé le départ imminent de trois autres attachés politiques du bureau de M. Lévesque.

Il s'agit de M. Reynald Bernier, conseiller économique depuis deux ans de Claude Malette, responsable de la préparation des discours du premier ministre, et de Mme Evelyne Dumas, responsable du dossier des anglophones au bureau du premier ministre à Montréal.

Tous ces départs ne seraient pas étrangers à la nomination de Mme Martine Tremblay comme directrice du cabinet en remplacement de Jean-Rock Boivin. Elle aurait décidé d'insuffler du sang neuf dans un cabinet fatigué et de procéder à une restructuration des tâches.

Michel Carpentier (Photolaser PC)

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC.
102 rue Eddy
776-1068

Nous tenons à vous remercier pour l'encouragement que vous avez su nous apporter durant toutes ces années de service, nous espérons qu'à l'approche du ménage de l'automne vous nous supporterez davantage.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
LA CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HULL, PARTIE OUEST
COMTE DE GATINEAU

SIEGE no 5
AVIS D'ELECTION
AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la municipalité de Hull-Ouest, que la présentation des candidats pour la charge de conseiller, au siège no 5, pour ladite municipalité, aura lieu à l'hôtel de ville à Old Chelsea, Qué., le 21e jour du mois d'octobre 1984, entre 12h 00 et 14h 00, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le dimanche 4e jour du mois de novembre de l'année 1984 depuis huit heures du matin jusqu'à 19h 00, dans chacune des sections de vote.

Un bureau de vote par anticipation sera ouvert le 28 octobre 1984 de 14h 00 à 22h 00 heures et sera établi à l'endroit suivant: hôtel de ville, Old Chelsea, Québec, et que j'ai nommé Mme Thérèsa Leclaire ma secrétaire d'élection.

REVISION DE L'ANNEXE AU ROLE

L'annexe au rôle d'évaluation qui contient les renseignements nécessaires à l'élection est déposée au bureau de la municipalité; toute personne peut en prendre connaissance, aux heures normales de bureau. Quiconque croit que son nom ou celui d'une autre personne a été dûment omis ou indûment inscrit peut déposer une de,ande écrite ou en radiation avant le 17 octobre 1984.

M. Gilles A. Dupont, Mme Thérèsa Leclaire et M. Jean-Paul Lussier seront les membres du comité de révision.

Les séances du comité de révision auront lieu les 18 et 19 octobre 1984, de 14h 00 à 18h 00, à l'hôtel de ville de Hull-Ouest, à Old Chelsea, Québec.

DONNE A OLD CHELSEA, QUE.,
ce 21e jour du mois de septembre 1984.

Gilles A. Dupont, président d'élection.

PROMOTION D'AUTOMNE 1984

SICO

D'autres produits d'intérieur sont présentement en vente à des prix fort avantageux. Demandez-les à votre marchand SICO.

Se termine le 31 octobre 1984

Émail fini perle d'intérieur au latex (163-110) **19,99$** ou moins les 4 litres

Latex fini mat satiné d'intérieur (160-110) **16,99$** ou moins les 4 litres

Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde (130-111) **21,99$** ou moins les 4 litres

Teintage sans frais dans un choix de plus de 250 tons pastel.

BUTEGA LTEE 181 Principale Centre d'achats Aylmer 684-1100	**G.E. GAUVREAU** Ste-Cécile de Masham 456-2500	**QUINCAILLERIE TOURAINE** 440 Principale, Touraine 568-4846	**CENTRE FARLEY ET FILS** 281 St-René Ouest Gatineau 663-8804
TAPIS M.S. ENRG. 361 Maloney ouest Gatineau 663-8274	**GEO MONTPETIT LTEE** 59 Eddy Hull 777-3583	**GRENIER FILS LTEE** 12, St-Louis Pte-Gatineau 561-3193	**DUFORD CO. LTEE** 366 Rideau Ottawa 238-8886
BOND'S DECOR LTEE 377, Bank Ottawa 232-1534	**QUINCAILLERIE DESJARDINS (PRO)** 276, St-Joseph, Hull 777-5275	**ORLEANS BUILDERS SUPPLIES** 3636 ch. Innes Orléans 824-2702	**CONSULTEZ CES MARCHANDS**

québec

• Un ami pour certains, un parrain pour d'autres

Funérailles de Vincent Cotroni

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) —Vingt et une Cadillac couvertes de fleurs, une quinzaine de limousines, quelques cameramen-policiers, des centaines de curieux entassés dans et devant les petits commerces de la rue Dante, quelque 300 amis et membres de la famille Cotroni étaient aux funérailles de Vincent Cotroni, celui que la CECO a décrit comme le parrain de la mafia montréalaise.

La cérémonie funèbre s'est déroulée hier à l'église catholique italienne Notre-Dame-de-la-Défense, en plein coeur de la "petite Italie", dont les rues étaient encore décorées des drapeaux aux couleurs vaticanes qu'on avait installés lors du passage récent du pape à Montréal.

Peu de gens étaient disposés à parler longuement de Cotroni. "C'était un ami. Il avait le coeur généreux. Je connais un peu sa famille. Ce sont des gens très bien placés", sont les brefs commentaires qu'il a été possible de recueillir.

La caméra de la police cachée dans une salle de classe de l'école Notre-Dame-de-la-Défense surplombant le parvis de l'église était un secret de polichinelle. Il en allait de même pour les autres cameramen-policiers qui, en plein milieu de la rue, photographiaient tout ce qui bougeait.

Quand la lentille changeait de cible, certains se dissimulaient le long des murs ou derrière des curieux.

"Est-ce que tu vas à la cérémonie?" demande l'un. "Je n'ai pas envie d'être fiché par la police" répond l'autre. Et à quelques pieds de là un homme dans la quarantaine confie que "mon beau-frère a travaillé 30 ans pour lui".

Malgré la présence des policiers et de nombreux journalistes, sur les trottoirs de nombreuses poignées de mains s'échangent. On s'embrasse ostensiblement comme savent le faire les Italiens.

Plusieurs portent des bijoux très voyants, de grosses bagues et de larges chaînes au cou.

Au coin, au Café Via Dante on boit du cappucino, de l'expresso et on grignotte des sandwichs au prosciutto.

La seule fille de Vincent Cotroni, Rosina, assiste aux funérailles de même que certains enfants de Frank Cotroni, le frère du défunt.

On remarque aussi le propriétaire de la célèbre pizzeria Dante, Dante Dai Baffoni.

Sur le trottoir, le député libéral du secteur, Marcel Prud'homme, serre des mains et échange quelques mots.

Une fanfare du secteur joue "La marche funèbre de Chopin" avec beaucoup de coeur et de fausses notes. Le batteur de tambour se fâche parce qu'on lui dit d'arrêter de jouer. Il proteste à haute voix. Mais le directeur du petit ensemble, de l'âge du défunt où à peu près, n'entend pas et continue impassiblement à battre la mesure.

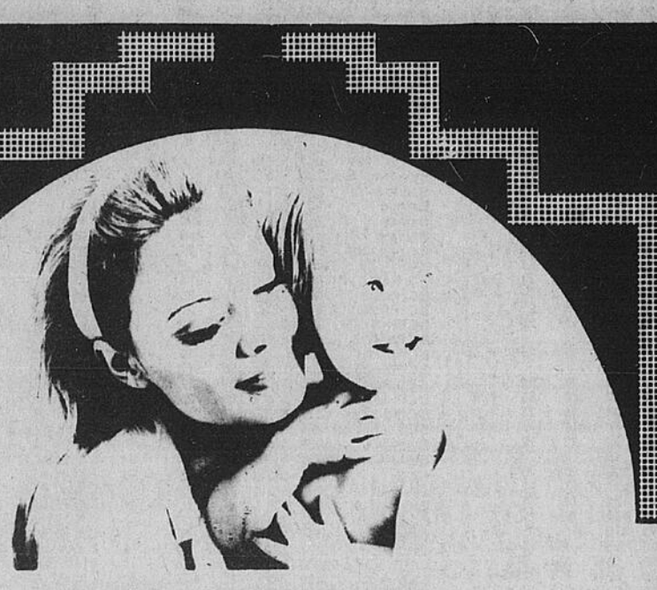
Cotroni est décédé d'un cancer dimanche, à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 73 ans. Il a été inhumé hier au cimetière de la Côte-des-Neiges auprès de son épouse Maria Bresciano qui repose en paix depuis 1977.

Au cimetière, la dépouille mortelle de Vincent Cotroni avoisine celle de Marcel Faribault, candidat conservateur non-élu et celle de Paul Dozois, ministre dans le gouvernement Duplessis. En face on retrouve unterrain des Frères de la Charité.

En 1975, une commission d'enquête menée dans le milieu du crime organisé avait identifié Vincent Cotroni comme le leader de la mafia montréalaise.

Rosina Cotroni, qui assistait aux funérailles de son père, hier, est soutenue par des amis et des membres de sa famille. La cérémonie a attiré beaucoup de monde, y compris des policiers qui ont exercé une certaine serveillance.

(Photolaser PC)



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

• Enjeu des élections

René Lévesque a demandé le silence

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lévesque a confirmé hier avoir demandé à ses collègues de s'abstenir de toute déclaration publique sur l'enjeu de la prochaine élection générale.

Soulignant que les opinions sont très partagées au sein du caucus et du conseil des ministres sur la possibilité de faire porter les prochaines élections sur la souveraineté du Québec, le premier ministre a dit qu'il serait "plus sain et plus sage aussi, si on pense à l'intérêt du parti et de notre option politique, de se donner le temps encore de décanter et de vivre avec ce qui est là pour l'instant."

Interpelé par les journalistes à l'issue de son allocution devant les partenaires du programme Corvée-Habitation, M. Lévesque a déploré que les média aient tendance à multiplier les manchettes et à exagérer les discussions qui portent sur cet enjeu de la prochaine élection.

"Je pense que tant que vous autres vous n'en parlerez pas tout le temps et que nous on n'alimentera pas, on peut essayer le trouver le temps de réfléchir. Mais, a-t-il ajouté, c'est difficile de réfléchir d'une manchette à l'autre."

Au congrès national de juin, la majorité des délégués avaient décidé de faire d'un vote pour le PQ un vote pour l'indépendance. Depuis, la division s'est installée au sein de l'équipe péquiste, plusieurs considérant la décision du congrès comme suicidaire.

Les restaurateurs veulent que le projet de loi soit modifié

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Les gens de la restauration ne se résigneront pas à accepter la loi concernant les travailleurs au pourboire, à moins de modifications substantielles.

C'est l'avertissement qu'ont émis jeudi à des journalistes divers intervenants de la restauration. Ceux-ci étaient présents au lancement du mois de la restauration par le ministre Rodrigue Biron.

Ils se sont abstenus de faire part publiquement de leurs doléances au ministre mais ont assuré les journalistes qu'ils réitéreraient leurs revendications aux ministres du Revenu Robert Dean et de l'Industrie, Commerce et Tourisme.

M. Alain Creton, président du comité Octobre, mois du restaurant, estime que "personne n'est d'accord avec la loi 43 telle qu'elle est".

Selon lui, la future loi 94 (la loi 43 changera de numéro avec la nouvelle session) a créé "un marasme et une incertitude" dans l'industrie.

Loi incomplète

De son côté, M. Jacques Landurie, premier vice-présient de l'Association des restaurateurs du Québec, juge qu'au stade actuel, la loi "n'est complète ni aux yeux des employés ni à ceux des restaurateurs". Elle exige maints accomodements pour la rendre acceptable.

La loi oblige les travailleurs au pourboire à payer de l'impôt sur le pourboire reçu et contraint les restaurateurs à tenir un registre détaillé des salaires et pourboires versés.

Quant à Marie Gaudet, présidente de l'association, elle mentionne l'éventualité d'autres moyens de pression de la part des restaurateurs. Ceux-ci ne cesseront de faire connaître leur mécontentement, affirme-t-elle.

Interrogé sur les éventuels changements que pourrait subir la loi au cours de la prochaine session, le ministre Rodrigue Biron a référé les journalistes au ministre du Revenu Robert Dean, prétextant que le dossier ne relève pas de son ministère.

Il n'a pu préciser si le gouvernement irait de l'avant avec sa loi même s'il s'avérait impossible de régler avec le fédéral le problème du plein droit à l'assurance-chômage pour les travailleurs. "Il faudrait poser la question à M. Dean."

EN PRIMEUR CHEZ J. Baillot et fils ltée

Nous avons un superbe choix de modèles Aries 2 portières, 4 portières ainsi que familiale en inventaire.

CHOIX D'AU-DELÀ DE 45 MODÈLES ARIES K 1984

A l'achat d'un modèle ARIES K 2, 4 portières et familiale 1984 en inventaire chez J. BAILLOT & FILS, nous vous offrons:

«LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE SANS FRAIS» *Offre pour un temps limité»

Allez-y en confiance! Allez-y en Chrysler!

"Le savoir technologique de Chrysler"

Pour plus de détails sur ces magnifiques voitures ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison:

• VAL CAMPEAU • DICK DUMOUCHEL • DENYS MORASSE • GUY POTVIN • TONY PALUCK • DENIS ST-LAURENT • FERNAND BERNIER • GERRY ST-JEAN

DE PLUS SANS FRAIS

Garantie exclusive à Chrysler 5 ANS ou 80,000 KM.
1. Moteur et rouage d'entraînement
2. Corrosion de la carrosserie extérieure sur les voitures nord-américaines et camionnettes Dodge Rampage (excluant les camions, fourgonnettes et voitures japonaises).

OUVERT: Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m.; vendredi de 9h a.m. à 5h 30 p.m.; ouvert samedi de 10h a.m. à 4h p.m.

"Si vous pensez auto... pensez Baillot..."

J. Baillot et fils ltée

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261

bourse de toronto

TORONTO (PC) — La tendance était à la hausse hier à la Bourse de Toronto.

L'indice composé a fini la séance avec un gain de 2.43 points, à 2399.03.

Environ 8.78 millions d'actions ont changé de main.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A à C					
A.G.F.M	500	$10¼	10⅛	10¼	+ ¼
AMCA Int	11350	$21	20¾	20¾	− ⅛
AMCA p	2500	$24⅞	24⅝	24⅞	+ ⅜
Abatera o	500	85	85	85	
Aberford	2600	$10½	10⅜	10⅜	
Aberford w	3050	210	200	200	+10
Abti Prce	916	$32¼	32	32	
Abitbi 10	z131	$49⅜	49⅜	49⅜	
Acklands	z25	$18⅜	18⅜	18⅜	
Agassiz	4000	175	175	175	− 1
Agnico E	2587	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
Aiguebel o	100	$6	6	6	− ⅛
Akaitco o	3000	68	67	68	+ 1
Albany o	4000	59	59	59	− 1
Alt Energy	16590	$22⅛	22	22⅛	+ ⅛
Alt Enr A	600	$30	29⅞	30	
Al Enr 1125	1800	$38½	38¼	38¼	− ¼
Alta Nat	2000	$10⅞	10¾	10¾	− ¼
Alcan	73421	$36⅛	35½	36⅛	+ ⅝
Alcan w	6500	$12	11¾	12	+ ⅛
Algo Cent	209	$17	17	17	
Algoma St	2346	$21½	21½	21½	+ ⅜
AStel p	9300	$24⅛	23⅞	24	+ ⅛
Algma St B	7300	$23	22⅝	23	+ ⅝
Altex o	53900	120	115	119	+ 1
Alum A	1300	$25¾	25⅝	25¾	
Alum 1st p	500	$25½	25½	25½	
Alum B	see below				
Alum c p	24350	$25¾	25¼	25⅜	+ ⅛
Alum d pr	see below				
Amco A o	z50	28	28	28	
Am Eagle o	4500	182	180	180	+ 2
Am Leduc	10500	26	26	26	− ½
Ang dGld o	4250	110	110	110	+15
Anthes	z200	22	22	22	
Arbor A	z50	$8½	8½	8½	
Argcen	300	$20¼	20¼	20¼	
Argus	z43	$11	11	11	
Argus C pr	z41	$11	11	11	
Asamera	4800	$12¼	12⅛	12⅛	− ⅜
Asoc Porc o	2093	210	205	205	
Astral A f	100	$5¾	5¾	5¾	
Astral B f	100	$5¼	5¼	5¼	
Atco I f	1700	$7⅞	7⅛	7⅛	− ⅛
Atco II	500	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ½
Atco 11½	425	$29	28¾	28¾	− ⅛
Atco w	6000	140	134	135	+ 4
Atlas Yk o	21440	26	25	26	+ 1
Augmitto	1700	155	150	150	−10
Avinda o	500	110	110	110	+ 5
Avinda w	4200	19	17	19	− 1
BC Rail p	8310	$25⅞	25¾	25¾	
BC Sugar A	9000	$20¾	20	20¾	+ ⅛
BC Sugar w	z50	272	272	272	
BGR A	12600	$6½	6½	6½	+ ¼
BGR w	4000	130	125	130	+ 1
BMB Comp	3000	380	370	380	+30
BP Canada	1570	$27½	27½	27½	+ ¼
Bachelor	800	430	430	430	
Bkrtlc	5000	58	58	58	
Banister C	1050	$8⅝	8⅝	8⅝	− ⅛
Bk Alberta	2401	$8⅛	8	8	
Bank BC	2850	$10⅝	10⅜	10½	
Bk BC 228	2000	$21	20⅞	20⅞	+ ⅛
Bk BC 222	100	$22½	22½	22½	+ ½
Bank Mtl	28891	$24⅜	24	24⅛	− ⅛
Bk Mtl 285	4350	$31½	31⅛	31½	+ ½
Bk Mtl 250	300	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Bk Mtl 3p	7150	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
Bk Mtl w	300	415	415	415	+ 5
Bk NS	150764	$12⅝	12⅜	12½	
Bk N S 1p	3200	$25⅛	25	25	− ⅛
Bankeno o	3967	385	375	380	
Barick	132899	162	155	162	+ 5
Baton A f	13700	$14½	14½	14½	+ ½
Bay Mills	500	$22½	22	22½	+ ½
BCE	109991	$32½	32¼	32⅜	
BCE 1.80 p	200	$23	23	23	− ¼
BCE 2.05 p	100	$32¼	32¼	32¼	− ⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
CI Bk Com	62552	$26⅞	26½	26⅝	− ⅛
CIBC 250 p	1200	$26½	26½	26½	− ⅛
CIBC 2.05 p	5450	$23⅝	23⅜	23½	+ ⅛
CIBC 35625	5200	$30⅜	30⅛	30⅛	
CIBC 3 p	2025	$98¾	98½	98¾	
CIBC w	4600	475	460	460	−20
Cdn Jorex	34050	410	405	410	+ 5
C Marconi	7201	$22¼	22⅛	22⅛	
CNat R	4100	33	32	32	− 1
C Occdental	5285	$28¾	28⅝	28½	− ⅛
CP Ltd	226757	$48¼	47½	47½	− ¼
CPL A p	620	$9¾	9¾	9¾	
C Satellit o	1400	340	335	335	−15
Cdn Tire	z25	$12¼	12¼	12¼	
CTire A f	57100	$9½	9⅝	9¾	
CUtil A f	59455	$14⅜	14⅛	14¼	
C Util B	500	$14¼	14⅛	14⅛	− ⅜
C Util 5 pr	z85	$50¼	50¼	50¼	
C Util 9.24	200	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd D	500	$26⅝	26⅝	26⅝	+ ⅜
CUtil 2nd F	800	$28½	28½	28½	
CUtil 2nd H	7050	$23	22⅞	22⅞	
CUtil 2nd I	88100	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
CUtil A w	153	175	175	175	+ 5
CUtil B w	1152	180	180	180	+ 5
CWN G 4 pr	400	$8¼	8⅛	8⅛	− ⅛
CWN 5¼ p	z50	$11	11	11	
C Wrldwd p	1400	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅛
Cnamax o	4524	$5½	490	490	− 5
Canbra	1500	$9¼	9	9	− ¼
Canfor	8070	$12	11¼	12	+ ⅛
Canfor pr	200	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
Canron A	100	$10	10	10	+ ½
Canuc o	10300	59	55	57	
Cara	200	$10½	10½	10½	
Cara A f	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
Carl OK	13565	$16	15¾	15⅞	
Carl A p	215	$23¼	23¼	23¼	− ¼
Carlyle o	560	80	80	80	
Carma A	3500	43	43	43	− 1
Carolin o	7160	405	390	400	+10
Centenial	12000	$5	5	5	− ¼
CFund A f	8100	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛
Centrl Tr	5433	$11½	11½	11½	+ ⅜
Cntrl Tr p	200	$24½	24⅝	24⅝	+ ⅛
Chnclr	2054	48	48	48	− 2
Chateau A f	1000	$14¼	14¼	14¼	
Chieftan	550	$15⅝	15⅝	15⅝	
Chieftan B	200	$51¼	51	51	−1¼
Chrysler	1841	$40⅛	39½	40	− ½
CHUM B f	2010	$29	28⅞	29	+ ½
Cimaron o	11500	$6⅞	6½	6⅞	− ⅛
Cineplex o	35850	320	310	310	
Cineplx r	5800	7	3	7	− 3
Coastl A f	210	$6½	6½	6½	
Coho A f	200	202	202	202	− 8
Colonial o	z24	170	170	170	
Cmplx	2583	295	285	285	− 5
Cominco	25912	$15⅞	15¼	15⅞	
Cominco D	600	$28¾	28¼	28¾	+ ⅛
Cmrcl OG	9600	220	215	216	− 4
Cmplg	1800	16	16	16	
Cmp Inv o	5000	250	245	250	
Comtech	2600	$5¼	5¼	5¼	
Comterm	4550	175	170	170	−10
Coniagas o	500	$6½	6½	6½	− ⅜
Con Bath A	13700	$15¼	15	15	
C Bath 575	100	$55⅛	55⅛	55⅛	
Con Bath p	5435	$18½	18¼	18½	+ ½
C Bath 525	see below				
C Norex	2975	210	205	205	+ 5
Cons Pipe	300	$9	9	9	
Consoltex	1100	$5⅞	5¾	5¾	− ¼
C Distb A	1200	$6½	6½	6½	
CDistb B f	15300	$6⅜	6¼	6⅜	
Cons Gas	3800	$19½	19⅜	19⅜	
C Gas 13½	500	$30⅝	30⅜	30⅝	+ ⅛
C Gas 9¼	2900	$25¼	25	25	− ½
Cons Gas w	2400	385	385	385	−10
Con Glass	5300	$12½	12½	12½	
CTL Bank	2850	$10½	10⅜	10½	
CTL A p	200	$24⅝	24⅝	24⅝	− ⅛
Conwest A	801	$9¼	9¼	9¼	− ⅛
Conwst B f	500	$9⅝	9⅝	9⅝	
Conwst 12	593	$32¼	32¼	32¼	+ ½
Cooper C	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
Corby vt	100	$34½	34½	34½	+ ½
Cor Mark f	26750	$7½	7	7⅛	+ ⅛
Core Mrk w	3350	290	290	290	− 5
C Falcon C	13073	$16	16	16	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Corrida o	2250	30	30	30	+ 1
Coseka 7 p	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
Courvan o	1000	50	50	50	+ 5
Craigmt	2600	170	165	170	
Crain RL f	800	$15	14⅞	14⅞	− ⅝
Crestbrk	1100	$8½	8½	8½	
Crownx	2400	$16¾	16¾	16¾	
Crownx A f	4457	$15¾	15⅝	15⅝	− ⅛
Crnx w	1600	390	380	390	+ 5
Cuvier o	2000	20	19	20	
Cuvier B w	5000	3	3	3	− 1
Czar Res	34945	202	193	195	−11
Czar Wt	z100	24	24	24	
D à I					
Daon Dev	68421	167	160	163	+ 3
Daon 8½ p	5200	240	225	240	+20
Daon 9½ p	700	225	225	225	− 5
Davidson o	5750	480	475	475	− 5
Dejour o	2400	27	27	27	
D Eldona o	1000	43	43	43	+ 2
Delhi Pac o	10000	14	14	14	
Denison A	5801	$18⅞	18⅝	18¾	
Denison B f	8341	$17½	17	17⅜	+ ¼
Denison p	13410	$25⅞	25¾	25¾	− ¼
Develcon	850	$13¼	13¼	13¼	
Dexleigh o	430	115	112	112	− 3
Dexligh w	25260	25	24	25	
Dicknsn A f	5001	440	430	440	+ 5
Dicknsn B	200	455	455	455	+ 5
Digtech	63600	53	50	53	
Discovry f	1400	175	175	175	
Dofasco A	25656	$23¼	23	23¼	+ ¼
Dfs 4½	z45	51	51	51	
Dfs 235	200	$24½	24½	24½	
Dofasco wt	1580	$24⅝	24⅜	24½	
Doman A	600	230	225	225	− 5
Doman B f	1600	185	180	180	+ 5
Dome Cda	12694	$6¾	6⅛	6¼	− ⅛
Dome Mine	29001	$14½	14⅛	14¼	
D Pete	119153	315	300	310	
DPete A p	3400	$12	11¾	12	+ ⅛
DPete B p	1600	$11¾	11⅞	11¾	+ ¼
D Explor o	3200	43	42	42	− 1
D Textie	2777	$15½	15½	15½	
Domtar	3286	$31⅞	31⅝	31⅞	+ ⅜
Domtar pr	220	$12½	12¼	12¼	− ¼
Domtar 225	2100	$25	24⅞	25	+ ⅛
Donohue	300	$31½	31½	31½	− ¼
Dorset o	17600	50	48	49	− 3
Dover Ind	8700	$16⅝	16⅛	16⅛	− ⅜
Drm Pete o	19425	36	33½	34	− 1
Du Pont A	200	$18½	18½	18½	− ½
Durham o f	5143	210	207	210	+ 4
Durham w	3822	108	101	103	+ 2
Dylex A	21960	$28½	28	28½	+ ½
Dynamar	500	80	80	80	
Dynex A	2088	33	30	33	+ 3
E-L Fin	400	$21½	21½	21½	
Eaglet o	6500	270	270	270	
Eaton A	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Echo Bay	53302	$12⅜	12	12¼	+ ¼
Echo 1986 w	1500	$6	5¾	5⅞	− ⅛
Echo 1988 w	1200	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Echo 1989 w	200	$6¾	6¾	6¾	
Ego Res o	3200	29	29	29	
Elcthom X	950	340	340	340	
Elcthm Y f	3200	325	305	310	−15
Elks	100	400	400	400	+25
Empire A f	300	$13	13	13	
Enertec	z100	50	50	50	
Epitek	6000	57	54	57	+ 1
Equity Svr	4600	$8¼	8⅛	8¼	+ ¼
Erickson	400	$5¾	5⅜	5⅜	− ⅜
Evergren o	500	57	57	57	+ 1
Exall o	z41	89	89	89	
FCA Intl	200	$19¼	19	19	− ½
Fibrdg	1218	$75½	74½	75½	+ ½
Flcnbrdg w	1000	$26½	26¼	26½	
Fardy Res	791	295	295	295	−10
Fathm Ocn	7900	155	125	130	−25
Fed Ind A	1580	$18½	18½	18½	
Fed Ind II	1500	$29¼	29	29	− ¼
Fed Pion	1800	$20	20	20	
Fidinam p	800	$26¼	26	26	
Fin Truco	4300	420	405	410	− 5
Firan	1000	101	101	101	− 3
F Calgary o	z350	93	93	93	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
F City Fin	7650	$12⅜	12⅜	12⅜	
F Cty Tr B	500	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
F Cty Tr C	100	$7⅛	7⅛	7⅛	
F Marthon	1600	330	320	320	−10
F Mar	3000	215	215	215	− 5
Flanagan o	3800	30	30	30	+ 1
Fleet Aero	2700	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
Ford Cnda	565	$106	105	106	+ 1
Franco o	12700	75	73	73	+ 3
Fraser	300	$20¾	20¾	20¾	
GB Auto	600	$5⅞	5¾	5¾	− ½
Galtaco	2600	375	365	375	+ 5
Galveston	2500	125	121	125	+15
Gandalf	4570	$17½	17½	17½	
Gane	24600	38	38	38	
Gaz Metr	7050	$7¾	7½	7¾	+ ⅛
Geac Comp	38150	$14¾	14¾	14¾	− ⅛
Gendis A	1132	$22¾	22½	22½	− ⅛
GMC	1610	$100⅛	98½	100⅛	+2⅛
GMC	see below				
Genstar L	21529	$25½	25⅛	25½	− ⅛
Gnstar 2.35	14065	$31	29¾	29¾	− ¾
Geocrude	19358	244	238	240	
Gesco Ind	825	250	245	245	− 5
Gibraltar	2500	$8⅝	8⅜	8½	+ ¼
Glenayre	1860	$8	7½	7¾	− ¼
Gincar	141000	6	5	5	− 3
Goldale A f	1000	220	220	220	
Goldcorp f	6850	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Goldcrp w	22050	183	178	180	− 1
Gld Kn	6050	275	250	275	+30
Gldn Rul o	9500	87	85	85	
Gldn Ter w	9000	16	15	16	+ 1
Goldlund o	1000	65	65	65	
Gowgnda o	10964	165	155	165	+10
Grandma	1000	55	55	55	− 5
GL Nickl o	1200	40	40	40	− 5
GL Forest	300	$87	86½	87	
Gt Pacific	z31	$23⅜	23⅜	23⅜	
GW Steel A	4000	115	115	115	
G Goose	z40	$19½	19½	19½	
G Goose 9½	100	$9½	9½	9½	
Greyhnd C	400	440	440	440	− 5
Greyhnd	1500	$22	22	22	
Gardn MS f	12855	$7	6¾	6¾	+ ⅜
Gard MS w	24460	153	142	146	+ 1
Gard PA f	7100	$8⅝	8½	8½	
Gardn P w	7100	115	100	100	−18
Gulf C	165949	$20	19¾	19¾	− ¼
Gulfstrm o	84754	95	90	93	+ 6
HCI A f	6100	45	41	41	− 3
HCI Hldg B	2530	50	50	50	
Haley	12100	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
Hmrsn	1800	$8⅛	8¼	8¼	+ ⅛
Hmrsn A f	1200	$7½	7½	7½	
Hardee	2500	105	105	105	−10
Hrding A f	150	175	175	175	− 5
H Wood	500	240	240	240	
Hawker	800	$19½	19⅜	19⅜	− ⅛
Hayes D	3777	$16½	16½	16½	
Hees Intl	27081	$19½	19¼	19⅜	
Hees Intl w	9265	480	460	480	+25
Helix	1500	$10½	10½	10½	− ⅛
Helix w	100	$6½	6½	6½	− ⅛
Highfield A	z109	30	30	30	
Highwod o	500	310	310	310	− 5
Hollinger	250	$35	35	35	
HBay Mn s	7607	$9¼	8⅞	9¼	+ ¼
HBay Mn w	900	110	110	110	
H Bay Co	28400	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ¼
HBC A p	1848	$17½	16⅞	16⅞	− ¼
HBC B p	4400	$27	26¾	26¾	− ⅛
Husky Oil	90405	$12⅞	12½	12⅝	
Husky 13 p	19810	$51½	50¾	51	+ ⅜
ITL Ind	1000	82	77	82	+7
IU Intl	2189	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Imasco	3075	42	41½	42	
Imp Life p	900	$27½	27⅛	27⅛	− ½
IOil A	113598	$43¾	42⅞	43½	+ ⅝
Inca o	2400	455	445	445	−15
Inco	56331	$14¾	14⅜	14⅝	
Inco 7.85	150	$18¼	18¼	18¼	− ⅛
Inco 10	18850	$25½	25¼	25⅜	
Inco wt	4250	275	270	270	− 5
Indal	7100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Indusmin	100	$35⅛	35⅛	35⅛	+ ⅛
Inland Gas	311	$14½	14½	14½	
Inind G 10p	300	$25⅛	25⅛	25⅛	
Inopac	372900	$10¼	10	10⅛	
Inter-City	4700	10	9⅞	9⅞	− ⅛
Inter C B p	100	$14½	14½	14½	
Intrmetco	1000	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
I Atlantis o	1438	160	160	160	+ 5
IBM	532	$168½	168½	168½	− ½
Intl Thom	28900	$8¼	8	8	− ¼
Intpr Pipe	12232	$33	32½	32½	− ½
Inverness	2300	$6⅛	6⅛	6⅛	− ⅛
Inverns 875	1000	$16¼	16¼	16¼	
Ipsco	76522	$12⅝	12¼	12½	
Ipsco rt	89536	45	44	45	
Irwin Toy	2450	$7⅞	7¼	7⅜	− ⅛
Irwin Toy f	10020	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Ivaco A f	225	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Ivaco B	1000	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Ivaco D p	100	$25½	25½	25½	+ ¼
Ivaco E p	650	$25¼	24⅞	24⅞	− ⅛
Ivaco F p	500	$25¼	25⅛	25⅛	− ½
Ivaco w	1200	425	410	425	− 5
TSE A			vsviyc100		

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Nova M p	6752	$31⅞	31⅝	31⅞	+ ¼
Nova N p	5900	$27½	27½	27½	
N Beauc o	31500	36½	34	36½	+3½
Nowsco W	800	$21½	21½	21½	+ ½
Nu-Wst A	47373	76	70	70	− 5
NuWst C f	z450	38	38	38	
Nu-Wst p	700	150	150	150	
Numac	21400	$16	15⅞	16	
O à Z					
OPI	2000	40	40	40	+ 5
Oakwood	7091	$7½	7¼	7½	+ ⅜
Oakwd A f	28915	$5½	5	5	
Oakwod pr	100	$18½	18½	18½	+ ¼
Okwd B p	520	$26¼	26½	26¼	
Oakwood w	z4	$9½	9½	9½	
Oakwd A w	4570	45	45	45	− 4
Obrien o	5500	105	101	102	
Ocelot A	500	$5¾	5¾	5¾	− ¼
Ocelot B f	1710	$5¾	5¾	5¾	
Old Can	z59	165	165	165	
Omega	13600	$10⅝	10½	10⅝	
Omnibus o	1000	209	209	209	+ 1
Omnibus w	z200	50	50	50	
Onitap o	3000	39	39	39	+ 1
Onyx Pete	3010	$8½	8¼	8¼	
Orbit	250	150	150	150	+ 5
Orca o	1736	66	66	66	− 1
Oshawa A f	2651	$22	22	22	
PCL Indust	7000	$5¼	5	5¼	+ ¼
PCsar B f	2000	160	160	160	+ 9
Pac Nth 6¾	1000	$16⅝	16⅝	16⅝	
Pac TrOc o	5500	90	89	90	
Pac W	10250	$10⅞	10¾	10¾	
PWstrn A p	9500	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅛
Page Pet	105	130	130	130	
Pgurin A f	97466	$11⅛	10¾	11⅛	+ ⅛
Palliser o	1000	40	40	40	− 1
Paloma P	600	430	425	425	−15
Pamour	1100	$8¼	7½	7¾	
PanCan P	29950	$29½	29	29	− ¼
Parkland	3100	$7¾	7½	7½	+ ¼
Pathfind o	5000	105	105	105	
Patino N V	z3	280	280	280	
Peerless	100	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Pegasus	1676	$9⅜	9⅜	9⅜	− ⅛
Penn Wst o	700	140	134	140	− 5
PenWst A f	2375	135	135	135	− 2
Pennant o	1700	48	48	48	+ 1
P Jewl	100	$10⅝	10⅝	10⅝	
PC Prods B	500	$14⅝	14⅝	14⅝	
Petro Sun o	1000	170	170	170	+10
Ptrotech o	1500	200	190	190	−25
Phonix Oil	1200	$8⅜	8¼	8⅜	+ ¼
Pine Point	460	$26⅜	26⅜	26⅜	− ⅛
Place GO p	6400	102	100	100	− 1
Placer	8906	$23⅜	23	23⅜	+ ⅜
Placer w	3400	430	420	430	
Plexus o	2500	155	155	155	
Poco Pete	1450	$5½	5⅜	5⅜	− ⅛
Pysr pr	400	$28½	28¼	28½	+ ⅛
Pominex o	11000	36	35	35	− 1
Potash Co p	1220	$24⅜	24⅜	24⅜	
Potter A f	700	130	127	127	+ 2
Potter w	700	20	20	20	
Powr Cor f	2450	$22½	22⅜	22½	
Pow C 2.375	200	$32½	32	32	− 1
Precamb	1500	$5⅞	5½	5⅜	− ⅛
Princpl A f	600	$8	8	8	+ ⅛
Provigo	200	$15	15	15	
Que Sturg o	600	$5⅝	5⅝	5⅝	
Quebcor	400	$18½	18½	18½	
Quenstn o	300	185	185	185	
Ram Pet	1000	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Rambler o	6000	7	6	6	− 2
Rnchm A f	4900	$7½	7⅜	7½	
Rnchm B f	18200	$7½	7⅜	7⅜	
Rnchmn p	1400	$25½	24⅝	25	
Rang	255640	$10	9⅝	10	+ ⅛
Rank Org	2500	430	430	430	
Rayrock f	2701	$8½	8½	8½	+ ¼
Rea Gld o	1600	195	190	190	− 5
Redlaw o	100	305	305	305	−15
Redpath	1600	$27	26½	27	+ ½
Redstone o	z200	52	52	52	
R Sth A	2143	$12	11½	11½	
Regional o	2800	490	485	485	−15
Reichhold	226	$9⅝	9⅝	9⅝	− ¼
Reich 10½	500	$10⅜	10⅜	10⅜	
Reigate A o	1000	40	40	40	
Reit A f	2100	$15¼	15¼	15¼	+ ⅜
Renabie w	z100	19	19	19	
Renisanc o	64400	$6¼	6⅛	6¼	
Res Serv f	8124	200	180	200	+10
Res Serv w	5000	25	25	25	+ 5
Revn Prp A	667	143	140	143	+ 3
Revnu B f	z467	67	67	67	
Rio Algom	15263	$19⅛	18⅝	19	
Rio Alto o	5020	215	215	215	−10
RLittle f	340	130	130	130	+ 5
Rogers A	875	$6¼	6¼	6¼	− ⅛
Rogers B f	2130	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Rolland A f	2500	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Roman	1340	$15⅜	15⅛	15⅜	− ¼
Roxy A	1000	240	240	240	
Roxy B	11000	239	236	238	
Royal Bnk	23964	$29¼	28⅞	29	− ¼
Ry Bk 1.88	1400	$20¼	20	20⅛	− ⅛
Ry Bk 2.75	5950	$32	31½	31½	− ⅜
Ry Bk 1.45	4600	$16¼	16⅛	16¼	+ ⅛
Ry Bk w	9175	495	485	490	
Ryl Gld o	12000	54	53	54	+ 2
RyTrco A f	2303	$30¾	30½	30½	
RyTrco C p	1200	$29	28¾	29	+ ½
RyTrco D	see below				
Royex o	3798	$5⅜	5¼	5¼	
Royex p	1320	$7¼	7	7	− ¼
Ruprtind p	700	230	230	230	
Ruprtind w	z500	1	1	1	

Taux d'escompte: baisse d'un dixième de point

Les conservateurs ont de quoi se réjouir...

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a régressé de 12.38 à 12.28 pour cent, hier. Voilà un élément d'information qui devrait réjouir le nouveau gouvernement conservateur.

Mais de l'avis des spécialistes, la baisse est probablement insuffisante pour inciter les banques de dépôt à réduire leur taux de prêt privilégié, qui se trouve à 13 pc. Par contre, les taux de prêt à la consommation et hypothécaires, plus volatiles en raison de la concurrence entre banques pour attirer le client, pourraient continuer de fléchir.

Une autre bonne nouvelle parvenue au gouvernement cette semaine, est un rapport de Statistique Canada. Il révèle que l'inflation en août était à son plus bas depuis 13 ans, soit 3.7 pc.

Pourtant, le ministre des Finances Michael Wilson a paru soucieux en s'entretenant avec les journalistes, plus tôt dans la journée d'hier. Il leur a expliqué que la situation économique et financière dont les Tories ont hérité le 4 septembre était plus grave que prévue, et il se pourrait que le gouvernement ne puisse remplir cette année ses promesses, chiffrées entre $300 et $500 millions, faites durant la campagne électorale.

N'exagérons pas

Le grand argentier s'est bien défendu de vouloir exagérer la gravité de la situation pour dénigrer l'ancien gouvernement libéral, et permettre aux Conservateurs de manquer à leurs promesses électorales.

"Nous n'avons pas besoin de faire passer les Libéraux pour mauvais. Ils le paraissent déjà", a dit M. Wilson.

Selon les cambistes, les Conservateurs ne peuvent s'attribuer le mérite de la baisse du taux d'escompte qui, à leur avis, découle de signes venus des Etats-Unis.

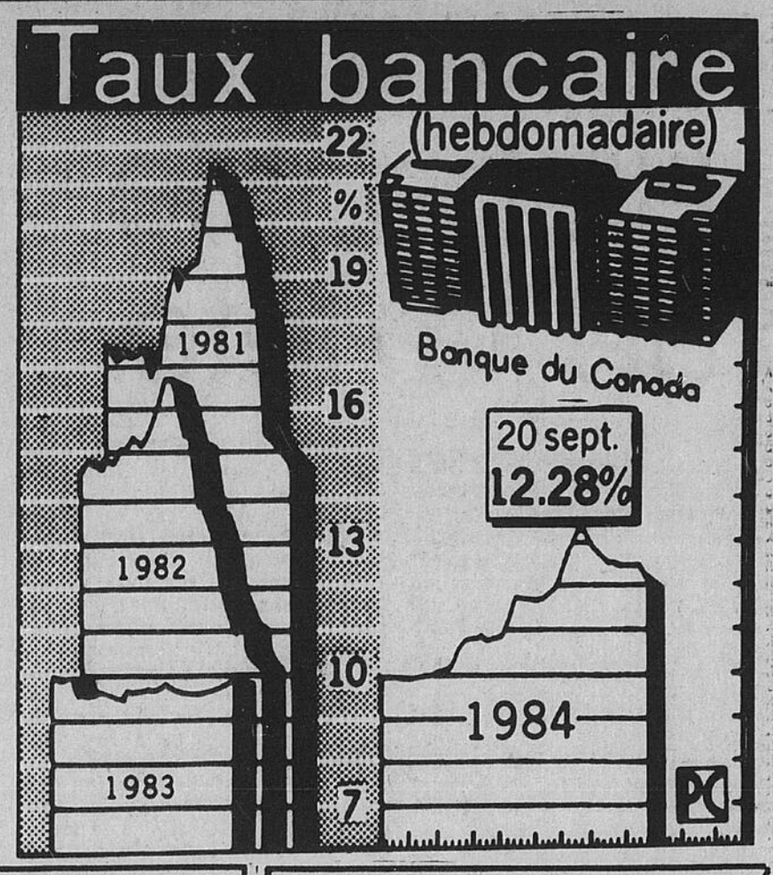
Il y a des signes que l'économie américaine, qui progressait bien depuis des mois, finit par ralentir son rythme. La Fed (banque centrale US), sentant que la croissance économique n'était pas une bonne chose, avait tenté de maîtriser l'économie en suivant une politique de resserrement monétaire et de taux d'intérêt élevés.

Un ralentissement permettrait aux taux de se détendre. Le Canada suivant généralement l'initiative américaine en matière de taux d'intérêt, les baisses aux Etats-Unis se répercuteraient sur le Canada.

S'il faut en croire les cambistes, les chiffres révélant une diminution des ventes au détail et des mises en chantier de logements aux Etats-Unis, indiquent que la croissance de l'économie américaine a ralenti. Les chiffres du Produit national brut (PNB) publiés jeudi à Washington ont confirmé les soupçons, affirment les cambistes.

Ces chiffres montrent que le PNB, qui est le baromètre de la santé économique d'un pays, a progressé à un rythme annuel de 3.6 pc de juillet jusqu'à septembre. Ce qui marque un recul prononcé par rapport au rythme de 10.1 pc soutenu durant les trois premiers mois de cette année, et de 7.1 pc estimé pour le deuxième trimestre.

Les cambistes s'attendent aussi que le taux d'escompte de la Banque du Canada va continuer de baisser au cours des prochaines semaines.



carrières et professions

LA MUNICIPALITE REGIONALE
OTTAWA-CARLETON

NOMINATIONS AUX SOCIÉTÉS DE CONSERVATION

Les résidants de la Municipalité régionale intéressés à siéger au sein des Sociétés de conservation mentionnées plus bas sont priés de faire parvenir leur demande en incluant un curriculum vitae:

Société de conservation de la Vallée de la Rideau
Société de conservation de la rivière Nation-Sud
Société de conservation de la Vallée du Mississippi

Actuellement, la Municipalité régionale a le droit de nommer 18 membres pour la Vallée de la Rideau, 6 membres pour la Vallée du Mississippi et 5 membres pour la Société de conservation de la rivière Nation-Sud.

Les demandes reçues seront utilisées pour combler les postes vacants au 31 décembre 1984 et les personnes nommées seront en poste pour un terme de deux (2) ans.

Les personnes intéressées devront posséder une certaine expérience professionnelle, de l'expertise, des connaissances ou autres talents reliés au travail effectué par les Sociétés de conservation. Les demandes seront étudiées selon les qualifications des candidats et les nominations seront effectuées en essayant de fournir une représentation équilibrée à l'intérieur de la Municipalité régionale. Les membres ne reçoivent aucune rémunération mais un montant per diem et des frais de millage sont payés lors de participation aux réunions.

Tout courrier ou demande devra être adressé à:

M. J. Barry O'Gorman
Secrétaire, Comité d'urbanisme
Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3 Tél.: 563-2619

Les demandes seront reçues jusqu'au vendredi 12 oc-

W.H. Brunette/greffier régional

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert les services d'une personne (h.-f.) pour combler le poste de

COMPTABLE EN CHEF

Fonction principale:
Sous l'autorité du Directeur du service des finances, il accomplit les tâches qui lui sont confiées.

Fonctions régulières:
- préparation et analyse des rapports financiers
- organisation et maintien d'un système de vérification et de contrôle interne
- autorisation du paiement des comptes et factures en conformité avec les règlements du Conseil
- amélioration et maintien d'un système de comptabilité avant-gardiste
- exécution de toute autre tâche connexe.

Exigences:
- diplôme de CA, CGA, ou une combinaison de qualifications et expérience jugée acceptable par le Comité de sélection
- au moins trois (3) ans d'expérience pertinente
- des connaissances en informatiques seraient souhaitables
- l'expérience dans un conseil scolaire ou dans un organisme public serait un atout
- le candidat doit être résidant de Prescott-Russell ou du moins, être disposé à le devenir dans les six (6) mois suivant l'embauche

Autres:
- le salaire et les avantages sociaux seront en conformité avec l'entente en vigueur entre les cadres intermédiaires et le Conseil

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae avant le vendredi 28 septembre 1984, à:

M. Yvon Lahaie
Surintendant des affaires et trésorier
Le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell
C.P. 570
L'Orignal, Ontario K0B 1K0

Jean-Roch Brisson
Président

• En bref

Prêt de $81 millions

WASHINGTON (PC) —La Banque américaine Export-Import, un organisme gouvernemental, prêtera $81 millions (US) à la société aérienne Canadien Pacifique en guise d'assistance financière pour l'achat de cinq appareils Boeing 737-300, des pièces et de l'équipement de rechange.

La banque a fait savoir jeudi que CP Air avait préféré l'appareil de fabrication américaine à l'Airbus A-300 européen.

Le coût total de la transaction s'élève à $129 millions. La ligne de crédit couvre donc 62.5 pour cent du coût de la transaction. Elle est assortie d'un taux d'intérêt de 12 pour cent et devra être remboursée en 20 versements semestriels.

Le crédit bancaire au titre de l'aide à l'exportation de produits américains est pratique courante pour le gouvernement des Etats-Unis.

Le premier appareil devrait être livré à CP Air en avril 1985. Deux autres lui seront expédiés en mai 1985 et deux en avril 1986.

Amway dit non

OTTAWA (PC) — Le ministère fédéral du Revenu a fait savoir, hier, que la société de démarchage Amway refuse de payer les $105 millions réclamés en droits de douane, taxes et amendes.

Le ministère, a précisé son représentant François Filion, va maintenant consulter ses conseillers juridiques et on croit que l'affaire sera soumise à la Cour fédérale du Canada.

Ce sera au tribunal à décider qui a raison, du ministère ou d'Amway, a dit M. Filion.

Amway embauche 7,000 personnes dans le monde, dont 400 à sa filiale canadienne de London, en Ontario.

Baisse des taux

TORONTO (PC) — La société Guaranty Trust a annoncé hier une réduction de son taux hypothécaire de six mois de 12.75 à 11.99 pour cent.

Guaranty Trust abaisse également son taux de deux ans de 13.75 à 13.25 pour cent.

La compagnie dispose d'un surplus qu'elle souhaite prêter, a expliqué un porte-parole de la compagnie, pour justifier la baisse.

Les autres taux hypothécaires de Guaranty Trust demeurent les mêmes: un an, 12.75 p.c.; trois ans 13.75 p.c.; quatre et cinq ans, 14 p.c.

La baisse survient quelques heures à peine après que la Banque du Canada eut annoncé qu'elle réduisait son taux d'escompte de 12.38 à 12.28 pour cent.

45,000 véhicules de moins

DETROIT (Reuter) — Le constructeur automobile américain General Motors a indiqué hier que la grève déclenchée samedi par le syndicat United Auto Workers (UAW) avait provoqué la perte de production de 36,000 voitures et de 9,000 camions.

92,000 ouvriers de la compagnie ont désormais cessé le travail, 19,000 autres ont été mis en chômage technique, a précisé un porte-parole.

VENDEURS EN IMMEUBLE
requis immédiatement (h.f.)

La dynamique Corporation J. Pérez a un besoin urgent d'excellents vendeurs bilingues en immeuble pour ses populaires projets d'Ottawa et de Gatineau.
Si vous possédez de nombreuses années à titre de vendeur d'immeuble et que vous recherchez une occasion pleine de défis vous permettant de progresser au sein d'un organisme prospère et une occasion de gagner un excellent revenu, communiquez immédiatement avec:

BARBARA SEGUIN
727-1262
de 8h 30 à 16h 30
du lundi au vendredi

J Pérez MASTERBUILDERS

SUPERBE OCCASION GERANT DES VENTES D'IMMEUBLE (BILINGUE) OTTAWA

J. Pérez Corporation, un constructeur très prospère et dynamique dans la région de l'Outaouais, recherche un gérant des ventes expérimenté et énergique pour ses opérations des ventes résidentielles.

J. Pérez construit plus de 700 maisons tous les ans dans l'Outaouais et s'attend à en vendre encore davantage au cours des années à venir.

Si vous êtes un gérant des ventes d'immeuble expérimenté, possédant un degré élevé d'énergie, un puissant désir de gagner un excellent revenu et les aptitudes et l'ambition d'être le meilleur dans votre domaine des affaires, c'est peut-être l'occasion que vous avez toujours recherchée.

Nous vous prions de nous faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre pertinente, et d'adresser le tout au:

20, promenade Cleopatra
Nepean (Ottawa), Ont. K2G 0B5

J Pérez MASTERBUILDERS

Financement solide.

Avec compétences.

Les **directeurs de comptes commerciaux** de la Banque Nationale: expertises multiples au service de votre entreprise.

La plus importante banque au Québec met à votre disposition, à travers son réseau, une équipe de directeurs de comptes commerciaux dont le seul but est de répondre à vos besoins de financement d'entreprise.

Ces experts sont formés pour analyser et satisfaire ces besoins. Ils connaissent aussi bien votre type d'entreprise que son environnement économique.

Ils possèdent des compétences dans les différentes formes de financement traditionnel tel le crédit d'exploitation et le financement à moyen et long terme.

De plus, leur expertise couvre différents domaines spécialisés comme le crédit-bail, la gestion de trésorerie et les services à l'import-export.

En plus de leurs compétences, nos directeurs de comptes commerciaux vous garantissent un service des plus rapides. En affaires, ça compte.

Venez rencontrer un de ces spécialistes à la succursale de la Banque Nationale de votre choix.

Les prêts commerciaux de la Banque Nationale, faites-en... VOTRE FORCE.

VOTRE FORCE

BANQUE NATIONALE

DEPUIS 125 ANS

• Les 25 ans de CFMO

Rich Little de la fête

par Edgard Demers

OTTAWA — Le poste CFMO-93,9 célèbre son quart de siècle au cours des mois de septembre et d'octobre. Les célébrations ont pris la forme d'un Festival de sons et d'activités. Qu'on se détrompe si l'on pense que CFMO limite ses activités à la radio par des sons d'antan. Plusieurs manifestations, dont le tour d'imitation et de comédie de Rich Little, samedi et dimanche, à l'Opéra du Centre national des Arts, se déroulent ailleurs qu'au poste de la rue Isabelle et pas seulement en ondes.

Déjà, CFMO a présenté en spectacle Roger Whittaker au CNA. En octobre, la poste que dirige Gord Atkinson s'associera aux performances de Hagood Hardy, Nana Mouskouri et Burl Ives.

On se rendra compte que CFMO désire continuer à être perçu comme «le poste des étoiles». D'ailleurs, depuis plus de 30 ans, Gord Atkinson s'applique à visiter les capitales du showbizz, telles Hollywood et New York. Des émissions consacrées au regretté chanteur Bing Crosby ont été primées. D'autres, avec des étoiles comme Fred Astaire et James Stewart, ont été remarquées internationalement. Récemment, Gord et Elaine Atkinson visitaient l'Europe pour commémorer leur 33e anniversaire de mariage. Le directeur de CFMO se servira sûrement de son séjour pour alimenter l'une ou l'autre de ses émissions, les samedis à 11 h du matin, en reprise, les dimanches à 18 heures.

Dale Schwartz est un autre membre du personnel qui perpétue la devise «le poste des étoiles». Quatre fois par jour, il présente à ses auditeurs des critiques, commentaires et nouvelles du monde du divertissement.

D'autres slogans sont associés à la station, soit «le poste au son différent» avec «les chansons de notre temps», c'est-à-dire des succès anciens et nouveaux. En 1959, une enquête détermina que les gens d'un certain âge ne pouvaient plus s'identifier à la musique en ondes à la plupart des postes. CFMO corrigea cette lacune. Et la romance continue avec ses radiophiles depuis 25 ans.

Que l'imitateur par excellence Rich Little soit de la fête n'étonnera personne. Little et Atkinson sont d'excellents amis depuis les débuts de la vedette du cabaret et de la télévision à Ottawa où il a grandi pour ensuite connaître une carrière internationale aux Etats-Unis.

Les deux hommes ont été associés à la venue de Frank Sinatra dans la capitale au profit de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario. Le père de Rich Little était médecin.

Mais cette fin de semaine ce sera place à la comédie de Rich Little par l'entremise de ses cent voix et dans le cadre des vingt-cinq ans de CFMO-Ottawa.

Rich Little lors d'un spectacle au CNA au mois de juin dernier.

(Photo d'archives)

• Théâtre de l'Ile

Plus que quelques jours pour s'inscrire

HULL — Les amateurs de théâtre n'ont plus que quelques jours pour s'inscrire au Club des privilégiés du Théâtre de l'Ile.

Ce Club des privilégiés est une formule créée par la direction du théâtre afin de regrouper ses habitués les soirs de premières et de leur offrir certains avantages moyennant un abonnement.

Le Club des privilégiés permet d'assister à neuf spectacles pour la somme de $35. Plusieurs prix, dont deux billets d'avion toute destination et un autre abonnement au Club des privilégiés, seront également tirés au hasard parmi les abonnés.

De plus, les soirs de premières — soit lors des trois permières représentations de chaque spectacle les abonnés pourront partager «le verre de l'amitié» avec les artisans du spectacle.

Information au 771-6669.

Epopée Rock reprend en janvier

MONTREAL (PC) — La série à saveur nostalgique Epopée Rock, qui associe les variétés au feuilleton, reprendra en janvier prochain à Télé-Métropole, les jeudis à 19 h. A cette heure, le canal 10 diffuse pour le moment la comédie Chacun chez soi (Too Close for Comfort).

Le directeur des programmes Vincent Gabriele a expliqué jeudi que les cotes d'écoute obtenues par Epopée Rock à ses débuts, l'été dernier, justifiaient la production d'épisodes originaux.

L'auteur Monique Saintonge a précisé pour sa part que l'émission utiliserait la même matière première, soit les succès du rock américain des années 50, quand la mode était aux cheveux gominés.

"Mais je traduis toujours au moins un couplet en français, même s'il n'y avait pas eu de version française de la chanson à l'époque," dit-elle. Parmi les jeunes comédiens, Dominic Philie, Francine Lareau et Thomas Gratton dans le rôle de Boboule.

Depuis une vingtaine d'années, Mme Saintonge — qui chante encore en public — a écrit des paroles de chansons pour Fernand Gignac, Margot Lefebvre et Renée Martel, entre autres.

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

ROMEO & JULIETTE
"Pour gens seuls (30 ans et plus)."
Danse tous les jeudis, vendredis, samedis, à 9h p.m.
Motel Concorde
333, chemin Montréal
"A partir du 23 sept., ouvert le dim. de 5h-11h p.m."

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MERC. AU SAM.
de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE
5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements
Berthe
776-6717

Sur sem. dès 19h
Sam/Dim. dès 13h
DEBBIE Does DALLAS II
NOUVEAU
18 ANS adultes
VIDEO CASSETTES EN VENTE
AUSSI 2è FILM EROTIQUE
CÔTE 100%. —HUSTLER MAGAZINE HUSTLER
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul St. Joseph Blvd. Hull

21- 22-23 SEPT
14 ANS
Tommy, 12 ans, possède une arme extrêmement puissante et sophistiquée: il est doué d'une force surhumaine...
LES EXTERMINATEURS DE L'AN 3000
ALAN COLLINS · FRED HARRIS · BERYL CUNNINGHAM · LUCAS FORD
PLUS! L'OPÉRA de la TERREUR
CINÉ-PARC Templeton TÉLÉPHONE 663-0915 ENFANTS 13 ans et moins GRATUITS
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie Boul. Industriel

UNTIL SEPTEMBER
FAMOUS PLAYERS THEATRES
ADULT ACCOMPANIMENT
©1984 UNITED ARTISTS CORP.
CENTRE RIDEAU (CINEMA) SUR LA TERRACE 234-3712
Britannia 6 3090 CARLING AVE. 828-8121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez au cinéma des Prom. pour détails.
Rideau à 7:00 - 9:20. Matinée sam. et dim.: 1:35 - 4:00
Britannia à 7:20 - 9:20. Matinée sam. et dim. 2:00 - 4:00

UN CHEVAL SURNOMME PHAR LAP
Soirée à: 7:05-9:30
CENTRE RIDEAU (CINEMA) SUR LA TERRASSE . 234-3712
Matinée sam. et dim.: 1:50-4:10

DREAMSCAPE
Scènes épeurantes
CENTRE RIDEAU (CINEMA)
En soirée à 7:00-9:25

GREMLINS
Nelson 325 RIDEAU PRES NELSON 237-4800
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Prière de téléphoner au Nelson et au Britannia 6 pour horaire.
(70MM)
Cinéparc Airport Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
2e film au cinéparc "Superman III"
PRIX D'ENTREE
ADULTES $5.50
JEUNES (14-17 ans) 5.00
ENFANTS (13 ans et moins) 2.50
AGE D'OR 2.25

STAR TREK III THE SEARCH FOR SPOCK
SURVEILLANCE PARENTALE
En soirée: 7:10-9:20
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Matinée sam. et dim. 1:35-4:00

INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-8181
70 MM Prix en vigueur
en soirée à 7:00-9:15; mat. sam. et sim. 1:30-4:00

"PURPLE RAIN"
Elgin 2 Elgin près Lisgar 232-8181
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Langage vulgaire. Dir. des cin., Ont.
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Prière de téléphoner aux cinémas pour horaires

CHARLES BRONSON
The Evil That Men Do
A TRI-STAR RELEASE © 1984 Tri-Star Pictures All Rights Reserved
SCENES EFFRAYANTES
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Téléphonez aux cinémas pour renseignement

TIGHTROPE
Retenu!
Place de Ville RUE QUEEN 235-9546
Cinéparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672
P.D.V. Lun. à ven. 7:00-9:20. sam. 1:30-7:00-9:20
Dimanche 2:00-4:30-7:00-9:20
Deuxième film au cinéparc "Risky Business"

REVENGE OF THE NERDS
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Capitol Square Queen angle Bank 237-6655
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Téléphonez aux cinémas pour renseignement

SURVEILLANCE PARENTALE
"CAREFUL HE MIGHT HEAR YOU"
Capitol Square Queen près Bank 237-6655
Lun.-vend.: 7:00-9:20
Sam.-dim.: 1:45-4:15-7:00-9:20

The Karate Kid
Lun.-ven. 7:00-9:20
Capitol Square Queen angle Bank 237-6655
Sam. et dim. 1:30-4:00 6:30-9:05

Platinum Paradise
2e sem.
Kandi Barbour, Samantha Fox, Vanessa del Rio, Merle Michaels, Christie Ford
"La plus haute cote de Hustler"
18 ANS Adultes
FIONA ON FIRE PLUS
Cinéma PUSSYCAT 424 Boul St. Joseph Place Fleur de Lys Hull stationnement gratuit 771-8998
Lun. au ven. 7:00 et 8:15 Sam. et dim. ininterrompue depuis 1:00

SERENA JOHN HOLMES
1 La Cadence de l'amour 18 ANS Adultes
2 HOTEL DE PASSE
3 Paris Tel. 666
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage Hull 777-2322
1)1:30 - 5:05 - 8:45
2)2:40 - 6:15 - 10:00
3)3:55 - 7:30

CHOT Présente
14 ANS
LE CRIME d'Ovide Plouffe
DENYS ARCAND · ROGER LEMELIN
GABRIEL ARCAND · ANNE LETOURNEAU · JEAN CARMET · VERONIQUE JANNOT · DONALD PILON
ROGER LEMELIN · DENYS ARCAND · OLIVIER DASSAULT
DENIS HEROUX · JOHN KEMENY · JUSTINE HEROUX
Cinéma VENDÔME 425 Boul St. Joseph Place Cartier Hull stationnement gratuit 776-1440
Lun. au sam. 7:30-9:30 Dimanche 1:30-3:30-7:30-9:30

ENCORE PLUS FOU...ENCORE PLUS DRÔLE...ENCORE PLUS VITE...
2 FILMS EN PRIMEUR
POUR TOUS
Cannonball 2
BURT REYNOLDS · DOM DE LUISE · DEAN MARTIN · SAMMY DAVIS Jr · JAMIE FARR · MARILU HENNER · TELLY SAVALAS · SHIRLEY MacLAINE · "CANNON BALL 2" · SUSAN ANTON
2e FILM
Des vacances INOUBLIABLES!!!
un film de HAROLD RAMIS avec CHEVY CHASE
Bonjour les vacances
BEVERLY D'ANGELO · RANDY QUAID · CHRISTINE BRINKLEY
Sem. & sam.: Vacances: 7:00 Cannonball: 8:50
Dim: Vacances; 3:10-7:00 Cannonball: 1:00-5:00-8:50
cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

CINEPLEX · ODEON MovieGoing GUIDE

VANIER
150, ch. Montréal, Vanier 749-4145
"JUNGLE BOOK" Soirée: 7:10 seulement - sam. dim. mat.: 2:00-3:45-5:20 (F)
"BOLERO" En soirée à 9:00 seulement (R) Sexe explicite
"WOMAN IN RED" En soirée à 7:10-9:10 - sam. dim. mat. 2:00-4:00 (AA)
"FLASHPOINT" En soirée à 7:00-9:00 - sam. dim. mat.: 2:15-4:15 (AA)
Langage vulgaire
"ROMANCING THE STONE" En soirée à 7:30-9:30 - sam. dim. en mat. 2:10-4:10 (AA) Violence occasionnelle
"LOUISIANA" En soirée à 7:00-9:15 - sam. dim. en mat. 2:00-4:10 (SP)
"PHILADELPHIA EXPERIMENT" En soirée à 7:30-9:30 - sam. dim. mat. 2:15-4:15 (SP) Jurons
"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 - sam. dim. en mat. 2:15-4:15 (AA)

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309 Ave Carling 725-2229
"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 - sam. dim. en mat. 2:15-4:15 (AA)
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:20-9:25 - sam. dim. en mat. 1:30-3:30-5:25 (SP)
Langage vulgaire
"FLASHPOINT" En soirée à 7:00-9:00 - sam. dim. mat. 1:30-3:15-5:00 (AA) Langage vulgaire

ST-LAURENT
Queensway a St-Laurent
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:05-9:35 - sam. mat. 1:30 seulement - dim. mat. 1:30-4:00 (SP) Langage vulgaire
"RED DAWN" En soirée à 7:00-9:15 - sam. en mat. 2:00 seulement - dim. en mat. 2:00-4:15 (AA) Violence

KANATA
150 ch. Katimavik 592-5970
"ROMANCING THE STONE" En soirée à 7:00-9:10 - sam. dim. mat. 2:00-4:10 (AA) Violence occasionnnelle
"LAST STARFIGHTER" En soirée à 7:10-9:20 - sam. dim. mat. 2:10-4:20 (SP) Scènes épeurantes
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:05-9:20 - sam. dim. en mat. 2:05-4:20 (SP) Langage vulgaire
"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 - sam. dim. en mat.: 2:15-4:15 (AA)

PHOENIX
413, rue Bank 230-3556
"UNDER THE VOLCANO" En soirée à 7:00-9:30 - sam. dim. en mat. 2:00-4:30 (AA)

ELMDALE
Wellington a Parkdale 728-2333
"PHILADELPHIA EXPERIMENT" En soirée à 7:15-9:30 - sam. mat. 1:30 seulement - dim. mat. 1:30-3:30 (SP) Jurons
"WOMAN IN RED" En soirée à 7:00-9:00 - sam. mat. 1:30 - seulement dim. mat. 1:30-3:15 (AA)

SOMERSET
Somerset a Bank 236-9528
"Metropolis" Lun.-ven. en soirée 7:00-9:15 sam. dim. en soirée à 7:30-9:30 - sam. mat. 1:30 seulement - dim. mat. 1:30-3:30-5:30 (SP)

CINEPARC QUEENSWAY
Cn. Montreal au Queensway est 745-7145
G-1 "BEST DEFENSE" JOY OF SEX" (R) Langage vulgain
G-2 "PURPLE RAIN" "GRANDVIEW U.S.A." (AA) Langage vulgaire
Cinéparc ouvert ven. sam. dim. seulement. Son radio AM seulement
Guichet ouvert à 7:00. Spectacle commence à 8:00

STEVE MARTIN · LILY TOMLIN
ALL OF ME
KINGS ROAD A UNIVERSAL Release
A l'affiche à VANIER, WESTGATE, KANATA
Consultez la liste des horaires.

METROPOLIS
A PAN CANADIAN RELEASE
SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
DOLBY STEREO PARENTAL GUIDANCE

The Philadelphia Experiment
PARENTAL GUIDANCE SWEARING
A l'affiche à VANIER, ELMDALE.
Consultez la liste pour horaires.

"Le film "The Woman in Red" vous fera éclater de rire..." New York Post
The Woman in Red
ORION PICTURES
A l'affiche à VANIER, ELMDALE
Consultez la liste pour horaires.

MARGOT KIDDER · VICTOR LANOUX · IAN CHARLESON · ANDREA FERREOL
Elle avait à choisir entre l'amour et l'honneur
LOUISIANA
Dirigé par PHILIPPE DE BROCA
PARENTAL GUIDANCE OCCASIONAL VIOLENCE
REALISE PAR
DENIS HÉROUX · JOHN KEMENY
AVEC
LLOYD BOCHNER · LEN CARIOU · HILLY HICKS
CORINNE MARCHAND · RAYMOND PELLEGRIN
MUSIC CLAUDE BOLLING · DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY MICHEL BRAULT
Maintenant à l'affiche à VANIER
Consultez la liste pour horaires

MM. Brassard et Celms répliquent

edgard demers

d'un art à l'autre

Après une avant-première hier, la saison du théâtre français au Centre national des Arts commence officiellement en ce vendredi 20 septembre à 20 h, au Théâtre, avec «L'avare», comédie de Molière, une production d'Olivier Reichenbach pour le Théâtre du Nouveau Monde. Le 4 octobre prochain au même endroit et à la même heure débutera «Private on Parade», la première de sept pièces au programme du théâtre anglais du CNA. Ce n'est donc pas une coïncidence qu'un droit de réplique soit accordé aujourd'hui sous cette rubrique à André Brassard et Andis Celms, respectivement responsable du théâtre français et anglais au temple de la culture des bords du canal Rideau.

Ces deux messieurs ont été l'objet de beaucoup d'attention en cette chronique et ailleurs, ces derniers temps. Il y a eu la nomination un peu à la dérobée d'Andis

André Brassard

Celms au titre de producer au théâtre anglais et la disparition du poste de directeur artistique. Il y a eu les déclarations de mécontentement d'André Brassard à la presse montréalaise et les craintes des répercutions de la nouvelle ère du producer au CNA quant au théâtre français et à sa direction artistique. Il y a eu... enfin, lisons plus bas.

MM. Brassard et Celms ont demandé cet entretien par l'entremise d'Hélène Sarazin, directrice des relations publiques au théâtre français au CNA. Les principaux éléments en sont révélés plus bas.

André Brassard

Le directeur artistique André Brassard entame sa troisième saison au CNA. C'était la première fois que nous nous entretenions avec lui. La rencontre s'est déroulée au Café du CNA en présence d'Hélène Sarazin.

M. Brassard dit avoir été mal compris par le journaliste montréalais. Ce dernier aurait généralisé sur un mécontentement précis et passager. Le directeur artistique du théâtre français réalise qu'il jouit au CNA de moyens et privilèges qu'il n'aurait pas au Théâtre d'aujourdhui ou encore au Quat' Sous de Montréal. Par contre, il doit payer la note par une bureaucratie plus lourde et moins flexible.

André Brassard admet avoir commis des erreurs quand au choix de certaines pièces et de certains interprètes. Il avoue que les auditoires d'Ottawa-Hull ne sont pas ceux de Montréal. Il ne demande pas mieux que d'apprendre à mieux connaître le public. Il est prêt à faire les concessions nécessaires au marketing afin de s'assurer de spectateurs aussi nombreux que les 5,000 et plus d'abonnés pour 1984-1985.

Le metteur en scène des «Belles-Soeurs» veut conserver ses abonnés. Il espère même établir un record de 8,000 entrées à une pièce. Cette année, le nombre des abonnés a permis d'ajouter une avant-première le jeudi. Il ne faut pas oublier les matinées comme à l'époque des Compagnons de Saint-Laurent.

Sur le plan personnel, André Brassard semble avoir été très blessé par certaines critiques. «Comme si on faisait par exprès pour ne pas réussir, «a-t-il résumé. Il ne réalise peut-être pas tout à fait à quel point les gens de théâtre, critiques comme les autres, s'attendent beaucoup de lui. Ses échecs sont les leurs et ils le soulignent parfois durement.

Il fallait en arriver au fait qu'en 15 ans le CNA n'avait pas encore réussi à installer une véritable troupe, tant en français qu'en anglais, à l'instar du Manitoba Theatre Centre de Winnipeg, par exemple. Ottawa continuait à être à la remorque de Montréal.

A ce chapitre, il y eut trop longue discussion pour faire le moindrement justice à tout résumé. Qu'on sache que les noms de Roger Labelle et Huguette White, comédiens inconnus d'André Brassard, un directeur artistique qui sort pourtant souvent, se sont mêlés aux budgets du CNA et aux règlements pas toujours propices de l'Union des artistes pour ses membres.

Cette saison, il y aura des artistes d'ici au théâtre français du CNA. L'an prochain, il devrait y en avoir un plus grand nombre. Brassard parle d'un noyau de compagnie, trois couples, deux jeunes, deux moins jeunes et deux d'âge mûr. Jusqu'à quel point choisira-t-il ses interprètes d'Ottawa-Hull? Beaucoup dépend de l'interprétation donner à d'ici.

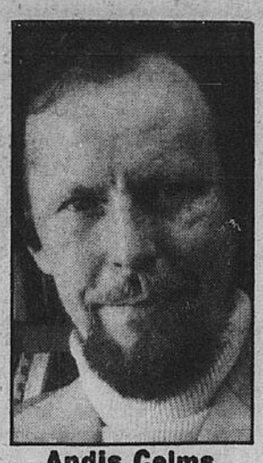
A quelques reprises, André Brassard a mentionné qu'il apprenait à devenir patient afin d'en arriver à du bon théâtre pour Ottawa. L'inquiétude ne régnait pas dans son secteur au CNA. Bien au contraire.

Cette patience d'André Brassard arrive au moment où bien des gens commençaient à démontrer de l'impatience à son égard. Que les plus de 5,000 abonnés représentent un vote de confiance et non une partie remise.

Andis Celms

La conversation avec Andis Celms a eu lieu avant l'entretien avec Brassard. Elle s'est tenue au bureau du producer et fut de plus courte durée, soit 70 minutes.

En autant que nous puissions deviner ses intentions, M. Celms



Andis Celms

désirait donner un air humain au producer, habituellement perçu comme homme à la bourse serrée et parfois aux goût encore plus hermétiques. D'abord, il nous assurait que les théâtres français et anglais sont autonomes. Donc, s'il y a un producer en anglais, cela ne veut pas dire que le théâtre français en héritera d'un sous peu.

Andis Celms a aussi insisté sur le fait qu'il n'était pas de ces hommes ambitieux qui doivent marquer de leur étiquette tout ce qu'ils font. Par contre, il se reconnaît un talent pour réunir d'autres talents pour le mieux. D'autres noms prestigieux viendront s'ajouter à ceux de William Hutt, Martha Henry, les metteurs en scène Robin Phillips et Leon Major.

Et les comédiens d'ici? Andis Celms a assisté aux auditions de cent d'entre eux. Certains seront engagés pour la dernière pièce seulement, soit «You Can't Take It With You» que montera Leon Major. Les deux autres productions dites du CNA comprennent des distributions moins nombreuses. Les rôles iront à des interprètes bien établis d'ailleurs.

En somme, le sort des artistes anglophones est moins encourageant que celui des francophones au CNA. Pas question d'aborder l'appartenance.

S'il n'y a plus de compagnie anglophone et de direction artistique en anglais au CNA, c'est une question d'argent. S'il y a un producer en la personne d'Andis Celms, c'est pour la même raison. Les effectifs budgétaires de M. Celms ont été coupés de 45% et ceux de M. Brassard de 10%.

Malgré tout, ces deux messieurs ont réussi à attirer plus de 9,000 abonnés dans le premier cas et plus de 5,000 dans le second. Il ne reste plus qu'au rideau à se lever afin que ces messieurs soient jugés à la pièce, comme on dit, par la critique.

Les abonnés, tout comme MM. Brassard et Celms aujourd'hui, auront droit de réplique à la fin de la saison.

TOUTART Présente
BOUL BARS
Spectacle multi-média
avec
Micheline Scott
Paroles: Marc La Salle
Musique: François Groulx
Image: Manu
les 28-29-30 septembre
20h30
Maison du Citoyen
Réservations: 771-6669
Entrée: 7$

5 426 bons coups . . . de théâtre réussis à la saison 84-85 du Théâtre français du CNA.

Merci à nos abonnés!

Billets réguliers maintenant en vente.
Cette saison, voyez au choix :

L'Avare de Molière
Albertine, en cinq temps de Michel Tremblay
Avant la nuit . . . Offenbach de Michel Garneau
Un village de fous de Neil Simon
Les Bonnes de Jean Genet
L'Oiseau vert de Benno Besson

Andis A. Celms, producteur du Théâtre
André Brassard, directeur artistique
Centre national des Arts
National Arts Centre

Centre national des Arts / National Arts Centre

LAVARE
de Molière
avec
Luc Durand
et
12 autres comédiens.
dans une mise en scène
d'Olivier Reichenbach
au Théâtre,
du 20 au
29 septembre à 20:00
matinée du samedi
29 septembre à 14:00
Une production du TNM présentée dans le cadre de la saison 84-85 du Théâtre français
Une profusion de rires à bon compte!

Teleticket
2374400 1-800-267-9038
Centre national des Arts / National Arts Centre
Points de vente satellites:
SEARS • Carlingwood • St-Laurent • Les Galeries de Hull
A & A RECORDS • rue Sparks, • Billings Bridge
BASS CLEF • Fifth Avenue Court
SUPER CLEF • avenue Clyde
CAISSE D'ÉCONOMIE CANIPCO • rue Main, Gatineau
Frais de service: 0.75$ par billet achete aux points de vente • 0.50$ par billet commande par téléphone ou par la poste

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS | Boul. Maloney-Gatineau 568-1706

TRI-STAR PICTURES PRESENTS FROM ITC ENTERTAINMENT
CHARLES BRONSON
"THE EVIL THAT MEN DO" J. LEE THOMPSON FILM PANCHO KOHNER/LANCE HOOL PRODUCTION
THERESA SALDANA JOSEPH MAHER ANTOINETTE BOWER JOSE FERRER
KEN THORNE LANCE HOOL R. LANCE HILL DAVID LEE HENRY
JOHN CROWTHER PANCHO KOHNER J. LEE THOMPSON

Matinées sam. et dim. à 1:20-3:20-5:20
CINÉMA 1 Soirée: 7:20-9:20

Matinées sam. et dim. à 1:05-3:05-5:05
CINÉMA 4 Soirée: 7:05-9:05

Entrée générale: 5.00
14 à 17 ans, carte et photo 4.00
13 et moins 2.50
Age d'Or, membre cinémas Unis 2.25

Matinées sam. et dim. à 1:15-3:15-5:15
CINEMA 2 Soirée: 7:15-9:15

"GHOSTBUSTERS EST LA COMEDIE SPECIALE DE CET ETE"
Jeol Siegel, Good Morning America
"HILARANT, MERVEILLEUX, SUPERBE"
David Ansen, Newsweek
"GHOSTBUSTERS EST TOUT SIMPLEMENT LOUFOQUE"
Pat Collins, CBS Morning News — CBS-TV
"TRES FOUFOQUE... TRES A PROPOS ET MERVEILLEUSEMENT CHIC"
Richard Schickel, Time Magazine
"IRRESISTIBLE.. DE LA BOUFFONNERIE LUNATIQUE"
Peter Travers, People Magazine

3e sem. 14 ANS

Matinées sam. et dim. à 1:10-3:10-5:10
CINEMA 3 Soirée: 7:10-9:10

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION

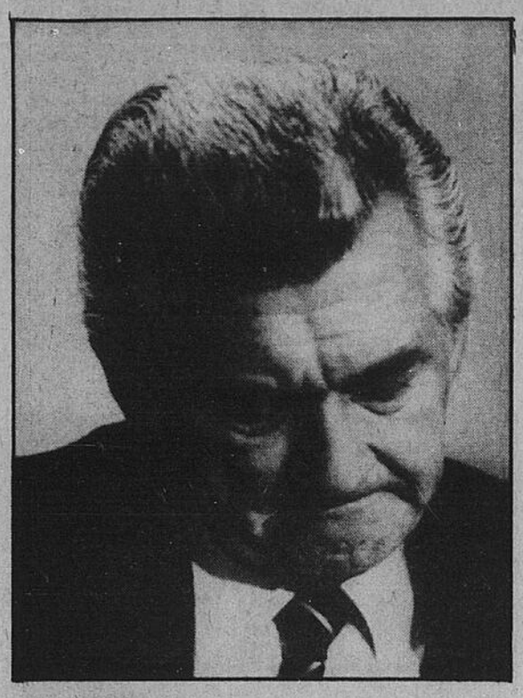
LE DROIT publie tous les lundis une section spéciale pour
FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES

$25.00 (texte et photo. 50 mots max.)
Annonces au mot: 15¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adressez toute demande au:
Journal Le Droit,
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Attention: Mme Anita Barre
Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.
Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

le monde



En larmes
Le premier ministre de l'Australie, Bob Hawke, a fondu en larmes lors d'une conférence de presse hier à l'édifice du parlement à Canberra.
(Photolaser AP)

• Traité d'escroc

Australie: le premier ministre fond en larmes

CANBERRA (AFP) —Le premier ministre australien, M. Bob Hawke, a fondu en larmes jeudi devant des journalistes et les caméras de la télévision alors qu'il commentait des accusations formulées contre lui par le leader de l'opposition Andrew Peacock.

Ce dernier l'avait notamment traité d'escroc la semaine dernière en séance du parlement.

Habituellement calme et détendu, M. Hawke s'est effondré lorsqu'on lui a demandé de quelle façon il comptait réagir aux propos tenus contre lui sous la protection de l'immunité parlementaire.

Les larmes aux yeux, la voix brisée par l'émotion, M. Hawke a déclaré qu'il poursuivrait son adversaire en justice s'il osait répéter ses accusations en dehors de l'enceinte du parlement.

"Je n'ai pas réagi jusqu'à présent dans l'espoir que M. Peacock reconnaîtrait l'énormité de ses propos", a notamment déclaré le premier ministre.

Au cours d'un débat parlementaire la semaine dernière, le leader de l'opposition avait également accusé M. Hawke d'être associé à des criminels, de prendre ses ordres chez ceux qui dirigent ces criminels et d'avoir perverti la loi.

En eclatant en sanglots, le premier ministre a manifesté une grande fragilité et son incapacité à assumer la critique, estimaient jeudi les observateurs.

Hong Kong: le cabinet britannique approuve l'accord

LONDRES (AFP) — Le cabinet britannique a approuvé jeudi à Londres le projet d'accord sur les conditions dans lesquelles la colonie britannique passera sous souveraineté chinoise à partir du 1er juillet 1997, a annoncé un porte-parole du 10 Downing Street.

Le projet d'accord devrait être paraphé à Pékin la semaine prochaine, a précisé le porte-parole qui s'est refusé à dévoiler le moindre détail sur le pacte qui interviendra entre Pékin et Londres.

C'est seulement après cette formalité à Pékin que le texte officiel de cet accord, qui met fin à la souveraineté britannique sur la troisième place financière du monde, sera connu.

Il est, en effet, prévu que ce document très détaillé et très épais, selon des sources autorisées britanniques, sera diffusé simultanément à Pékin, Londres et Hong Kong après la cérémonie du paraphé à laquelle assistera sir Edward Younde, gouverneur de la colonie. Celui-ci regagnera Hong Kong aussitôt pour révéler à la radio la teneur de cet accord aux cinq millions et demi d'habitants, dont 98 pour cent de Chinois, de la colonie.

Selon des sources informées, cet accord prévoit essentiellement que Hong Kong restera jusqu'en 2047 une enclave capitaliste au sein de la Chine communiste.

Récession: le Tiers monde avertira les pays riches

WASHINGTON (AFP) — Le tiers monde mettra en garde les pays industrialisés sur les menaces que fait peser la récession persistante des pays en développement, notamment africains, sur la reprise internationale, ont indiqué jeudi à Washington des participants à la réunion du Groupe des 24.

A deux jours du premier face à face entre les pays du Nord et le tiers monde à Washington lors du forum monétaire annuel à Washington, les experts des pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine réunis au sein de ce groupe ont également dénoncé les effets déstabilisateurs de la montée du dollar et de la persistance de taux d'intérêt réels élevés, selon les mêmes sources.

Ces experts, qui préparent la réunion vendredi de leurs ministres des Finances, ont affirmé que 1 à 1.5 point de pourcentage de croissance en Europe occidentale dépend des importations de leurs pays. En cas de défaut, l'Europe perdrait ces marchés et la reprise internationale menacerait ainsi d'être avortée. A l'intérieur du Groupe des 24, les prévisions de croissance établies par le FMI sont généralement jugées trop optimistes.

Pays industrialisés et en développement se réuniront officiellement pour la première fois samedi, lors du comité intérimaire du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale.

La dégradation des économies d'Afrique sub-saharienne, frappées par la sécheresse, devrait également faire l'objet de l'insistance des ministres des Finances du Groupe des 24 auprès des pays industrialisés.

Selon les chiffres cités par un expert du Groupe, la production alimentaire par tête est tombée dans cette région de 145 à 100 kg entre 1970 et 1980, tandis que le rythme annuel d'accroissement de la population passait de 2.4 à 3.1 pc. Aucune croissance réelle ne serait attendue dans cette région dans les dix années qui viennent.

Cette préoccupation rejoint le constat de la Banque mondiale: selon son rapport annuel, l'Afrique au sud du Sahara n'a pratiquement pas bénéficié de la reprise économique que connaissent actuellement les principaux pays industrialisés. La dette totale des pays d'Afrique sud-saharienne s'est alourdie, indique le document et le revenu annuel par habitant a stagné ou diminué depuis 1983.

Les pays du Sud envisagent enfin de demander l'application aux intérêts qu'ils paient sur leur dette d'un mécanisme de compensation analogue à celui qui s'applique à leurs recettes d'exportation sur certains produits de base. Ce dispositif jouerait dès lors que les taux dépassent un plafond déterminé.

GM: les négociations piétinent

DETROIT (AFP) — Les négociations pour le renouvellement de la convention collective à General Motors semblaient marquer le pas hier, malgré l'extension de la grève, qui touchait 108,000 travailleurs de la firme.

"Pratiquement aucun progrès n'a été enregistré", a indiqué le syndicat des ouvriers de l'automobile à l'issue de la séance de mercredi, qui avait duré 13 heures. Les discussions ont repris jeudi matin, mais depuis les dernières propositions faites mardi par le syndicat, et la réponse de la direction quelques heures plus tard, aucune initiative ne semble avoir permis de progrès sur la revendication prioritaire du syndicat, celle de la sécurité de l'emploi.

17 usines et un centre de recherche de General Motors, totalisant 92,000 employés, étaient en grève hier, tandis que la direction avait dû mettre 16,000 employés en chômage technique. Le manque à gagner pour General Motors s'élève actuellement à 150 millions de dollars par semaine, selon un analyste du secteur, qui estime que "le moment approche où la grève affectera réellement la compagnie".

La prolongation des négociations a fait baisser mercredi à Wall Street l'action General Motors de 2 1-4, à 74 1-2.

Par ailleurs, la grève chez le premier constructeur automobile américain a commencé à affecter d'autres entreprises: deux sociétés de transports ont ainsi annoncé qu'elles avaient mis en congé quelque 500 employés, parce qu'elles n'avaient plus assez d'automobiles neuves à livrer, et un fabricant de pièces en plastique a indiqué que la grève lui coûtait $300,000 par jour.

le Jour de la Baie
JOURS DE LA BAIE notre plus grand solde de la saison!
Les plus bas prix de la saison
Rayon 317
Epargnez sur jeans Levi 619 en denim marine ou côtelé gris, brun ou marine. 28 à 36. Notre prix rég. 34.95
LEVI'S 619
25.99
JEUNESSE
Du rayon Jeunesse, jeans en 100% coton lavé et gilet de taille forte.
SILVER par ZIGGY 29.99
Jeans avec poche à glissière ou rainbow. 28 à 36. **Gilet,** PMG. Jusqu'au sam. 29 sept., tant qu'il y en aura. Rayon 317, 2e Rideau, Jeunesse, 3e Rideau, St-Laurent et Bays.
Venez chercher votre circulaire 24 pages Jour La Baie.
la Baie
Magasinez à Rideau, lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h, jeu., ven., 9h 30 à 9h. St-Laurent, lun. à merc., sam., 9h 30 à 5h30, jeu. et ven., 9h 30 à 9h. Bayshore, 10h à 10h, sam. 9h 30 à 5h 30. Centre du foyer, centre d'écoulement des meubles, 10h à 9h. Sam., 9h 30 à 5h 30. Télé-achat 236-7511 (tous les magasins) ou 741-4211 (le Centre du foyer)
Compagnie de la Baie d'Hudson

visite du pape canada 1984

LE DROIT OTTAWA, VENDREDI —21
21 SEPTEMBRE 1984

Une foule recueillie

C'est une foule calme, discplinée, recueillie, qui a participée, hier, à la célébration eucharistique aux plaines Le Breton. Règle générale, on s'entend pour dire qu'il y avait quelque 250,000 personnes présentes, mais à vrai dire, aucun représentant des forces de l'ordre n'a voulu risquer un chiffre officiel.

Photo LE DROIT

Un message universel...

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — C'est en neuf langues différentes que le saint-père a prononcé, hier, le verset-clef de l'Evangile de Saint Mathieu sur les béatitudes lors de la messe qu'il a célébré devant 250,000 personnes aux plaines Le Breton.

Soucieux de proclamer la parole dans la langue des principales communautés ethniques de la capitale nationale, le saint-père a constamment alterné du français à l'anglais et il a salué d'une manière toute spéciale les Indiens Cris, les Inuits, les Italiens, les Espagnols, les Portugais, les Allemands, les Polonais, les Ukrainiens, et les Arabes en leur livrant l'essentiel de son message dans leur langue maternelle.

Commencée avec une demi-heure de retard sur l'horaire prévu, la célébration eucharistique aux plaines Le Breton a pris un caractère solennel à cause de l'entrée en procession de quelque 110 évêques qui ont ensuite trouvé place près du saint-père.

Mais à l'instar de toutes les célébrations eucharistiques qui ont eu lieu au pays, celle des plaines Le Breton a reflété la façon de faire des chrétiens d'ici et a fait une place aux femmes et a évité les textes qui aurait pu avoir un caractère sexiste.

Comme partout ailleurs également, on a eu recours aux ministres de la communion, hommes et femmes, qui se sont joints aux prêtres et aux diacres pour distribuer l'eucharistie.

Conçue selon les voeux de théologiens, de lithurgistes, d'animateurs de communauté chrétienne et de représentants divers réunis en un comité consultatif sur la lithurgie, la célébration eucharistique des plaines Le Breton s'est d'abord et avant tout adressée aux catholiques ordinaires.

Ses concepteurs ont en effet voulu qu'elle soit «la moins protocolaire, la moins cléricalisée, la moins militaire et la moins triomphaliste possible, et au contraire près des gens».

C'est d'ailleurs cette préoccupation, et le souci de faire valoir que Dieu veut sauver tous les humains, qui a fait en sorte que tous les groupes d'âge et de fonctions soient représentés au sein des invités spéciaux, et des quelque 100 personnes auxquelles le saint-père a distribué la communion.

Parmi ces derniers, on retrouvait en effet des nouveaux baptisés adultes, des nouveaux confirmés, des nouveaux mariés, des personnes handicapées, des personnes de l'âge d'or, des jeunes des milieux scolaires et universitaires, des représentants de communautés chrétiennes, de mouvements chrétiens et des groupes ethniques, de même que des représentants des corps diplomatiques, politiques et civils.

Ce sont la famille, les communautés chrétiennes et les jeunes qui ont eu le plus grand nombre de représentants à cause de l'importance qu'ils ont dans l'Eglise.

Pour sa part, le comité diocésain sur la musique et le chant avait décidé de privilégié des chants avec la participation de l'assemblée, mais devant la maîtrise démontrée par la chorale, la plupart ont choisi de se laisser transporter par elle.

L'orgue, la guitare, les instruments à vent (trompette, trombonne), le piano, la flûte et les instruments à percussion sont venus soutenir cet ensemble vocal de 250 voix enrichie de chantres ayant une formation professionnelle et semi-professionnelle.

Souriant sous la clameur

Des cris de joie ont salué, hier, l'arrivée de Jean-Paul II aux plaines Le Breton. Placé à la toute fin d'une file de 110 évêques, la plupart revêtu d'une chasuble écru et coiffant toute la mitre, Jean-Paul II a été reconnu dès son apparition malgré la distance qui le séparait de la foule entre autre à cause du célèbre bâton du pèlerin qu'on associe maintenant invariablement au pape polonais.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Le cadeau suprême la nature

OTTAWA — La messe de Jean-Paul II aux plaines Le Breton a reçu le cadeau suprême de la nature: un beau temps pratiquement sans nuages, mais seulement après qu'une magistrale ondée eut douché à 13h 20 les 100,000 ou 150,000 premiers arrivants, saura-t-on jamais le nombre exact?

La grêle s'est même mise de la partie et pendant dix minutes les organisateurs de la messe ont redouté le pire pendant que les spectateurs se sont demandés s'ils allaient la finir les pieds au sec.

Mais ensuite, l'espoir est revenu. Les nuages se sont distancés et le soleil a même remontré sa binette.

Au plus fort de l'ondée, on a vu certains spectateurs abandonner leur place aux plaines Le Breton et regagner la ville. La vérité oblige à dire que ce ne fut pas la majorité. D'autres se riaient même, après, des éléments de la nature.

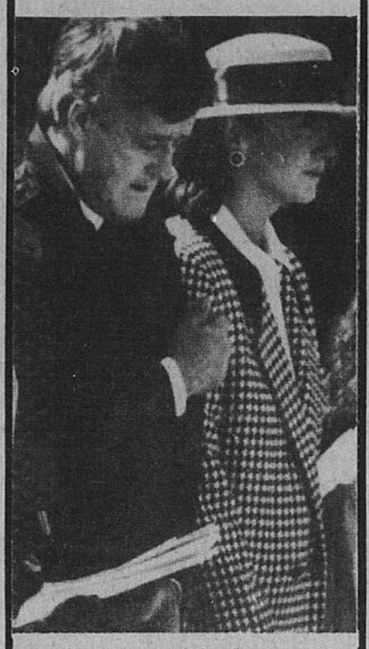
«Je serais restée même si j'avais été mouillée jusqu'aux os», a déclaré Mme Carole Martin, de la rue Dumaurier, dans l'ouest d'Ottawa.

Venue avec ses deux enfants, son fils le plus vieux, Christian, âgé de neuf ans, a pu voir le pape dans sa voiture vitrée et a dit en avoir été bien «surpris».

Mme Murielle Cousineau, venue de Montréal, qui habite Villeray, près d'où eut lieu la messe à Montréal, affirme que les nuages lui causaient jeudi matin, les pires craintes à son départ par autobus pour Ottawa.

visite du pape canada 1984

En bref



Le premier ministre Brian Mulroney et son épouse Mila lors de la messe que le pape a célébrée aux plaines Le Breton. (Photolaser PC)

Le dîner attend...

Préparer à dîner au pape n'est pas de tout repos et soeur Métella Lafleur, cuisinière de la nonciature apostolique d'Ottawa, en a fait l'expérience hier soir.

Un oeil sur le téléviseur, l'autre sur ses fourneaux, soeur Métella préparait tranquillement le dîner de Jean-Paul II prévu pour 19h quand, un quart-d'heure avant l'arrivée du Souverain Pontife, on l'a prévenue que celui-ci ne prendrait son repas qu'à 22h.

Soeur Métella a pris la nouvelle avec sérénité: Elle n'avait pas mis la dernière touche à la sole aux amandes et au rosbif qu'elle était en train de préparer. Philosophe, elle a estimé que le pape pourrait apprécier tranquillement son repas, plutôt que de l'avaler à la hâte.

Don de $1 million

Une bonne surprise, sous la forme d'un chèque de $1 million, attendait le pape Jean-Paul II lorsqu'il s'est réveillé hier matin à Ottawa. Il s'agissait d'un don des Chevaliers de Colomb de l'Amérique du Nord, ordre laïc dévoué à l'Eglise catholique. Plusieurs membres de la confrérie étaient venus rencontrer en privé le Souverain Pontife à la nonciature apostolique.

«Nous t'aimons...»

HULL — L'air à la fois fatigué et pensif, Joseph Suarez, un garçonnet de 10 ans de Hull, regagne son domicile vers 17h, avant que la messe ponfificale sur les plaines Le Breton ne soit terminée.

«Je suis arrivé à 9h et je suis fatigué», lance l'écolier, emportant une pancarte où l'on peut dire «Nous t'aimions, Jean».

«J'ai vu le pape et lorsqu'il est passé, j'ai dit à mon père de me frapper. Je ne pouvais pas croire que j'étais là, en train de le regarder. J'avais peur que quelqu'un essaie de le tuer», confie Joseph en traversant le pont des Chaudières.

Souvenir de l'ACFO

OTTAWA — Les Franco-Ontariens ont aussi laissé un souvenir à Jean-Paul II...

A l'occasion de la visite du chef de l'Eglise catholique à Ottawa, l'Association canadienne-française de l'Ontario a offert un ouvrage franco-ontarien au saint-père. L'historique des «Communautés religieuses en Ontario français», de Paul-François Sylvestre lui a été remis.

Publié chez Bellarmin, une maison d'édition dirigée par les Jésuites, le livre passe en revue l'étonnante contribution des pères, frères et soeurs au développement moral, intellectuel, social et culturel des Franco-Ontariens. L'ACFO a choisi cet ouvrage comme cadeau souvenir car il souligne de façon particulière le dévouement d'une cinquantaine de communautés religieuses en Ontario français.

Le livre de M. Sylvestre a d'abord été présenté à la Conférence des évêques catholiques du Canada, qui l'a ensuite acheminé à la Nonciature apostolique afin que le cadeau soit remis au saint-père.

9h 00

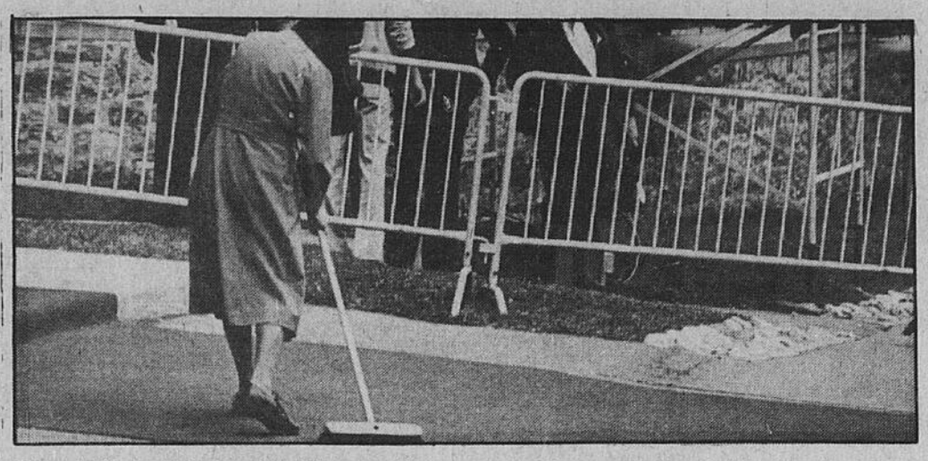
Un bain de foule de moins, et des déçus

OTTAWA — La visite de Jean-Paul II dans la région de la capitale nationale a fait d'autres déçus hier.

Tôt hier matin, des centaines de fidèles s'étaient massés le long des barricades, rue Sussex, entre les rues St-Patrick et Bruyère.

Jean-Paul II devait descendre de la papemobile près de la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa et se rendre à pied à la maison-mère des soeurs de la Charité, où il était attendu à 8h 50.

«Enfin, on pourra le voir de plus près et même peut-être lui donner la main. On pourra le voir marcher parmi nous», a raconté M. François Pilon qui s'était rendu sur les lieux comme des centaines d'autre personnes pour profiter de l'occasion unique.



On s'affairait très tôt, hier matin, aux alentours de la maison- mère des Soeurs de la charité, rue Bruyère, à Ottawa, afin que tout soit bien propre et dans l'ordre pour la venue du pape. (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Musiciens et chansonniers étaient sur place, animant le groupe attendant patiemment le Saint-Père, au dernier jour de sa visite au Canada.

Grande déception à la dernière minute! La papemobile emprunte la rue Guigues, avec à bord Jean-Paul II. Le Saint-Père ne descendra pas dans la rue comme prévu indiquent les policiers sur place.

«C'est très décevant. Nous l'attendions depuis quelques heures, nous aurions aimer le voir quelques minutes seulement», racontent les gens autour.

La papemobile s'est arrêtée devant la maison-mère des soeurs de la Charité rue Bruyère. Jean-Paul II, accompagné d'un escorte de policiers et de représentants de l'Eglise canadienne s'est assitôt dirigé à l'intérieur.

10h 00

«Notre mission est sublime et redoutable»

OTTAWA (PC) — Voici quelques extraits du discours du pape Jean-Paul II prononcé devant l'assemblée des Evêques catholiques du Canada, hier matin à Ottawa:

"Chers frères dans l'épiscopat.

"Nous voici presque au terme de ma visite pastorale. Vous l'aviez désirée et activement organisée, vous aviez bien préparé votre peuple chrétien et, dans les diverses étapes du voyage, j'ai retrouvé non seulement les évêques du lieu, mais beaucoup d'autres qui avaient tenu à se joindre à nous alors que je ne pouvais aller jusque dans leur diocèse. Je vous en remercie vivement.

"Et maintenant nous sommes réunis tous ensemble, pour considérer, sous le regard de Dieu, avec la lumière de l'Esprit-Saint que nous venons d'invoquer, la grâce et la charge qu'il nous a confiées, comme successeurs des apôtres. Elles ont été magnifiquement ré-exprimées dans les textes du Concile Vatican II, surtout dans la constitution Lumen Gentium et le décret Christus Dominus. Ce sont ces textes qui guideront notre réflexion, car ils nous permettent de raviver en nous la conscience de notre mission apostolique. . .

"Cette mission est sublime et redoutable . . . Pour l'accomplir, comme les apôtres, nous avons reçu, par la consécration épiscopale, une effusion spéciale de l'Esprit-Saint, qui demeure avec nous, auquel nous devons sans cesse nous rendre disponibles, dans la prière, pour faire son oeuvre et non la nôtre. . .

"Situant la prédication de l'Evangile comme première charge des évêques, le Concile précise qu'ils sont les hérauts de la foi. .

Le pape Jean-Paul II avec les cardinaux et évêques canadiens lors de leur rencontre, jeudi matin, à la Maison mère des Soeurs de la Charité, à Ottawa. (Photolaser PC)

.et les docteurs authentiques, c'est-à-dire pourvus de l'autorité du Christ, prêchant au peuple à eux confié la foi qui doit régler sa pensée et sa conduite, faisant rayonner cette fois sous la lumière de l'Esprit Saint. . .attentifs à écarter toutes les erreurs qui menacent leur troupeau. . .

"Toutes les questions éthiques et les questions que nous pouvons et devons susciter comme pasteurs devant les problèmes humains, sociaux, culturels de notre temps - et dont je parlerai ensuite sont subordonnées à l'annonce du salut en Jésus Christ. . .

"Hérauts de la foi, nous sommes inséparablement les guides des consciences, comme Moise qui amenait son peuple à rencontrer le Dieu de l'Alliance et à recevoir ses commandements en cohérence avec l'Alliance. Le Concile dit bien: la foi doit régler la pensée et la conduite. . .

"Je sais le soin que vous mettez à interpeller vos contemporains pour les sensibiliser à certains comportements moraux inspirés de l'esprit chrétien. Vous avez publié un certain nombre de documents dans ce sens. Les valeurs de droiture, de justice, de dignité de l'homme et de la femme, de travail, d'entraide, de charité, d'amour social, de solidarité avec les pauvres et les déshérités, devant les nouvelles situations économiques ou culturelles, retiennent particulièrement votre attention. Et de même, vous cherchez à répondre en croyant aux nouvelles questions posées par les sciences, la technologie, le développement parfois inquiétant de la biologie humaine. Je comprends et j'approuve cette préoccupation. . .

"Je pense ici à deux autres exigences évangéliques. D'une part la dignité de la vie familiale. Vous observez la déstabilisation de la famille, la crise du mariage: combien d'enfants et de parents souffrent de foyers désunis, séparés, divorcés. Vous vous êtes d'ailleurs souciés de faire améliorer sur ce point des textes législatifs. Vous voyez aussi tant d'unions libres, qui refusent ou retardent l'engagement total et exclusif des deux partenaires dans le sacrement de mariage. Vous savez que l'avortement est très répandu. Et beaucoup s'en remettent aux moyens contraceptifs au lieu de respecter, dans la maîtrise de soi et un effort mutuellement consenti, la double finalité de l'acte conjugal: l'amour et l'ouverture à la vie. . .

"L'éducation sexuelle, la préparation des jeunes au mariage, le soutien des foyers doivent être à la hauteur de ce projet. Malgré les opinions contraires et souvent passionnées, on attend finalement de l'Eglise qu'elle contribue à sauver l'amour humain et le respect de la vie. . .

"Notre peuple peine à garder la foi ou les moeurs chrétiennes en partie parce qu'il n'a pas découvert le sens de la prière ou qu'il n'ose plus prier. Je veux parler de cette prière qui cherche, dans le dialogue avec Dieu ou plutôt l'écoute de Dieu, la contemplation de son amour et la conformité à sa volonté. . .

"Vous comprendrez aisément que je souligne un autre point capital de la pastorale sacramentelle: celui du sacrement de pénitence ou de réconciliation. La pratique fréquente de ce sacrement témoigne que nous croyons dans l'Eglise comme communion de sainteté et dans l'action du Christ pour construire cette communion. . .

"L'Eglise au Canada a fait un meveilleux effort pour aider les laics à prendre leurs pleines responsabilités de baptisés, de confirmés. . .il leur revient, avec certes une bonne formation, de porter au milieu du monde le témoignage qui, sans eux, manquerait à l'Eglise; ils sont même capables d'aider les prêtres à renouveler leur zèle sacerdotal. . .

14h 00

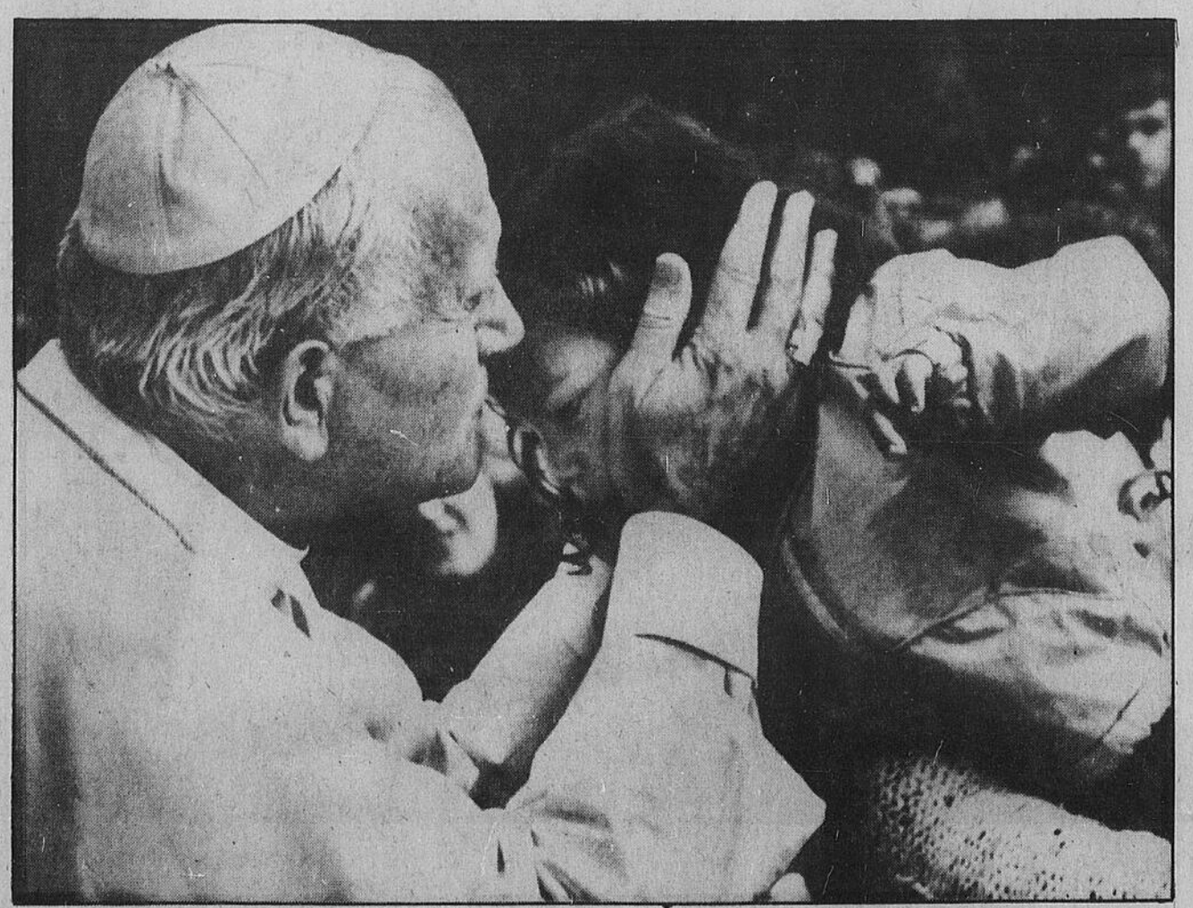
«C'était comme si je rencontrais Dieu...»

OTTAWA — «Ma rencontre avec Jean-Paul II est une expérience spirituelle inoubliable», racontre Mme Alice Morin.

Comme des milliers de fidèles canadiens, Mme Morin souhaitait un jour rencontrer le chef de l'Eglise catholique.

Hier, après avoir attendu patiemment pendant plus de cinq heures, elle a eu l'occasion de lui présenter des fleurs et de lui serrer la main. Au nom des patients de l'hôpital St-Vincent d'Ottawa, Mme Morin, lui présentait un bouquet de fleurs et lui souhaitait la bienvenue dans la capitale.

A sa sortie de la maison-mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, le Souverain Pontife s'est arrêté quelques minutes, dérogeant ainsi à son horaire chargé, pour saluer les centaines de fidèles curieux et anxieux. «Je l'ai vu pendant quelques instants seulement, mais l'émotion est tellement profonde. Je l'ai suivi depuis son arrivée au Canada et j'espérais qu'à son arrêt à Ottawa, je puisse enfin le rencontrer. C'est un renouveau pour ma foi. Son message de paix d'espérance et de foi a transformé les Canadiens pendant les dix derniers jours. Il est difficile par contre de verbaliser l'expérience puisque c'est au niveau spirituel qu'on la vit», a expliqué Mme Morin, à l'issue de sa rencontre brève avec Jean-Paul II.



Sa Sainteté Jean-Paul II a embrassé un dernier enfant, jeudi, devant la maison mère des Soeurs de la charité, à Ottawa, avant de quitter les lieux pour se rendre célébrer sa dernière messe en sol canadien, sur les plaines Le Breton. (Photolaser PC)

«Etant catholique, la rencontre avec Jean-Paul II, signifie plus pour moi, que pour plusieurs autres personnes», raconte un autre patient de l'hôpital St-Vincent, M. Ed McManus. Assis dans son fauteuil roulant, M. McMannus, accompagné de sa femme, Marjorie, attendait depuis 7h le matin pour voir le pape.

Ils ont dû attendre jusqu'à 14h pour voir leur idole. «J'ai eu l'impression de rencontrer un très grand homme et même plus encore. C'était comme si je rencontrais Dieu», raconte Marjorie, encore émue.

La rencontre aussi brève fut-elle apporte un message d'espoir aux malades, estime Mme Glenda Boleyn du service de récréologie et de la pastorale de l'hôpital St-Vincent. «Dix de nos patients ont eu l'occasion de le rencontrer et c'est bien sûr pour eux un très grand événement», a-t-elle conclu.

visite du pape canada 1984

14h 25 Ils couraient par centaines devant le pape

Jusque-là très sage et disciplinée, la foule massée le long de la rue Broad aux plaines Le Breton s'est subitement mise à remuer et à s'agiter lorsque les premiers véhicules du cortège papal ont débouché au bout de la rue. Vers 16h 26 le pape était entré sur le terrain par la rue Fleet et deux minutes plus tard il arrivait sur la rue Broad.

Les gens se sont alors mis à agiter mains et drapeaux afin d'attirer vers eux le regard du Souverain Pontife qu'ils voyaient pour la plupart en personne pour la première fois. Et fait encore plus touchant, ils couraient par centaines à l'avant du véhicule du pape afin de prolonger de quelques précieuses secondes ce moment magique qu'ils venaient tout juste de vivre.

Des «oh» et des «ah» admiratifs et surpris se faisaient entendre un peu partout sur le chemin du pape. Les bambins prenaient place sur les épaules de papa ou de maman tandis que chacun utilisait une poubelle, une chaise, un banc de carton pour grandir de quelques centimètres afin de surmonter la masse pour avoir un accès direct du regard jusqu'à Jean-Paul II.

Au moment où le pape est passé devant eux, les gens ont oublié la petite ondée qui les a détrempé une heure plus tôt, ou les longues heures passées à tuer le temps. La joie était entière et les émotions sincères.

D'abord l'attente disciplinée, puis l'agitation et enfin la ferveur dévote... (Photo Le Droit par Gilles Benoit)

Vite, la télévision

Bien que la plupart des personnes présentes à l'arrivée du pape aient choisi de rester pour la messe, plusieurs avaient repris le chemin de la maison une fois le saint-père aperçu.

Ainsi, Nicole Leduc de Hull, accompagnée de son fils Marc, se dirigeaient vers le pont Chaudière quelques instants après avoir vu le pape passer devant eux. «Il y a assez de monde ici que j'aime mieux regarder la messe à la télévision», indiquait la résidente de Hull.

Chanceuse, elle a vu les policieres dresser une barricade devant elle à son arrivée, de sorte qu'elle s'est ainsi procuré un emplacement de choix malgré qu'elle soit arrivée à 13h. «J'ai ressenti une émotion indescriptible lorsque le pape est passé près de moi.»

D'autres marchaient rapidement vers leur domicile afin d'arriver à temps pour voir la messe dans la tiédeur de leur foyer. Pourtant, Yolande Duguay et Francine Sanscartier de Hull s'apprêtaient à traverser la foule pour se donner une meilleure place près de l'autel.

«J'ai dû commencer à travailler à 7h ce matin et je devrai remettre les heures que je passe ici plus tard, indiquait Mme Duguay, mais je trouvais important de venir assister à la messe.»

Une fois la célébration entreprise, la plupart des personnes ont écouté avec ferveur les chants liturgiques et les paroles de Jean-Paul II, avec une pensée dans leur coeur pour cette force céleste qui leur a donné finalement une bien belle journée.

En bref

Le sens du devoir

Eléments épars d'une meute d'une quinzaine de scouts de Carson Grove, Richard Martin, Marc Lalonde, Jeffreu Robinson et Lee Lamoureux étaient sur place pour prêter assistance aux personnes âgées à leur arrivée sur le terrain.

Malgré un sens du devoir qui ne tolérait aucun écart, les jeunes hommes de 11 et 12 ans ont pu regarder Jean-Paul II passer devant eux sur la rue Oregon. «Je lui ai envoyé la main et des becs», avouait Jeffrey. «Quand on sera plus vieux, on va sûrement raconter cela à nos enfants», assurait de son côté Richard.

Joe Clark et sa petite ont patienté comme des milliers de leurs concitoyens hier pour voir le pape de près. (Photo LE DROIT par François Roy)

Décision tardive

Imperturbable au premier appel de sa mère qui l'invitait à l'accompagner à la messe, Daniel Rochon de Gatineau s'est pourtant ravisé en matinée et a rappelé sa mère Jeanine pour lui signifier son accord.

«J'ai finalement trouvé que c'était important de le voir passer et d'assister à la messe. Alors que hier je n'ai vu que le dessus de la papemobile, aujourd'hui j'ai eu assez de chance pour le voir plus près».

Daniel croit que d'assister à la messe célébrée par le pape permettra de renouveler sa foi. «C'est là que tu vas chercher la source de la croyance et de la foi».

On s'amuse

Chacun passait les heures d'attente aux plaines Le Breton de la façon qu'il pouvait. Pendant que certains étaient tout-à-fait receuillis et concentrés, des plus jeunes profitaient de la fête pour se laisser glisser sur des morceaux de carton. La pente qu'offrait l'amphithéâtre près de la promenade des Outaouais en faisait une glissade idéale...

Malgré la pluie

Même une violente averse de plus de cinq minutes n'a pas suffit à décourager les milliers de personnes présentes. Lorsque le vent s'est levé, apportant sont cortège de gros nuages noirs menaçants, les gens préparés ont commencé à enfiler leurs imperméables.

Et les grosses gouttes gorgées de pluies n'ont pas créé une bien grande commotion. «On ne ferait sûrement pas cela pour quelqu'un d'autre n'est-ce-pas», assuré une dame à l'oreille de sa compagne, tout en revêtant son anorak ciré.

Souvenir officiel

Les promoteurs de la rose «Jean-Paul II», qui fait partie des souvenirs officiels de la visite du pape au Canada, ont décidé de faire une fleur aux compatriotes du saint-père. Une partie des profits de la vente des rosiers, photographies et reproductions en tissu de la rose «Jean-Paul II», ira en effet à l'université catholique de Lublin en Pologne.

Une garde qui retenait l'attention...

par Germain Dion

OTTAWA — Drapés de leurs plus grands atours, un groupe de 350 à 400 Chevaliers de Colomb ont constitué une garde d'honneur qui a particulièrement attiré l'attention, jeudi, au milieu de la foule, durant la messe papale.

Ce n'est pas tous les jours qu'on est habitué à voir des chevaliers, par ailleurs pas un mouvement inconnu, avec la toge et le bicorne noir relevé de fourrure blanche sur la tête.

«Nous agissons comme garde d'honneur seulement dans certains cas, lorsqu'on nous le demande», a déclaré M. Jean-Jacques Binette, d'Ottawa.

Par opposition, le rassemblement d'hier avait son importance en ce qu'il faut remonter à l'année mariale de 1947 pour en trouver un pareil. C'est donc dire que la visite du pape Jean-Paul II réveillait des intérêts certains chez ces camarades.

Contrairement à d'autres clubs sociaux, les Chevaliers de Colomb sont un mouvement d'inspiration catholique.

M. René Sabourin, d'Orléans, a sans doute un autre reçu du 4e degré, a évalué à environ 150 le nombre des Chevaliers d'Ottawa dans la garde d'honneur. Les autres venaient de l'Est Ontarien, de Belleville à Haswkesbury, ou de Hull. Quelques-uns avaient traversé d'Ogsdenburg, aux Etats-Unis.

Si leur présente en ligne dans un îlot, après les premières rangées de fidèles en avant, a pu susciter bien d'involontaires distractions, en retour ils n'ont jamais eu à intervenir. M. Binette, le coordonnateur de cette garde, nous a d'ailleurs fait une confidence immédiatement après la cérémonie.

«Normalement, notre costume officiel comprend aussi une épée sur le côté.

«Mais, aujourd'hui, nous avons choisi de ne pas le porter parce que, après tout, cela n'aurait pas été la place...», confiait-il.

De fait, le vrai «sécurité», celle-là avec un bâton armée et des yeux de tous les instants, était plus qu'assurée par la Sûreté provinciale de l'Ontario, omniprésente, la GRC et la Sûreté d'Ottawa.

Oh! Les couleurs décorant la toge noire, M. Binette les explique ainsi: doré, maître de district; vert, cérémoniaire, blanche, navigateur; pourpre, commandant d'assemblée. Nous avons oublié de lui demander quel était le sens du rouge, la couleur la plus répandue, et la sienne en plus!

Le chapitre des Chevaliers de Colomb du district d'Ottawa porte le numéro et un fut donc le premier au Canada.

15h 00 Une brise de sérénité

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Une brise légère de renouveau charismatique, de sérénité de l'âme et de gaieté du coeur a soufflé sur les résidents et les membres du personnel de l'hôpital Saint-Vincent, lors de la messe papale aux plaines Le Breton à peu de distance de cette institution. Il y avait un choix d'une dizaine d'endroits d'où l'on pouvait observer le déroulement de la cérémonie eucharistique.

Une cinquantaine de personnes en fauteuils roulants et dans leurs lits ont été amenées dans la grande salle de conférences, où un écran géant avait été aménagé pour transmettre l'événement. Plusieurs personnes ont bravé le vent sous le belvédère, un genre de promontoir ayant la vue sur les plaines Le Breton. D'autres ont préféré monter sur le toit de la résidence voisine des religieuses. Il y avait des écrans dans les deux solariums du deuxième étage de la résidence des religieuses. Certains ont préféré regarder la télévision dans leurs chambres.

En outre, 22 résidents, accompagnés chacun d'une aide-bénévole, sont allés par autobus de l'hôpital assister à la messe en plein air. Dix autres, encore accompagnés d'aides bénévoles ou de membres de leurs familles, se sont rendus à la visite du pape à la maison-mère des Soeurs de la charité d'Ottawa.

Au moment de la communion à la messe papale, celle-ci était distribuée à tous les étages de l'hôpital et de la résidence des religieuses. Plus tôt le matin, les membres du personnel qui avaient dû se rendre à bonne heure au travail, ont reçu gratuitement un petit-déjeuner.

Des commentaire

Francine Woods, d'Ottawa, résidente à St-Vincent depuis quatre ans, a trouvé «merveilleux de voir autant de monde se déranger pour voir le pape. Tant de gens se déplacer ainsi, c'est extraordinaire. Il faut dire que le pape est un homme qui sort de l'ordinaire. Tout ce qu'il fait dans ce voyage, tout ce qu'il dit».

Angus Guilfoyle, résident à St-Vincent depuis cinq ans, affirme: «J'aime le pape. J'aime ses sermons que j'écoute religieusement. J'apprécie la façon convainquante dont il parle de la paix dans le monde. On sent qu'il se plaît à rencontrer les foules. Il aime parler aux petits enfants».

M. Wiliam Maxwell, et son épouse, Emilia, d'East-Alfield, au nord de Masham, résidents à St-Vincent depuis trois ans, admettent: «Tout ce que nous avons vu sur la visite du pape au Canada est très beau, très touchant. Nous pensons que ce pèlerinage aura pour effet de ranimer la foi chez plusieurs catholiques».

15h 30 «Etablir la justice pour bâtir la paix»

par Daniel Morin

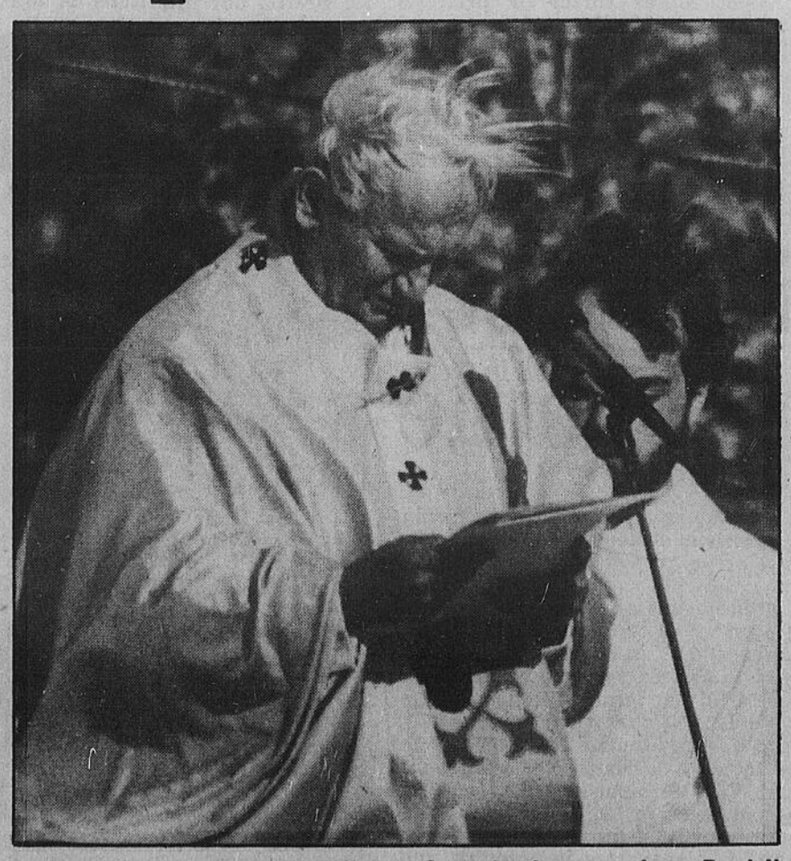
OTTAWA — A sa dernière homélie au Canada, le pape Jean-Paul II a renouvelé son appel pour la paix au moment où «la violence menace de destruction ce dont vit l'humanité».

Devant un quart de million de fidèles réunis aux plaines Le Breton pour la messe finale du périple canadien du pape, ce dernier a déclaré que «pour bâtir la paix, il nous faut établir la justice».

«La conscience morale de l'humanité découvre, par des voies diverses, le lien qui existe entre la justice et la paix. Il faut accomplir tous les efforts nécessaires pour que cette conscience retrouvée au prix d'énormes sacrifices depuis la dernière guerre mondiale ne se trouve pas submergés à nouveau par le déploiement de la violence».

L'homme vit de sagesse et de moralité, et «la violence contredit complètement une telle vie», a-t-il ajouté. «La violence fait naître aussi la juste nécessité de la défense».

Le monde sait que depuis la dernière Guerre mondiale, «les tensions et les affrontements n'ont pas cessé, qu'ils provoquent des guerres, localisées mais non moins meurtrières. Et nous savons que les sources des conflits se trouvent partout où l'injustice meurtrit, où la dignité de trop d'hommes est bafouée», d'affirmer le souverain pontife.



Lors de sa dernière homélie au Canada, le pape Jean-Paul II a renouvellé son appel en faveur de la paix. (Photo Le Droit par François Roy)

En basant son homélie sur les huit béatitudes, le saint-père a ainsi invité la multitude à revenir à cet enseignement parce qu'il est «une constante affirmation de ce qui est le plus profondément humain, de ce qui est héroïque en l'homme».

«Et c'est seulement à la lumière de la croix et de la résurrection du Christ que ce qui est humain...et héroïque en l'homme retrouve sa force et sa puissance. Aucune forme de matérialisme historique ne lui donne ni fondement ni garantie. Le matérialisme ne peut que mettre en doute, amoindrir, piétiner détruire, briser ce qui est le plus profondément humain», a-t-il dit.

L'appel lancé par le Christ aux «artisans de paix», aux «doux», aux «miséricordieux» aux «coeurs purs» et à ceux qui «sont persécutés pour la justice» doit obtenir une réponse des plus urgentes «alors que la course aux armements prive tant de pays des moyens effectifs de leur développement».

«Nous serons artisans de paix si notre conscience nous rend lucides sur les dangers; énergiques pour faire prévaloir le dialogue et le partage; attentifs à respecter le point de vue de l'autre au moment même où nous défendons nos droits; fidèles à l'amour de l'humanité; accueillants au don de Dieu», a déclaré Jean-Paul II.

Il ne faut pas céder à la violence, a-t-il ajouté mais «maintenir ce lien étroit» entre la paix et la justice, en se conformant «au plus intime de notr être, au plan de Dieu sur toute l'histoire du monde».

Selon l'évêque de Rome, l'Evangile des béatitudes proclame que les pauvres, les faibles et les pacifiques «sont tous l'invincibles. La victoire définitive leur appartient».

visite du pape canada 1984

En bref

• Le grand nettoyage

OTTAWA — En quarante minutes environ, la foule du Jugement dernier aux plaines Le Breton s'est dispersée, à 18h 45, laissant derrière elle les souvenirs de détritus incroyables qui accompagnent les grands événements.

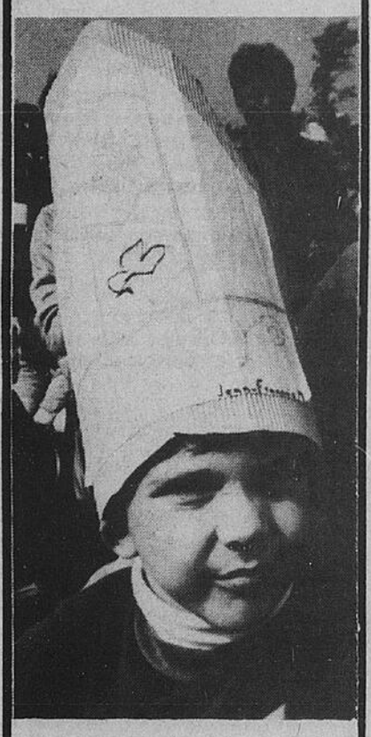
En un instant, la gloire antérieure s'est transformée en un tapis de cannettes et de verres vides, de restes de provisions, de paquets de cigarettes et même de sacs de poubelle. On empilait, en pyramides, les petits sièges de cartons rendus maintenant inutiles. Ce n'était sans doute pas pour les faires brûler.

Les fidèles ont alors repris leur chaises de parterre et leurs sacs pour regagner la ville, habituellement à pied, en repassant devant les vendeurs de souvenirs offrant cette fois leurs marchandises à moitité prix.

Pour quelques heures, les environnementalistes ont connu hier la réalisation de leurs rêves: un centre-ville presque entièrement à eux et dénué d'automobiles.

Les marchands ont vu peu de clients fatigués s'arrêter à leurs portes.

Enfin, petit détail amusant: après l'ondée du matin, moins forte que celle de l'après-midi, un policier d'Ottawa a dû prendre d'urgence les nappes de l'autel aux plaines Le Breton pour aller leur faire refaire une toilette chez les soeurs.



Jean-François et son chapeau papal
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

• Bourse de $25,000

OTTAWA — L'archidiocèse d'Ottawa vient de créer une bourse annuelle de $25,000., appelée Fonds Jean-Paul II afin de venir en aide aux candidats à la prêtise qui pourraient être dans le besoin.

La nouvelle a été annoncée, hier, par Mgr Joseph-Aurèle Plourde, archevêque du diocèse d'Ottawa, au cours d'une courte allocution qu'il a prononcée juste avant la célébration de l'eucharistie par Sa Sainteté Jean-Paul II aux plaines Le Breton.

• Remise de cadeaux

OTTAWA — Les pierres d'angle de trois communautés paroissiales naissantes ont été présentées à Sa Sainteté Jean-Paul II, hier, lors de la célébration eucharistique aux plaines Le Breton.

Ce geste, qui s'inscrivait au tout début de la lithurgie eucharistique avait été précédé de l'offrande d'un cadeau personnel à Sa Sainteté Jean-Paul II.

On lui avait en effet remis une lithogravure réalisée par une artiste inuit de Baker Lake, représentant une foule rassemblée autour du Seigneur. Les fidèles ont d'ailleurs été en mesure d'apprécier la subtilité des tons pastels du maître-autel pour les reste de la célébration.

Les jeunes des écoles d'Ottawa ont pour leur part présenté une immense gerbe de fleurs garnie de leurs intentions de prière accumulées au cours de leur préparation spirituelle à la venue du saint-père.

17h 00

«Une atmosphère de paix et d'amour»

par Régis Bouchard

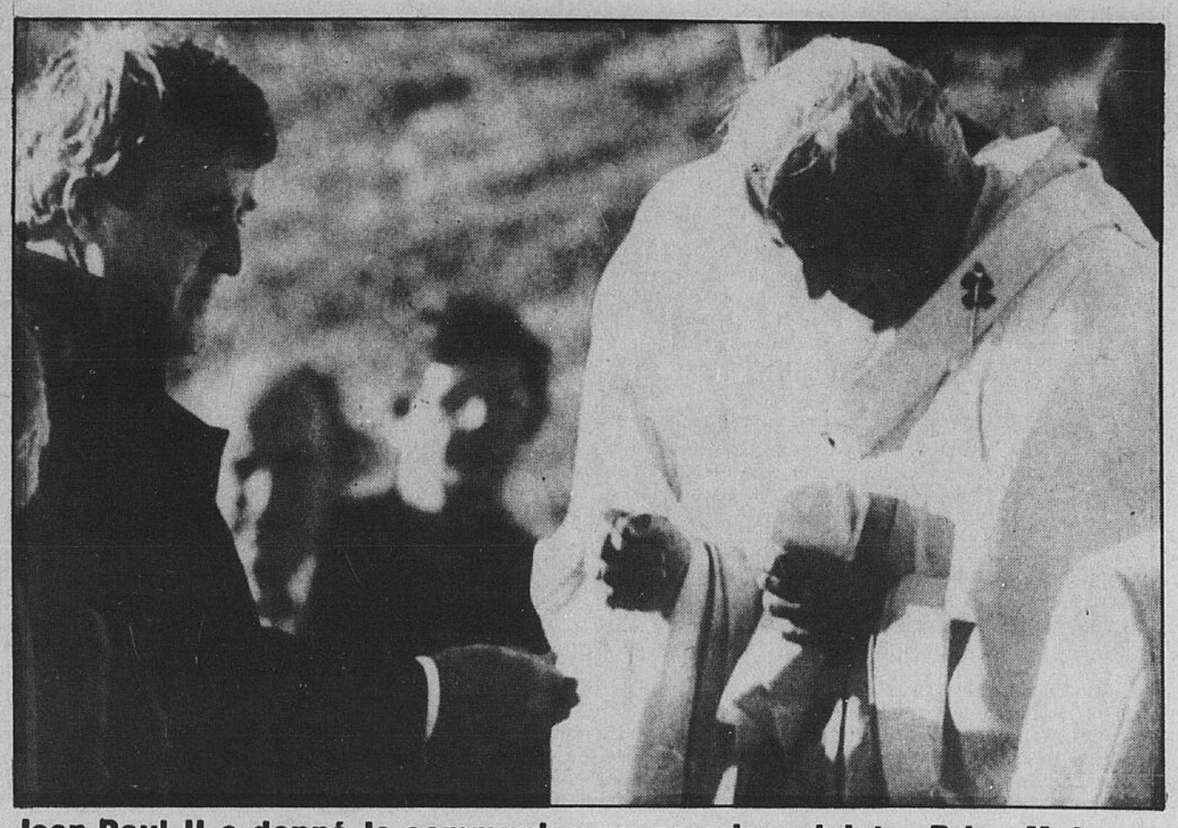
OTTAWA — Le message de paix, de partage et de justice lancé par le Saint-Père est encore une fois tombé en terre fertile alors que les 250,000 participants à la dernière messe en plein air de Jean-Paul II se sont littéralement abreuvés aux paroles du pape.

«On ne peut pas faire autrement que d'aimer quelqu'un qui prêche en faveur de la paix. On sent que c'est un homme sincère qui croit en ce qu'il prêche», explique Mme Nicole Marion, d'Ottawa, qui a vu un des ses rêves les plus chers se réaliser à l'occasion de la messe de Jean-Paul II aux plaines Le Breton, hier.

«J'ai finalement pu voir le pape. Ça été une cérémonie merveilleuse et dans une atmosphère de paix et d'amour, à l'image même du pape», ajoute Mme Marion qui dit avoir senti que ses prières rejoignaient celles du Saint-Père qui appelle les chrétiens à un monde meilleur.

Comme la majorité de l'assistance, Mme Marion dit avoir suivi avec intérêt toute la messe célébrée par le Souverain Pontife. «C'était tellement des beaux chants», ajoute-t-elle.

Seulement quelques milliers de personnes ont quitté le site des plaines Le Breton après l'arrivée de la papamobile, mais comme le soulignait un père de famille, ce départ n'avait rien à voir avec le manque d'intérêt, mais il était surtout imputable au manque de résistance des enfants épuisés par les longues heures d'attente.



Jean-Paul II a donné la communion au premier ministre Brian Mulroney lors de sa dernière messe sur sol canadien, hier après-midi. (Photolaser PC)

Partie de Sudbury en camionnette avec huit autres personnes, Mme Réjeanne Armstrion n'aurait pas manqué ce rendez-vous pour tout l'or du monde. «J'avais enfin une chance de le voir. C'est un homme merveilleux qui se déplace pour le monde», explique Mme Armstrong qui, tout comme sa compagne, Mme Carmen Deschênes de Hull, aurait aimé que la papamobile aille un peu moins vite afin de permettre de voir et non seulement d'entrevoir le pape de près.

«C'est un pacificateur qui vient calmer nos tempéraments agressifs. Je suis venue ici par conviction et pour chercher un message», estime Mme Hélène Chartrand, une enseignante à l'école St-Paul d'Aylmer qui croit qu'une telle visite permettra aux chrétiens de mieux témoigner de leur foi.

A ceux qui critiquent le conservatisme du pape, Mme Chartrand rappelle que le pape livre un message biblique que chaque chrétien peut interpréter à sa façon. «C'est le chef de tout le catholicisme et non seulement de l'Eglise nord-américaine. Ce que l'on revendique ici est différent de ce que l'on revendique en Europe par exemple», ajoute un compagnon, M. Léo Marleau.

C'est un message d'espoir vers un monde nouveau que nous laisse Jean-Paul II. C'est un message de fraternité, d'amour et de don de soi», ajoute Thérèse Gagnon.

«Moi, je vais me rappeler du pape pendant 100,000 ans», lance spontanément la jeune Geneviève Thibault six ans, de Rockland, qui a attendu jusqu'à la toute fin de la messe pour faire bénir par le Saint-Père le chapelet papale acheté par sa mère.

17h 30

Les «vendeurs du Temple» n'ont pas fait fortune

par Paul Gabovry

OTTAWA - Ils venaient de Trois-Rivières, de Longueuil, se St-Léonard et même de New York.

Mais la distance n'avait pas d'importance pour ces vendeurs du Temple qui étaient venus profiter de la dernière chance qu'ils avaient, hier, pour écouler leur stock de souvenirs de la visite papale au Canada, et dont ils criaient l'authenticipé à chaque fois qu'un client potentiel se présentait.

A en croire plusieurs, toutefois, la journée d'hier n'aura pas été très fructueuse.

Fernand Cadorette, de Québec, a suivi le pape à Québec, Ste-Anne, Montréal et Toronto avec ses photos de Jean-Paul II encadrées sur du bois, mais il regrettait d'être venu jusqu'à Ottawa.

«La journée n'a pas été bonne, et presque tout le matériel que j'avais ici devra retourner en Espagne où il a été fabriqué», a déclaré M. Cadorette, qui était sur place depuis 9h le matin.

Un vendeur d'automobiles de Brooklyn, Bob Love, âgé de 26 ans, ne s'en cachait même pas. Il était venu pour l'argent, et en bon vendeur, il tordait la langue pour dire «trois dollars» à des clients qui lui demandaient un drapeau avec une inscription en français.

«A Toronto, je me suis fait $500 en deux jours. Mais aujourd'hui, je m'attends à un maigre profit d'une centaine de dollars, ce qui ne sera quand même pas beaucoup, compte tenu de la dévaluation», a-t-il déclaré.

Il affirmait d'ailleurs que les gilets de Michael Jackson qu'il avait vendus lors des concerts donnés à Philadelphie et Montréal lui avait rapporté beaucoup plus.

C'était la dernière chance pour les vendeurs itinérants de souvenirs de la visite papale au Canada d'écouler leur marchandise, et plusieurs avaient réduit considérablement leurs prix après la rencontre sur les plaines Le Breton.
(Photo LE DROIT par Patrice Lapointe)

Mais à la grande surprise du journaliste, il devait ajouter: «Le pape Jean-Paul II est quand même pour moi un personnage fantastique. Mes parents sont des Irlandais catholiques, et je vais à la messe à tous les dimanches avec mes frères et soeurs».

Mal à l'aise

Christian Bélanger, âgé de 31 ans, de Longueuil, s'est dit très mal à l'aise de se trouver ces vendeurs du Temple pour offrir des cartes d'identité du Pape, authentifiées par le seau officielle du Vatican, qu'il vendait à $3 pièce.

«C'est un souvenir inaltérable, et la cause est bonne car les profits vont à un organisme à but non lucratif. Mais les gens m'insultent et je les comprends un peu parce que je passe à leurs yeux comme les autres qui vendent toutes sortes de produits pour faire de l'argent.

«Je me sens mal à l'aise, mais il faut que je le fasse, comme l'Eglise qui demande au fidèle de contribuer», a déclaré cet autodidacte qui n'aimait pas le reflet qu'il projettait dans cette foule et qui n'a pas réussi à vendre que 500 des 20,000 cartes qu'il avait commandées pour la visite papale.

Les vrais souvenirs

Ceux qui ne voulaient pas succomber aux vendeurs du Temple pouvaient tout de même se procurer hier sur le site des plaines Le Breton une multitude de souvenirs officiels vendus par le diocèse d'Ottawa, comprenant des chapelets, des cuillères en or, des croix papales, des plaques, des bonbons, des horloges, des assiettes de collection, des tasses, des lunettes d'approche dont le prix variait de $6 à $35.

Le responsable des kiosques de vente de souvenirs pour le diocèse, M. Ray Sally, a indiqué que les «hawkers» avaient nui aux recettes en vendant des articles semblables pour moins cher. «Mais il fallait s'y attendre car ils ont suivi le Pape partout où il est allé», a déclaré M. Sally, qui comptait hier sur environ 150 bénévoles.

Plusieurs articles comme les cartes, les roses, les assiettes, les bonbons et les calendriers devront être retournés aux manufacturiers, mais le diocèse, a-t-il indiqué, gardera ouvert deux points de vente au cours des prochains mois. Ils seront situés au 12 Sterling, dans l'ouest de la ville, et au 136 Clarence, dans le secteur du Marché By.

A rabais

Lorsque la foule a quitté les plaines Le Breton, plusieurs vendeurs, qui avaient profité de la pluie pour vendre des «manteaux de pluie du Pape à $2», avaient réduit considérablement leurs prix, comme M. Cadorette, de Québec qui offrait ses cadres du Pape à seulement $1.50, plutôt qu'à $4. «Je les vends au prix coûtant, mais personne n'en achète», a-t-il dit au journaliste

18h 30

Gratitude et bain de foule

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — C'est en remerciant les gens d'Ottawa et les Canadiens en général que Sa Sainteté Jean-Paul II a pris congé d'une foule de 250,000 personnes rassemblées aux plaines Le Breton pour sa dernière messe au Canada.

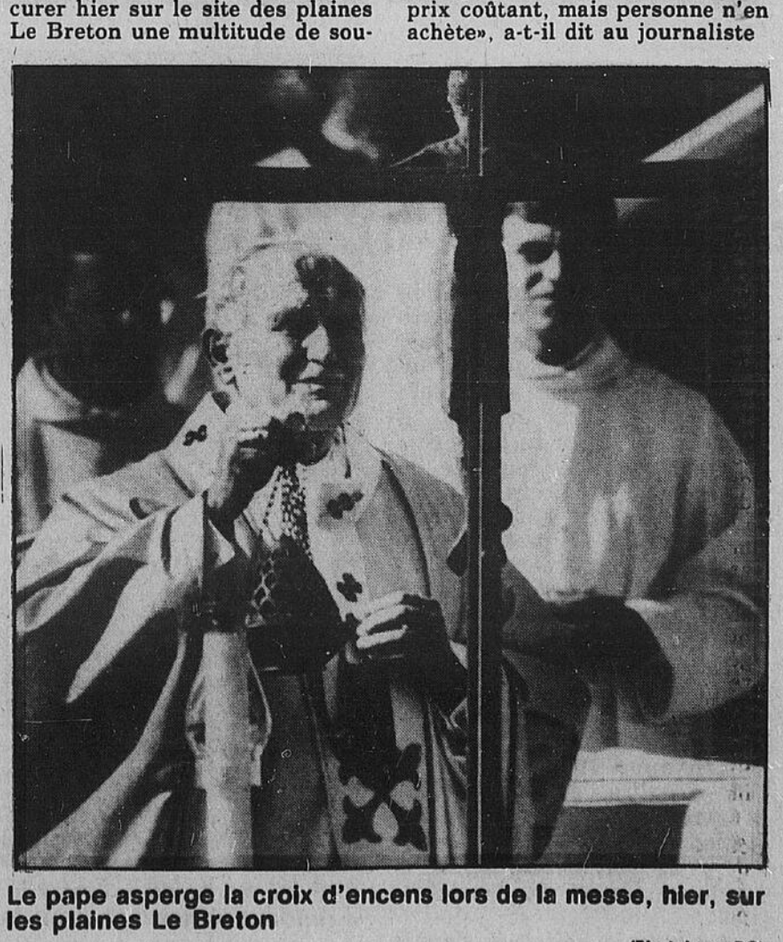
Dans un discours qu'il a spontanément adressé à la foule à la fin de la célébration de l'Eucharistie, Jean-Paul II a exprimé sa gratitude envers ses frères, les évêques, les prêtres, ses frères et ses soeurs religieux pour l'avoir aidé à servir la communauté chrétienne.

Faisant référence au thème autour duquel s'est articulé toute sa visite, il a remercié la Conférence des évêques catholiques du Canada pour avoir choisi de faire de sa visite une occasion de «célébrer notre foi». Cette intention, a-t-il dit aux évêques qu'il tenait à remercier encore, l'avait guidé tout au long de son périple.

Il a également exprimé sa reconnaissance pour la foi héritée des générations et des apôtres, et a invité la foule réunie à préserver cet héritage millénaire.

Puis avant de prendre un long bain de foule, le Saint-Père s'est tourné vers la chorale de 250 voix qui l'avait accompagné tout au cours de la célébration de l'Eucharistie pour la remercier elle aussi d'avoir chanté «cette foi par laquelle nous voulons nous changer nous-même et changer le monde».

Plus tôt au cours de son homélie consacrée à «la paix ici et dans le monde», le Saint-Père avait indiqué aux fidèles qu'ils «seraient des artisans de paix si leur conscience les rendait lucides sur les dangers, énergiques pour faire prévaloir le dialogue et le partage, attentif, à respecter le point de vue de l'autre au moment où l'on défend ses droits, fidèles à l'amour de l'humanité, et accueillants au don de Dieu.



Le pape asperge la croix d'encens lors de la messe, hier, sur les plaines Le Breton
(Photolaser PC)

visite du pape canada 1984

LE DROIT OTTAWA, VENDREDI 21 SEPTEMBRE 1984 —25

«Le voir une dernière fois...»

Pour Jeanne d'Arc Fournier, la distance compte peu quand on a la chance unique de voir le pape en chair et en os. Venue d'Edmunston, au Nouveau-Brunswick, Mme Fournier a souligné qu'elle ne serait plus la même depuis la venue de Jean-paul II au Canada.

par France Pilon

OTTAWA — Impressionnée par la célébration eucharistique au parc Jarry, à Montréal, France Arsenault n'a pas hésité une seconde pour assister à celle des plaines Le Breton, hier après-midi.

«Je voulais le voir encore une dernière fois, a-t-elle raconté en parlant de celui qui l'a rendu plus pieuse.

Sa soeur, Jeanne D'Arc Fournier, s'est déplacée de beaucoup plus loin pour voir le pape en personne, puisqu'elle réside à Edmunston, au Nouveau-Brunswick.

«C'est une chance unique que nous avons et c'est tellement émouvant», a-t-elle ajouté. «Son message va sûrement aider la cause de la paix et rapprocher les gens», dit-elle avec conviction.

Pourtant, quand une bombe a éclaté à la gare centrale de Montréal, Mme Arsenault a eu peur et a annulé ses billets pour assister à la messe au parc Jarry. «Puis, je me suis dit que si une chose pareille arrivait au parc, je ne serais pas la seule et j'ai décidé d'y aller quand même. Je ne l'ai pas regretté».

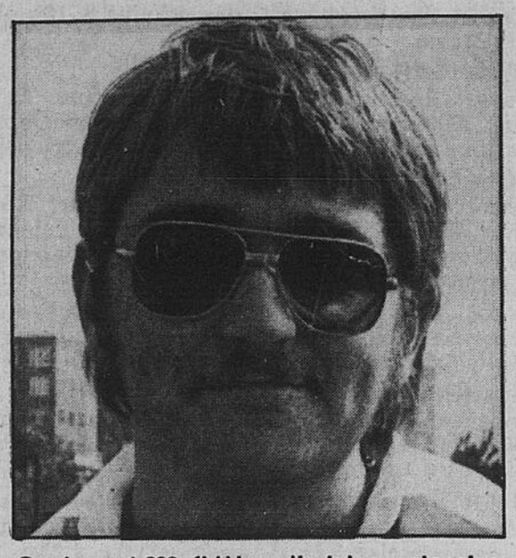
Elle a confié qu'elle était mère de huit enfants, dont certains ne pratiquaient pas. «Ils ont suivi le voyage du pape à la télévision et j'espère que ça les changera», a-t-elle ajouté.

Hier, les deux visiteuses étaient à 5h 30 sur les lieux pour s'assurer d'une bonne place. Elles ont réussi par on ne sait quel stratagème à quitter le secteur qui leur avait été assigné pour se rendre dans l'enclos où les journalistes avaient pris place.

«Nous voulons prendre des photos de près et on nous a laissé passer. Si on nous renvoit pas, nous allons rester ici, ont-elles chuchoté d'un air complice, car la vue est meilleure».

Les policiers les ont complètement oubliées et elles ont pu participer à la célébration, assises confortablement sur des chaises juste en face du podium où le saint-père a célébré la messe.

Si un millier de Polonais assistaient hier à la célébration eucharisti-



Quelque 1,000 fidèles d'origine polonaise se sont rendus à la messe papale, hier après-midi, aux plaines Le Breton. «Nous sommes particulièrement fiers d'avoir un pape polonais», devait lancer John Szlachetka, un citoyen d'Ottawa.

que du saint-père, c'est pour que ce dernier se sente comme chez lui.

C'est ce qu'affirmait, hier, John Szlachetka, un résident d'Ottawa d'origine polonaise qui avait pris place dans la section réservé aux fidèles d'origine polonaise, située juste à l'arrière de celle réservée aux journalistes.

Ces fidèles, dont plusieurs étaient arrivés par autobus le matin de Wilmo, Killaloo et de Belleville, ne pouvaient pas passer inaperçus sur le terrain, avec leurs foulards jaunes autour du cou, leurs chapelets et leurs crucifix qu'ils avaient apportés pour les faire bénir par le saint-père. Des drapeaux rouges et blanc marquaient bien l'emplacement des compatriotes de Jean-Paul II.

«Nous sommes fiers d'avoir un pape polonais», devait lancer M. Szlachetka. Ce dernier a soutenu que la visite du pape en terre canadienne aura un effet bénéfique sur la jeunesse. «Il est très près d'eux, a-t-il ajouté, et son influence est grande».

Pour tous, une fête d'amour...

par Germain Dion

OTTAWA — La musique a rehaussé, jeudi, du début à la fin, toute la cérémonie de la messe papale et a servi autant à faire patienter les gens qu'à rehausser la liturgie, selon les cas.

Ainsi, quand l'animateur a déclaré au micro à 14h 10, que le pape Jean-Paul II n'arriverait pas sur les lieux avant 14h 30, avec un quart d'heure de retard, et qu'on devrait par conséquent continuer d'exercer les chants de la messe, on a senti d'abord un murmure de déception. Mais ce fut très bref.

Les chorales et musiciens, après la messe, à un handicapé d'Ottawa ce qu'il avait le plus aimé, M. Jean-Paul Ménard a répondu: «La musique...» Puis il a ajouté: «Aussi la force du pape, force physique et psychologique dans ce qu'il dit...» M. Ménard, un homme qui a perdu les deux jambes, n'a pu continuer. L'émotion l'étreignait.

Les handicapés ont eut droit à attention spéciale sur le terrain et le Pape a même serré la main à quelques-uns d'entre eux en privé.

Un assistant de Deep River portait avec évidence le drapeau de «Solidarnosc» durant l'assemblée. Mais, à un moment donné, il s'est fait demander ses papiers par les services de sécurité. Et il n'a plus affiché ses origines.

Les drapeaux des bérets blancs, une secte religieuse québécoise, manifestaient le zèle des partisans de Mme Gilberte Côté-Mercier. De pays ou de mouvements, certains se sont plaints parfois des drapeaux qui les empêchaient de voir.

Puis on est en venu en groupe à la messe de Jean-Paul II, Mme Lima Baker, de Maniwaki, ne regrettant pas son départ avec un groupe de huit autobus de 46 personnes, parties à 7h 30 le matin, et Mme Réjane Andrighetti, venue avec sept ou huit autres femmes de la paroisse St-Rémi, dans l'ouest d'Ottawa, partager «cette incroyable atmosphère de bonheur».

Pour Pat et Jim Haskill, de Gloucester, ainsi que pour leurs deux jeunes enfants, Amy et Gregory, c'était avant tout «une fête d'amour».

Mme Georgette Benoît a connu un bonheur que beaucoup doivent lui envier. Elle a été présentée au pape et lui a serré la main lors de sa visite antérieure, à Ste-Anne-de-Beaupré. Elle accompagnait alors un groupe d'Algonquins de Maniwaki.

Pour M. Marcel Perron, enseignant d'Ottawa, il sera impossible de sortir d'une cérémonie comme celle des plaines Le Breton sans «en être enrichi».

«Le Christ est parmi nous. Qu'est-ce qu'on peut demander de mieux?», a glissé Mme Suzanne Groulx, d'Ottawa aussi.

Au milieu de tout cela, la Sûreté provinciale de l'Ontario, dont quelques-uns se rétablissaient d'une mauvaise nuit de sommeil aux anciennes baraques de l'armée, à Ottawa, considéraient probablement cet exercice de jeudi comme une répétition pour la visite de la reine dans les prochaines semaines.

Un nouveau mouvement d'évangélisation au pays

par Daniel Morin

OTTAWA — Même si la visite manquée chez les Inuit de Fort Simpson a sans doute été «la plus grande déception» du pape au Canada, il ne pourra vraisemblablement pas revenir d'ici un an pour les rencontrer.

Lors d'une conférence de presse, hier soir, pour faire le bilan du périble canadien de Jean-Paul II, le président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, Mgr John Sherlock, a souligné qu'il n'était pas «réaliste» d'envisager un retour si rapide du pontife.

L'évêque a ainsi rappelé que le pape avait également promis de revenir visiter la côte ouest américaine, lors de son voyage aux Etats-Unis il y a cinq ans, mais jusqu'à présent «il n'a pas été capable de tenir cette promesse».

Il est clair cependant que le pape «le désir» de rencontrer les chefs indiens.

Quand à la possibilité que les représentants Inuit se rendent à Rome, Mgr Sherlock s'est dit d'avis qu'il était «prématuré» de parler d'un tel projet, puisque les principaux intéressés n'avaient même pas été consultés. Il a toutefois précisé que cela vait été discuté par les évêques et l'entourage papal et que les évêques canadiens seraient «immensément heureux» d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de Rome si les autochtones en faisaient la demande.

Abordant également la question des conséquences de la visite du pape au Canada, le président de la conférence épiscopale s'est dit convaincu qu'elle avait constitué «un nouveau mouvement d'évangélisation, 450 ans après l'arrivée de Jacques Cartier».

Elle a également démontré que le pape est «absolument et totalement constant» dans son enseignement de l'Evangile. Il a présenté un «défi» aux catholiques canadiens pour qu'ils «renouvellent leur vie spirituelle».

Mgr Sherlock a rejeté l'hypothèse que plusieurs catholiques se sentent encore plus coupés de l'Eglise après que le pape ait réitéré ses positions sur la sexualité, entre autres.

«Les gens aiment le pape même s'ils ne lui obéissent pas», a-t-il dit. L'Eglise comprend que certaines personnes «vivent dans le péché» mais elle refuse qu'on «élève le péché au rang de vertu». Plusieurs catholiques sont séparés et divorcés mais cela ne veut pas dire qu'il y voit là une façon positive de vivre.

Le pape a clairement indiqué toutefois que le clergé et les fidèles doivent «avoir le courage de proclamer l'Evangile» et de dénoncer «la déshmunamisation» qui est le résultat de la «supposée libération sexuelle».

Mgr Sherlock n'est pas ailleurs pas surpris que l'appui apporté par le pape aux positions économiques des évêques canadiens aient renouvelé la critique dans certains milieux. «Si ces gens n'ont pas aimé les déclarations des évêques, il est plutôt normal qu'il n'aiment également pas celles du pape», a-t-il rappelé.

Mais même ceux dont «les oreilles sont fermées» n'ont pu résister à la «compassion, l'amour et la gentillesse» manifesté par le saint-père, a-t-il dit. «Cela va plus profondément que les mots».

L'évêque de London, qui a accompagné le pape partout, a dit n'avoir vu qu'un ou deux manifestations négatives devant le Souverain Pontife. Par contre, les sourires et les pleurs de joie étaient sur presque tous les visges, a-t-il ajouté.

Au niveau purement «humain, la visite aura fait plus pour renforcer «l'unité canadienne» que tous les discours des politiciens, a dit Mgr Sherlock.

Il s'est toutefois défendu de vouloir faire de la politique, par cette déclaration en soulignant qu'il parlait plutôt d'une nouvelle «attitude spirituelle» chez les Canadiens qui les a attiré l'un vers l'autre.

De son côté, le vice-président de la conférence épiscopale, Mgr Jean-Paul Hamelin a souligné que le pape Jean-Paul II a «apporté le message de sa personne» ett qu'il est venu exprimer «les valeurs profondes d'un homme de Dieu».

Une armée de bénévoles

par France Pilon

OTTAWA — Telle une guide zélée, la conseillère scolaire Denise Matte est «toujours prête» lorsqu'il s'agit de travailler à une bonne cause.

Il n'était donc pas étonnant de la voir hier matin parmi les 6,000 bénévoles embauchés pour encadrer les quelque 250,000 fidèles qui ont assisté à la célébration eucharistique par le Pape Jean-Paul II, sur les plaines Le Breton.

«Au début, j'ai travaillé dans l'organisation nationale de la visite du pape», a-t-elle raconté hier matin alors qu'elle accueillait les premiers visiteurs dans la section B-5 qui lui était assignée. «Mais j'ai préféré agir comme bénévole dans l'anonymat».

Si elle était restée dans l'organisation elle aurait pris place dans une section spéciale juste en face la célébration. Mais cela lui importait peu, a-t-il dit.

Les bénévoles ont été affectés, par tirage au sort, à des secteurs précis, leur nombre étant déterminé par la grandeur de chaque secteur.

Les organisateurs avaient alloué six pieds carrés par personne dans chaque secteur. Les plus petits pouvaient contenir 2,000 personnes, le plus gros, jusqu'à 12,000. En tout, plus d'une quarantaine de secteur.

En entrant dans le secteur de leur choix, les participants ont reçu un billet portant le numéro du secteur.

Pour mieux contrôler la foule et permettre que les fidèles soient bien répartis dans chaque secteur, on a interdit aux participants d'aller dans un secteur autre que celui qu'ils avaient choisi au départ.

On a également recommandé aux fonctionnaires et aux personnes qui ne pouvaient prendre congé toute la journée de venir prendre leur billet le matin et de se présenter plus tard au début de la matinée, a expliqué Mme Matte.

Celle-ci a souligné qu'une certaine confusion a régné dans l'esprit de plusieurs, beaucoup de gens croyant qu'il fallait des billets pour entrer sur le site de la messe papale. Fort heureusement, de souligner Mme Matte, les médias d'information ont clairement expliqué la procédure à suivre pour assister à la cérémonie eucharistique.

Mme Matte a dit regretter la participation minime des francophones. «A la journée d'information pour les bénévoles samedi, nous étions que quatre sur une soixantaine de bénévoles. Ce qui lui fait dire que «le bénévolat n'est pas une chose spontanée chez les francophones».

Les bénévoles qui ont servi en quelques sorte de guides sur le site, dirigeant les fidèles dans les secteurs appropriés, leur indiquant le chemin des toilettes, les endroits ou téléphoner où les tentes de secourisme étaient de tous les âges. Beaucoup de jeunes cependant qui avaient décidé de donner une journée de leur temps à l'organisation de la visite du pape dans la région de Hull-Ottawa.

Karyn O'Flaherty, une adolescente de 15 ans de l'école St-Pius est retournée chez elle hier soir fatiguée mais avec la satifaction d'avoir bien accompli sa mission.

«Je suis catholique et me porter volontaire pour un évenement comme celui-là était une chose toute naturelle» a-t-elle souligné.

Plus de 140 malades...

par Murray MALTAIS

OTTAWA — Plus de 140 personnes ont eu à recourir aux services médicaux d'urgence hier après-midi, lors de la messe pontificale célébrée sur les plaines Le Breton par Jean-Paul II. Parmi celles-ci, on ne déplorait aucune perte de vie, du moins sur le site même. Près d'un quart de million de personnes devaient assister à cet événement, unique dant l'histoire d'Ottawa.

Cinq hôpitaux de campagne, représentant les principaux hôpitaux d'Ottawa, étaient parés à toute éventualité et placés en des points stratégiques. Selon le docteur Jean Laframboise de l'hôpital Montfort, il a fallu 6 mois de préparation pour réaliser l'opération.

Tout était prévu. Ainsi, dans chaque section réservée au public, des bénévoles se sont chargés de repérer toute personne ressentant un malaise. Dès qu'on l'identifiait, le bénévole agitait un petit drapeau rouge et les ambulanciers, dont ceux de St-Jean, accouraient sur les lieux.

Quant aux enfants perdus, ils étaient une fois répérés conduits dans de petites tentes brunes, à proximité des hôpitaux de campagne. Les parents ne tardaient pas à les retrouver, grâce à l'aide de la police.

Fait à souligner, la tente-hôpital de l'Hôpital général a dû, dès 7h 05 hier matin, traiter un cas de fracture de cheville.

Par ailleurs, le fait de n'avoir eu à traiter que 141 personnes sur plus d'un quart de million s'avère une réussite des plus notables. «C'est la preuve que les gens ont su bien organisés», a indiqué hier soir Mme Marie Schnobb, co-présidente du comité des services médicaux, mis sur pied pour l'occasion. Mme Schnobb est également directrice générale du Centre hospitalier régional de l'Outaouais. Elle avoue toutefois que la température relativement clémente de la journée a contribué à rendre plus facile la tâche du personnel médical.

On avait prévu dans toutes les tentes la présence de pédiatres, médecins spécialistes pour enfants. Une trentaine d'ambulances, venues de tous les coins de l'Ontario, prêtaient main forte aux médecins et infirmières.

«Le pire avait été prévu», a conclu Marie Schnobb, expliquant que dans l'élaboration de ces services d'urgence, les hôpitaux d'Ottawa se sont largement inspirés de l'expérience d'autres pays que le pape a déjà visités.

Cinq hôpitaux de campagne étaient parés à toute éventualité

Photo LE DROIT, par Armand Legault

naissances et nécrologie

Naissances

BOILEAU — Gilles et Angèle (née Clément) sont heureux d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, Patrice, né le 17 septembre 1984. Un petit frère pour Véronique et Nicolas. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Conrad Boileau et M. et Mme Conrad Clément. Merci au Dr Barrette.
251-150

OUELLETTE — Bonjour! Je m'appelle Stéphane, né le 16 septembre 1984 à 10h 59, pesant 7 livres et 9 onces. Un petit frère pour Sophie et Chantale. Mes parents sont Roger et Diane (Mailot).
251-250

Nécrologie

BELANGER — Benoit (Ben), membre de l'Institut canadien français et membre de la Légion canadienne, section 462, Eastview, est décédé dans un hôpital local le mercredi 19 septembre 1984 à l'âge de 62 ans. Il était l'époux d'Yvette Arsenault. Père de Marcel (époux d'Ethel de Vallée) de Mississagua; frère de Madeleine Gillin de London, Ontario; cousin de Lorraine Gratton (épouse de Lucien Lalonde) d'Ottawa; cher grand-père de Martin et Marie-France. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le samedi 22 septembre à 10h a.m. en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la société de votre choix seraient appréciés. Heures des visites: de 13h à 17h et de 19h à 22h.
250-150

BOIVIN — Marie est décédée le 14 septembre 1984 à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Eugène Boivin et Enna Liberge. Elle laisse 2 frères: Maurice (époux de Margot Fortin) et Charles (époux de Carmen Dupuis); 3 soeurs: Irène (Mme Roger Letellier), Rollande (Mme Jean-François Cournoyer) et Claire (Mme Marcelin Gagnon). Une messe commérative aura lieu le lundi 24 septembre 1984 à 19h p.m. en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, 1 rue Nicholas, pièce 1200, Ottawa, K1N 7B7 seraient appréciés.
250-151

PERIARD — M. Paul-Emile, de Hull, est décédé le 19 septembre 1984 au Foyer du Bonheur, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Lucienne Bastien. Il était le fils de feu Victor Périard et de feu Amanda Ouellette. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Jacques (époux de Linda Marengère) de Hull, Jean-Marc de Hull, et Jean-Pierre (époux de Suzanne Aubé) de Hull; 2 filles: Micheline et Sylvie de Hull; un frère, Roland de Gatineau; 5 soeurs: Mme Cécile Beauparlant, Mme Georgette Côté, Mme Yvette Goyette, Mme Gabrielle Gagné et Mme Thérèse Renaud. Il laisse également 4 petits-enfants: Christine, Marco, Marc-André et Yan. Le service religieux sera célébré à 11h a.m. en l'église Sacré-Coeur le lundi 24 septembre 1984. Incinération au Crématorium Notre-Dame. Heures des visites: le dimanche 23 septembre de 14h à 17h et de 19h à 22h. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette à Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.
250-150

FUNÉRAILLES
SAMEDI

LEGAULT-CHARETTE — Mme Georgette
Le service commémoratif aura lieu à 10h en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

SEGUIN — M. Benoit
Départ à 9h30 du salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, pour service à 10h en l'église St-Alphonse.

BELANGER — M. Benoit
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 10h en l'église Marie-Médiatrice d'Ottawa.

GOULET — Mme Simone
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 8h 30 en l'église Marie-Médiatrice d'Ottawa.

GAUTHIER — M. Rhéaume
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields, rue Principale, Notre-Dame-de-la-Paix, pour service à 16h en l'église paroissial de Notre-Dame-de-la-Paix.

CHARETTE — M. Denis
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée, 750, boul. Maloney, pour service à 11h en l'église St-Antoine-de-Padoue de Perkins.

CHARTRAND-McGARRY-RABOUIN — Mme Alice
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, pour service à 10h 30 en l'église Ste-Elizabeth de Cantley.

ETHIER — M. Ronald
Départ de la maison Théorêt, Sturgeon Falls, pour service à 11h en l'église Ste-Rose-de-Lima à River Valley.

RIENDEAU — Mme Bertha
Messe commémorative à 9h en l'église Ste-Anne.

BOND — M. Joseph Cyprien
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserrer, Ottawa pour célébration eucharistique à 8h a.m. en l'église St-Jean Baptiste.

Nécrologie

LEGAULT-CHARETTE — Mme Georgette (née Charette) de Hull, est décédée le 20 septembre 1984, à sa résidence au 154, rue St-Raymond, Hull, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Albini Legault et en deuxièmes noces d'Eugène Charette. Elle était la fille de feu Joseph Athanase Charette et de feu Marguerite Allen. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Jean-Marc Legault de Vanier et Gilles Legault de Hull; une fille, Monique Legault (Mme Jacques Dompierre) de Gloucester. Elle laisse également 2 belles-filles: Mme Claudette Charette-Marino de Niagara Falls et Mme Hélène Charette-Antle de Toronto; un beau-fils, Jean-Guy Charette de Hull; ainsi que 3 petits-enfants: Annie Legault, Hugo et Brigitte Dompierre. Le service religieux sera célébré à 10h a.m. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, le samedi 22 septembre 1984. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. A la demande de la défunte il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 778-2425.
250-149

FAUTEUX — M. Omer, de la Résidence Prescott-Russell, est décédé le 20 septembre 1984, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Edmond Fauteux et de feu Olivine Paquette. Il laisse un frère, M. Ovide Fauteux d'Hawkesbury; 4 soeurs: Mme Jean-Noël Charest (Pauline) de Buckingham, Mme Raymond Leduc (Françoise) d'Hawkesbury, Mlle Suzanne Fauteux de Montréal et Mlle Germaine d'Hawkesbury. La direction des funérailles est confiée au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario. Le service aura lieu le vendredi 21 septembre 1984 à 10h a.m en l'église St-Alphonse d'Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial.
250-149

BOND — M. Joseph Cyprien est décédé dans un hôpital local le jeudi 20 septembre 1984, à l'âge de 82 ans. Joseph Bond était l'époux bien-aimé d'Azilia Gosselin; outre son épouse, il laisse 2 fils: André et Jacques d'Ottawa; ainsi que 15 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserrer (angle King Edward). La célébration eucharistique aura lieu samedi en l'église St-Jean-Baptiste à 8h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation du coeur seraient appréciés.
250-149

Nécrologie

GAUTHIER — M. Rhéaune, de Montréal, est décédé le 20 septembre 1984, à l'âge de 56 ans. M. Rhéaume Gauthier habitait autrefois de Notre-Dame-de-la-Paix. Il était l'époux de Prescilla Blais. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Gaétan de Blainville, Normand de Montréal, Daniel de St-André-Avellin; 3 frères: Marcel de Notre-Dame-de-la-Paix, Hughes de Lachute Réjean de Notre-Dame-de-la-Paix; 1 filles, Mme Ronald Paradis (Marjolaine) de Pine Hill; 1 petit-enfant, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields, rue Principale, Notre-Dame-de-la-Paix. Funérailles le samedi 22 septembre à 16h en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière de St-André-Avellin.
250-150

GOULET — Mme Simone est décédée à Ottawa le mercredi 19 septembre 1984, à l'âge de 74 ans. Simone Trinque était l'épouse de Jean-Paul Goulet. Elle était la mère de Louis-Georges (époux d'Aurise Bérubé) de Carlsbad Springs, Carmen (épouse de Henri Loyer) de Perkins, Thérèse (épouse de Robert Lévesque) de Carlsbad Springs, Marie-Paule Goulet d'Ottawa, Madeleine (épouse de Réjean Bellefeuille) de Carlsbad Springs; soeur de Jean-Paul de Montréal et Hélène Trinque d'Ottawa; grand-mère de 7 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le samedi 22 septembre en l'église Marie-Médiatrice à 8h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-150

CHARTRAND — (McGarry) - Rabouin. Mme Alice (née Dubois) à l'hôpital La Pieta le mercredi 19 septembre 1984, est décédée à l'âge de 81 ans et 7 mois. Elle était l'épouse en premières noces de feu Antoine Rabouin, en deuxièmes noces de feu Edward McGarry et en troisièmes noces de feu Wilbrod Chartrand. Elle laisse 1 fille: Aline Rabouin (épouse de René Tremblay); 4 fils: Laurient Rabouin (époux de Huguette Courville), Wilfrid Rabouin (époux de Huguette Beaudoin), Laurier Rabouin (époux de Cozette Malette), Gérald McGarry (époux de Gail Chenier), prédécédée par un fils: Maurice Rabouin (époux de feu Jacqueline Kingsberry). Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, à compter de 19h jeudi. Funérailles le samedi 22 septembre en l'église Ste-Elizabeth de Cantley à 10h 30. Inhumation au cimetière paroissial.
250-149.

Nécrologie

CHARETTE — M. Denis (Picolo) du 117 des Fleurs, Gatineau, est décédé accidentellement le mardi 18 septembre 1984 à l'âge de 34 ans. Il était le fils de Léonard Charette et d'Yvette Maisonneuve de Gatineau. Outre son père et sa mère, il laisse une amie très chère: Gaétane Constantineau de Buckingham; une fille: Julie; 1 frère: Mario et son amie Lyne Larose de Gatineau; 2 soeurs: Diane Mercie de Gatineau et Francine de Gatineau; 3 neveux: Alain, Patrick et Jason, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney, Gatineau. Le service aura lieu à 11h en l'église St-Antoine-de-Padoue de Perkins, le samedi 22 septembre 1984. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: jeudi et vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 663-2468.
250-149.

SEGUIN — M. Benoît (Ben) du 612, boul. Cécile, Hawkesbury, est décédé le 20 septembre 1984 à l'âge de 59 ans. Il était l'époux bien-aimé de Cécile Brown; il laisse son beau-père, M. Osias Brown d'Hawkesbury. Il fut pompier de la ville d'Hawkesbury pour au-delà de 28 ans. Il laisse 3 fils: Robert (Ginette Rouleau), Gilles (Claudette Lalonde), Marc (Sylvie Goulet), tous d'Hawkesbury; 3 soeurs: Mme Dorothy Thériault, Mme Murielle Lanthier (Gilles), Mme Georgette Dauth (Yvon), toutes d'Hawkesbury et ainsi que 4 petits-enfants. Il repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury. Le départ aura lieu à 9h 30 a.m. le samedi 22 septembre pour service à 10h a.m. en l'église St-Alphonse. Incinération au cimetière de Beechwood d'Ottawa.
250-149

RACICOT — Mme Géraldine (née Gerry Tuppins) est décédée dans un hôpital local le mercredi 19 septembre 1984. Elle était l'épouse bien-aimée d'Alfred Racicot. Elle laisse pour pleurer sa perte une soeur, Rita (Mme Charles Kelly); une belle-soeur, Isabel (Mme Aurèle Gleeson), ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu le samedi 29 septembre en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. Incinération au crématorium Beechwood. Des dons à la Société du cancer seraient appréciés.
250-150

In memoriam

IN MEMORIAM

LEFEBVRE — Rolland. Cher époux et papa chéri, six longues années se sont écoulées et pas un seul jour sans que nous pensions à toi. C'est en fermant tes yeux à jamais ce matin du 21 septembre, 1978 qu'en notre coeur s'est formée une plaie mais nous gardons quand même le sourire, car de toi, nous avons de si beaux souvenirs. On dit un jour chacun son tour ça fait mal de dire adieu pour toujours à quelqu'un de si cher. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 22 septembre à 19h en l'église St-Viateur de Limoges.
Ton épouse et tes enfants.

In memoriam

IN MEMORIAM

GERVAIS — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, M. Gilles Gervais, décédé le 20 septembre 1983. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il l'a retiré hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.
Ton épouse, tes enfants, tes frères et ta soeur.

IN MEMORIAM

LEPAGE — A la douce mémoire d'un père bien-aimé, M. Roger Lepage décédé le 25 septembre 1983. Roger nous voulons te dire comment chaque jour tu nous manques. Le grand vide que ton départ a creusé dans nos coeurs, demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Jamais nous ne t'oublierons. Daigne accorder la paix, le courage à tes enfants qui restent les tiens. Parents et amis qui l'avez connu et aimé pensez à lui en ce premier anniversaire.
Gilberte et les enfants

IN MEMORIAM

LACHAINE — A la douce mémoire de notre fille bien-aimée Linda, décédée le 25 septembre 1977. Sept années sont passées mais jamais nous ne t'oublierons. Ton sourire, ta bonne humeur sont gravés à jamais dans nos coeurs. Si Dieu est venu te cueillir si jeune c'est qu'il avait besoin d'une fleur pour garnir son paradis. Veille sur nous tous. Une messe sera dite le samedi 22 septembre à 19h 30, en l'église de St-Pierre-de-Wakefield.
Papa, maman, ton frère Bruno.

Remerciements

PRIÈRE À ST-JUDE

O GLORIEUX APÔTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

IMPRIMATEUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTRÉAL, 26 MAI 1950

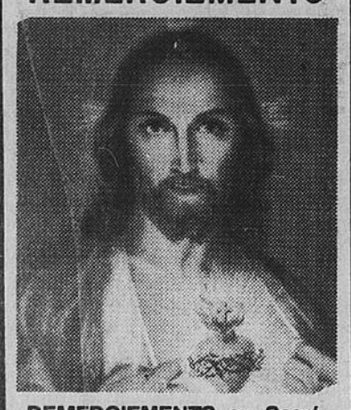
En remerciement pour faveurs obtenues. **C.B.**

Remerciements

REMERCIEMENTS

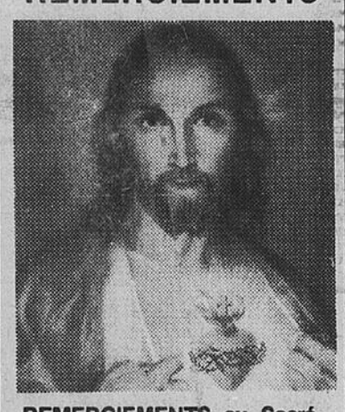
BERTRAND — Les membres de la famille Bertrand vous sont reconnaissants pour l'amitié réconfortante que vous leur avez témoignée lors du décès de M. Gilbert Bertrand, survenu le 18 août dernier. Les personnes ou organismes qui nous ont manifesté leur profonde sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer, assistance aux funérailles et dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



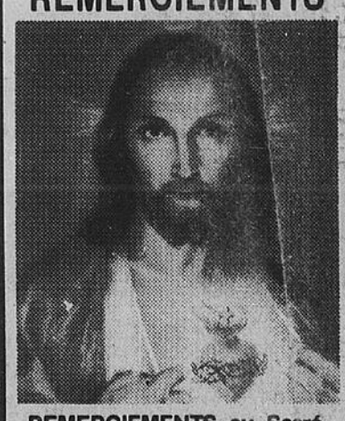
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
L.P.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
H.D.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
Y.L.

AUJOURD'HUI, NOUS AVONS BESOIN DE VOUS. ET SI, DEMAIN, C'ÉTAIT VOUS?
Donnez du fond du coeur.
La Fondation canadienne des maladies du coeur.

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

14 PERDU

LABRADOR Mâle, noir, 2 ans, récompense: près du Pont Mitchel, 663-3797.

LUNETTES, monture or, verres teintés, perdues dans Gatineau. 643-1776.

RUE Lessard, chaînette avec rubis et petit diamand. Valeur sentimentale. Récompense. 777-9162.

15 TROUVE

LUNETTE corrective, étui noir, rue Maisonneuve, défilé du pape. 663-1533.

TROUVE chat noir, Angora, dégriffé, 986-2435.

2 AVIS LEGAUX

Approvisionnements et Services Canada / Supply and Services Canada
Corporation de disposition des biens de la Couronne / Crown Assets Disposal Corporation

SURPLUS DU GOUVERNEMENT

VENTE PUBLIQUE

- Automobiles • Jeep militaire 4 x 4
- Chasse-neiges "FWD" 4 x 4 avec aile
- Ravitailleur de 4.000 gal. cap.
- Génératrices diesel de 12.5 et 9.4 KVA
- Camion avec cabine multiplace
- Fourgonnettes • Familiales
- Camions cargos militaires de 2½ tonnes, 6 x 6
- Camion à bascule de 5 tonnes
- Chariots élévateurs électriques
- Motoneiges

Inspection et vente

Jeu. le 20 sept. 1984 11h00 à 16h00
Ven. le 21 sept. 1984 11h00 à 16h00
Sam. le 22 sept. 1984 09h00 à 13h00

Date de clôture

Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 13h00, le samedi 22 septembre 1984 — date de clôture

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

Lieu de la vente

CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

(à partir du Queensway, St-Laurent sud jusqu'à Innes Road. Innes Road direction est jusqu'à Bantree)

Veuillez noter: Une vente publique d'articles antiques sera tenue du 17 au 22 septembre à l'endroit mentionné ci-haut.

Ministère des Approvisionnements et Services / Minister of Supply and Services

Canada

21 AIDE PROFESSIONNELLE

GERANT(E) DE RECLAMATION
PERSONNE bilingue seulement. Compagnie recherche personne mature, responsable, pour emploi dans le département des réclamations. Doit posséder un permis classe «A» avec minimum de 10 ans d'expérience dans les voitures domestiques et importées. Expérience comme gérant de service, consultant ou contremaître seront de précieux atout. Envoyez curriculum vitae, écrit à la main à: Protection Amcan Inc., 215, rue Cooper, Ottawa K2P 0G2.

2 AVIS LEGAUX

Avis est donné que Gilles Patry, 101, boul. Déléage, Maniwaki, Québec, détenteur du permis M-509322-002 région 07 s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Denis Langevin, R.R. 1, Maniwaki, Québec, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
20 septembre 1984
2e parution:
21 septembre 1984

Avis est donné que Pavage Cavalier Enr., 588, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec, détenteur du permis M-508695-001 et M-508695-002, région 07 Gatineau, Québec, s'adressera à la Commission des transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Pavage Cavalier Inc., 588, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec, région 07, conformément aux dispositions de l'Article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
21 septembre 1984
2 ième parution:
22 septembre 1984

2

21 AIDE PROFESSIONNELLE

RECHERCHE PAR TELEPHONE DE CHEZ-VOUS SEULEMENT $10 L'HEURE COMMISSION SEULEMENT
HULL, Gatineau, Aylmer et environs, 4h maximum. Mme Marcil, 745-2588.

22 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU d'arpenteur géomètre, recherche une secrétaire d'expérience, pour travail, 777-1683.

PERSONNE bilingue dynamiqueet enthousiaste pour bureau de chiro-praticien à Buckingham, expérience avec le public, dactylo nécessaire. Composer: (819) 986-8186 lundi au jeudi, entre 20h 30 et 21h 30, soir.

2 AVIS LEGAUX

Avis est donné que Gilles Patry, 101, boul. Déléage, Maniwaki, Québec, détenteur du permis M-509322-002 région 07 s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Denis Langevin, R.R. 1, Maniwaki, Québec, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
20 septembre 1984
2e parution:
21 septembre 1984

22 PERSONNEL DE BUREAU

COURS DU SOIR
COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
— Sténo
— Dactylo
— Traitement de textes
Composez **236-0443**
447, promenade Sussex
Ottawa

RECEPTIONNISTE demandée à temps partiel, fin de semaine. S'adresser au Coq Rôti, 339, chemin Montréal, Vanier. 741-7442.

SECRETAIRE Médicale, bilingue, à temps partiel, salaire à discuter. Ecrire Cases 131, Le Droit, Ottawa, K1N 5Y7.

SECRETAIRE requiert à temps plein pour bureau d'affaires à Ottawa. Doit être disponible immédiatement. S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à: George Fisher, 1199, avenue Carling, Ottawa K1Z 8N3.

2 AVIS LEGAUX

24 PERSONNEL DE VENTE

AVIS de recherche. Si vous avez une auto et aimez le public, nous offrons un travail payant. 770-9964.

COMPAGNIE en pleine expansion est à la recherche de représentants(es) pour sa succursale de Hull. Salaire variant de $300 et plus par semaine. Auto nécessaire, entraînement fourni par la compagnie. Pour de plus amples renseignements, demandez le gérant des ventes, 778-2882.

DEVENEZ vendeur(se), compagnie Michèle-Lynn, aucun dépôt demandé, vente sur démonstration, pas de livraison, 663-5851 ou 568-1223.

2 AVIS LEGAUX

24 PERSONNEL DE VENTE

ATLANTIQUE

A cause de notre expansion incomparable, Atlantique, le plus important marchand audio-/vidéo au Canada a plusieurs débouchés à plein temps et à temps partiel pour des représentants commerciaux enthousiasmes et dynamiques possédant des aptitudes définis pour la gérance.

Bilinguisme et expérience préférés.

Faire parvenir ou livrer votre curriculum vitae au:

2090, ch. Walkley, Ottawa
Attention: **M. Michaels**

24

ELEXTROLUX Canada, emploi disponible, homme et femme, automobile nécessaire, $400 à $600/semaine. 663-5328.

MARKETING, mise en marché, produits en demande constants, secteur rénovation, représentant(e) mature bilingue, belle personnalité, bonne présentation, apprelez le matin entre 8h et 15h, 771-4554.

2 AVIS LEGAUX

24 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL de vente, bijoux Michèle Lynn, aucun dépôt, pas de livraison, aucune expérience, vente sur démonstration, 663-2374 ou 663-6189.

REPRESETANTE demandée pour vente d'articles publicitaires et imprimerie. Expérience de la vente serait un atout. Nous sommes distributeur exclusif de macarons en bois. Pour entrevue 568-6438.

2 AVIS LEGAUX

24 PERSONNEL DE VENTE

SERVEUSE(EUR) avec expérience, Sarolla Steak House, M. Abraham, 561-2166.

VENDEUR(EUSE) bilingue d'expérience demandé(e) pour vente d'automobiles, demandez M. Dan Pinard, 733-6931.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RECEPTIONNISTES, auditeur de nuit, directeur de la réception, contrôleur, commis comptable, maître d'hôtel, représentant des ventes, «Bell boys», Veuillez vous présenter dès le 24 septembre avec curriculum vitae à M. Olivier Augusto, directeur général, Hôtel Sheraton Le Marquis, 131 Laurier, Hull.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience, 24 heures par semaine, de jour, Mikes, Place du Centre, HUll.

CUISINIER(E) avec expérience, Auberge du Gouverneur, M. Costenzo, 568-5252.

PLONGEUR, présentez-vous à: Les Jardins Grecs, 53 York, 14h à 17h.

RECHERCHE cuisinier (pizza) voulant devenir partenaire financier pour pizzeria. 777-7723.

2 AVIS LEGAUX

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

MAITRE D'HOTEL

avec expérience de salle à manger, service français. Club privé.

Envoyer curriculum vitae à l'attention de:

M. Tibor Veghely
453, Laurier est
Ottawa (Ontario)
K1N 6R4 27

SERVEUR(EUSE), barman(maid), cuisinier(ère) avec expérience dans cuisine française. Se présenter après 14h, Retaurant Agostino, 40, promenade du Portage. 770-4606.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour resttaurant de mets italiens et canadiens, avec expérience au bar. Se présenter au restaurant La Pasta, 374, boul. Maloney est, Gatineau.

SERVEUR-serveuse demandé(e) immédiatement, avec expérience. 50 Promenade du Portage, Hull, 776-1863.

SERVEUSE(EUR) pour la nuit demandé(e). Appelez 561-1515.

SERVEUSE(eur) demandé(e), 3 ans d'expérience. Appelez Jos, 684-4227.

SERVEUSE, serveur, avec expérience, bilingue, présentez vous à: Les Jardins Grecs, 53 York, 14h à 17h.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(SE) et assistante avec expérience, 778-2236, 778-2237.

COIFFEUSE/EUR pour hommes, Salon des Promenades Elle et Lui, Gatineau, 561-2727, demandez Ghislaine ou Jacques.

ELECTROLOGISTE avec expérience demandée, temps plein ou partiel, 770-1323.

PERSONNE avec 5 ans d'expérience, avec ou sans clientèle. Jour: 770-7770; soir: 776-1639.

RECHERCHE coiffeuse/eur pour dame, possédant expérience pour travail à temps partiel. 663-2922.

32 AIDE DEMANDEE

AAA Travail à temps partiel pour sollicitation de 18h à 21h. Salaire de base plus commission. Après 18h, Karine au 777-0502.

AIDE cuisinier/ère, temps partiel, pour Centre de traitement pour Alcoolique, 6h 30 à 11h, $6. de l'heure. 741-2523.

AVON
NE POINTEZ PLUS! Travaillez aux heures qui vous conviennent en vendant des produits Avon. Composez: 232-8585.

CEUX et celles qui sont vraiment fort(es) pour la fermeture de vente, qui sont intéressés à avoir un gros salaire par semaine, automobile nécessaire, prenez un rendez-vous immédiatement, 663-0700, 776-6042.

VILLE DE GATINEAU

Demande de soumissions
Vente de terrains

Des soumissions cachetées portant la mention "VENTE DE TERRAINS", seront reçues au bureau du Greffier, 280, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30, le mercredi 17 octobre 1984.

Les personnes et les entreprises intéressées à soumissionner doivent se procurer les formules et les documents pertinents en s'adressant au bureau du Directeur du Service des approvisionnements, situé au 715, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être complétées sur les formulaires fournis par la Ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10% du montant total de l'offre. Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative, ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par le Service des approvisionnements.

Les personnes et les entreprises intéressées à soumissionner doivent s'adresser au bureau de la Division des taxes, 183, rue Broadway, Gatineau, Québec, si elles désirent des renseignements au sujet des lots mentionnés ci-dessous.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi 17 octobre 1984, à 9h 30, lors de la séance du Comité exécutif et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette réunion.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Liste des terrains à vendre

Numéro matricule	numéro lots	Rang	Canton	Superficie	type de constr.	Mise à prix
6050-67-2598	8B11	XV	Hull	.99 acre	zone agr.	200$
6536-95-5858	1A 424 1B 440 1B 446	VI	Hull	69 345 p.c.	unifam.	1 500$
6539-77-5172	1B74	VIII	Hull	6 868 p.c.	uni.Isolée	5 600$
6539-77-5192	1B 73	VIII	Hull	7 044 p.c.	uni.Isolée	5 600$
6539-77-9872	IB 75	VIII	Hull	5 998 p.c.	uni.Isolée	5 200$
6539-78-4911	1B 72	VIII	Hull	7 061 p.c.	uni.Isolée	5 600$
6539-78-9809	IB 77	VIII	Hull	5 998 p.c.	uni. Isolée	5 200$
6539-78-9828	1B 78	VIII	Hull	5 998 p.c.	uni.Isolée	5 200 $
6539-77-9891	1B 76	VIII	Hull	5 998 p.c.	uni.Isolée	5 200$
7039-58-3180	20-9	II	Templ.	24 840 p.c.	uni.Isolée	5 000$
7039-59-2919	20-10	II	Templ.	28 322 p.c.	uni.Isolée	6 000$
7139-29-0648	19A-191-2 19A-191-2 19A-195	II	Templ.	12 497p.c.	uni.Isolée	4 000$
7139-82-7409	18A ptie	I	Templ.	5 000 p.c.	sujet à regroupement	5 000$
7237-78-4288	16B 342	I	Templ.	37 000 p.c.	habitation de tout type	10 000$
7538-67-2290	IIF ptie	I	Templ.	2.39 acres	uni.-bi-tri.	5 000$

Donné à Gatineau,
Ce 17 septembre 1984

Jean-Charles Laurin, greffier

CANTON DE CUMBERLAND / TOWNSHIP OF

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DEBLAIEMENT DE LA NEIGE
1984-1985

Les entrepreneurs sont invités à remettre leur soumission pour le déblaiement de la neige pour la saison d'hiver 1984-1985. Le contrat comprend approximativement 17 kilomètres de routes de 2 voies.

Les soumissions seront dépouillées publiquement à 14h 00, H.A.E., le 1er octobre 1984 en la salle du Conseil du canton de Cumberland, Leonard, Ontario.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission. On peut obtenir les cahiers des charges et les conditions pertinentes en s'adressant au soussigné.

Emmett Morris
Surintendant de la voie
Canton de Cumberland
Boite 15, R.R. #3
Navan, Ontario
K0A 2S0 2

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

No 106712 — Réparations à l'extérieur et peinturage, bâtiments nos 88 et 90, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: le mardi 09 octobre 1984
Dépôt: $50.00

No 107236 — Pour CHAMBRE DES COMMUNES — Rénovations à la cuisine et cafétéria, édifice ouest du Parlement, Chambre des communes, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: le mardi 09 octobre 1984
Dépôt: $250.00

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction électrique, mécanique et pour travaux de plafond acoustique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 04 octobre 1984, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 07 août 1981.

No 106785 — Pour AGRICULTURE CANADA — Modifications et addition aux bâtiments 901 et 902, Centre de recherches zootechniques, avenue Woodroffe, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: le mardi 16 octobre 1984
Dépôt: $50.00

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction, électrique et mécanique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le vendredi 12 octobre 1984, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 07 août 1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES
DEBLAIEMENT, DENEIGEMENT ET EPANDAGE D'ABRASIFS
CERTAINES RUES DU SECTEUR TEMPLETON
No/REF.: 84 S 29

Des soumissions cachetées portant la mention «Déblaiement, déneigement et épandage d'abrasifs, certaines rues du secteur Templeton», seront reçues au bureau du Greffier, 280, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30,

LE MERCREDI 10 OCTOBRE 1984

Les entreprises intéressées à soumissionner doivent se procurer les formules et documents pertinents en s'adressant au bureau du Service des approvisionnements, situé au 715, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être complétées sur les formulaires fournis par la ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10% DU MONTANT TOTAL DE L'OFFRE.

Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative, ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par le Service des approvisionnements.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi 10 octobre 1984, à 9h 30, lors de la séance du Comité exécutif et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette réunion.

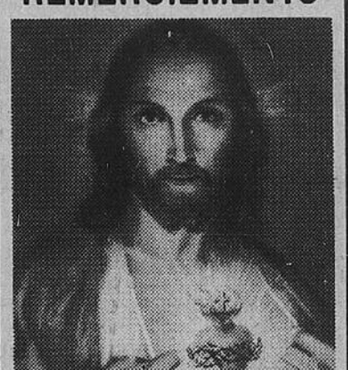
Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Gatineau,
Ce 17 septembre 1984

Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin, c.m.a.

Remerciements

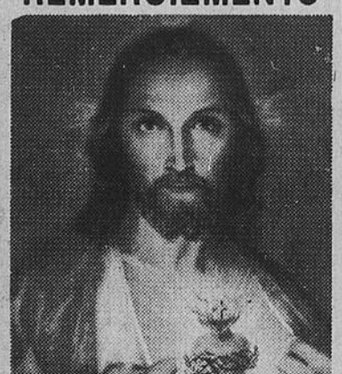
REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.B.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

U. St.J.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.-D. S.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

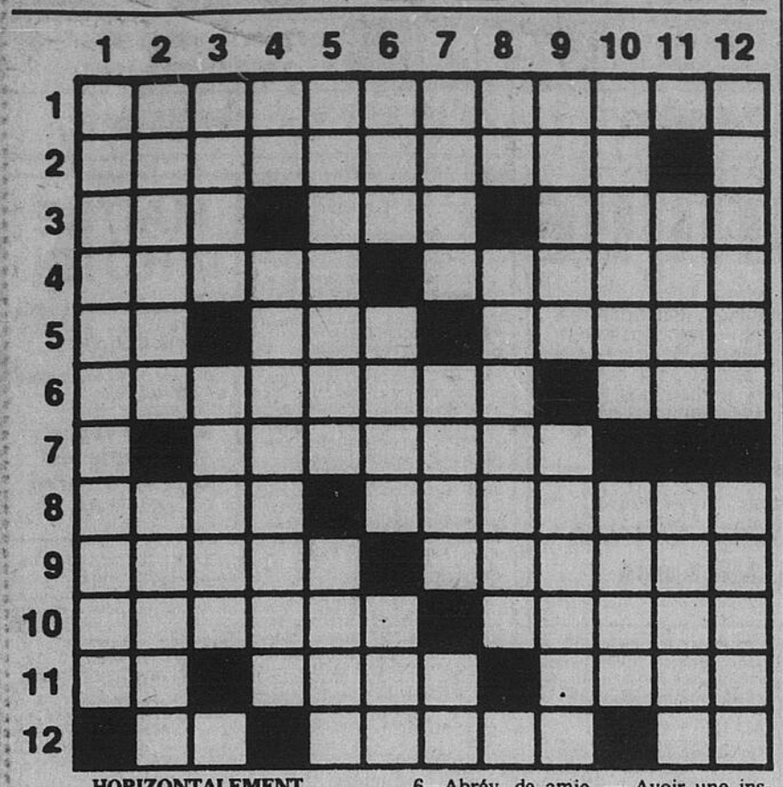
FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

MOTS CROISÉS

NO 69 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Organes de commande.
2—Ouvertures dans le pont d'un navire.
3—Mammifère rongeur. — Interj. — Port du Japon.
4—Relâche. — Astre lumineux.
5—Pron. anglais. — Riv. de Roumanie. — Matière gluante.
6—Prêtre non religieux. — Tamis.
7—Pers. peu habile dans sa profession.
8—Un des Etats unis d'Amérique. — Poissons de la famille des salmonidés.
9—Clairsemés. — Au juger.
10—Solitaire. — Mathématicien suisse (1707-1783).
11—Dans la rose des vents. — Groupe de sporanges. — Syn. douille.
12—Double règle. — Etat d'une pers. qui court des risques. — Pron. pers.

VERTICALEMENT

1—Parties des chatons qui sertissent les pierres.
2—Jeu de cartes. — Véhicule démodé.
3—Anc. instrument de musique. — Etat du Brésil sept.
4—Eu égard à. — Bons donnant droit à certains services.
5—Drame de Shakespeare. — Ordre d'arrêter.
6—Abrév. de amie. — Avoir une inspiration soudaine. — Epoque.
7—Mot latin signifiant légume. — Irlande. — Infinitif.
8—Symb. chim. — Qui a la couleur de l'ocre, fém.
9—V. de Belgique. — Conforme aux rites.
10—Ouvrages d'un usage courant. — Pour un joueur de flipper.
11—Partie occ. du massif du Rhodope. — Oiseaux d'Australie.
12—Monuments monolithes. — Suite, succession.

SOLUTION DU PROBLEME NO 68

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	R	R	A	F	U	N	G	I	N	E
2	E	T	I	A	G	E	■	O	I	R	O	N
3	R	O	S	■	R	A	I	■	D	I	N	E
4	M	U	■	S	E	L	■	P	E	S	E	R
5	I	P	E	C	A	■	A	A	■	E	■	V
6	T	E	R	E	B	E	L	L	E	■	C	E
7	I	■	E	N	L	U	M	I	N	U	R	E
8	E	M	I	E	E	■	E	R	N	E	■	S
9	R	I	N	■	S	I	L	■	A	L	E	■
10	E	N	T	E	■	F	E	R	■	E	R	S
11	■	C	E	N	E	■	C	A	S	■	S	A
12	B	E	R	E	T	S	■	T	U	B	E	S

32 AIDE DEMANDEE

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées», en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POMPISTE avec expérience en inventaire. Se présenter au Top Value, 3, avenue Gatineau, Touraine.

PREPOSE au terrain de stationnement, 5 ans d'expérience dans la conduite de véhicules, assurable, bilingue, belle apparence. Faire la demande au 99, rue Bank, Centre Parking.

PRESSIER Web Offset demandé, minimum 5 ans d'expérience dans le domaine de l'imprimerie. Faire parvenir votre curriculum avant le 26 septembre à Case 137, Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7.

QUATRE personnes demandées, temps plein et partiel, pour entretien de cinéma, dans le centre-ville d'Ottawa. Toutes personnes intéressées doivent se rendre pour entrevue au: Cinéma Rideau, entre 8h a.m. et midi. Aucune demande sera prise après midi. Demandez pour M. Descary.

RECHERCHONS opérateur de «580 Case Backhoe», à commencer immédiatement. 827-2003.

SI les jouets éducatifs vous intéressent, Jocus conseiller en jouets éducatifs vous offre de partager une expérience enrichissante qui vous permettra des revenues additionels. Renseignements, Aline B. Gauthier, 561-4318.

SOLLICITATION par téléphone, soirée 18h à 21h, domaine de l'énergie, $5 heure, jour: Carol 771-4311.

URGENT. Couvreurs (h. ou f.) de bardeaux d'asphalte; Couvreurs de toitures plates. 748-5555, 663-4498.

33 POSITIONS VACANTES

AIDE-bibliothécaire, spécialiste bilingue pour service des enfants. Doit posséder diplôme d'études secondaires plus 3 ans d'expérience relative ou diplôme universitaire plus 1 an d'expérience relative. Dactylographie nécessaire. Salaire $15,872 à $20,258 selon expérience. Veuillez adresser votre demande en donnant qualifications, exérience et références à case 180, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE recherche une dame de compagnie ou couple seule en bonne santée, propre, honnête, 50 ans et plus pour demeurer avec moi, dans ma grande maison à Gatineau. Serait logé, chauffé, éclairé, en échange pour mes 3 repas et léger travaux ménager. Je suis semim-paralisé et très joviale et je ne suis pas exigente. 663-3064 après 17h.

36 AIDE DOMESTIQUE

GARDIENNE-AIDE ménagère, un jeune bébé, logée, nourrie, chambre privée, région Buckingham, salaire selon expérience. 986-7290.

GERRY HOME MAKING SERVICES — service de domestiques, gardiennes ou soins infirmers, entretien ménagers. 594-0230. 777-3116.

«GERRY'S HOMEMAKING»

AIDE de santé à domicile, entretien ménager, infirmières enregistrées, 777-3116.

URGENT, besoin bonne d'enfant, aide-ménagère demeurant avec la famille à Ottawa, 521-2453.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — Gardienne responsable et mature chez moi, références exigées. 685-0691.

AYLMER — Secteur Marina, chez moi, Geneviève 2 ans, 5 jours par semaine, bons bénéfices, références demandées, 684-9404 ou 745-5732 entre 18h et 21h.

AYLMER, 9h à 17h30 peut être logée, nourrie si désiré. Bébé de 3 mois. Salaire à discuter. Jour 778-7000, soir 684-1763.

CANTLEY, gardienne fiable demandée pour bébé 7 mois, chez-moi, une journée par semaine. Jour: 827-0451.

GARDIENNE à la maison, bébé 5 mois, mi-octobre, non fumeuse, références, 771-4220 après 17h.

GLOUCESTER — Urgent, une nanny demeurant chez moi et ménagère pour 3 enfants qui fréquente l'école, âgés de 9, 8 et 6 ans, références, samedi entre 9 et 21h, lundi au vendredi 17h et 21h, 746-7177.

MONT-BLEU, gardienne mature et responsable, chez moi ou chez vous (Place Radisson seulement), $10 par jour, 770-2033.

ORLEANS, Convent Glen nord, fille 2 ans et bébé, chez-moi, 5 jours/semaine mi-octobre, 824-9825 soir.

PERSONNE douce et affectueuse pour prendre soin d'un jeune bébé chez moi, à Aylmer, 685-1633.

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION PROPRIETAIRE DE PETITE VOITURE

Présentement sans emploi, bilingue, et possédez une petite voiture? Nous avons une offree d'emploi pour vous, la ivraison d'enveloppes et de petits paquets dans la région Ottawa-hull. C'est si facile de gagner plus de $125 par jour avec notre système de courrier. Travail à plein temps SE présenter chez Swift messenger, 117, avenue Mann. Entrée en fonctions immdédiate.

2 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL D'EDUCATION DE CARLETON

AVIS D'APPELS D'OFFRES

Le Conseil d'éducation de Carleton préparera et distribuera des appels d'offres pour la fourniture de biens et services dans les domaines mentionnés ci-dessous. Les sociétés intéressées sont priées de communiquer par écrit avec le Conseil d'éducation de Carleton pour faire mettre leur nom sur la liste des fournisseurs.

Fournitures d'art
Fournitures et équipement pour l'audio-visuel
Auto-relieurs
Fournitures de cafétéria
Fournitures et équipement pour l'entretien
Fournitures de classe
Fournitures pour dessin industriel
Fournitures de soins d'urgence
Fournitures d'huile, de graisse et de lubrifiant
Fournitures de bibliothèque
Exigences pour impression (brochures, etc.)
Revêtement de planchers
Rideaux
Fournitures de vitrage
Fourniture de peinture
Travaux de menuiserie
Tondeuses, souffleuses, etc.
Sable, pierre, terre végétale
Cueillette des déchets
Sous-main
Réparation de machines à écrire
Avertisseurs contre les intrusions
Uniformes
Remplacement de toiture (phase I)
Remplacement de toiture (phase II)
Rénovation d'édifices
Logiciel et matériel d'ordinateur (prière de préciser)
Systèmes électriques et avertisseurs d'incendie pour classes mobiles
Location de classes mobiles
Enlèvement de la neige
Nettoyage à sec - rideaux et vadrouilles
Carburant pour voitures
Graines et engrais pour gazon
Gazon de pépinière
Véhicules neufs
Mazout
Fourniture et livraison de matériel de quincaillerie
Entretien de l'équipement de prévention des incendies
Finition à neuf de planchers
Tapis de toute saison
Escabeaux et échelles à coulisse
Fournitures pour l'éducation physique
Fournitures pour mini-ordinateurs (cassettes vierges)
Fournitures de papeterie
Fournitures pour cours techniques
Machine à écrire (électriques et électroniques)
Bureaux de dactylo
Bureaux de maître et d'élèves
Déménagement de classes mobiles
Tableaux noirs et tableaux d'affichage
Pavage et travail sur le terrain
Clôtures
Conversion au gaz
Remplacement de l'équipement électrique
Remplacement de la plomberie
Systèmes de communication
Systèmes d'horloge
Fourniture pour l'aménagement paysager
Fournitures de bureau (bureaux, chaises, classeurs, étagères)

Toute la correspondance doit être adressée à M.M. Whitehead, Coordonnateur, Division des approvisionnements et services, 133, chemin Greenbank, Nepean (Ontario) K2H 6L3. Veuillez vous assurer d'inclure la liste de biens et services offerts par votre société, ainsi que l'adresse au complet, le numéro de téléphone et le nom de la personne-ressource.

E.E. Campbell, Président — S.J. Berry, Directeur de l'éducation

2

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:

- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:

COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230

32

38 GARDERAIS BEBES

ADDITIONNEZ l'Amour, le dynamisme et l'expérience des jeunes, vous y trouverez Clémence et Lucie, 778-2818.

AIMERAIS avoir amis pour jouer et moi je prendrais soin de vos enfants. Confiez-les moi, 561-4682.

AIMERAIS garder enfant chez-moi, bonnes référence. Chantal, 561-3632.

AIMERAIS garder enfants le jour, lundi au vendredi, secteur Val-Tetreau, 777-1942.

AIMERAIS garder enfants naissant à 5 ans. Secteur Apollo, 643-2175.

CANTLEY — Mère à plein temps garderais enfants chez elle le jour, formation d'infirmière et d'animatrice, 827-1777.

CHEMIN Eardley, garderais enfants, 684-2813.

DAME mature garderait enfants chez elle, près école Le Progrès, 568-2451.

DAME mature, garderais enfants, chez moi, près de l'école Lavigne, Gatineau, 643-1874

DAME très fiable garderais enfant, 770-3290 demandez Rachel, après 16h30.

DONNERAIS bon dîner aux enfants de l'école St-Paul, références, 771-4392.

GARDERAIS bébé et enfant, projet Le Baron, rue Fournière, bons soins, 568-1461

GARDERAIS chez moi enfants, naissance à 4 ans, diplôme en éducation, projet Le Carrefour, 561-3870.

GARDERAIS enfant chez-moi, 2 ans et plus, bons soins, 568-4549.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau, 5698-0191.

GARDERAIS enfants chez moi, près école Le Progrès, 568-2455.

GARDERAIS enfants chez-moi, expérience, références, Mont-Bleu, 770-0472.

GARDERAIS enfants chez moi, près Promenades de L'Outaouais, 561-0848.

GARDERAIS enfants, tous âges, chez-moi, semaine ou journée, $45/semaine, Rue Greene, Gatineau, 568-7304.

GARDERAIS enfants près de l'école l'Oiseau Bleu, projet Le Carrefour, 568-2160.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, rue Mutchmore, Hull, 778-2189.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, demandez Christine, 568-3286

GARDERAIS enfants chez-moi, semaine, Entre Pink et Vanier, Aylmer, 684-1910.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, cour clôturé, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-9086.

GARDERAIS enfant, rue De Provence, près école Rivièra, 561-1997.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, rue Cholette, Hull, 777-4058.

GARDERAIS enfant chez moi, nouveau-né à 5 ans. Gardienne de langue anglaise, 663-3846.

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine, expérience, amie pour Marie-Line 2 ans, Pte-Gatineau, 568-1687.

GARDERAIS enfant chez-moi, Projet Le Carrefour, 568-2487.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Le Baron, expérience, 561-8853.

GATINEAU, rue Carle, professeur, garderais enfants de tous âges, cour clôturée, repas chaud, bon soins, 643-4805.

HULL, enfants 2 ans et plus, lundi au vendredi, pour jouer avec Pascal, 770-0471.

MAMAN avec cours spécialisé en famille de garde, garderait enfants 1½ an et plus, secteur Val-Tétreau, 770-2424.

MERE avec formation d'infirmière, garderais enfants de tout âge et écoliers à diner, près de l'école Massé, Limbour, 561-4052.

PROJET Le Baron, venez jouer avec nous. Grande cour clôturée, près d'un parc, bricolage, 568-1408.

RUE Lois, garderais enfants chez-moi. Lundi-vendredi, 776-5404.

TEMPLETON — Dame mature, garderais enfants chez moi ou chez vous, du lundi au vendredi ou fin de semaine. Ferais ménage dans les maisons privées, 663-7365.

VANIER, garderais enfant chez moi, la semaine, 749-1326.

39 GARDERIES

GARDERIE Alakzou Inc., 454 Demontigny, Gatineau, ouverture début d'octobre, programmes éducatifs, $13. par jour, permis gouvernemental, 663-9214.

GARDERIE aux Trois Pommes. Service de garde à temps plein, temps partiel et dépannage. Enfants de 0 à 5 ans. 776-0865.

GARDERIE, Centre de l'enfant d'Aylmer, 48, Principal, Aylmer. Garderie, centre de recherches, environnement spécial ou l'enfant de 2 à 6 ans vit, joue, crée. Programmes éducatifs, art, musique, psychomotricité, développement du langage. Apprentissage par le jeu. 17h à 18H, lundi au vendredi, 684-1113.

GARDERIE Petite Fleur, enfant 2 à 5 ans, personnel avec cours en éducation des petits. 479 Georges, Gatineau. 663-3813.

LA MAISON DES PETITS CASTORS INC, Garderie éducative, 2½ à 6 ans, 7 heures à 18 heures. 1 Shortley, Aylmer, 684-9444.

LES GARDERIES des Amis, Mont-Bleu et Aylmer. Etablies depuis 13 ans. Programmes éducatifs. 685-0613, 771-0265.

LE TAMANOIR, garderie, 89 avenue Gatineau, Touraine, 568-6324.

MINI-GARDERIE, personnes qualifiées. Programmes éducatifs, Mont-bleu. 778-3783.

MINI-GARDERIE privée Lulu et Blondinette. Enfants 2 ans et plus (propre), collation le matin, dîner inclus, collation après-midi, jeux éducatifs, plusieurs activités intéressantes. $50/semaine. 7h à 17h30. Personnel responsable et expérimenté en ce domaine. Ouverture officielle 1er octobre 1984. Place limitée. Pour réservations, 663-0889.

VANIER, petite garderie, enfants de tout âge, 744-0607.

45 COURS PRIVES

COUR de piano, orgue, théorie, harmonie, contre point, composition. Donné à votre domicile. 236-5662

COURS de guitare classique, «Western» et théorie, 776-1478.

COURS de rattrapage pour personnes en difficulté. Français parlé et écrit, anglais, mathématiques, débutant le 2 octobre 1984, jour et soir, tous les niveaux. Inscrivez-vous dès maintenant, 235-7881.

COURS privés, professeur qualifié avec maîtrise: violon, guitare, clarinette. Débutants et étudiants tous niveaux. 745-8794, 684-3203.

46 EMPLOI DEMANDE

AIMERAIS faire dactyulographie à la maison, pour étudiant ou compagnie, 230-7921 entre 8h et 16h. Soir: 568-2571.

FERAIS grand ménage, peinture et rénovation. 643-1585.

HOMME avec expérience et formation diversifiée, entreprenant, responsable, avec grand potentiel, recherche poste personnel politique ou dans embassade. Chevalier René Le Clere 514-481-4472.

RECEPTIONNISTE, commis, 12 ans d'expérience, bilingue, 3 jours ou 5 demi-journée par semaine, $6.00 de l'heure minimum. 776-1328

50 LOGEMENTS DEMANDES

AYLMER, Hull, dans une maison privée, pour personne seule, tranquille, propre, prix à discuter. 684-0158 après 17h.

CHERCHE 1 chambre à coucher, pour 2 adultes, animaux, 561-7043.

JEUNE couple attendant enfant, cherche maison à louer en campagne, coin tranquille, propre, prix raisonnable. 1-819-428-3508, 741-1062.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, dès maintenant. 776-3339.

APPARTEMENT à partager avec étudiant ou travailleur, tout équipé, $125/mois. 144 Archambault, Hull, app. 1A.

APPARTEMENT à partager avec fille. S'adressez 45 LaSavanne, Pte-Gatineau, Apt. 4.

APPARTEMENT à partager avec homme ou femme, 643-5709, après 17h.

DOMAINE Seigneury, Aylmer, 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 foyers, bain tourbillon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, excellent accès au réseau d'autobus. Prix à discuter. Après 17h, 685-1537.

ETUDIANT ou homme sérieux pour partager appartement, appelez 995-8992 avant 16h (Anne), $240 mois.

HULL, nouvelle maison, non-fumeur (h. ou f.) 778-3277.

MAISON, avec dame, enfant bienvenue, après 16h: 643-2795

PARTAGERAIS garçonnière avec étudiant ou jeune travailleur, 771-2542.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, $215. 561-0936. 561-1807.

RECHERCHE travailleuse ou étudiante sérieuse pour partager appartement, 2 chambres à coucher, foyer, cour, stationnement, Mont Bleu, Thomas, 771-9167.

VANIER — 2 chambres, $215 plus hydro, personne francophone. Matin et soirée, 594-2854.

58 MAISONS A LOUER

A HULL, Place du Dôme. Nouveau projet. Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol, garage. Disponible 1er novembre. $675. Après 18h, 561-4950.

A SOUS-LOUER, novembre et décembre, Hull. 2 grandes chambres à coucher, foyer, $465. Possibilité bail en janvier. $500. Après 17h, 778-0332.

AYLMER-Hull, Jardins du Château, très convenable, maison jardin, 3 chambres, 5 appareils ménagers, 2 foyers en brique, accès à la piscine, autobus fréquent, $700, 1er novembre, V. Jackson, 997-1268 ou 778-0218.

AYLMER, maison semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $600. 1er octobre. 684-3545, 226-8260.

AYLMER, maison uni-familiale, 4 chambres à coucher, salle à manger, à partir du 15 octobre 1984. 684-9140.

AYLMER, maison-jardin de 3 chambres à coucher, garage, moquette, 1er octobre, $535. (613) 824-2651 en soirée.

AYLMER, 2 étages, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, près de la marina, $485. Libre 1er octobre. 684-5496.

AYLMER — Libre 1er décembre, $550 par mois, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 777-0191.

AYLMER — Près Marina. Maison neuve, air climatisé central, garage double, plusieurs extra. Idéal pour professionnel. 1er octobre. $700. 684-5036

AYLMER — 3 chambres, grande cour avec piscine, 1er novembre, $700, 684-4420 ou 827-2604.

BEACONHILL-NORD — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, garage, piscine, pompe à chaleur (heat pump), $850, disponible immédiatement. 830-3978.

BEACON HILL, bon marché et disponible aujourd'hui. 3 chambres, 1½ salle de bains, salle jeux, très propre, tapis partout, 731-0584 après 21h.

BUCKINGHAM — 735 Roy, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, grand terrain paysagé, $600, 819-986-6353.

CONFORT, espace, verdure, route 148, près Thurso, $500, 568-4919.

COTE d'Azur, rue St-Tropez, grand 3 chambres à coucher, 2 étages, 1½ salle de bains, salle familiale, 5 appareils ménagers, foyer, garage, lot boisé, 15 minutes du centre-ville Ottawa. 1er octobre. $825. 234-7002.

FERME Limbour, canadienne 2 étages, 2 chambres à coucher, foyer, appareils ménagers fournis, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, 1er décembre, $725. 561-8054, après 18h.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, prix raisonnable, Jour: 230-9690 Soir:237-2014.

GATINEAU — Maison à logis, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $750, libre immédiatement. 729-8951, 561-3752.

GATINEAU — Maison complètement tapissée mur à mur, avec foyer, 3 chambres à coucher, après 16h, 684-9145.

GRANDE maison neuve à louer, sous-sol fini, 3 chambres, bain giratoire, salle de séjour avec foyer, garage double, nouveau secteur d'Aylmer, $1150/mois. 685-0088.

HULL — 1er novembre, semi-détaché, 2 chambres, $390, chaufge et électricité non inclus.776-2154.

IMPECCABLE

Maison jardin, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 1½ salle de bains, salle de lavage et salle familiale. Mont-Bleu, après 17h, 776-5674 ou 825-0675

JARDINS du Château, maison-jardin, 2,020 pieds carrés, 2 foyers, salle familiale, garage. Pierrette Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE 3 chambres à coucher, $535, 1er novembre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, QUEBEC maisonnette, 2 chambres, $510. 1er Ocotbre. 777-8835.

LAC McGREGOR, 22 minutes de Hull, bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, air climatisé, aspirateur central, lave-vaisselle, plage privée et plusieurs extras, $800 par mois, 663-6631, 671-2955.

MAISONS de ville, spacieuses, ensoleillées, nouveau projet. Perkins, (Valdes-Monts), à côté de l'église, pour janvier 1985, $395. 232-8700, 819-671-3232.

MONT-BLEU — maison jardin, dans quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, cuisinière et lave-vaisselle fournis, 1er octobre, $650, références demandées, 771-6848.

NOUVEAU PROJET de location, Domaine de la Montagne. 1, 2, 3 chambres à coucher à partir de $450. 777-2547.

ORLEANS — 6 chambres à coucher, 1er novembre, $950. 824-0181, 830-0085.

PARC Aylmer, belle maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, salle à manger, tapis, lave-vaisselle, 1er octobre. $690. 684-4215.

PTE-GATINEAU, bungalow près hôpital, centre d'achats. Tapis neuf partout, $655/mois. 1er octobre. 561-3434.

PTE-GATINEAU, secteur Le Baron, super Quadrex, super propre, $585 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 643-3862.

PTE-GATINEAU — 4 chambres, salon, cuisine, salle familiale avec foyer, chauffée au gaz, $675 non chauffée, ni éclairée. 771-4171.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, $550, non chauffée ni éclairée, 15 octobre, 568-2913.

QUADREX, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, Le Baron, Pointe-Gatineau, $550. 825-5231.

SUPERBE duplex neuf, disponible 1er octobre, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, ½ heure du pont Cartier-MacDonald. $375/mois. Pour renseignements: 1-891-986-8224, entre 16h et 20h.

TOURAINE, 9 rue Piedmont, semi-détaché, 3 chambres à coucher, libre 1er novembre. $575. Après 18h, 561-4950.

3 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, cour à l'arrière. 1er novembre. 663-8435.

60 CONDO A LOUER

CONDOMINIUM neuf 1er novembre, 2 chambres, tapis, foyer, balcon, Terrasses du Parc, Hull, après 17h 777-0419.

HULL, 1er novembre, neuf, 2 chambres à coucher, balcon, foyer, laveuse-sécheuse, $600. 731-3563.

NEUF, 2 chambres, foyer, Hull, $595. 748-7424.

PRES CEGEP, Jardins Mont-Bleu, grand condominium, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $680 par mois, après 17h: 776-6245.

SPACIEUX condominium neuf, 2 chambres, foyer, balcon, rue Mutchmore, novembre 771-7093 soirée.

3 CHAMBRES Sutton Place, 9e étage, libre immédiatement, entièrement rénové, 837-2886.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ADULTES tranquilles, 2 chambres, installation laveuse-sécheuse, décembre, références, $400, Hull, 733-0620.

APPARTEMENT Tassé, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-2105, 561-0196, 568-7028, 468-1478.

APPARTEMENTS de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $363 par mois, tout inclus. Du lundi au vendredi de 13h30 à 16h00 et 19h à 21h. Samedi et dimanche de 10h à 17h, 684-4222.

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, 561-7396.

APPARTEMENTS luxueux, Les Jardins du Château, Le Neufchâtel, 1-2-3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis, très propre, site enchanteur, à partir de $625, de 9h 17h, 770-9910.

APPARTEMENTS, Mont-Bleu, luxueux 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, tapis, prise laveuse-sécheuse, balcon, stationnement, $625 et $595 par mois, pas d'animaux, références. 7748-6008 soir.

APPARTEMENTS neufs, 1er novembre, 2 chambres, $495; 1 chambre, $450, pas chauffé, ni éclairé, câblovision, stationnement. 561-4178 après 17h.

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, 561-4093.

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. Entre 19h et 21h, du lundi au vendredi, libre octobre, novembre, décembre. 776-0269.

APPARTEMENT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $300/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er octobre. 561—6127.

AYLMER, une chambre, équipé, adultes, 40 ans et plus, $375, propre, 777-6092, 722-1395.

AYLMER, 13 Papineau, 1 chambre, sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement, octobre, $325, 777-4448.

AYLMER - 19 Thomas, historique, adultes, studio, chauffé, $275, 684-6325, après 19h.

AYLMER 2 chambres à coucher, solarium, foyer, planchers bois franc, $525. pas chauffé ni éclairé, 1er novembre, 684-4275.

AYLMER — 2 chambres, 1er novembre, $500, 684-4420 ou 827-2604.

BUCKINGHAM — Appartement neuf, centre-ville, idéal pur couple. 819-986-3108.

CENTRE-VILLE Hull, 3½, 5½, 776-9216 jour, 776-6685 soir.

CITE des Jeunes, octobre, novembre, 2 chambres à coucher, spacieux, face au parc, chauffé, éclairé, $530. 771-7703, 561-6463.

CITE des jeunes, 1er novembre, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, éclairé, $500, 778-0969, 820-6820.

CLOWN magicien pour animation de fêtes d'enfants ou d'adultes. Joe le Clown magicien, 685-0905, 778-2718.

CONDOMINIUM neuf, Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher, 561-6463.

DECEMBRE — 2 chambres, buanderie, stationnement, $390, 76 Richard. 776-3300.

DEUX chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $394/mois. 1er octobre. 776L-2009.

GARÇONNIERE pour dame seulement. Près école secondaire Rideau. pas stationnement. 1er octobre. $250, chauffée, éclairée. 745-5700.

GATINEAU luxueux, très grand 7 pièces, $520. 663-7600 soir.

GATINEAU, 1er octobre. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $460. 35 Cléricy. 568-2053.

GATINEAU — immeuble neuf de 6 appartements de qualité, logis spacieux de 2 chambres, salle à manger, prise laveuse-sécheuse, 438 Gréber, 568-3133.

GATINEAU — Rue Orléans, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 771-0388 après 17h, 561-5924.

GATINEAU — 1er octobre, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, $330. 312 Duquette, appr. 1 ou 4, 771-0467.

GATINEAU — 1 chambre, très propre, poêle, réfrigérateur, 1er octobre, $350, jour: 663-2318, soir: 663-4363.

HULL, appartement chauffé, 1 chambre, arrêt d'autobus à 600 pieds, $450. 315 Champlain, appartement 1. Libre immédiatement.

HULL, boul. Riel. Appartement 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, 777-2401.

HULL - Décembre, 2 chambres; installation laveuse et sécheuse, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

HULL - Octobre, 2 chambres; novembre 1 et 2 chambres; décembre, garçonnière et 1 chambre; chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

HULL, près Cégep, 2 chambres à coucher, $475. chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, 776-0604, 778-3103.

HULL, Terrasses Slaberry, 3 chambres à coucher, tapis partout, $560/mois, stationnement, chauffé, éclairé, 1er ocrobre. 778-3103.

PRESTIGE
avec tous les services inclus:

- chauffé, éclairé
- cusinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF
CHEZ LES
JARDINS RADISSON:

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice
- activités communautaires

SPECIAL DE LOCATION
SUR LES 2 CHAMBRES
Détails au bureau

STUDIOS
1, 2 et 3
CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus."

LES JARDINS Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.

61

HULL - 200 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres; octobre, garçonnière; novembre et décembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna, 778-1614.

HULL — Immédiatement 2 et 3 chambres; octobre, garçonnière, 1 et 2 chambres; novembre, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; décembre, garçonnière, 1 chambre; chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL — 1er octobre, boul. St-Laurent, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $450. 777-8164.

HULL — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, lave-vaisselle, congélateur, $500. 593-5161, 722-2945.

HULL — 37 Tassé, décembre, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, tapis, stationnement. 771-1759.

HULL — 45 Bédard. Octobre, garçonnière et 2 chambres; novembre, 1 et 2 chambres; chauffée, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL — 55 Bédard, octobre, garçonnière, 2 chambres; novembre, 2 chambrs, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, $625. Libre 1er novembre; 3 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaiselle, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, $800. Libre 1er novembre, 561-4093.

J.P. CHENIER
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $400, 1er octobre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement, 2 chambres, $450. 1er octobre, 777-8835.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, garçonnière, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, sauna, etc. 770-0384.

LIBRE 15 octobre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, $375., 6 Plessis, après 18h. 777-9563.

MAISON duplex, de 6 ans, sur le marché By, 161 Guigues, 2 chambres, peinture neuve, 1er octobre, $600, jour: 236-9689.

MONT BLEU, appartement sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er novembre. 778-2431.

MONT-BLEU, neuf 1er octobre. 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $489. 685-1715 après 17 heures.

MONT-BLEU, spacieux triplex, chauffé, 3 chambres, salle à manger, réfrigérateur, cuisinière, stationnement. $650. 2 chambres, $500, après 18h. 18 Décosse, 776-4678.

MONT-BLEU. 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, parc en face, stationnement, buanderie, libre immédiatement, $470, 777-9102.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, $475. 770-8518.

MONT-BLEU, 3½ pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, cablovision, buanderie, stationnement, $333/mois. 776-2073 après 16h.

MONT-BLEU — Bel appartement, 3 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, adulte, $525, 770-9670.

MONT-BLEU — 2 chambres, très beau, très propre, tapis. $500, chauffé, éclairé, 770-0458.

MONTEBELLO, grand, moderne, beau grand terrain. (819)423-5012, (613)233-7015.

OCTOBRE, 3 chambres, $435. Pas chauffé, pas éclairé, 776-2158.

OCTOBRE, 5 pièces, Aylmer, $350 mois, 771-5691.

OTTAWA Est, luxueux, 2 chambres à coucher, 1er octobre, $650. 741-8488.

PAPINEAUVILLE 1 logis à louer, une chambre à coucher, disponible maintenant. (819) 427-6949.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PLUSIEURS appartements à louer, à partir de $140/mois, demandez Pauline, 776-3223.

POINTE-GATINEAU — 2-3 chambres à coucher, non chauffé ni éclairé, eau chaude fourni, 568-3967.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; octobre 2 et 3 chambres; décembre 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 568-2404, 561-0240.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 et 2 chambres; octobre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-173, 568-8598.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, 1er novembre, 561-6091.

PTE-GATINEAU, octob

61 APPARTEMENTS A LOUER

VAL-DES-MONTS — Appartements neufs, beau paysage, 1 et 2 chambres, $310 et $350, 745-6507.

1er NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; $475. 561-1647.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, non chauffé ni éclairé, eau chaude fournie. 561-7276.

1 LOGIS, 1 chambre à coucher, Gatineau, 663-0649.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $375, 1er octobre. 777-2657.

3½ PIECES, chauffé, sous-sol, jeune couple, ayant emploi, 1er octobre. 568-5965 après 17h.

4-2 chambres, 1-1 chambre, Gatineau, $465, $425, pas chauffé, ni éclairé, neuf, 1er novembre. 568-3036.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 chambres; novembre, 3 chambres; décembre, 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-1269.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

GARCONNIERE — 2½ pièces, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $390/mois. Centre-ville. Bob ou Ron: 771-0520.

GATINEAU, chauffé, éclairé, câble libre 1er septembre, 643-2534.

LE CARILLON — Octobre, garçonnière meublée, buanderie, stationnement. Tout inclus. $390, 230 Mutchmore, 771-7149.

POINTE-Gatineau, 1er octobre, près des Promenades, 1 chambre, complètement meublée, chauffée, éclairée, stationnement, adulte. $390. 561-5108.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 60 Cormier, Aylmer, bail 1 an, 1er novembre. $404/mois, tout inclus. 684-5880.

GARÇONNIERE, secteur Templeton, 663-0277 après 18h.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350/mois. 1er novembre. 778-1833.

HULL - 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. 1er octobre, 776-1674.

HULL, 1 chambre, $330 non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. 777-3699.

HULL, 1er octobre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $444/mois. 231-3385, 778-0438, demandez Jocelyne.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $443. Après 18h, 770-3198.

OTTAWA, 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, $424. Immédiatement. 725-9789, après 18h.

1 chambre à coucher, tout inclus, 685-0809.

1er OCTOBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Après 18h, 561-9073.

1er OCTOBRE, sous-location de 10 mois, pas chauffé ni éclairé. $349. Après 17h. 777-0991.

1 GRANDE chambre, propre, tout inclus, balcon, $370. 776-5831.

67 CHAMBRES A LOUER

ACCES à la maison, droit de cuisson, près du Cégep, femme seulement. 771-3395.

AYLMER, central, propre, meublé, stationnement, cuisine, $200. 684-9202.

CHAMBRE dans bon foyer, près de Plaza Gatineau, pour étudiant ou autre personne, 663—3995.

CHAMBRE meublée permis de cuisson, femme seulement, 770-2913.

CHAMBRE pour personne seule avec permis de cuisson, s'adressez 240 Claremont, Ottawa.

CHAMBRES à louer, déjeuners, salle de bains privée, lavage, stationnement, Gatineau, après 17h; 663-5592.

CHAMBRE à louer pour femme sérieuse. 777-0311.

CHAMBRE à louer, accès à la cuisine, Cantley 827-0494.

CHAMBRE à louer, non meublé, toutes facilitées de la maison, pour dame seulement, 741-7721.

CHAUFFE, éclairé, cuisine, stationnement et entrée privée, près des Galeries. 777-9051.

FEMME ou fille, propre, accès à toutes les pièces, 561-0565, 777-7122

GATINEAU, chambre à louer, après 18h, 643-1532.

GATINEAU, chambre et cuisine, tout fourni, 663-9796.

HOMME seulement (2), accès à la cuisine, 561-4325.

HULL, belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $225 mois, 777-2219.

HULL, dame sobre, mature, 770-0045.

MEUBLEE, entrée privée, permis cuisson, après 17h. 663-1692.

MONT-BLEU, meublée, accès à la cuisine, étudiante ou travailleuse seulement. $50/semaine, 770-2963.

MONT-BLEU — Chambre pour homme âgé qui travaille, pas de cuisson. 776-3606.

POELE et réfrigérateur, fille qui travaille, tranquille, après 18h. 643-1079.

POINTE-GATINEAU, meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, homme, octobre, 561-4040.

SOUS-SOL, chambre dans maison privée, meublée, cuisinette disponible. Après 18h 568-6413.

TOURAINE — Avec cuisine, salle de bains, femme d'âge mur qui travaille, $60/semaine, 568-6269.

VIEUX Hull, chambre dans maison propre et tranquille, 776-4947.

VIEUX HULL — Chambre dans maison propre et tranquille. 776-4947.

WRIGHTVILLE - chambre, $225 par mois, après 18h, 778-1378.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension près du centre d'achats St-Laurent. 745-9044.

CHAMBRE, $300/mois, tout inclus. 776-3465.

ETUDIANT près université, tout inclus, $300/mois. 770-2735.

FILLE, occupation double, grande chambre meublée. Après 16h, 771-1316.

GATINEAU — Possibilité d'occupation double, pour personne qui travaille, $85 par semaine. 643-4805.

MONT-BLEU, étudiant(e), 5 jours par semaine. 776-4837.

REPAS et lessive inclus. 749-5323.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM Jardins Mont Bleu, 2 chambres à coucher, bien situé, $55,000. 561-6463.

JARDINS DU CHATEAU
ABRI FISCAL, «MURB», appartements de luxes, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 90%, jour: 770-9911.

SUTTON Place, 3 chambres, 9e étage, entièrement rénové, à voir, libre immédiatement, 837-2886.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA LE CARREFOUR, bungalow, 3 chambres à coucher, garage, porte-patio, sous-sol fini, salle familiale, poêle à bois, 2 salles de bains complètes. Faut voir, Paul-André Charbonneau, G.R. Lauzon, 561-5222.

AAA. Libre 1er novembre. Pte-Gatineau, bungalow brique avec plafond cathédrale, foyer, 3 chambres à coucher, garage, abri d'auto, piscine creusée, chauffée, grand terrain privé. A qui la chance! Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et Associés Inc., 776-3236.

AAA Possession immédiate, choix de 2 bungalows, neufs, Angers et Templeton, plusieurs extra sur chaque propriété, pour renseignements Guy Bélanger, 776-5564 Trans Action G.B. ass.

A HULL
BUNGLOW tout brique, sous-sol fini, près de tous les centres. Roger Lauzon, 771-8036 ou 776-5564 Trans-Action G.B.

A Prix réduit. Gatineau, joli bungalow, 3 chambres à coucher, super propre, salle familiale, foyer, piscine creusée, secteur paisible. Michel Delorme, agent, G.R. Lauzon Inc., 561-5222.

A qui la chance, posséder votre propre bungalow, prix plus que raisonnable. Situé dans le secteur Pte-Gatineau. Trust-Royal, Jacques Miron 568-5362.

A QUI LA CHANCE? Doit vendre, cause transfert, veille maison 2 chambres, garage fini en salle de jeux, grand terrain 80 X 100, idéale pour menuisier habile, $20,000, 64 Mitchelle, Templeton. Sur rendez-vous, 663-1188.

ARRETEZ, le voici, possession immédiate, pour moins de $50,000, bungalow 1095 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle de bains, céramique, avec installation laveuse sécheuse, salle de rangerment, sous-sol pleine grandeur, sur terrain 200 pieds de front, Claude Charette, Trust Royal, 643-3290.

ATTENTION - Semi-détaché, Aylmer, 3 chambres à coucher, prix réduit, 684-6734 après 18h.

ATTENTION, triplex 2-3 chambres à coucher, 1-2 chambres à coucher, revenu $15,200 par année. Faut voir. Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et associés Inc., 776-3236.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINE! Maison ouverte, samedi 22 septembre de 1h à 16h, 10 Paris, Templeton. 561-1067.

AUBAINE — Pointe-Gatineau, propriété impeccable, 4 chambres à coucher, secteur accessible. Sonia Dri, Trust Général courtiers, 568-4141, 684-4484.

A VOIR — Bungalow brique, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salon avec foyer, plafond cathédrale, piscine creusée, garage avec abri d'auto, plusieurs autres extra. 57 Louis-Riel, Pte-Gatineau, $98,500. Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et Associés Inc., 776-3236.

AYLMER, bungalow, vente privée, rapide, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol, piscine, $72,000. négociable, 684-9941, 684-4520, 18h30 à 20h30.

AYLMER, semi-détaché, style québécois, salle à manger, salle familiale, très propre, lave-vaisselle inclus, libre 1er octobre. $56,500. 684-1096.

AYLMER, vente rapide, maison mobile, 3 chambres à coucher, terrain 1½ acre. Chemin de la Montagne, face au Parc de la Gatineau. (1425). Denise Chartrand, 568-5442, Trust Général Inc., courtier.

AYLMER, vente privée, 506 John-Egan, semi-détaché, très propre, beaucoup d'extra. $58,500. Négociable. 684-0674.

AYLMER — Bungalow, 3 chambres à coucher, $76,000 ou meilleure offre 777-5525, 684-0216.

AYLMER — Charmante propriété avec de beaux arbres, 3 chambres à coucher, site enchanteur avec magnifique parc. Sonia Dri, Trust Général courtiers, 684-4484, 684-6363.

BUCKINGHAM — 3 chambres, prix à discuter, 819-986-1509.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, Gatineau, secteur résidentiel. Propriété très propre. Trans-Action C.J.D., Guy Rollin, 561-5844.

CANTLEY, 3½ acres avec ruisseau, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, salon, salle familiale, 2 foyers, portepatio, chauffage bois/électrique, garage, patio, piscine, remises, extra. Faut voir. $87,500 négociable. 827-0213.

CANTLEY — Grande maison de ferme, 20 minutes du centre-ville Ottawa. 4 chambres à coucher, salle à manger, demande rénovations. $51,500. 776-0959 après 14h.

COTE D'AVUR — Vente privée, style québécois, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, garage, tout brique, terrassement entièrement paysager, patio en cèdre, pour de plus amples informations avant 17h: 776-6020, après 17h: 561-4644.

COTE D'AZUR — Enfin une maison différente, incomparable, de très grande qualité. Boiseries extraordinaires, jardin d'hiver vitré, grand terrain avec vue. Après 18h, 568-2717.

FERME LIMBOUR. Maison 2 étages, style Normand, prix demandé $98,500. Après 17h, 568-2482

GATINEAU belle opportunité, quadrex près hôpital, 568-8306, après 16h

GATINEAU, bungalow 26X42, terrain cloturé 60X130, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, air climatisé central, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, près école et autoroute 50. Intéressé seulement $67,900. 643-2492.

GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, prix $49,500. Immeuble J. Prud'Homme 663-1095.

GATINEAU, style Québécois, construit en 1983, plancher en chêne, terrain 66x100. 663-0773.

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

NOMINATION

Germain Boisvenu

Monsieur Gilles Lauzon des Immeubles G.R. Lauzon Inc. est heureux d'annoncer à la population de l'Outaouais, la nomination de Monsieur Germain Boisvenu à titre d'agent immobilier à la succursale de Buckingham.

Monsieur Boisvenu a réussi son examen du Service du Courtage Immobilier et possède une vaste expérience dans le domaine des relations publiques. Il invite tous ses amis et la population à venir le consulter en toute confiance pour toute transaction immobilière.

Il se fera un plaisir de vous servir et vous assurera un service et une disponibilité adéquate. Encore une preuve de plus, que notre firme tient toujours à bien servir sa clientèle de plus en plus grandissante.

Vous pouvez contacter M. Boisvenu à la succursale de Buckingham au

G.R. LAUZON
986-1230
80

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
Gilles Dujac, 568-9156
Hélène Théorêt, 568-0867

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau
Mme Flo Lapierre, 568-2720
C. Villeneuve, 561-2004

TRUST ROYAL
Courtier

AU TRUST ROYAL LA QUALITE: UNE QUESTION D'HONNEUR

Nous nous engageons à offrir des services de première qualité par l'intermédiaire de nos 75 professionnels de l'immobilier.

LE TRUST ROYAL "TOUJOURS A LA RECHERCHE DE L'EXCELLENCE".

AYLMER 684-2260 | BUCKINGHAM 986-3187 | GATINEAU 561-0223 | HULL 770-9221 | WAKEFIELD 459-2383

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow très propre, accès rapide à l'autoroute, seulement $50,000 demandé. Remax Lemay Inc., Ghislain Pelchat, 561-1616.

GATINEAU, maisonnette, 3 chambres à coucher, lot 50 x 150, après 18h, 663-8839.

GATINEAU — Bungalow, 2 chambres à coucher, salle à manger, 6 appareils inclus, salle familiale, très propre, Lucille Osborne, G.R. Lauzon, 561-5222.

GATINEAU — emplacement de choix, 2 étages, pierres et cèdre, garage double, 3 très grandes chambres, foyer en pierre au salon, logis au sous-sol, c'est à visiter, (4-64) Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

GATINEAU — Joli bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale avec Franklin, excellent état, très propre. Sylvie Proulx, Trans-Action C.J.D., 561-2481.

GATINEAU — Secteur Templeton, maison style québécois, 3 chambres, chauffage électrique, secteur tranquille, grand terrain, 10,588 pieds carré, 216 Des Fleurs, projet Jardin Boisé, près autoroute 50 sortie boulevard Lorrain, $72,500, après 18h.

GRANDE maison de 8 pièces, 3 chambres à coucher, 2 foyers, bureau professionnel, sous-sol semi fini, garage, cause départ, prix à discuter, 827-0581.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, split level, 55 des Ormes, sous-sol fini, 771-3314.

HULL, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre, Aurèle Charbonneau, agent Dan Brunet, 776-5817.

HULL — Haute Plaine, superbe propriété, en brique et pin, construction de haute qualité, 2 chambres à coucher, extrêmement propre, Trust Général Inc., Denise, 569-5442.

HULL — Parc de la montagne, rue Brady, spacieux, chaleureux bungalow, avec exceptionnelle cour privée et vue panoramique, faut visiter pour apprécier. Jacqueline Forgues, 777-2687 Trust Royal.

HULL — 144 Freeman, bungalow brique, 30x34, foyer, terrain 100x90. Commercial ou résidentiel. Re/Max Inc., Serge Lemay, 561-1616, 777-0884.

HULL — 6 logis, très bon placement, bon revenu. A qui la chance! Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et Associés Inc., 776-3236.

JOLI semi-détaché, piscine chauffée, garage, foyer, rénovée, intérieur à voir pour apprécier, $55,000. Gatineau, 663-0612.

LAC Simon, bord de l'eau, 6 pièces meublées, chauffage électrique, foyer, grand terrain, garage, $65,000, 819-428-3486.

TRUST GENERAL

AYLMER	684-6363
HULL	778-1222
GATINEAU	568-4141
SHAWVILLE	647-2466
MANIWAKI	449-5196

80

LES JARDINS LAVIGNE
boul. Wilfrid-Lavigne
Maisons unifamiliales en brique et cèdre.
WELLDONE CONSTRUCTION LTEE
684-1145
80

PARC DE LA MONTAGNE — Rue St-Alexandre, joli bungalow de 3 ch. à c, en excellent état. Piscine creusée et chauffée, garage. Impeccable.
Diane Brazeau, 776-6207

J. Dan Brunet & Fils Ltée
Courtier Realtor
DAN
777-9550
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LARRIMAC Links, superbe bungalow, 2 planchers, 3 salles de bains, 3 foyers, piscine creusée, garage double, 2 acres boisées, $144,000. Jim, T.A.C.J.D. Inc., Courtier, 561-0288.

LE CARREFOUR — Grand bungalow 1977, 5 chambres à coucher, foyer, garage double, sous-sol fini, tous les appareils inclus, impeccable. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

LE Carrefour, construction 1983, split-level, 1,650 pieds carrés, garage, sous-sol fini, salle familiale avec foyer, 568-2302.

LIMBOUR, 1er décembre, 2 étages, aluminium-brique, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, cuisine, salle familiale, salon, 2 foyers, tapis mur à mur, 1,350 pieds carrés, très propre, terrain boisé, 79x100, $87,000 778-6302.

LIMBOUR — Style canadien, 28x44 (possibilité 3,000 pieds carrés), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bains, sous-sol fini, 1 poêle à combustion lente et 1 foyer, piscine creusée, remise. 561-2766.

LIMBOUR — Touraine, modèle canadien, 3 chambres à coucher, garage adjacent, sous-sol fini. Extérieur en brique et pin, terrain large, secteur paisible, église, école, parcs, 15 minutes d'Ottawa, excellent service d'autobus. $114,000 négociable. 568-8175 soirée et fin de semaine.

MAISON en rangée, près de la Polyvalente Nicholas, Gatineau, redécorée, terrassement neuf, prix compétitif, vente privée. Johanne, 663-3561, 994-3088.

MAISON ouverte, dimanche 23 septembre, de 14h à 16h, semi-détaché, 48 Pelletier, Mont-Bleu, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, salle de lavage finie, piscine creusée, armoires en chêne, porte-patio, extérieur et intérieur très propre, décor sobre. Après 18h, 777-2934.

MAISON 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol fini avec bar, beaucoup d'extra, piscine hors terre, bien paysager, secteur Templeton, 69,900, vente rapide. 643-5265.

MAISON 3 chambres, 2 foyers, garage, sous-sol fini, 663-4321.

MONT-BLEU, cherchez-vous une maison confortable avec salon et chambre des maîtres spacieux? 4 Chambres à coucher sur 2 niveaux 2 salles de bains complète, salle à manger, garage double, air climatisé, belle vue, rue tranquille. Privée, $110,000. 777-7796.

MONT-BLEU — Bungalow en brique, paysagé, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini avec foyer et bar, piscine creusée, $83,000, immédiatement, 771-3044.

MONT-BLEU — Semi-détaché, 4 chambres, plusieurs extras. 770-8543.

NOUVEAU, Parc de la Montagne. Spacieux bungalow sur lot de 77 pieds de façade, 4 chambres à coucher, garage, très propre, secteur envié, près du chalet Bisson. Lucien Brisson, Trust Royal, 776-6486, 770-9221.

«OPEN HOUSE» — Gatineau, 730 Lemieux, 3 chambres, nouvellement rénové, $69,900, après 16h, 663-9123.

PERKINS — Neuf, maison plus 2 logis, rapporte $600, $74,000. Gilles Allard, C.J.D., Trans-Action, 561-5894.

PLUS d'un million de pieds carrés, 99 terrains, vendu dans un bloc, 568-1447.

POLTIMORE — $26,000 seulement pour ce bungalow rénové 1981, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage, grand lot. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

POSSESSION immédiate, bungalow 2 plus 1 chambres à coucher, «La Canadienne», hypothèque $50,0000, 12¼ échéance 1985. Lionel J. Monfils, 561-3222 G.R. Lauzon.

PRES des Promenades de l'Outaouais, maison de style, 3 chambre à coucher, garage, chauffage électrique radiant, décoration et paysagement professionnel, cour donnant sur parc, $89 500, 81 St-Josaphat Gatineau, 568-9172.

PRIX très spécial, secteur Riviera, bungalow, genre Monté Carlo, entré split, 26X42 tout brique, corniche aluminium, piscine creusée, terrain clôturé, air climatisé central, tout cela pour le prix modique de $72 000. Gilbert, chez G.R. Lauzon, 561-5222.

QUEBECOISE, 11 MacNaméra, :Masson. Unifamiliale de 3 chambres à coucher, avec salle famialiale au-dessus du garage. Foyer au salon, armoires en pin, four encastré. Terrain 75x100, très propre et bien fonctionnel. Re/Max Lemay Inc., Serge Lemay, 561-1616, 777-0884.

SECTEUR Wrightville — Beau 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, possibilité de duplex, $71,500, possession octobre, (4-65). Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

SEMI-DETACHE neuf, près de l'hôpital, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol, 1½ salle de bains. 561-7928 après 18h.

SEMI-DETACHE, secteur Templeton, 1½ salle de bains, 6 autres pièces, foyer à combustion lente, après 17h. 663-9137.

SEMI-détaché, style Québécois, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, très propre, près école et autobus, 685-0816.

SPECIAL VACANT
HULL — Jumelées, 3 chambres à coucher, $25,000; 4 chambres à coucher, $35,000. Peu de comptant si votre crédit est bon. Eligible au programme Loginove. Aussi, 4 logis de 2 chambres à coucher. Gatineau, à être construit cet automne. Ouvert pour visiter tous les soirs de 18h à 20h, samedi, dimanche 14h à 16h. S'adresser à 8 Garneau, Hull. 568-1698.

ST-PIERRE-de-Wakefield —Vue panoramique, maison-mobile 14X70, 3 chambres à coucher, superbe et impeccable, sur lot de 1¼ acre. Idéal à l'année beaucoup d'inclus. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

Mot caché
Réponse
MENTEUSE

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SUPER Aubaine. Maison campagne, bâtie 1980, très luxueux, bord de l'eau. 778-2929.

SUR le lac Beamish-chemin de la Montagne, Hull, 1 mille du terrain de golf Kingsway, 1 acre, maison de style ranch haussé de 3 chambres à coucher, $65,000, terrain d'une acre avec façade sur le lac, $20,000 et moins 749-2784.

TEMPLETON — Près autoroute 50, bungalow 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, chauffage électricité/bois, garage, $51,000 négociable. Guy Huneault, courtier, 561-0022.

TEMPLETON — 1974 bungalow, 26 X 38, 3 chambres à coucher, demande $63,900. A voir! Gilles Allard, CJD Trans Action, 561-5894.

TERME FACILE
DEVENEZ propriétaire d'un terrain. Zonage commercial près du nouvel hôpital et de l'autoroute. 568-1447.

TOURAINE, bungalow impeccable et bien décoré, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, $78,900. Roméo Cin-Mars, Trust-Royal. 770-4271.

TOURAINE — 2 étages, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, foyer, salle familiale rez-de-chaussée, salle de jeux au sous-sol, beau terrain, four encastré JenAir, Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau.

TROIS logis, ni chauffé, ni éclairé, rénové, $89,000. Wrightville. 770-0821.

VENTE PRIVEE. Maison 4 chambres à coucher, piscine hors-terre, Pte-Gatineau, 561-1156, après 17h.

VENTE PRIVEE-GAT.
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol fini avec bar, grand terrain, entrée pavée, près de l'hôpital de Gatineau, près de l'autoroute 50, Montée Paiement. Entre 9h et 17h, 568-3433; après 17h, 568-0944.

VENTE privée, bungalow neuf, un an, Deschênes, 684-5640

VENTE privée, bungalow, 3 chambres, 1053 pieds carrés, secteur paisible, proximité lac Beauchamp et école primaire, marqueterie, foyer, terrain, clôturé, abri d'auto, tout brique, devant «Angel Stone», $66,500. 663-3071 après 17h.

VENTE Privée, Gatineau, beau secteur paisible, paysagé, garage, 3 chambres à coucher, nouvelle décoration, sous-sol fini, poêle à combustion lente, plancher de bois franc, 2 salles de bains. Vaut une visite. Pas d'Agent. 643-1711.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ORLEANS, Trappist Lane, condo-maison de ville, 3 chambres, très propre, poêle, réfrigérateur, rideaux et stores, unité d'air climatisé, sous-sol fini, (pas d'agent), $67,900. 837-4348.

MAISON OUVERTE
22 et 23 sept.
VENTE PRIVEE
Réduction $10,000
Bungalow 6 ans, près d'Embrun. 4 ch. à coucher, foyer et sous-sol fini. Terrain 190' x 300'. Prendrais hypothèque. Direction: 417 est sortie Vars/Embrun à droite, 2 milles à gauche et suivre indications.
443-5632
81

83 TERRAINS A VENDRE

ACHETEZ votre lot immédiatement à un prix d'aubaine avant le printemps, Montée Paiement Gatineau, 663-7858.

AUBAINE. Doit vendre, une acre boisée, cadastrée, près de Ferme Limbour, Ghislain, 523-5986, 778-6180.

AUBAINE, terrain de 90,369 pieds carrés à $9,450 et de 59,940 pieds carrés à $6,900. Perkins, 1-819-671-3325, 568-3819.

AYLMER, magnifique 11 acres, chemin Cook, prêt à construire. $46,000 ou échange. 771-3143.

AYLMER, ½ acre, 117X189 pieds, belles haies de cèdres, terrain élevé, un mille du boulevard Lavigne. $21,500. 684-3956.

BOISE de 400 acres, Gérin (Témiscamingue) à 520 km de Hull avec grand chalet et beaucoup de bois de construction. Excellent terrain de chasse. 827-1797 après 18h.

CANTLEY — 4.7 acres, prêt pour construction, chemin d'accès, cul de sac, plans septiques, $20,000. Jour semaine, Pierre, 777-1385.

COTE D'azur, terrain à vendre. $10,000. 561-1713.

COTE d'AZUR, 60X100, $9,500. Freeman, Hull, 70X100, $22,500. Michel 521-2122 ext. 4660, 777-0041.

COTE d'Azur, 70x100, meilleure offre. 776-5537, 777-6574.

COTE de BELLEVUE — 126 x 116, $2,000 comptant et $50 par mois avec 8% d'intérêt. 568-1769.

DOMAINE DES PINS, Perkins, 44,570 pieds carré, $7000, après 18 heures 986-8500.

ECHANGERAIS 5 acres, à Val-des-Monts, pour grand terrain commercial à Gatineau. 568-0262.

GATINEAU, chemin Fogerty, 100x135, Marcel jour, 225-3451, soir, (819) 986-7644.

GATINEAU, nouvelle subdivision, coin boul. Labrosse et boul. St-René, grandeur à partir de 60x150, prix à partir de $4,500, paiement commençant à $45 par mois, $100 comptant, 8% intérêt fixe pour 10 ans. Financement directement du propriétaire. Déjà 55 terrains de vendus. 561-3404, 568-5585.

GATINEAU, 2 beaux terrains résidentiels sur la rue Sigouin, 122 x 160, $13,800; 62 X 170, $9,300. Tous les services. 10 ans pour payer. 663-5798.

INCROYABLE! $1,000 et plus l'acre, ruisseau, sur chemin public, électricité, 457-2203.

LOT lac MacArthur, 165 pieds de façade sur le lac, arpenté, cadastré, fosse septique installée, prêt à construire, 568-4998.

ORLEANS, rue Boyer. Terrain 50X135, services fournis, prêt à construire. $38,000. 824-1243.

83 TERRAINS A VENDRE

POINTE-GATINEAU — Terrain commercial, combiné résidentiel, 95X115, rue St-Louis, $20,000, 568-9172.

Rue de la blanche Gatineau, quelques-uns en bordure de la rivière, approximativement 150x200 pieds, 663-5113.

SUBDIVISION Hulbec rue Maricourt, Gatineau, très grand terrain, 684-9920.

TERME FACILE
DEVENEZ propriétaire d'un terrain. Zonage commercial près du nouvel hôpital et de l'autoroute. 568-1447.

LOT 100X150, Templeton, 663-8969 après 17h.

TERRAIN d'une acre, cadastré, plan de fosse septique, secteur Touraine. $7,000, peut être financé, 771-8458, soir: 827-1307.

TERRAIN près de ruisseau, arpenté et cadastré. Prêt à construire, sur chemin public 1 acre. $4,000. St-Pierre-de-Wakefield. (819) 457-2564.

TERRAINS de 2½ acres, près de Perkins, Québec, 25 minutes de la Colline parlementaire, 415 pieds de front sur le lac. Lot boisé, $25,000, 1-613-826-2958.

TERRAIN VACANT —chemin Russell et l'avenue Industrial. Zoné M1(1.0) — 23,730 pieds carrés, sujet au droit de passage, on demande $65,000. Ville d'Ottawa, direction propriétés 523-1980 entre 8h et 16h.

TERRAIN 12 acres prêt à bâtir, route 148 Quyon, 663-8416.

TERRAIN 9,2 acres, sur la route 309, appelez après 17h 663-5263.

TOURAINE — côte Bellevue, choix de terrains prêts à construire pour l'automne, vous pouvez réserver le vôtre avec $500 comptant, André Charlebois, 561-3404, 568-6695 Immeubles Hull-Gatineau Inc.

3 TERRAINS d'une acre, $8,500 chacun, prêt à bâtir, 568-2897.

33% DU PRIX
PLUS d'un million de pieds carrés 99 terrains. Vendus dans un bloc. 568-1447

84 FERMES A VENDRE

VAL-DES-MONTS — 220 acres avec lac privé, 15 minutes du boulevard St-René, $59,000. 663-4450.

209 ACRES, maison, bâtiments, machine oratoire. 819-449-1449.

85 MAISONS MOBILES

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINE. Maison mobile Glendale, 14X64 impeccable, laveuse, sécheuse, etc. Renseignez-vous sans tarder, Monique Lortie, Trust Royal, 776-1906.

FLORIDE à louer, spéciale, novembre, décembre, $155/semaine, hiver, $200/semaine, argent américaine, 778-0043.

GRAND Prix neuves, charpentes 2X6, super isolées, de $24,000 à $29,500 incluant livraison dans la région, taxe de vente, tapis et rideaux. Maison pré-usinées, installées sur votre fondation à compter de $34 500, pour 24 X 42, 3 chambres 14 X 68 sur terrain d'environ 20 000 pieds carrés, 4½ milles passé Buckingham route 309 $16,000. Ben Tardif 663-1215.

MAISON mobile à vendre, Parc Riviera, Pte-Gatineau, 561-3958.

1977 LAURENTIENNE 14x68 pieds, prix demandé $22,000 ou meilleure offre. 568-0715.

mot caché

glettres cachées

LE DROIT

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	A	T	E	R	F	E	T	E	S	E	T	R	E	S
2	E	A	O	R	N	I	E	R	E	O	T	I	T	R	E
3	N	U	L	L	E	M	C	O	U	U	S	R	E	T	S
4	T	O	E	H	E	N	R	N	R	S	E	N	T	I	R
5	E	R	S	O	E	F	O	E	U	V	S	E	R	A	S
6	U	T	E	M	N	U	I	E	E	T	R	A	I	R	E
7	R	A	R	M	O	I	R	E	S	R	P	R	U	N	E
8	P	O	T	E	S	T	E	E	E	O	R	E	A	T	E
9	P	O	S	E	S	E	S	C	U	U	O	V	U	L	E
10	I	I	A	E	E	T	E	N	U	S	I	R	O	P	S
11	E	U	V	S	S	V	E	L	C	G	E	B	R	I	O
12	C	T	O	O	O	O	L	R	U	R	A	M	M	S	R
13	E	R	I	I	T	I	I	E	A	U	T	R	E	S	G
14	P	A	R	A	I	T	R	E	R	E	V	E	D	N	E
15	S	C	O	U	L	A	E	L	E	S	O	M	M	E	T

Armoire
assure
autres

Brio

Croire
coula
ceps

Etres
éloge
élire
encre

Fêtes
fuite

Garde
grues

Homme

Ires

Lèse

Malheureusement
mater
menteur

Naviguera
nulle

Ovule
ornière
orme
orge

Potes
prune
paris
paraître
pose
pivot
prose
pièce
proie

Rets
réel
rues
rêve

roses
recevoir
réussir
rester

Sommet
soeurs
sentir
sous
seras
sirops
savoir

Tôle
trône
traire
titre
trêve
trous
trac
troua
ténus

Voir
voit

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

INVESTISSEURS demandé, investissement garanti avec notion de comptabilité, commerce en opération, 777-9112, soir.

TEMPS plein-partiel, 21 ans et plus. Aimez-vous diriger ou être diriger? Vie-Tal vous offre l'opportunité d'en faire le choix. Occasions d'affaire dans votre secteur. Formation complète incluse, possiblité de $450 — $900 et plus par semaine. Offre limitée. Appelez sans frais: 1-514—326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400. à $900. par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

GATINEAU - près hôpital, 6,000 pieds carréa à être divisés en bureaux (ou autre), grandeur à votre choix, meublé ou non, secrétaires ou réceptionnistes disponibles. 568-4838, soir: 568-2846.

HULL, centre-ville, près maison du Citoyen, chauffé, éclairé. 771-1800.

HULL — Centre ville, 600 pieds carrés, $475, chauffé, éclairé, 770-1730.

OUTAOUAIS québécois, bureau meublé, réceptionniste bilingue fournie, salle de conférences, secrétariat disponible. Centre professionnel Archambault, 568-3570.

PETIT bureau, édifice moderne, 689, boul. St-Joseph, Hull, 280 pieds carrés, 99£-1654, 824-6156.

PETIT bureau, édifice moderne, 689, boul. St-Joseph, Hull, 280 pieds carrés, 994-1654; 824-6156.

4 GRANDS bureaux, centre-ville, 73 Laval, idéal pour professionnels, stationnement. 771-5124.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AYLMER — à louer ou à vendre, grande maison avec terrain, 684-9202.

BUCKINGHAM — Espace commerc

horoscope

Samedi le 22 septembre 1984

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Votre finesse s'aiguise rapidement. Vous prévenez une grande déception à un ami. Une ambition se matérialise. Vous avez une chance unique. N'essayez pas de battre quatre as.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

On admire votre prestige. Un ami se dérange pour vous. La patience fait son chemin. Un souvenir ne s'oublie pas. Vous confiez un problème à l'autre sexe. Votre souffle est vraiment poétique.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous songez à un nouveau développement. On vous confie un secret. Vous n'êtes pas le seul grain de sable sur la plage. Tout concourt en votre faveur. Vous faites preuve de lenteur. Il faut rire des difficultés.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Des idées s'entrechoquent. La vie sociale est bien lourde pour vous. Quelqu'un vous induit en erreur. Ne coiffez pas le chapeau d'un autre. Rien n'est impossible. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous avez des ambitions. Ne confondez pas les identités. Vous planez dans de hautes sphères. Le temps file vite. Affaire sentimentale. L'autre sexe se met en garde avec raison.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vos sentiments évoluent lentement. Un geste de l'autre sexe s'explique mal. Vous devez croire aux promesses. L'activité reprend de plus belle. Vous subissez une réaction majeure. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Ne cédez pas à la première impulsion. On vante votre générosité. De la prudence dans vos actions. L'expérience des autres doit vous servir de leçon. L'autre sexe méprise la critique.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous faites bien de prendre votre temps. On vous attend. Méfiez-vous des flatteurs. La discrétion a du bon. Une parole porte ses fruits. Vous devenez plus pratique. Une nouvelle vous fait plaisir.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Toutes vos minutes vous rapportent. Chassez toute inquiétude. Un événement vous donne raison. Il ne faut pas être volage. Le chemin est tout indiqué. Il faut avoir confiance en l'avenir.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Pas de fumée sans feu. Un intérêt particulier passe avant tout. On vous transmet une invitation. Un regard vous fait triompher. On croit à votre sincérité. Votre originalité vous favorise. Une flamme s'avive.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Autres temps, autres moeurs. Une découverte vous enchante. Vous aspirez à de grandes choses. Un visage n'a plus de mystère. Il surgit un problème qui vous ennuie. Pas de demi-mesures.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Des amis vous favorisent. Il importe de ne rien oublier. Une parole arrive à son heure. À cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous savez vous maintenir en équilibre. Des pourparlers aboutissent bien. Vous vous installez là où vous trouvez votre compte.

103 COMMERCES A VENDRE

PETIT local, 18x22, chauffé, éclairé. $275 par mois. Local 24 x 36 non chauffé, non éclairé, $275 par mois, 771-8458.

SALON de coiffure à vendre ou louer. 663-9323 ou 643-1943.

SUPERBE dépanneur sur grand terrain, secteur résidentiel, près d'une polyvalente. $500,000 bilan approuvé, beaucoup d'achalangage, isolé des autres commerces. Trans-Action C.J.D. Guy Rollin, 561-5844.

114 CHALETS A LOUER

MAGNIFIQUE chalet, bord d'un lac privé, endroit paisible, 10 milles d'Ottawa. Mois, semaine, fin de semaine. (819) 671-2196.

NOTRE-DAME-DU-LAUS belle plage, tout équipé, 568-0317.

PRES du lac Blue Sea. $200/semaine. 770-7174.

ST-PIERRE-de-Wakefield, saison été 1985, après 17h, (819) 457-2063

117 CHALETS A VENDRE

BEAU chalet avec foyer, bord de l'eau, 2 et 3 chambres à coucher, région de Buckingham, 771-4904.

CHALET de ski au Mont-Tremblant, dans la montagne. 4 chambres à coucher, vivoir, 2 salles de bains complètes, meublé. 514-482-4790, 819-425-5090.

CHALET meublé, Mayo, 568-5865 9h à 21h.

EAST ALDFIELD, tout meublé, Lac Lola, 40 milles de Hull, $22,000 ou meilleure offre, 663-1712.

Lac Heney, 3 chambres à coucher, avec abri de bateau, $60,000. Après 6h: 819-463-3349.

LAC ST.CLAIR — Chalet hivérisé accessible à l'année, poêle à bois, poêle au propane, façade côte ouest, 167 pieds de plage peu profonde $29,000. Macintyre Realties 827-0621.

MONT STE-MARIE —nous avons quelques terrains à revendre dans le lotissement original de chalets ainsi que des chalets de ski. Tous avec droit d'accès à la plage sablonneuse du Lac Fournier, tarifs spéciaux pour ski, golf, tennis. Service d'eau municipal. Macintyre Realties. 827-0621.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE — Maison-chalet, domaine, belle plage, près du lac Argile, idéale pour plein air, $28,900. 745-5901.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

BOUCHETTE — lac Cameron, 114 sur le lac par 467, 745-5901.

LAC PEMICHANGAN — 12 acres boisées de terrain arpenté avec 50 pi. de belle façade sur l'eau. Une trouvaille rare à $18,000. Communiquez avec Macintyre Realties, 827-0621.

LOTS avec accès au lac du Prêtre, arpentés, cadastrés, $100 comptant, balance termes. 663-9761.

LOTS boisés de 5 âcres, très privés, long rivage, développement écologique, 25 milles du centre ville dès. $14 000. Possibilités d'investissement, 770-4993 soir.

LOTS pour chalet, ou résidence à l'année. Droit de passage au lac, Perkins, 663-4522.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 1 acre, 150 pieds de façade sur le lac St-Pierre, après 18h. 568-0724.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-roulotte, poêle, glacière, 6 places, 771-0965.

TENTE-ROULOTTE à vendre ou à louer, toit dure, couche 6 équipée, bon prix, 663-4684.

122 ROULOTTES A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

GLENDALE 1969, approximativement 16 pieds, couche 5 personnes, poêle, réfrigérateur, fournaise au gaz propane, demande $2,000. 663-8669.

122 ROULOTTES A VENDRE

HOLIDAY — 1972, 23 pieds, air climatisé, tout équipée, très bon état, $6,000. 824-1745, 824-7497.

MOTORISEE 1978 Dodge, 26 pieds, parfait état, tout équipée, après 17h. 663-9124.

MOTORISSE 1977, Dodge Honey, 26,000 milles originals, 22 pieds, prix à discuter, 568-4445 après 17h.

RAMBLER 1966, 13 pieds, auvent automatique neuf, coussin recouvert cette année, tout équipée, $2,900 négociable. 776-6734.

ROULOTTE Bellevue 19.5', 1974, très propre, couche 6, 568-3494.

ROULOTTE Champlain à vendre. 18½ pieds, au Lac Vert, 684-9147.

ROULOTTE Play Cat, 1972, bon état. $2,600. 985-3179.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200, 8 places, après 18h. 568-3160.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1973, S-6, auvent neuf, toile 2 ans, réfrigérateur, $1,800 ou meilleure offre, 663-7335.

TENTE roulotte, extra, 1979, 8 places, excellent état, 819-986-7389.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1982, toute équipée, 5 places, prix à discuter. Après 16h, 663-1551.

TENTE-ROULOTTE, très bon état, $275, 568-8379.

TENTE-ROULOTTE 1974, à louer ou à vendre, $700. 568-5452.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1981, 6 places, toit rigide, avec auvent de 7 pieds, très bon état, $2,700, après 16h: 770-9709.

TRAVEL LINER 1974, 19½ pieds, très bon état, tout inclus. $4,900. 778-0971.

126 CAMPING

RESERVATION pour 1985. Terrain saisonnier avec les services, lac Bélair, 25 milles de Hull. Après 18h. (613) 837-2903.

129 CHASSE ET PECHE

VAN 1976, toute équipée pour la chasse. 663-0893.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

ARGO — 8 roues, remorque, bon état, après 17h, $2,900, 561-5226.

TERRA — Jett 1973, très bon état, 35 forces, (819) 457-4277 St-pierre-de-Wakefield.

133 AVIONS

CESSNA 150, équipements complets, excellent état, prix à discuter, 819-455-2272.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA NOUS achetons autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

AA NOUS remorquons votre vieille auto sans frais pour ferraille. 777-7107.

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour voiture complète. 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA NOUS vendons tout genre de pièces d'autos recyclées, 777-7107.

ACADIAN 1979, $2,000 négociable. Après 17h, 568-2382.

ACADIAN 1980, 2 portes, bon ett, $3,000. 837-2767.

ARCHAMBAULT Automobiles Ltée a toujours 40 automobiles et camions en inventaire en tout temps à très bas prix. Angle boulevard Archambault et rue St-Jean Baptiste. Gatineau. 568-6007.

ASTRE 1973, seulement 32,500 milles, 4 bons pneus radiaux, $400 négociable, jour: 663-3344, après 16h, 778-0681 demandez Alain.

AUBAINE! Lincoln Continental 1977, 47,000 milles, 1 propriétaire, jamais sortie l'hiver, vente cause de mortalité, $5,400. 776-4697.

AUBAINE, prix réduit, Dodge Omni 1979, moteur refait à neuf, carrosserie en excellent état, 568-9394.

AUBAINE — 1979 Ford Fairmont familiale, 6 cylindres, très bon état, $2,800, 777-2919.

AUDI 5000s, 1984, presque neuve. 568-3166, 561-4680.

A VENDRE pour cause de départ, 1980 Pontiac Sunbird bleu, 62,000 kilomètres, nouveaux freins, nouvelle peinture, très bon état. $3,900,232-1795,737-4856.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Le Sabre, 1976, 33,000 milles, comme neuve, $2800. 746-4071.

BUICK Skylark 1976, $800. 643-5383 après 17h.

BUICK Skylark, 568-4888.

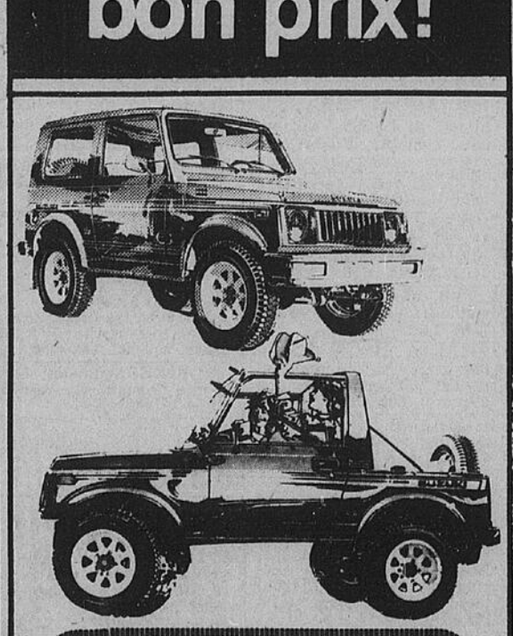
Bélisle
Automobiles 69 Ltée.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
ESSAYEZ DONC UNE FORD POUR VOIR TOUTE LA DIFFERENCE.
MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
148

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde
148

Vaste choix de véhicules d'occasion avec GARANTIE 24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

Du plaisir à bon prix!



Prix d'écoulement spéciaux sur toutes les Suzuki 1984
PERFORMANCE MOTORS OTTAWA
Ventes/location
1064, boul. St-Laurent, 741-0123

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVETTE 1979, 40,000 milles, vente accomodation, $9999. 663-3030.

DATSUN B-210, 1978, manuelle, $1,200, après 17h, 568-1081.

DATSUN sport 240Z, 1973, 78,000 milles, 6 cylindres, 4 viteses, prix à discuter. 770-1449, 770-9939 aprè 17h.

DATSUN 1976 B210, très bon état, $1,700. 663-5975.

DATSUN 260-Z 1974, très bon état, $2,700 ou meilleure offre. Après 18h 746-4931.

DODGE Colt 1981, 2 portes, manuelle, excellent état, bleu, économique. 663-5693.

DODGE Dart Swinger 1975, $800. 777-0514 après 16h.

DODGE, Diplomate, familiale, 1979, très propre, bas millage, doit vendre, $2,400 ou meilleure offre. 778-3513

DODGE Démon 1972, ayant moteur 6 cylindres 1977, 4 pneus hiver et d'été, bon état, prix $600. Après 18h, 561-6675.

DODGE Monaco 1978, 6 cylindres, $800 ou meilleure offre. 195 Laval Hull.

DODGE Monaco Royal 1977, 8 cylindres, 4 portes, bon état, $1,000, négociable. 776-1828 après 16h.

DODGE Omni, 1984, bien équipée, 11,500 kilomètres, servofreins, servodirection, moteur 2.2, radio am/fm cassette, demande $8,800 ou meilleure offre. 568-5333.

DOIT vendre, Vaillant 1975, 318, millage 73,553 milles, intérieur impeccable, extérieur quelques retouches, meilleure offre. Téléphonez entre 9h et 14h: 771-7840.

FIAT X19, 1974, $1,000, telle quelle. 777-8839.

FIAT 1979, Sedan sport, peinture neuve, manuelle, meilleure offre. 663-7534.

FIERO 1984, blanche, 4 vitesses, demande $11,000. 733-3852 après 17h.

FIREBIRD 1977, peinture neuve, pneus neufs, très bon état. Moteur 350. Prix à discuter. 561-1616, 568-5061, après 18h.

FORD Escort 1981, 49,000 kilomètres, peinture neuve, $4,800. Après 18h, 663-7101.

FORD Exp (petite voiture sport) 1982, automatique, Michelin TRX, toit ouvrant, am stéréo. 45,000 km. Après 16h. 643-1891.

FORD Fairmont Futura 1981, air climatisé, radio am/fm stéréo cassette, intérieur bleu, velours, 643-1356 jour, 771-3754 soir.

FORD, Fairmount, familiale, 302, servofreins, servodirection, $2,400 négociable, 746-2006.

FORD Ferlaine 500, 1970, bon état, $500. Après 17h, 225-4345.

FORD Granada 1981, demande $5,200. 568-2733.

FORD Montego 1975, bon état. Informations, 771-2833.

FORD Mustang GL 1982, gris métallique, climatisé, plusieurs autre options, 48,000 km, sous garantie jusqu'à 60,000 km, de 9h à 16h, 232-4291.

FORD, Torino, 1974, 8 cylindres, 87,000 milles, bon état, cause départ, meilleure offre, 778-3063.

FORD 1930, bon état, demande $8,000. Après 17h, 561-7274.

FORD 1976 Granada, très bon état, $1,200, 643-9337.

GRANADA, 1979, meilleure offre, 770-0653.

GRAND PRIX 1981 tout équipée, $5,500. 778-2326 après 18h.

GRAN Torino Sport 1975, $1,500. 561-6082.

GREMLIN 1974, meilleure offre. 777-5118.

HONDA Accord 1979, 4 portes, 5 vitesses, nouvelle suspension, freins, moteur bon état, $2,000. 777-5825.

HONDA Accord 1979, bon état, moteur remis à neuf. 561-0936, 561-1807.

HONDA Accord 1977, bonne mécanique, moteur remis à neuf, prix à discuter. 827-2573.

HONDA, Civic, 1981, grise, toit ouvrant, très propre, meilleure offre, Daniel, 663-2569.

HONDA Civic sedan 1982, 5 vitesses, $6275. 684-4050.

HONDA Civic 1976, 4 cylindres automatique, très bon état, 78,000 kilomètres, $700. 776-3283 après 19h.

WOOPI!

J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utlisant les «annonces classées» du Droit au 560-2750.

JEEP CJ5, 6 cylindres, 1982 en bon état. 568-8749.

LADA 1980, 83,000 kilomètres, propre, bon état, $1,500. 684-7321, 685-1176.

LADA, 1982, 70,000 km, toit ouvrant, radio am/fm cassette, très bon état, $2,200 ferme, après 17h, 819-986-2966.

MATADOR 1977 familiale, en très bon état, équipée, nouvelle peinture, $1185, 746-5436

MAZDA RX7, GS, 1980, 59,000 km, excellent état. $6,900, entre 17 et 20h. 746-9245.

MAZDA 1978, GLX comme neuve. 777-9112.

MERCURY Lynx 1982, familiale, très bon état. 776-1387. 643-5779.

MERCURY Marquis 1983, V-6, vente cause déménagement. 568-9114.

MERCURY Zéphir 1980, bon état, 2 portes, $2,500. 684-4291.

MERCURY 500, 1976, bon éta. 771-4197.

MONZA 1979, V-6, 65,000 km, $2,900. 568-1876.

MONZA 1979, 45,000 milles. 643-1027.

MUSTANG 1980, 58,000 km, $5,275. 561-5240, après 18h.

NOVA 1975, très bonne mécanique, très belle apparence. $1000. 561-1809.

NOVA 1979, automatique, 6 cylindres, 6 Michelin, très bon état, $2,800. 776-1903.

OLDSMOBILE Cutlass 1979 familiale, de luxe, en excellent état, 770-3589.

OMNI 1979, 4 portes, manuelle, très très bon état, 663-2587.

OMNI 1981, radio am/fm cassette, 62,000 kilomètres, très propre. 771-9184.

PARISIENNE 1980, excellent état, $4000. Entre 18h et 20h, 568-3464.

PARTICULIER, Cordoba 1975, air climatisé, régulateur de vitesses, tout équipée, 400, 4 barils, très propre, très bien entretenue, pour $1,250. Après 16h, 663-8213.

PINTO 1976, 40,000 milles, peinture neuve, prix à discuter. 568-7520.

PINTO 1976, 60,000 milles, bon étaat, jour, 827-2727, soir et fin de semaine 776-4609.

PLYMOUTH Caravelle 1978, bon état, $2,650. 663-0089.

PLYMOUTH Grand Fury familiale, bon état, $500. 819-671-2030.

PLYMOUTH Horizon, 1980, manuelle, bon état, $3,400. 663-9430.

PLYMOUTH Horizon 1979, telle quelle, prix à discuter. 777-3278.

PLYMOUTH Scamp 1974, 6 cylindres, 73,000 milles, excellent état, Plymouth 1972, pour pièces, prix négociable. 778-2018; 992-2345 demandez Serge.

PLYMOUTH, 1974, Fury 3, 2 portes, «hardtop», 400 pouces cubes, 2 barils, peinture neuve, carosserie et mécanique en très bon état, certifiable. $800, négociable, 568-6542.

PLYMOUTH 1974, Fury 3, lecteur à cassette, peinture neuve, nouveau radiateur, démarreur, pompe à eau, pompe à gaz et alternateur, certifiable, $650. 568-6542.

PONTIAC Astre 1975, 46,000 milles, bon état, $600, après 17h, 827-2447.

PONTIAC, Parisienne, 1976, 2 portes, après 17h, 684-2486.

PONTIAC, Safari familiale, moteur 305, 60 000 km, excellent état, demande $2800. 771-8924.

PONTIAC Ventura 1975, Peinture neuve, pneus neufs, très bon état. $1,000. 771-6776.

PONTIAC 2000 1983, 5 vitesses, manuelle, avec remorque, prix à discuter, 643-2638

PROTECTION mécanique. Les garantis Amicales, C.M. de l'auto Inc. Mazda, 1980 $3300, no 254; Toyota Corolla, 1978, $2300, no 125; Oldsmobile, 1977, Delta 88, $2800, no 8; Renault 5, 1976, mini-turbo, $3500, no 81; Blazer, 4X4, 1976, $3200 no 232; Van Ford, 1976, intérieur fini, $3200, no 158; Citation, 1980 $2900 no 216; Plymouth Volare 1977, $1000, no 267; Ford Granada 1979 $2500 no 259; 1979, Sprit $2500 no 241; Volkswagen Rabbitt 1978 $200 no 240. Garage Templeton et Automobile Enr., 895 boul. Maloney Templeton. 663-7812.

RABBIT GTI 1984, noire, 4 mois garantie, après 17h30, 749-7839 ou 235-4841.

RABBIT 1979, comme neuve, 777-9112.

RENAULT 12 familiale, Nordic 1978, nécessite certaines réparations. $500. 776-5256 entre 16h et 18h.

RENAULT 5 1976, pour pièces, prix à discuter, 777-4565.

RENAULT 5, 1984, GTL, parfait état, meilleure ofre, 749-0336.

RENAULT 5, 1976, bonne mécanique. 561-6594.

SPIRIT DL 1980, 2 portes, 663-9151.

SUZUKI SJ4100, 48,000 km, 192, comme neuve, $5,500. 234-2525.

TOYOTA Celica Coupé 1978, 5 vitesses, $3,200. 561-1656.

TOYOTA Celica 1976, bon état, négociable. 737-3099.

TOYOTA Celica GTS, 1982, 42,000 km. 685-0992.

TOYOTA Celica 1976, 5 vitesses, 66,000 milles, $2,200. 561-8827.

TOYOTA Corolla 1976, bon état, 770-4738.

TOYOTA Corolla, SR-5, 1981, 73,000 km, bon état, Mario, 568-9219, entre 17h et 19h.

TOYOTA Tercel 1981, hatchback, 72,000 kilomètres, radio am/fm, excellent état, 561-0103

TRANS AM 1979, toit en T, radio am-fm cassette, pneus neufs, excellent état, doit vendre, 561-2290.

VOITURES d'occasion de $500 à $2500 à vendre. Appelez Yves, 561-0817.

VOLARE Coupe, 66,000 milles, bon état, $1,000 ou meilleure offre. 771-4171.

VOLKSWAGEN Beetle 1974, telle quelle. Radio, pièces neuves supplémentaires. $200. 778-0422, après 18h.

VOLKSWAGEN Scirocco 1976, fraichement peinturée, freins neufs, $2,900, 827-1200.

VOLVO 1974, batterie et freins neufs, $600, 685-1127

VW BEETLE, décapotable, 1973, très bon état, $4,500, 778-0988.

Z-28 1979, 350, 4 barils, 4 vitesses, peinture neuve, très propre, bon état, (819) 766-2203.

1957 CHEVROLET Belair, très propre, état original, $3,500 ou échangerais contre voiture récente ou autre chose de même valeur. Après 16h 568-0785.

1971 VOLKS Beetle, $350 ou meilleure offre. 561-1051.

1972 DODGE Polara, très bon état. 777-1559 après 18h.

1972 et 1974 Volkswagen Beetle 643-4188.

1973 OLDSMOBILE Cutlass, pour pièces, carrosserie très bon état, 771-2773 après 17h.

1974 CAMARO 350, 3 vitesses, manuelles, bon état, telle quelle, meilleure offre, 827-2106.

1975 PLYMOUTH Valiant, 6 cylindres, automatiques très propre, $1,100, certifiée, 568-8285.

1975 PONTIAC Lemans, 8 cylindres, 350, $800. Bon état. 777-0411.

1976 DATSUN F-10, familiale, peinture neuve, bon état, demande $1,500, 777-4180.

1976 FORD Custom, très bon état, besoin silencieux, 777-9571.

1976 LTD, 2 portes, Ford $900, 74,000 milles, 643-4077.

1977 BOBCAT V6, 4 vitesses, 4 mag, radio am cassette. 663-7267.

1977 FORD Custom 500, familiale, 4 portes, brun, 61,000 milles, $1,500. 643-3237.

1977 GRAND Lemans, excellent état, 70,000 milles, $900. 827-0522.

1977 MAVERICK, très propre. 771-1275, 771-8695.

1977 MONARCH Edition Spéciale, peinture originale, $3,000. 561-1686.

1978 CHEVELLE Malibu familiale, très bon état, faut voir. Après 71h, 663-2231.

1978 CHEVROLET Impala, 4 portes, air climatisé, servofreins, servodirection, $2,200. 561-6594.

1978 CHEVROLET Caprice, 4 portes, 73,000 km, pneus neufs, très propre, certifiée, $3,500, 224-7056 soir.

1978 COUGAR 4 portes, très bon état, $1,200, faut voir. Après 17h, 663-2231.

1978 DODGE Omni, moteur remis à neuf, $2,200 ou meilleure offre. 643-5883.

1978 FORD Bobcat familiale, 36,000 milles, très bon état. $1,800 ou meilleure offre, 643-1659

1978 RABBIT manuelle, certifiée, $2,200. 776-3871.

1979 FORD Monarch, 6 cylindres, 78,000 km, peinture neuve, excellent état, $3,500. Entre 19h et 22h, 770-2177.

1980 CAPRICE Classic, 75,000 milles, très bon état. Après 17h, 776-8234, 568-6884.

1980 FIREBIRD, toit en T, $5,995 (no.020); 1981 Renault R-18, bas millage 18,000 kilomètres, $6,195 (no.021); 1978 Chevrolet Belair, bas millage, très propre, $3,495 (no.018); 1979 Buick Skyhawk peinture neuve, $2,995 (no.023); Automobile G. Mayer Enr. Gaston 770-4976.

1980 FORD Granada, $3,500 ou meilleure offre. Après 17h 663-6296.

1980 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 portes, manuelle, 73,000km, garantie 12 mois, 184A; 1982 Omni, manuelle, 71,000 km, garantie 12 mois, 202A. 643-5262.

1981 ACADIAN, 2 portes, automatique, 2 tons, 73,000 km, excellent état, meilleure offre, 830-1627, soir.

1981 AMC Eagle familiale, 6 cylindres, automatique, groupe sport, toit ouvrant, $6,400. (4174A). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1981 FIREBIRD 53,000 km, $7895, no 152; 1983 LTD, 50,000 km, $9950, no 139; 1983 Escort, 22,000 km, $7495. no 648A, 1982 T-Bird 56,000 km, $7995. no 597A, ou meilleure offre, André Charron, Grégoire Automobile, 443-2985.

1981 FORD Escort, 59,000 kilomètres, $3,500 négociable. Entre 9h et 16h, 663-8957.

1981 TOYOTA, 2 portes, hatchback, automatique, parfait état, 47,000 kilomètres, appelez Vladimir, 771-5792.

1981 TOYOTA Corolla familiale, 5 vitesses, couleur argent, $5,900, (4081A). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1982 MALIBU Classique, 81,000 km, $8450 no.133; 1983 Acadian, 30 000 km, $6695 no 149; 1984 Mustang «20 th anniversary edition», 10 000 km, $15 500 no. 801, meilleure offre, Jean Villeneuve, Grégoire Automobile, 443-2985.

1982 OLDSMOBILE Ciera 4 portes, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, am/fm, bleue, $7,855, no UB781. Pierre, Tony Graham Toyota, 225-1212.

1983 RENAULT 6 GTL Le Car, 4 portes, 16,000 km, $5,200 ou meilleure offre. 749-5674.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA AUBAINE — Ferais réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, air climatisé, de toutes marques. 771-2503. Comparez nos prix!

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, appareils. Bon prix. 771-0097, 771-7233.

REPARATION d'appareils ménagers, laveuses, sécheuses, poêles, en tout temps, service à domicile, 643-5526.

SERVICE RAPIDE REPARATION appareils ménagers et réfrigération. 568-3520.

SERVI-SECOURS 663-1414 — 776-1414 APPELEZ pour la réparation rapide vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparation poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VENTES et réparations de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatisateurs, 777-2914.

ARBRE

COUPE arbres et taille haies, 35 ans d'expérience, estimation gratuite, 643-2876.

COUPE et taille arbres, haies, estimation gratuite, 731-0188.

TAILLE, coupe, estimation gratuite, assurance, 771-8995, 776-3728

ARTISANAT

FERAIS bouquets de mariage, fleurs de rubans de satin, faits à la main. Création originales, 777-0180.

CHAUFFAGE

INSTALLATION et modification de sytème de chauffage à air chaud et thermo pompe, estimation gratuite. Chauffage Riviera, 568-5191, pagette 598-5400.

COMPTABILITE

TENUE de livre, ferais comptabilité à temps partiel pour petite et moyenne entreprise. 777-2991.

TENUE de livres, état financier pour petite entreprise. A des taux compétitifs. Appelez Pierre, 568-0593.

CONSTRUCTION

CHARPENTE de maison, chalet, salle de jeux, clôture en bois, finition, réparation de tout genre. 671-3556.

MAÇONNERIE de tout genre, ferais réparation, foyer, etc, etc, estimation gratuite, 748-6275 après 18h, jour: 237-7675.

POUR réparations de fondations. 770-7312.

R.M. Sealer, vente et installation, «sealer» pour pavé, réparation du pavé, estimation gratuite, 663-5240 Michel et Rock.

COUTURE

A COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience, 777-6781.

CONFECTION et réparation, 643-1362.

CONFECTION et réparations, 663—5746.

COUTURIERE ferait tout genre de réparations et ajustement sur vêtements. 26 Hinchey, Hull, 777-2991.

COUTURIERE avec expérience dans le domaine de la fourrure, ferais réparation de tout genre. Doublure neuve etc. 568-2575.

FOURRURE GATINEAU, réparation, remodelage, chapeaux, (etc), entreposage assuré, à des prix compétitifs, ouvert de 9h 30 à 17h du lundi au vendredi. 568-1324 Claudette.

COUVREUR

C.Q. COUVREUR 561-6896 REPARATIONS de tout genre: toit, bardeaux, tôle, gravier, etc. Travail garanti pour 5 ans, par écrit. Esttimation immédiatement. Contactez maintenant pour réservations.

COUVREUR de bardeaux, d'asphalte, résidentiel, bon prix, estimation gratuite, 663-1222.

DEMENAGEMENT

A BON PRIX, local et longue distance, 684-2615.

TOUS genres de déménagements, 2 camions à votre service. 7 jours/semaine. René. 777-0810 ou 770-2932.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

ALTER-TRONIQUE, chauffage électrique, nouvelle construction, adition, changements de panneau, répartitions industrielles, résidentielles, ou commerciales, Estimation gratuite, 568-7559.

GARAGE

FERAIS «Tune-up» mineur et majeur. Jean-Paul, 776-1771.

JARDINAGE

A VENDRE terre parterre, «Crushtone», sable, 643-3977, 777-6112.

TERRE remplissage, parterre, petit «bulldozer» pour niveler. 455-2376.

TERRE à parterre et à jardin, tamisée, tourbe cultivée, 663-3730.

MACHINES A COUDRE

SINGER REPARATION sur toutes marques, estimation gratuite, vente de machines à coudre, neuves et d'occasions, accessoires de couture, machines commerciales, aspirateurs centraux, 44 boul. Montclair, Hull, 777-7700.

VENTE et réparation, Singer et autres marques, 663-6074.

MACONNERIE

A. LESAGE Construction. Briques, blocs, pierres naturelles et construction générale. 827-2787, 827-2751.

ALTON MACONNERIE PIERRES naturelles, briques, blocs, réparations de cheminée, 777-2798.

A VOTRE service, réparation de briques, blocs et ciment, Ontario seulement, M. Philips, 233-8379.

MENUISERIE

FAISONS armoires de cuisine, vanité, module, pré-coupage. Travail garanti, estimation gratuite. Laurent. 770-5002, 643-3617.

MENUISERIE général, 15 ans d'expérience, références, Phi, 568-6744.

MENUISERIE de tous genres, intérieur-extérieur, 561-5106.

POUR tous genres de constructions intérieur et extérieur. 35 ans d'expérience. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. 746-7452.

NETTOYAGE

ENTRETIEN général de bars, restaurants, etc. Demandez Gilles, 568-1034.

FERIONS ménage d'automne et travaux domestiques à la semaine ainsi que lavage de fenêtres et tapis. Pour plus d'informations: 663-5046 Manon ou 643-9047 Céline.

MINI-MENAGE fait entretien de maison. En plus du grand ménage en équipe, donc coût minimum. 778-2389.

NETTOYAGE de maison, murs, plafonds, vitres pour $95. 663-1563.

PAVAGE

REPARATION et installation de recouvrement d'asiphate. Estimation gratuite. 770-3410.

PAYSAGES

CEDRES à vendre pour haie, hauteur 18 pouces à 8 pieds, installation, garanti d'un an. Pour renseignements: 663-6504.

SPECIALISTE dans les haies de cèdres, trimage, patio et mur, pour estimation appellez 770-5493 ou 776-0890.

SPECIALITE dans les haies de cèdres, livrés ou plantés, épinette et bouleaux blancs, etc. tourbe et patios, 684-5594.

PEINTURE

AA INTERIEUR/extérieur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-0751.

A BON COMPTE. Peinture intérieur et extérieur, rénovations en tous genres. Travail professionnel. 770-7312.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, dans les maisons, à des prix compétitifs, estimation gratuite, demandez Michel, 561-6911.

LES PEINTURES François Poirier Enrg. Peinture tapisserie, vinyle, réparations, plâtre, estimation gratuite. 663-6465.

PEINTURE, tapisserie, réparation, très minutieux, Jacques, 643-2346.

PLATRIER

AA DIVISION, Gyproc, joints, plafond texturé, soir: 561-5043.

PLATRIER

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joints, réparations, plâtre, stucco, plafonds décoratifs, texturés, peinture. 561-0603, Pagette 593-9840.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie réparation, 568-2614, 561-0938.

REMBOURRAGE

E.D. REMBOURREUR, avec expérience, estimation gratuite, 643-5271.

ESTIMATION gratuite, mobiliers de salon, chaises chromées, prix raisonnables, 22 ans d'expérience, 777-1124.

REMBOURRAGE Roberto, 462, boul. St-René est, 663-6669, Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

REPARATIONS

REPARATION de brique et de ciment, 778-1782, 561-0691.

RENOVATIONS

AA RENOVATION générale intérieure et extérieure en vinyle, ou aluminium, construction de chalet, remise, galerie en bois ou en béton, ouvrage garanti, estimation gratuite. 561-8881.

FAISONS rénovations générales de tous genres, plomberie, électricité. Travail garanti, estimation gratuite. Laurent, 770-5002, 643-3617.

PLAFOND suspendu et acoustique, division métallique «dry métallique», joints plafond soufflé et décoratif, 684-0398.

RENOVATIONS, peinture, restauration, ciment, entretien, estimation gratuite, 777-3313, contactez Philippe ou Ray.

TAPIS

NETTOYAGE de tapis, à la vapeur. 643-5526.

VENTE et installation de tapis, «cushion floor», céramique, tuile. Prix réduit. Estimation gratuite. 561-3926, Bob.

TAXIS

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1984 OLDS TORONADO 7 MOIS d'usure. Voiture luxueuse, traction aux roues avant, enjoliveur à rayons métalliques, charbon avec intérieur assorti. Vente privée. Demandez David, le jour 230-9345, en soirée 825-5650.

1984 PONTIAC Fiero. SE, automatique, cassette, 6,000 kilomètres, blanche, balance garantie GM, $12,300, (UB824). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION GMC, ¾ tonne, 1974, peinture neuve, bon état, $1800.; boite de camion, ½ tonne, boite pour livraison, excellent pour chasseur, $700. 663-7812.

CAMION remorque, très bon état. 568-1408, après 18h.

CAMPER Volkswagen Westfalia, très bon état, bon prix, après 18h, 771-2987.

CHEVROLET pick-up, 1981, 79,722 kilomètres, pneus et peinture neufs, $5,500. 455-2243.

CHEVROLET 1969, 1 tonne, avec roue double, boîte dompeuse, prix à discuter, 771-3680.

CHEVROLET 1983, ½ tonne, 18 000 km, V-8, 305, servofreins, servodirection, $10 500. 684-5673.

DEMI-TONNE 1979, chevrolet, 4 X 4 $5,000 ou meilleure offre. 827-1872

DODGE Ram (Van), 80,000 km, doit vendre. (819) 985-2736.

DODGE Van Sportsman 1977, bon état, 81,000 milles, $2,000. 770-0917.

DODGE Van 1980, 318, tout équipée, 113 Valin, Hull.

FORD Club Cab 1979, très bon état, beaucoup d'extra, $4,200. Négociable 663-4001.

FORD Courrier 1978, très bon état, $2500, 771-6507.

FORD Econoline ½ tonne, 1983, 6 cylindres, 28,000 km, 456-2558 après 18 heures.

FORD, Explorer, 1983, 6-300, 19,000 km, très bon état, certifié, négociable, 737-0883.

FORD Ranger 1983, 12,000 km, 4 cylindres, après 17h, 561-4799.

FORD 150, XLT Ranger, 1980, avec volant inclinable, contrôleur de vitesse, peinture originale, 79,000 mille, $5,000, après 17h, 684-5607.

FORD 1983 Super Cab F150, équipé, 21,000 kilomètres, avec cabine fibre de verre, prix à discuter, 643-3178.

GMC Jimmy 1983, 26,000 km, meilleure offre. 684-1187.

GMC ½ tonne, 4 X 4, 1977, 51,000 kilomètres, 2 réservoirs à gazoline, intérieur velours bleu, $3,000, après 17h, 568-4235.

JEEP Cherokee 1978, automatique, bonne mécanique, $1,600. 778-7807.

JEEP, Renegate, 1977, 6 cylindres, manuel, $3,800, 770-0705.

JEEP 1981, Renegade, 2 toits, bas millage, 643-2573.

JEEP 4X4, 1981, comme neuf, moteur et transmission neufs. Soir, 771-2822.

MAZDA B-2000, 1982, grosse baterie, gros pneus, radio am/fm, essuie-glace intermittent, transmission 5 vitesses. $4950. (819)647-2474.

MAZDA 1983, pick-up, boîte longue, excellent état, prix à discuter. Après 17h, 663-1048.

PICK-UP Ford Ranger Lariat 1979, $3500 à discuter, après 18h: 770-1431.

SCOUT, 1978, 4X4, automatique, 65,000 milles, certifié, négociable, 738-5078.

VAN FORD 1975, toute équipée, $1,800. 771-3326.

1976 FORD VAN Château, ¾ tonne, 351, automatique, 12 passagers, $1500, 663-9807.

1976 SCOUT II, 4x4, 4 vitesses, radio AM/FM, comme tel, $950. Soir: 684-2783.

1977 GMC pick-up, peinture neuve, demande $3,000. S'adresser 568-0044, demandez Gabriel.

1979 DODGE Maxi-Van Sportsman Royal, vitrée, excellent état, $6,800. 777-4774.

1979 GMC Van, complètement équipé, 3 vitesses, manuelle, servodirection, servofreins, $6,200 ou meilleure offre. Après 19h. 828-1912.

Honda CIVIC
Honda ACCORD
Honda PRELUDE

LES MODELES 1985
arriveront la dernière semaine de septembre. Prix et couleurs maintenant disponibles. Nous acceptons les commandes maintenant pour la livraison en octobre de la plupart des modèles.

Nous sommes ouverts tous les jours jusqu'à 9h p.m. et samedi jusqu'à 5h.

Financement disponible. Echanges acceptées. Plan de location disponible.

Ottawa HONDA
1071, ch. Richmond (ouest de Woodroffe) Ottawa
726-0333

149 CAMIONS A VENDRE

1982 TOYOTA Pick-Up diesel, 5 vitesses, am/fm, 57,000 kilomètres, $6,650, (UB823). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1983 TOYOTA, 4 cylindres, 3/4 tonne, parfait état, 33,000 kilomètres, encore sur garantie de 4 ans, antirouille de 8 ans, 3 passagers, radio am/fm stéréo. Toile recouvrant la boîte. $6,600. 684-6865, 771-7157.

1984 FORD Pick-up, 6 cylindres, pour plus de renseignements 777-5297.

½ TONNE Ford 1980, radio am-fm, avec camper, très propre, $5,500, 663-9577.

151 MACHINERIE A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

EGRENEUSE à maïs New Idea 329, rang étroit. 613-821-2693.

GENERATRICE 3,000 watts, 120 et 240 volts, 7 forces, $800, 771-4256.

PEPINE Massey Ferguson, 1973, bon état, 643-1869.

PRESS drill industrielle, 12 vitesses, 777-9112.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ATC «Big Red» 1984, équipée, avec signaux, $2,150, etc. 663-1263.

ATC 250R, 1983, 827-0261. Demandez Alain.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

GS-650, E-81, excellent état, 14,000 kilomètres, $1,800, après 18h, 778-2311.

HONDA CX-650ED, 1983, sprot, 4,800 kilomètres, $2,500. 777-6820.

HONDA GL 650 Silver-Wing, Interstate 1983, toute équipée, prix à discuter. 777-2104.

HONDA 650, 1981, 8,300 kilomètres, comme neuve, extra, $2,200. 561-0655.

KAWASAKI KDX-80 1983, très bon état, $700. Après 18h 663-7560.

KAWASAKI LTD 440 1981, prix à discuter. 561-1093.

KAWASAKI 1983, GPZ, 550, 3,400 km, Luc, 777-3263.

KAWASAKI 650, 1978, 13,000 kilomètres, excellent état, $1,100. Après 17h, 776-2346.

SUZUKI Custom 650 L, 1983, «Windjammer», dossier, 14,000 km, impeccable, $3000. 561-8756 après 18h.

SUZUKI 1983, 450cc, comme neuve, $1200 ou meilleure offre. Entre 18h et 20h, 568-3464.

TRI-MOTO Yamaha 200, 1983 avec remorque. (819) 671-2699.

YAMAHA Maxime, 650, 1980, 10,000 kilomètres, très bon état, $1,600, 643-3834.

YAMAHA RD-200, 1975, prix à discuter. 770-3806.

YAMAHA RD-400, 1977, 18,000 km, 2 casques, $700. 771-3424.

YAMAHA Seca 650, 1982, avec casques, $2,100. 684-8872.

YAMAHA 1981, rue, 185cc, 5,700 km, $650 comme neuve, 733-7315 après 18h.

YAMAHA 650, Héritage Spécial, 1983, prix à discuter. 561-0542.

1977 HONDA 750cc, telle quelle, $500. 776-1042 après 17h.

1981 HONDA «Custom» avec «Windjammer», $2,000. 663-0859.

149 CAMIONS A VENDRE

1984 TOYOTA A BOITE LONGUE
Camion de compagnie, transmission à 5 vitesses, radio, marchepied/pare-choc arrière. 10,000 km. Stock: 3912. Prix total
$7287.

1984 TOYOTA XTRACAB
Transmission de 5 vitesses, servodirection, offre à rayures, pneus radiaux. Stock: DB1174.
$8483.*

1984 TOYOTA 4 X 4 DE LUXE
Lit court, moyeux de roue libre, siège de banc en drap, 5 vitesses, volant inclinable, rouge coucher de soleil. Stock: DB1170.
$9838

1984 TOYOTA 4 X 4 DIESEL XTRACAB
Radio, servodirection, pneus radiaux, moyeux de roue libre, transmission de 5 vitesses, sièges baquets, volant inclinable. Stock: 4229
$11,283.*

* Plus transport et V.P.L.

Nous faisons la location de toutes les marques et tous les modèles.

GARANTIE PROLONGEE DE 4 ANS DISPONIBLE

Tony GRAHAM TOYOTA
1971, chemin Baseline (à Woodroffe) Ottawa
225-1212

Nous sommes le plus important concessionnaire Toyota de l'Est ontarien et de l'Ouest québécois...il doit bien y avoir une raison!

153 BATEAUX A VENDRE

ALUMINIUM, 14 pieds, avec moteur 10 forces, Heavenrood, $1,500, Guy, 684-2044, après 17h.

BATEAU aluminium 14 pieds, avec moteur 35 forces Evinrude 1979, et remorque. Après 18h, 568-3160.

BATEAU de ski, Princecraft, 15.5 pieds, fibre de verre, avec fond «V», moteur 50 forces Mercury, 1975, avec ski, câble et remorque; demande $2,700. 837-2977.

BATEAU Grew 16' fibre de verre « V bottum», moteur Johnson 1980, 100 forces, «power lift», «power trim», $4,500. 663-2198.

BATEAU Starcraft, 25 pieds, 1973, comme neuf, avec remorque, prix à discuter, 663-1456.

CANOT de cèdre, 16 pied. Après 5h. 776-2346.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PLANCHE à voile, Windsurfer, 1980, $600, 771-6138.

PLANCHE à voile complète, $500. Denis, 777-1103.

154 MOTONEIGES A VENDRE

1982 BLIZZARD, 9,500, un hiver seulement, $3,200, 835-2119.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

DELTA 1973, très bon moteur, transmission turbo, «caliper» radio fm, vitres électriques. le tout $175. Pneus été, 14 pouces. 776-3606.

4 MAGS Honeycomb, 15 pouces, pour voiture GM. $250. 778-0906.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR «Evinrude» 6 forces, $450. 771-5012.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CABINE fibre de verre pour camion S-10 ou S-15 (boîte longue). $400. (819)458-2013.

161 REMORQUES

REMORQUES 4x7, neuve, 778-0475, 561-3182.

164 DIVERS DEMANDES

AVEZ-VOUS des choses à donner, tels que: poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, accessoires de maison. Allonc chercher gratuitement en tout temps, 643-5526.

AVEZ-VOUS des choses à donner tel que: Accessires de bébé et linge, etc. Allons chercher gratuitement. 663-5526.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison les plus haut prix payés. 234-4788.

DESIRE acheter réfrigérateurs et cuisinières de toutes sortes. 770-0098.

PLUS HAUT PRIX
POUR laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, poêles. B & B Used Appliances, 1111 Wellington, Ottawa. 725-1231, soir: 728-5139.

165 MARCHE AUX PUCES

ACHETONS et vendons appareils ménagers et ameublement, télécouleur. 233-4116.

MARCHE AUX PUCES ouvert tous les vendredi de midi à 20h, le dimanche de 10 à 17h avec plus de 50 marchands. Chemin Russell Cheney, 487-2631.

167 DIVERS A VENDRE

AIR climatisé, 13,000 BTU, Sanyo, $200. 643-4077.

AQUARIUM d'eau salée, toute équipée, 48"X18"X20". $650. 568-6999.

AQUARIUMS, 10, 25, 72 gallons, toutes équipées, 778-0911.

ARMOIRES de cuisine vernies forme de «H», évier et hotte, humidificateur 3 vitesses, chaufferette électrique avec ventilateur 11"X13", 4,800 watts, 824-6518.

ARMOIRES de cuisine, 11X7 pieds, très propre. 749-9920.

ARTICLES de garage, 568-1408, après 18h.

ARTISTE-peintre ferait votre portrait à l'huile sur toile. Prix raisonnable. Appelez, 568-8788.

ASPIRATEUR Electrolux, 3 ans d'usage, comme neuve, prix à discuter, 771-8627 ou 776-5745.

A VENDRE — 100 costumes d'Halloween, $15 chacun. (613) 764-5719.

BAIN et lavabo, couleur jade, très bon état. 684-9140.

BOIS franc à plancher, neuf, chênée érable, merisier orme etc. Vendu au pied carré, 770-4242.

CARABINE calibre 30-06, Savage, avec scope, valeur $600 pour $450, neuve, 827-3631.

CASSETTE «Pioneer» pour automobile, amplificateur 100 watts, haut-parleurs «Alpine», $350; tente-roulotte, prix réduit, $1,000 ou meilleure offre. Après 17h. 771-7091.

CLOWN pour anniversaire avec gateau. Sur rendez-vous seulement. 561-4989.

COMPRESSEUR 1 force, prix à discuter, siège d'auto pour enfant, $40. 561-3102.

COMPTOIR pour boutique de vêtements de très bonne qualité, très bon prix pour vente rapide. 684-2472

COUVRE-LIT double avec 2 couvres-oreillers. Tenture et nappe ronde, couleur «ross». Lit double ancien en chêne avec matelas et table de nuit. Lit capitaine, 39 pouces et matelas. Plafonnier style colonial, 3. Contre-porte aluminium, toilette et lavabo jaune avec cabinet. Rideau et balance en tissus couleur vieux rose. Cadre de porte extérieur avec côté vitré. Petit lavabo de marbre avec cabinet. 2 tapis Match-Made, 1 de 10 X 11, vieux rose, 11 X 7 bleu pâle. Après 16h, 684-2793.

DACTYLO, manuelle, Underwood, $35, 663-1099.

DOIT vendre, poêle, Kenmore, buffet antique, plusieurs paires de rideaux, ensemble patio, barbecue, après 19h 771-4890.

EPLUCHEUSE à patates avec comptoir en acier inoxidable, coupe-viande électrique, prix à discuter. Téléphonez avant 14h, 663-1456.

FOURNAISE à air foncé «Olsen», 96,000 BTU, propane, utilisée 1 an seulement, 819-671-2637.

FOUR à poterie, «cone» 10, dimension 18"X18", avec équipement. 827-2233.

LAVEUSE-ESSOREUSE, $150, télévision 12 pouces, blanc et noir, $45, bicyclette de fille, $20 tout en parfait état, 777-4146.

LAVEUSE, sécheuse, plusieurs articles de bébé. 663-0955.

LIT de bébé, matelas, bordure de protection, draps, couvertures, comme neufs. 749-7157 après 4h 30.

MACHINE à Coke debout, «Up-Wright» bon état, $200. 819-986-8175.

MACHINE à coudre «Kenmore», $200; caméra «Canon» AE-30, $200 avec «flash». 776-3320.

MACHINE à crème molle, machine pour sauce au chocolat, $4,000. 443-2209.

MALAXEUR à ciment, $75, 613-488-2584.

MEUBLES et appareils ménagers à donner. Appelez Lise 561-7612.

MOBILIER de salle à manger, bicyclette 3 vitesses pour hommes, humidificateur, prix raisonnable. 741-0390 après 4h.

MOBILIER de salon, $100; antiquité Singer $125; système de son Pioneer valeur $4,000 pour $800; bicyclette d'enfant 2 roues, $35; piscine 30 pouces, $25; support d'auto, $25; pubitre antique $50; manteau long cuir, bourgogne, grandeur 11 ans, $100 778-1419.

ORGUE, ensemble salon 6 pièces, tondeuse, réfrigérateur, etc. 561-0877.

ORGUE Hammond, 8 pédales, livres de leçons, $900; réfrigérateur avocado, aussi blanc, très propre. $275; pompe à eau électrique, cuisinière blanche, 30 pouces, autres articles pour chalet. 568-1140.

PATINS roulettes fille, 5, $100, bon état. 776-9738.

PIANO Droit Lindsay $1200; Chaises pour chalet, aubaine $3 chacune. 771-3404.

PISCINE hors-terre 15x30 Coleco, deck, clôture, filtre, balayeuse, échelle, chaise flottante, excellent état. Après 18h 30, 663-2607.

PLYWOOD Super spécial: 4' x 8': épinette 3/8", $8.95; 1/2", $12.45; 5/8" embouveté, $15.50; 3/4", $17.95; 5/8" embouveté sapin, $15.95; aspenite 7/16", $5.95. (613) 764-2876.

REMISE, téléviseur, prix à discuter. 561-4754 après 17h.

REMORQUE, bateau 12', moteur 9.9. forces Evinrude; machine à coudre neuve; radio am/fm stéréo-cassette combiné avec table tournante; caméra Nikon; robe bouquetière 5 ans; guitare électrique Ibanez, etc. 643-1329.

RIDEAU 144X94, vêtements, 238 Cité des Jeunes, Hull.

SCIE radiale, lame 10 pouces, valeur $900 pour $550, 2 bicyclettes 10 vitesses, homme et femme, valeur $140 chacune pour $175 les deux, meilleure ofre. 560-1465, 684-6630 après 17h.

SOUFFLEUSE, $350, mobilier de chambre 5 morceaux, $325, fontaine $125, mante vison, manteau court vison grandeur 14-15, 770-0194.

TABLE de billards «Brunswick», 5½x10½, avec boules et baguettes, table de Mississippi, 663-5603.

TAPIS crocheté main, mobilier de chambre, lampes, yaourtière, bottes de ski, ordinateur Timex, 2068, stéréo. Après 17h. 771-7890.

TELECCOULEUR, $80 et plus, téléviseur $20, lit-sofa, réfrigérateur, bureau, vanité avec chaise, etc. 233-4116.

TOUT doit être vendu pour le 30 septembre. Amewublement, articles pour bébés et divers autre articles ménagers. Faites une offre. 684-7946.

VIEILLES briques à vendre, 663-2143.

2 ENSEMBLES de salle à manger, ensemble de salon, ensemble de chambre à coucher, 6 bureaux, 4 coiffeuses, poêle 30", etc. 663-2327.

168 VETEMENTS A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

MANTEAU rat musqué, col renard, 13-14 ans, grande femme, presque neuf, $500. 827-3216.

MANTEAUX d'hiver de maternité, couleur gris et rouge-vin, grandeur 7 ans. Demande $100. Comme neuf. (819) 985-3331.

NOUVEAU dans la région, Jojo Enr. Distributeur de bas de nylon en gros, 32 couleurs, bas pour dame, homme, sport et propre. Service à domicile, contactez Réjean ou Johanne. 777-3325.

ROBE de mariée à vendre, voile, diadème, grandeur 3 ans, prix à discuter, 685-0088.

ROBE de mariée 9-11 avec accessoires, 3 robes fille d'honneur pour enfant, grandeur 8 et 14. Prix à discuter. Après 18h, 561-6417.

ROBE de mariée, grandeur 9-10, achetée en janvier 1983. 561-6930.

ROBE de mariée, grandeur 8 ans, chapeau, gants, moitié prix. 777-2104.

ROBE de mariée avec chapeau et jupon, 15 ans bon prix. Demandez Hélène, 568-7144 ou 568-8558.

VESTE courte, $55, manteau long $125, neufs, plafonnier $25. 777-0061.

170 DIVERS A LOUER

A ROBES de mariée, cortège, 771-5953, Lucille, 827-2690.

CHEZ TERRY ENR. — Location de costumes d'Halloween et vente d'accessoires, 234, rue Principale, Touraine. 568-7664.

COSTUMES d'Halloween, Mme Villeneuve, nouvelle adresse, 22 Des Flandres, Centre d'achat Riviera. 568-5343.

ROBES de mariée à louer. 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

172 SOUFFLEUSES

«ARIENS» 5 forces, presque neuve, $650, après 18h, 749-3333.

173 BICYCLETTES

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échanges, 777-2965, 771-3306.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETERAIS appareils ménagers pour pièces, ou fonctionnant et bureau. 663-6068.

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, appareils. Bon prix. 771-0997, 771-7233.

BAS PRIX sur plus de 300 appareils, remis en état. Vente et service. Pièces usagées et neuves, nous achetons aussi appareils. B & B Appliances, 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

CUISINIERE 30 pouces, or, $200, 771-8565

CUISINIERE et lave-vaisselle, très bon état, $200 chacun, après 19h, 776-3365

FOUR encastré, lave-vaisselle, hotte, plaque de comptoir 4 éléments, amande «GE», 521-8109.

LAVEUSE-ERROREUSE, très bon état, $50. 561-4045.

LAVEUSE Kenmore, laveuse-essoreuse, Simplicity, parfait état. 93 Eddy, Hull. 771-8992, entre 9h et 17h30.

LAVEUSE-SECHEUSE, bon état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse d'appartement, avec support, poêle, 30 pouces, «Beech», 685-1221.

LAVE-VAISSELLE mobile, presque neuf, 568-9576, après 17h.

LAVE-VAISSELLE Baycrest mobile, cycle pour poêles et casseroles, séchage à air pulsé chaud et froid, 24" de large, excellente condition. 749-7157 après 4h 30.

LAVE-VAISSELLE, Kenmore, $150, après 16h, 776-0403.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE Kelvinator 30 pouces, blanc, excellent état, $225, après 18h, 684-9754.

POELE électrique, 30 pouces, $135, sécheuse $75 en bon état. 663-4823

POELE Moffat, 30 pouces, réfrigérateur 2 portes avec congélateur, très propre, bureau triple avec miroir, 777-8468.

POELE Viking, 30 pouces, blanc, comme neuf, $325. 561-2808 ou 777-1907.

POELE 30" Moffat, or, auto-nettoyant, 561-6705.

REFRIGERATEUR commercial, 2 portes, 663-5603.

REFRIGERATEUR, couleur amande, grandeur 13 pieds cubes, presque neuf, valeur de $879 pour $500, 363 Main en haut, 561-4381.

REFRIGERATEUR, très bon état, $250, après 17h, 663-0678.

REFRIGERATEUR blanc, cuisinière brune, $450 ou meilleure offre. 526-1712.

176 RADIOS-TELEVISEURS

EQUIPEMENT de CB, D-104 microphone, antenne 3 élements avec Coax, «roter»; antenne «Big Stick». Très bon état. 684-4895.

NOUS ACHETONS télécouleurs, en bon état de fonctionnement ou non. Sahara TV, 226-7261.

TELECOULEUR, Sony, $150. 770-3886.

TELECOULEUR «Electrohome», meuble, 26 pouces, bon prix. 663-6989.

TELEVISEUR Admiral, 20", après 16h, 777-1387.

TELEVISION noir et blanc, $80. Négociable. 770-4074.

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles et appareils ménagers d'occasion, antinquités. Brocanstock, 391, boulevard Taché, Hull. 777-3931.

CANAPE, fauteuil, fauteuil inclinatlbe, tabouret, 2 tables, beige, or, rouille, $700. 684-3646.

CHAISE miracle «Erel», en chêne; mobilier de salle à manger «Erel», chêne, comprenant: 1 table, 4 chaises. Prix à discuter. APrès 18h, 771-3992.

DIVAN-LIT, très propre, recouvert à neuf, $300, après 17h, 643-3705.

ENSEMBLE de salon, prix à discuter, 777-9959 après 18h.

ENSEMBLE de salle à manger, 9 morceaux, en pin, couleur «walnut», après 17h, 643-2072.

ENSEMBLE de salle à manger antique, chêne massif, modèle féminin, $1,800. 663-7456.

ENSEMBLE de dinette, 1 table avec dessus (bloc de boucher), pied chrômé, 2 chaises rembourrées avec matériel tissé, aubaine, $175. 777-0421.

ENSEMBLE de chambre à coucher en pin, style canadien, 6 morceaux, $600. 744-3445.

ENSEMBLE de cuisine en bois, table ronde, 4 chaises en tissus, $375, moderne; articles de bébés à bon prix, 643-4153.

FAUTEUILS, sofa, tapis brun, 9 x 12 et un ensemble de rideau, 746-6637.

WOOPI!

J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utlisant les «petites annocnes» au 560-2750.

JAMAIS utilisé, mobilier de salle à manger, pin solide, 9 morceaux, offre raisonnable sera acceptée, 824-0580.

LAZY-BOY, $75. 663-7425.

LIT d'eau, $300., double, 568-2128 après 16h 30 643-2699.

LIT simple antique, $275; lit 30 pouces, $75; bicyclette d'exercice, $25. 770-0568.

LITS 39 pouces, colonial, érable, neufs, $350; piano antique, 568-3617

LIT à baldaquin, 1 place, $225. 778-2641.

LUSTRE, prix à discuter, 568-5580.

MEUBLES usagés, dons appréciés, 561-7629.

MOBILIER de salle à manger, chêne solide, 8 chaises, vaisselier, demande $1,800 ou meilleure offre. 771-5868.

MOBILIER de salon, divan et chaise, $125, 643-1421 après 18h.

MOBILIER de chambre à coucher, 568-6257.

MOBILIER de chambre, lit 39", bureau 9 tiroirs, 1 table de chevet, $250; chaise d'exercice, $50; pupitre d'élève $10. 777-8875.

MOBILIER de chambre, neuf, 6 morceaux, prix à discuter. Soir 778-1712.

MOBILIER de salon avec «Love Seat», sécheuse, mobilier de cuisine, mobilier de chambre à coucher. 561-2585.

MOBILIER de chambre, $250, 568-4772.

MOBILIER de salon, 3 morceaux, très bon état, $300, 2 chaises-lits, $25 chacune 235-0235.

MOBILIER de salon, salle à manger, au complet, appareils ménagers. Après 16h, 777-1387.

NOUS achetons et vendons meubles usagés. 643-1599.

RATELIER, support à 14 fusils, $300, après 17h 663-9596

SOFA, chaise et «love-seat», style colonial, comme neuf, 663-8561.

SOFA et love-seat, table café, le tout $625. 824-1680. CHAMBRE à louer, 827-0494.

SOFA-lit, brun et beige, $150. Après 17h, 568-1085.

WOOPI!

SOFA sectionnel, $300, 2 mois d'usage, système de son «Harmon Kardon» 65 watts, RMS, avec table-tournante et colonnes «Sound Dynamic», peau d'ours $200, lit double $100, bureau de chambre $100, petit réfrigérateur, prix à discuter, 663-0392 André.

SOFA, $150, après 17h, 643-1475.

SUR bord de l'eau meublé, 1 chambre à coucher, $16,700. 829-1372.

TETE de lit 54", 2 bureaux, table de nuit. 777-9710.

UN divan-lit et 2 fauteuils, $150. 778-3098.

178 VENTE DE GARAGE

ARTICLES variés, vêtements, 103, boulevard Louis-Riel, Gatineau. Le samedi 22 septembre, de 9h à 17h, (en cas de pluie, dimanche).

BERGER Allemand, blanc, 6 mois, prix à discuter, 643-9280.

BUCKINGHAM — Grande vente de garage le samedi 22 septembre, stéréo, disques, antiques, beaucoup d'articles pour la maison, comme neufs, 8h à 18h, 119, Place Sicard (Polyvalente). 986-1645.

HULL, 51 rue Jogues, samedi et dimanche 22 et 23 septembre.

OYEZ! OYEZ! Super vente de garage, 164 du Progrès, Est, Pte-Gatineau. Le 22 et 23 septembre.

SAMEDI, dimanche, meubles, tableaux, vêtements, objets divers. 684-9147.

SUPER vente garage, samedi 22 septembre, 10h à 16h, en vente: articles sports, ménagers, divers. 90 Fontaine, Hull. En cas de pluie remise au dimanche.

TABLE de billards, 22 et 23 septembre, 56 Cholette, Hull.

TOURAINE — Plusieurs familles, jouets neufs et usagés, cadeaux, antiquités, meubles, 4, rue Duciaume, près du pont Alonzo-Wright, les 22 et 23 septembre entre 8h et 17h.

VENTE de garage, samedi, 400 boul. Riel, 35 Unités participantes, remise au dimanche en cas de pluie.

VENTE de garage, samedi et dimanche, près du Dépanneur Brisebois, Masham, environ un mille de la fourche, 459-3371.

VENTE DE GARAGE: vêtements, meubles, télévision, vendredi 21, 15h à samedi 17h, 13 Ducerre, Touraine, sous-sol.

VENTE garage, 52A, Chouinard, Hull, de 8h30 à 18h samedi, en cas de pluie, remis à dimanche.

VENTE garage, 156 Champlain, Hull, samedi et dimanche, 22 et 23 septembre.

22 ET 23 septembre, 67 cochrane, Aylmer.

179 ANTIQUITES

BUREAU triple avec miroirs, antique. 777-8568.

MACHINE à coudre, 1872, White, pièce de collection, 684-7337 après 19h, personne intéressée.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage sec, fendu, érable et hêtre, qualité quarantie, 568-5452.

BOIS de foyer, 90% chêne, reste érable. (819) 671-3184.

BOIS de foyer de toutes sortes. Demandez Edmond: 827-3468.

BOIS de foyer, $40 la corde, 4 x 8' X 16, 561-5469.

CHEMINEE complète préfabriquée, modèle sécurité, 8 pouces, neuve, 663-7303.

CHEMINEE complète préfabriquée, 8 pouces, $225, (819) 671-2163.

FOURNAISE à bois, pour installer avec système central à l'huile, $500, 643-5886.

FOYER Franklin, avec tuyau, $100. Fournaise à l'huile avec réservoir. $75. 568-5974.

POELE-FOYER Franklin 2 portes, neuf, jamais utilisé. 561-4271.

POELE à bois, de cuisine, émaillé blanc, $200. 613-488-2584.

POELE à bois en fonte noir, très bon état. Très ancien. Enregistré en 1903. 819-427-5873.

POELE à bois Hashley, $100. 684-2745.

181 MATERIAUX

PLYWOOD 4'x8'x½", 2x4, 2x6, 6x6, châssis, portes et matériaux usagés. Thibault Démolition, 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

186 ANIMAUX A VENDRE

ACHETONS, vendons animaux, oiseaux, Junglerie Réjean, 87, St-Joseph, 778-0239.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BEAUX lapins à vendre, 776-3972.

BERGER Allemand, mâle, 4½ ans, 561-3339.

BOUVIER des Flandres — mâle, vacciné, avec certificat d'enregistrement et fiche de santé. Après 18h, 986-7984.

BOXER, chiots, enregistrés, $250. 561-2458.

CANICHE non enregistré, 6 semaines, $85. 684-1419.

CHAT Himalayan pur, 1 an, demande $250. 733-3852 après 17h.

CHATONS persans, enregistrés, 568-0272

CHATONS Siamois, $40, 663-5844.

CHAT 14 semaines, parfait, enregistré, $150. 561-5240.

CHEVAL de selle Appaloosa bien dompté, 6 ans, $750 avec selle. 822-1482.

CHIOTS «Cocker Spaniel», blond, pure race, sans papier, 568-2301, (819)463-3368.

CHIOTS «Cocker Spaniel», noirs, pure race, sans papier, 568-5076.

CHIOTS Doberman, pure race, 7 semaines, vermifugés, $75. 568-3180.

CHIOTS Shetland (mini Colley), 8 semaines, femelle colley, 18 mois, enregistrées et vaccinées, (819)986-8087.

CHIOTS «West Highland», blanc, terrier, enregistrés, 827-0715 après 17h.

COLLEY femelle, 2 ans, pure race, opérée, $75; chiot Terrier mélangé, 10 semaines, mâle, beige, $35. 568-3180.

COURS privés de dressage pour chiens, 20 ans d'expérience. 745-5479 après 16h 30.

EPAGNEUL 5 mois, propre, $50. 771-5060.

HEREFORDS pur sang, sans cornes, 30 taures, 20 vaches, choisissez parmi une centaine. 1-819-663-5798.

HUSKY blanc, mâle, gros, demande $30, 778-1564

LABRADOR Américain, pure race, enregistré, femelle, 3 ans, $225. Au meilleur maître. 643-1996.

MELANGE de Weimaraner Pointer, mâle, 6 mois, $50, après 17h, 455-9569.

OISEAU parleur (Mainate), bien approvoisé, disant 8 phrases, 4 sortes de sifflement et imite plusieurs autres sons. Excellent santée. Valeur $550 demande $400 ferme. 643-4188.

4 CHIOTS épagneuls à vendre, père et mère entraînés pour la chasse. 770-3615.

188 PENSION-ANIMAUX

PENSION pour chevaux, 827-2075.

208 MUSIQUE

ACCORDEON marque Titano, 120 bases, parfait état, 663-9376, 568-2263.

ACCORDEON Sonata, 48 bases, débutant, $300, 568-8886.

AMPLIFICATEUR Marshall, guitare Gibson SG. 778-0911.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BATTERIE «kingtone» avec cymbale «Zildjan-Paiste» avec snare Rogers pour $800. Après 17h 663-0959 demandez Gilles.

BEAU système de son à vendre, Kenwood, 200 watts. Après 17h, Michel, 778-0320.

BESOIN d'un joueur de guitare country-rock, western, groupe établi, après 16h30. 777-1687.

CHERCHE bassiste pour former groupe rock, Marc. 568-5610, ou Michel 561-2012.

COURS de piano, orgue chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique. 568-7440, 771-9297.

DISCO Mandrake, musique tous genres, pour toutes occasions. Michel. 770-0705.

DISCOMANIA, musique des année 1950 à aujourd'hui, Richard, 777-4329.

DISCO-MOBILE à vendre, 561-4682.

DISCO mobile «Le Studio», danse/musique, son/lumière. Denis, 771-6101.

DISCOTHEQUE mobile Cyr. Le plus populaire. Animateur disponible. 663-3030.

GUITARE Epiphone avec étui et courroie, jamais utilisée. $225. Nathalie. 643-3685.

GUITARE Ibanez, avec étui, $350, 770-6370.

GUITARE électrique et amplificateur, excellent état, Georges, 663-0506.

ORGUE de théâtre, Coon, modèle 643, 2 grands claviers, 25 pédales, complètement équipée, demande $4,500. 827-1912.

ORGUE Lowrey, Pagenat, presque neuf, entre 12uh et 22h, 684-2783.

PIANO automatique avec rouleau, parfait état, $2,000. 771-3404.

PIANO d'époque Louis XIV par Masson and Risch, noyer et ivoire, $1,495. 771-2028.

PIANO droit «Heintzman», «Grand», excellent état, noyer véritable, $2,400. 827-0334 soirée.

PIANO Martin-Ormes, servi 8 ans, $900 776-1459.

PIANO à vendre, prix à discuter, 771-2796.

STUDIO de musique Renaud: cours pour enfants, adultes, 776-3005.

SYNTHETISEUR «Roland» Juno-6, $825; Table-tournante «Dual 508», $150; Alain 776-0523.

SYSTEME de son pour discothèque, prix à discuter. 568-7663.

208 MUSIQUE

SYSTEME de son complet JVC avec meuble, $950 ferme. 561-1218 après 17h.

VIOLON italien de type professionnel, imprimante de typc vgc 20, machine à entête, 741-4807.

209 VIDEO

CAMERA VIDEO Panasonic PK 956, magnétoscope à cassettes portatif avec «tuner» électronique PV 5500, plus accessoires sur garantie, valeur $3500, demande $2200, 833-3171, Michel.

RCA/VHS PORTATIVE, plus caméra RCA 1984, batterie 12 heures, valeur $3,300. Meilleure offre. 771-2883, après 16h.

212 ORDINATEUR

le monde

Adam Zurowski, ancien membre du gouvernement polonais en exil, qui habite encore Ottawa, décrit avec vivacité les mots de passe et les subterfuges qui ont présidé à l'affaire du trésor polonais qui débuta la veille de la Deuxième Guerre mondiale. Le trésor fut caché, pendant un certain temps, à la Ferme expérimentale et à la Banque de Montréal à Ottawa.

LE DROIT

Le trésor polonais: histoire digne d'un roman d'espionnage

par Ken MacQueen

OTTAWA (PC) — Cette histoire relatant les pérégrinations d'un trésor inestimable et les intrigues politiques et religieuses qui s'y sont greffées, a débuté et se termine au château Wawel de Cracovie, là où ont toujours habité les rois de la Pologne monarchique.

C'est dans une crypte de ce château qu'un jeune prêtre, appelé un jour à devenir pape sous le nom de Jean-Paul II, célébra sa première messe, en novembre 1946. C'est au cours de ce même mois de la même année que le monde entier apprit, avec stupéfaction, que certains des trésors culturels et religieux les plus précieux de la Pologne étaient disparus et étaient conservés dans un lieu tenu secret au Canada.

Il a fallu près de 40 ans pour connaître tous les dessous de cette affaire internationale. Le trésor polonais, qui comprenait notamment une bible de Gutenberg, 145 tapisseries du 16e siècle et des manuscrits originaux de Frédéric Chopin, avait été acheminé à Ottawa après avoir été prélevé dans le plus grand secret d'une crypte du château Wawel, au moment même où les blindés allemands écrasaient la Pologne, en 1939, à l'aube de la Deuxième Guerre mondiale.

Non seulement ce trésor est-il arrivé dans la clandestinité la plus totale au Canada en 1940, alors que notre pays était en guerre, mais il disparut, en 1946, des chambres fortes de la Ferme expérimentale du gouvernement fédéral, à Ottawa. Ce ne furent là que deux des très nombreux incidents qui ont marqué le séjour au Canada de ce trésor.

Durant 20 ans, les Canadiens ont assisté à un véritable chassé-croisé des agents du gouvernement polonais d'avant-guerre — responsables de la venue du trésor au Canada — qui utilisaient des mots de passe et de nombreux subterfuges afin de faire en sorte que le nouveau gouvernement communiste de Pologne ne puisse mettre la main sur ces biens précieux.

Rôle de l'Eglise

Ces agents du gouvernement polonais d'avant-guerre ont reçu l'aide de l'Eglise catholique du Canada — et probablement de l'Eglise catholique de Pologne — ainsi que du premier ministre du Québec, Maurice Duplessis. Désireux de venir en aide à l'Eglise et anxieux de combattre "ces communistes sans Dieu," Duplessis réussit à faire sortir clandestinement une partie importante du trésor d'un couvent-hôpital de Québec afin de le mettre en sécurité dans les voûtes du Musée provincial.

Jusqu'en 1959 et 1961, années au cours desquelles le régime de Cracovie a réussi à obtenir la restitution de ces collections précieuses — les estimations les plus conservatrices situent leur valeur à une somme variant de $60 millions à $100 millions — cette affaire a créé de difficiles problèmes à plusieurs politiciens canadiens, notamment à Louis Saint-Laurent et à Lester Pearson.

Rien ne permet de croire que Jean-Paul II parlera de cette affaire lors de son séjour au Canada, du 9 au 20 septembre, révèle un porte-parole de la Conférence épiscopale du Canada.

Cette controverse avait un caractère politique et non pas religieux, explique le père Bernard Prince, secrétaire général adjoint de la conférence.

Le père Prince, qui est né au Canada de parents polonais, ajoute que le trésor polonais "a été conservé au Canada durant une très longue période en raison d'une querelle entre deux gouvernements, soit le gouvernement d'avant-guerre et le gouvernement actuel de Varsovie."

Tout a débuté dans le chaos et le désespoir qui régnaient en Pologne le trois septembre 1939. C'est ce jour-là, soit moins de 48 heures après le début de l'invasion allemande, que le trésor polonais a amorcé son long et dangereux voyage vers la sécurité.

Planification

Des mois plus tôt, alors que les rumeurs de guerre envahissaient le pays, des conteneurs spéciaux avaient été construits pour le transport éventuel des biens culturels et religieux les plus précieux de Pologne.

Le plus précieux de ces objets, aux yeux des Polonais, était Szczerbiec, une épée incrustée de pierres précieuses qui servait au sacre des monarques du pays depuis l'an 1320.

Des cylindres précieux devaient servir à transporter quelque 145 tapisseries fabriquées au 16e siècle et considérées comme étant des chefs-d'oeuvre de l'époque. La majorité de ces tapisseries décrivent des scènes bibliques.

Le trésor comprenait également une bible Gutenberg en deux volumes datant du 15e siècle, un des premiers livres imprimés; un Florian Psalter du 14e siècle, la plus vielle traduction en langue polonaise des Psaumes; des armures anciennes; des selles incrustées de pierres précieuses; et plus de 30 manuscrits de Chopin; y compris son Second concerto pour piano en F mineur et sa Grande Polonaise.

Ces précieux objets furent remis par le gouvernement de Varsovie aux mains de deux hommes, Stanislaw Swierz-Zaleski, chef curateur de la collection Wavel, et Josef Polkowski, architecte du Musée de l'Etat.

Les deux hommes avaient pour mission de transporter ces biens précieux par barge, wagons de chemin de fer et camions à travers un pays ravagé par les bombardements. Ils devaient éventuellement prendre place à bord d'un navire, dans un port de la mer Noire, pour se rendre en France et ultérieurement en Angleterre. Finalement, en juillet 1940, ils montaient à bord du bateau polonais Batory qui devait se joindre à un convoi pour traverser l'Atlantique dont les eaux étaient dangereusement surveillées par les sous-marins allemands.

Tout au long de ce voyage, les deux hommes dormirent en conservant l'épée de la monarchie polonaise à leurs côtés, avec ordre "de la sauver à tout prix advenant un naufrage." C'est ce que rappelle Swierz-Zaleski, dans une déclaration assermentée retrouvée récemment dans les Archives nationales du ministère canadien des Affaires extérieures. Ces documents ont été rendus publics il y a peu de temps.

Tapisserie arborant les armoiries de la famille Komorowski.
(Photolaser PC)

Entreposage

Durant presque toute la période de la guerre, le trésor polonais —qui était entré au Canada dans le plus grand secret, sans passer par les procédures douanières normales — a été conservé sous bonne garde dans un édifice à l'épreuve du feu de la Ferme expérimentale fédérale, à Ottawa. "C'était presque un sanatorium adapté à la conservation des objets d'art," affirmait Swierz-Zaleski.

Les problèmes ont commencé réellement à se faire jour en 1945, lorsqu'un gouvernement communiste s'installa à Varsovie, en même temps que le gouvernement polonais en exil opérait de Londres.

Waclaw Babinski, ministre du gouvernement en exil délégué au Canada, craignant que le nouveau gouvernement communiste ne s'en empare pour le transférer à Moscou, ordonna que le trésor national de son pays soit déplacé.

L'épée monarchique, la bible de Gutenberg et les oeuvres de Chopin figuraient parmi les objets placés dans deux boîtes entreposées dans la salle des coffres d'une succursale de la Banque de Montréal, à Ottawa, sous la responsabilité conjointe de Polkowski et Swierz-Zaleski.

Caches secrètes

Les objets les plus précieux qui demeuraient furent transportés par camions, toujours dans le plus grand secret, au monastère des frères rédemptoristes, à Sainte-Anne-de-Beaupré, au Québec, et au couvent du Précieux-Sang, à Ottawa.

On craignait tant que le trésor soit dérobé que les Polonais et les religieuses du couvent d'Ottawa convinrent qu'un mot de passe —'Vierge sainte de Czestochowa' —devrait être éventuellement prononcé par toute personne désireuse de rentrer en possession du trésor.

Au moins une des craintes de Babinski s'avéra fondée. Le Canada et la majorité des pays occidentaux reconnurent la légitimité du gouvernement communiste polonais en juillet 1945. En 1946, le gouvernement de Varsovie réclama la restitution du trésor.

Le gouvernement canadien avait déjà restitué $17 millions en lingots d'or appartenant à Varsovie. Il était donc évident que, s'il l'avait pu, Ottawa aurait accédé à la demande du gouvernement polonais.

Les querelles internes entre ressortissants polonais, à Varsovie et dans le monde, se transposèrent au Canada et opposèrent même les curateurs du trésor au Canada. Polkowski demeura fidèle au gouvernement en exil à Londres tandis que Swierz-Zaleski en vint à reconnaître le gouvernement communiste de Varsovie comme étant le représentant légitime de son pays.

Rapidité d'intervention

Varsovie parvint à convaincre Swierz-Zaleski de révéler les endroits où le trésor avait été caché. Pourtant, les Polonais de Londres intervinrent plus rapidement, se souvient Adam Zurowski, âgé de 76 ans, ex-représentant du gouvernement polonais en exil qui vit toujours à Ottawa.

Toujours alerte malgré son âge, M. Zurowski nous a récemment confié qu'il fut un des trois hommes qui, dans le plus grand secret, enlevèrent une partie du trésor entreposé dans le couvent d'Ottawa. Ils transférèrent huit caisses d'objets précieux dans un camion. Lorsque les Polonais délégués par Varsovie arrivèrent sur les lieux, utilisant le mot de passe précité qui leur avait été révélé par Swierz-Zaleski, ils apprirent qu'ils arrivaient trop tard.

La même déconvenue les attendait à Sainte-Anne-de-Beaupré. Peu avant l'arrivée des Polonais de Varsovie sur les lieux, un camion-remorque nolisé par les Polonais de Londres avait quitté les lieux avec une autre partie du trésor et était disparu sans laisser de traces.

Furieux, Alfred Fiderkiewicz, nouveau ministre du gouvernement de Varsovie délégué à Ottawa, convoqua une conférence de presse en novembre 1946. Il affirma qu'une fortune en biens culturels polonais, confiée à la responsabilité du gouvernement canadien, était disparue.

C'était la première fois que la population canadienne apprenait l'existence du trésor. Les accusations portées firent par ailleurs sensation dans le monde entier.

La GRC intervient

C'est avec un sourire ironique que Zurowski nous relate la descente à laquelle se livra la GRC à son domicile, dans l'espoir de retracer le trésor disparu. "Si vous voulez fouiller, allez-y," aurait-il dit aux policiers fédéraux. "Le trésor est peut-être sous mon lit."

Personne ne prisa la blague au ministère canadien des Affaires extérieures.

Le futur premier ministre Louis Saint-Laurent, alors ministre des Affaires extérieures, et Lester Pearson, son influent secrétaire adjoint qui devint éventuellement ministre des Affaires extérieures, affirmaient à qui voulaient les entendre que le Canada n'était pas responsable d'une querelle entre Polonais.

"Nous n'acceptons aucune responsabilité dans cette affaire," affirmait M. Pearson dans un document rédigé en 1947.

Entre-temps, la succursale de la Banque de Montréal à Ottawa refusait de restituer la partie du trésor qu'elle détenait sans la signature des deux curateurs. Or, Polkowski refusait de libérer ces biens au gouvernement communiste de Varsovie.

Alors même que les agents polonais et les enquêteurs de la GRC recherchaient le précieux trésor partout au Canada — surtout au Québec — on apprit en 1948 qu'une grande partie de celui-ci, soit les tapisseries, les armures et plusieurs autre objets d'art, était cachée dans le sous-sol de l'Hôtel-Dieu de Québec, un hôpital religieux servant également de couvent.

Hôpital surveillé

Par "courtoisie" à l'endroit du gouvernement de Varsovie, la GRC établit une surveillance étroite sur l'hôpital, afin de s'assurer que le trésor ne disparaisse pas une fois de plus. La mère supérieure du couvent informa toutefois les Polonais de Londres et le premier ministre Duplessis de cette surveillance.

Le chef du gouvernement du Québec ordonna à des policiers provinciaux en civil de sortir le trésor du couvent en secret. Ils réussirent leur mission, sous le nez de leurs confrères fédéraux, utilisant pour ce faire des camions de livraison qui faisaient de fréquents arrêts au couvent.

Le premier ministre Duplessis annonça alors, à la stupéfaction de tous, que le trésor — qui appartenait du moins partiellement à l'achidiocèse de Cracovie — était en sécurité dans les chambres fortes du Musée provincial, sur les Plaines d'Abraham. Il ajoutait que le trésor y demeurerait aussi longtemps que la querelle ne serait pas réglée.

Duplessis tourna encore plus le fer dans la plaie en accusant le gouvernement d'Ottawa "de s'être transformé en collaborateur de Staline et du gouvernement polonais."

Le premier ministre Saint-Laurent rageait. Pearson ne pouvait qu'admettre son impuissance. Ottawa était la cible d'attaques virulentes de la presse officielle de Pologne mais devait admettre qu'il ne pouvait rien contre Duplessis.

Transactions clandestines

Rien ne pouvait être fait publiquement. Pourtant, sur l'arrière-scène, toutes les parties en cause jouaient le jeu dans l'espoir de sortir de l'impasse.

Le curateur pro-communiste, Swierz-Zaleski, se croyait menacé par ses anciens camarades du gouvernement en exil. La GRC le soumit à une étroite surveillance.

Un rapport de la Gendarmerie fédérale fait même la description d'un incident survenu en juin 1946. Alors qu'il dînait au Château Laurier, Swierz-Zaleski "remarqua plusieurs inconnus près de sa table. Il prit peur, craignant d'être kidnappé ou assassiné. Il prit la fuite, apparemment malade de panique, sous la pluie, courant le long du canal Rideau."

Le ministère des Affaires extérieures, pour sa part, tenta de dénouer l'impasse en jouant du chantage sur les représentants du gouvernement polonais en exil vivant au Canada. Babinski, Polkowski et Zurowski, qui réclamaient un statut de citoyens permanents du Canada, durent passer des années dans notre pays sur la foi de visas temporaires seulement.

Les archives fédérales sont très explicites. On ne leur accorderait la citoyenneté canadienne que le jour où ils accepteraient de restituer le trésor au gouvernement polonais, permettant ainsi à Ottawa de se tirer d'une situation embarrassante.

Au milieu des années 50, la position du Canada devint de plus en plus délicate. La presse polonaise entreprit une campagne, affirmant que ses trésors nationaux et culturels étaient en train de se détériorer, après des années d'entreposage clandestin.

M. Pearson continua pour sa part à affirmer publiquement que le "Canada n'assumait aucune responsabilité dans cette querelle entre Polonais."

Il réclama toutefois, sous le sceau du secret, plusieurs avis légaux d'experts en droit. Ces derniers furent unanimes à reconnaître que le Canada, en vertu du droit international, serait tenu responsable de la restitution et de l'intégrité de la partie du trésor saisie par le gouvernement Duplessis, un gouvernement inféodé à Ottawa en vertu des normes internationales.

Les Archives nationales contiennent plusieurs documents faisant état de stratégies diverses susceptibles d'être utilisées pour obtenir la restitution des biens retenus au Québec. L'un d'eux affirme qu'un affrontement Ottawa-Québec serait tout probablement inutile et ne ferait qu'approfondir l'impasse. Un autre suggère qu'une personne neutre fasse des approches auprès du premier ministre Duplessis durant une réception officielle.

"Le trésor artistique de la Pologne est devenu un enjeu politique au Canada," affirme une analyse découverte dans les Archives nationales.

Lors d'une rencontre à huis clos avec un ministre du gouvernement de Varsovie, en 1955, M. Pearson suggéra de régler le problème en réclamant l'intervention de l'Eglise catholique de Pologne et de celle du Canada. L'idée ne fut pas retenue.

Réalisant que le Canada était impuissant à restituer le trésor, M. Pearson, dans un document, admet: "Il était embarrassant pour moi, comme par le passé, d'aborder cette question avec le ministre polonais."

Changements d'attitude

Les divers intervenants dans ce dossier en vinrent toutefois, avec le temps, à modifier leur attitude. Même les plus virulents anti-communistes durent admettre que ces reliques du passé devaient être retournées à leurs véritables propriétaires.

Ce revirement —surtout qu'on s'inquiétait de plus en plus d'une possibilité de détérioration de certains objets d'art — ne passa pas inaperçu du gouvernement polonais en exil à Londres. Ce dernier accepta, en 1959, de permettre la restitution de la partie du trésor mise en sécurité dans une chambre forte de la Banque de Montréal à Ottawa.

Ces biens furent transférés en Europe sous étroite surveillance et dans le secret le plus absolu. La dernière étape du voyage se fit à bord d'un train blindé entre Berlin et Varsovie, rapporte Aloysius Balawyder, professeur d'histoire à l'université Saint-François Xavier, en Nouvelle-Ecosse, dans un livre publié en 1978, 'L'odyssée du trésor polonais'.

A son arrivée à Varsovie, les objets d'art restitués furent exposés au public durant cinq jours. Près de 83,000 personnes se rendirent les admirer avant qu'ils soient retournés dans les voûtes du château Wawel.

Duplessis demeure inflexible

Jusqu'à son décès en 1959, Duplessis demeura inflexible. Il refusa toujours de restituer les biens saisis, surtout constitués de tapisseries, à un Etat communiste. Ces précieux objets ne furent restitués à la Pologne qu'en janvier 1961, sous le gouvernement du premier ministre Jean Lesage.

Même à cette époque, il fallut que le primat de Pologne, le cardinal Wyscynski, lance un fervent appel aux gouvernements d'Ottawa et de Québec pour que les négociations soient expédiées avec célérité.

Hamilton Southam, chargé d'affaires du Canada à Varsovie à l'époque, se souvient que le retour du trésor "se traduisit par de grandes manifestations de joie de toute la Pologne."

"Ces objets représentaient beaucoup pour la population polonaise, quelles que soient les allégeances politiques ou religieuses de chacun," soutient M. Southam qui devait plus tard devenir ambassadeur d'Ottawa à Varsovie. "Le retour du trésor national les a touchés très profondément."

Pour M. Zurowski, toutefois, la rocambolesque aventure du trésor polonais, si elle a semé l'embarras chez les hommes politiques du Canada, a peut-être permis à la Pologne d'éviter les avides desseins de certains.

Selon lui, le fait que le trésor ait été restitué seulement au moment où le gouvernement de Varsovie avait acquis une stabilité certaine, ainsi que le "bruit fait par les communistes pour défendre l'héritage culturel de la Pologne," interdisaient aux Russes de s'emparer de ces collections prestigieuses sans perdre la face devant le monde entier.

Jean-Paul II a-t-il joué un rôle?

Rien ne nous permet de croire que le pape Jean-Paul II aurait pu jouer un rôle dans ce différend international. Le souverain pontife, au plus fort de la querelle, n'était que le père Karol Wojtyla et appartenait au diocèse de Cracovie. Son nom n'a jamais été cité dans les interviews qu'on nous a accordées non plus que dans les documents que nous avons pu consulter aux Archives nationales.

Dans son livre, M. Balawyder ne mentionne pas non plus le nom du père Wojtyla parmi les membres du clergé polonais qui sont intervenus, à différentes époques, pour obtenir la restitution du trésor polonais.

Il semble toutefois inconcevable que le père Wojtyla n'ait pas été saisi de la controverse, surtout qu'une partie du trésor appartenait à l'Eglise polonaise et qu'une bonne partie du reste était la propriété du Musée d'Etat du diocèse où il exerçait.

Au milieu des années 50, le père Wojtyla était professeur d'éthique à l'Université catholique de Lublin, au moment même où un grand nombre d'enseignants et d'étudiants de l'établissement firent parvenir une pétition à M. Pearson, réclamant la restitution du trésor national de la Pologne.

Par ailleurs, en 1958, l'actuel Saint-Père était évêque auxiliaire de Cracovie, alors que son mentor, le cardinal Wyszynski réclamait de l'Eglise catholique du Canada qu'elle intercède dans le différend.

A l'époque, Mgr Wojtyla —un homme possédant un flair certain pour les situations dramatiques, un homme vouant un grand amour pour tout ce qui identifie la nation polonaise, un homme qui a toujours dédaigné le communiste —ne pouvait qu'être très sensible aux pérégrinations du trésor national de la Pologne.

Cette armure fut l'une des pièces du trésor polonais caché au Canada pendant la Deuxième Guerre mondiale.
(Photolaser PC)

• Plaines Le Breton

Des fidèles couchent à la belle étoile

par France Pilon

OTTAWA — Une centaine de personnes ont couché à la belle étoile sur les plaines Le Breton pour être sûrs d'occuper la meilleure place lors de la célébration eucharistique du pape Jean-Paul II, hier.

D'autres, moins fanatiques se sont quand même levés à 3 h du matin pour être sur les lieux vers les 4 h, et commencer une longue journée d'attente.

Réjean Pilon, d'Old Chelsea, sa femme et quelques amis faisaient partie de ces matineux qui ne voulaient rien manquer de cet évenement historique et étaient installés à l'aube dans un emplacement de choix.

«C'est l'événement le plus important de ma vie. Je voulais absolument être ici avec le Pape puisqu'il a bien voulu venir nous rencontrer», a-t-il dit.

Ces lève-tôt ressemblaient à des campeurs avec leur thermos de café bien chaud, leurs sandwiches faits maison, leur jeux de cartes et des couvertures pour se protéger de la fraîcheur du matin.

A 7 le matin, leur nombre avait atteint plus de 500. Le temps incertain n'avait pas entamé leur entrain et leur bonne humeur. On se serait cru à un certain moment donné à la veille d'un show rock tant l'animation sur les plaines le Breton était intense. Les gens circulaient dans les allées encore très peu peuplées, allant chercher des cafés au snack bar, se visitant d'un secteur à l'autre. D'autres, confortablement assis, lisaient des journaux ou des revues. Des femmes tricotaient, jasaient ou surveillaient leurs enfants.

John et Catherine Bowker, d'Ottawa, de fervents catholiques, ont amené avec eux leur fils Tristan âgé de huit mois et demis seulement.

Ils sont arrivés sur les lieux à 2h, mais le papa a dormi avec son fils dans la voiture jusqu'à 5h 30, avant d'aller rejoindre Catherine qui dormait bien au chaud dans son sac de couchage.

«Le bébé n'a pas été perturbé par ce changement dans ses habitudes» a souligné sa mère. «Il a dormi toute la nuit et toute la matinée» a ajouté son père.

Les parents Bowker étaient bien équipés pour cette aventure nocturne sur les plaines Le Breton, ayant apporté avec eux une multitude de bouteilles, des couches, un carosse, du linge de rechange... Car la vie continue, même si le Pape s'arrête à Ottawa.

«Nous sommes venus parce que le Pape est une source constante d'inspiration, a indiqué Catherine Bowker. Les gens, après son passage, vont réfléchir sur son message de paix et réfléchir sur leur foie.

«Je sais que beaucoup de femmes catholiques ne sont pas d'accord avec certaines doctrines, mais moi, je l'approuve entièrement», a-t-elle ajouté.

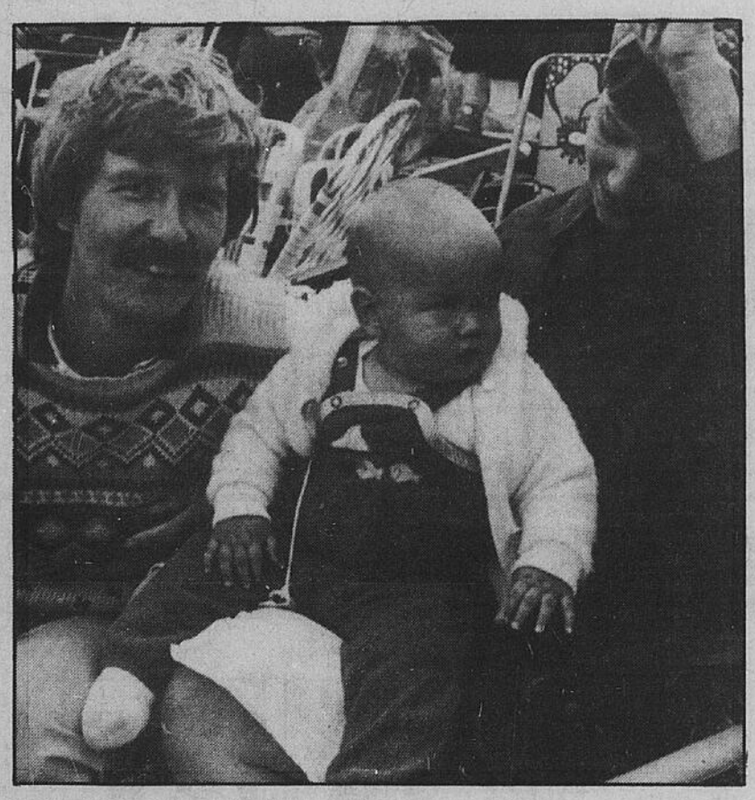
A dix heures, déjà plus de 75,000 personnes avaient pris d'assaut le site de la messe et les meilleures places s'étaient déjà envolées. La foule arrivait de tous les côtés, chaise en main, parapluie, imperméables, boites à lunch et couverture.

Pour faire patienter ces milliers de gens qui s'étaient rendus plusieurs heures à l'avance, les organisateurs avaient prévu un programme d'animation qui a été offert par l'Orchestre symphonique de Nepean et des groupes folkloriques.

En route pour les Plaines

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

De la maison-mère des Soeurs de la Charité, où il s'est entretenu avec les évêques du Canada, jusqu'aux plaines Le Breton, le Souverain Pontife a été accueilli sur sa route par une foule enthousiaste. Jean-Paul II a complété hier dans la capitale son périple de 12 jours en terre canadienne.



Visite familiale

Le jeune Tristan Bowker âgé de huit mois et demi seulement, ne se souviendra pas qu'il a passé la nuit du 20 septembre 1984 dans la voiture avec son père afin que ses parents aient une place de choix pour la messe papale. Mais John et Catherine n'oublieront jamais cet événement unique, malgré les longues heures d'attente.

(Photo LE DROIT par Patrice Lapointe)

Les restaurateurs itinérants ne font pas des affaires en or

par Paul Gaboury

OTTAWA — Un rassemblement monstre de 250,000 personnes représente généralement une affaire en or pour les restaurateurs itinérants.

Mais ce fut loin d'être le cas hier sur les plaines Le Breton où les fidèles étaient venus se nourrir de leur foi avant tout.

La compagnie Capitol Food Services, qui détenait le contrat exclusif pour la nourriture vendue sur le site, avait disposé pour l'occasion deux immenses tentes aux deux extrémités du terrain, une flotte de 12 camions un peu partout, avec un personnel de plus d'une centaine de personnes.

«Les ventes sont nettement inférieures à ce que nous avions prévu, peut-être de cinquante pour cent», a expliqué le responsable de la flotte de camions, M. Fred Hersey.

«Au départ, nous devions installer cinq tentes, mais nous nous étions rendus auparavant à Montréal et Toronto, et nous avons réduit nos effectifs parce que les ventes avaient été très mauvaises là-bas aussi», a expliqué pour sa part M. Claus Schmid, un autre porte-parole de la compagnie Capitol.

Selon lui, beaucoup de personnes dans la foule avait préparé un repas avant de quitter la maison, mais la majorité des gens ne voulait pas se déplacer de peur de pouvoir revenir à cause des mesurses de sécurité qui ne permettaient pas à tous d'aller partout.

C'est d'ailleurs pour éviter de perdre trop de revenus qu'une cinquantaine d'adolescents ont été appelés sur les lieux à la dernière minute et ils ont été envoyés dans la foule pour écouler la marchandise: des chips, des jus, des sandwiches et du café.

«Puisque les gens ne venaient pas, nous avons décidé à la dernière minute d'aller vers eux», d'ajouter M. Schmid.

Son collègue, M. Hersey, était tout de même conscient d'une chose avant même de se rendre avec son équipe. Que la foule allait être très différente de celles qu'on retrouve habituellement lors d'événements d'aussi grande envergure, mais d'un tout autre ordre, comme aux spectacles rock ou les expositions.

«Il faut quand même admettre que ce n'était pas une foire ici aujourd'hui. La foule était sérieuse, et elle venait participer à une célébration eucharistique. C'est bien différent d'un concert en plein air», a-t-il affirmé.

Lors du retour à la maison, à l'heure du souper, ce sont les restaurateurs des environs qui ont dû accueillir des milliers de clients de passage, et à plusieurs endroits, il y avait peu de places disponibles.

Mais à voir les tonnes de détritus qui jonchaient le sol des plaines Le-Breton, après la cérémonie, on avait l'impression que ces gens n'avaient pas l'estomac vide...

• 350 Chevaliers de Colomb forment la garde d'honneur

«J'ai ressenti une émotion formidable»

par Pierre Lebel

OTTAWA — Le corps bien droit, l'oeil teinté d'une lueur spéciale et le coeur s'agitant à toute vitesse, Yvan Cléroux aura goûté entièrement les précieuses secondes durant lesquelles Jean-Paul II est passé devant lui hier aux plaines Le Breton, en route vers l'autel.

Tous vêtus de leurs costumes d'apparat, le bicorne noir recouvert de plumes blanches, une cape rouge et noire jetée sur un costume noir, 350 Chevaliers de Colomb composaient la haie d'honneur pour le pape hier à Ottawa. Commandés par Gilles Bourgon et dirigés par Jean-Jacques Vinette, ces chevaliers du 4e degré avaient pourtant dû sacrifier une partie de leur costume. En effet, sécurité oblige, l'épée traditionnelle n'a pas été admise à la cérémonie, elle qui est restée rangée bien sagement à la maison...

Bras droit de l'Eglise

«J'ai ressenti une émotion formidable. Il était si près que j'aurais voulu le toucher», narre doucement M. Cléroux. Ce citoyen de Cyrville, chevalier depuis 15 ans, aura vécu une journée dont il se souviendra longtemps. «Je suis fier de ma journée.» Et il était tout en verve même s'il n'avait rien mangé ni bu depuis 7h du matin.

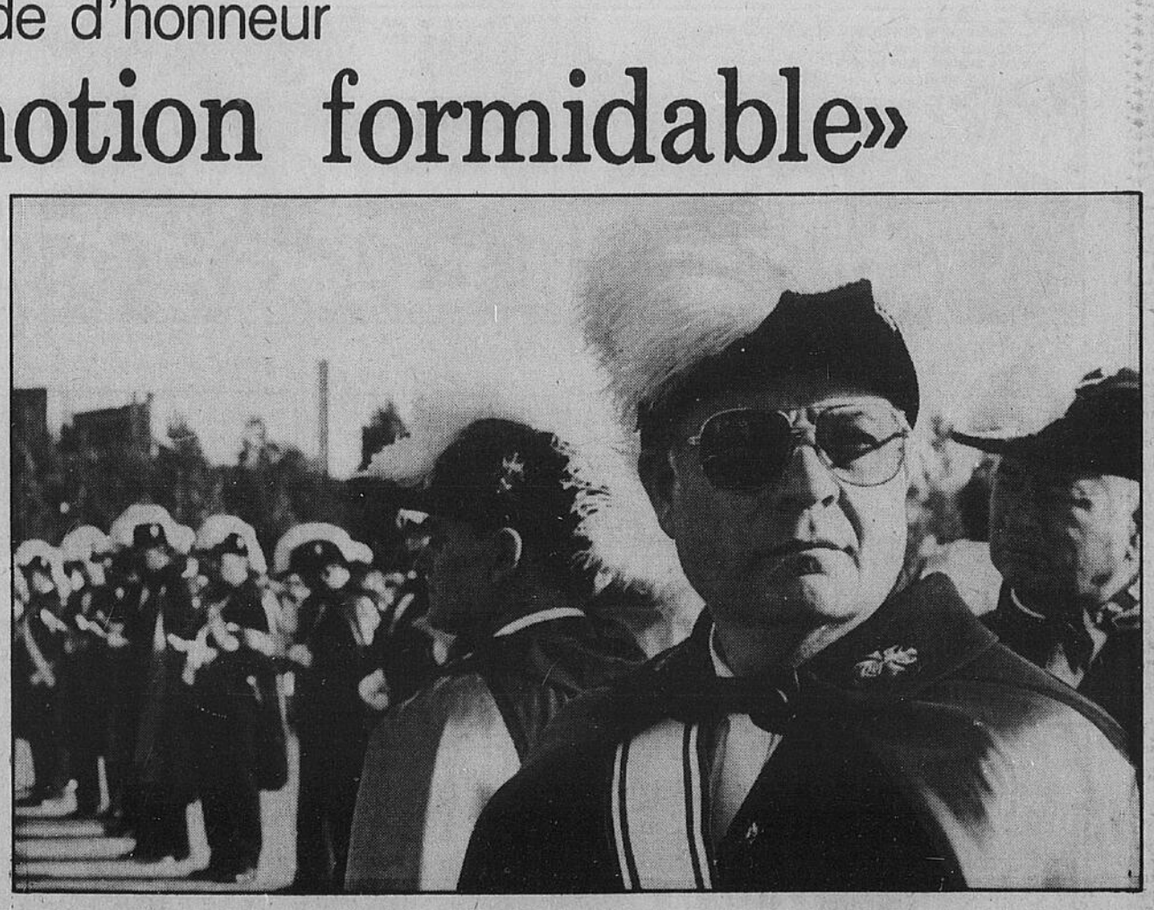
«Le pape, je l'aime dix fois plus qu'avant. C'est un frère dans la paix qui a accepté de descendre parmi nous.» Et entre chaque question du journaliste, cet homme âgé de 60 ans suivait attentivement le déroulement de la célébration devant lui. «On va même pouvoir communier puisqu'ils vont venir nous l'offrir ici, indiquait-il. On va communier sur la langue et on enlèvera notre chapeau à ce moment.»

Chacun des 350 chevaliers de Colomb d'Ottawa, Pembrooke, Cornwall ou des environs, présent à la messe papale a atteint le quatrième degré de la hiérarchie. Tous ont été invités à former cette garde d'honneur car, comme l'indiquait Yvain CLéroux, «nous sommes le bras droit de l'Eglise.»

Tout sourire, M. Fléroux confiait au DROIT que même la pluie qui s'est abattue violemment vers 13h 30 n'aurait pu le forcer à quitter le terrain. «Un habit ça s'achète mais le saint-père on ne le voit qu'une seule fois...». Et il a ajouté: «De toute façon, la pluie c'était pour nous bénir.»

En voyant le pape passer à quelques mètres de lui, Yvain Cléroux aura réalisé un rêve qu'il caressait depuis sa tendre enfance. «Moi qui aurait donné des milliers de dollars pour aller à Rome le voir, c'est lui qui est venu ici.»

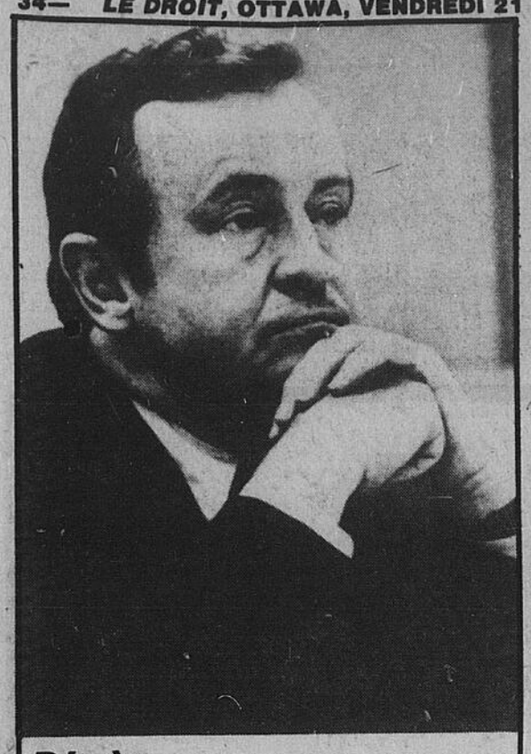
Et c'est un homme heureux, habité désormais par une flamme intérieure ravivée par le pape que le journaliste du DROIT a laissé en douceur, histoire de lui permettre de jouir pleinement du reste de cette journée mémorable.



«Le bras droit de l'Eglise

Quelque 350 Chevaliers de Colomb d'Ottawa, de Pembrooke, de Cornwall et des environs formaient la garde d'honneur du pape aux plaines Le Breton. Le chevalier Yvain Cléroux fort ému par ce grand jour, a souligné que cet ordre était «le bras droit de l'Eglise».

(Photo LE DROIT par Jacques Philippe)



Décès

Arthur Maloney, le premier protecteur du citoyen de l'Ontario, ancien membre du parlement et avocat émérite, est décédé d'un cancer hier, à l'âge de 64 ans.

(Photolaser CP)

Gestion des écoles francophones: l'OPSTA décide d'aller en appel

par Suzanne Cloutier

OTTAWA — L'OPSTA, l'Association des commissaires d'écoles publiques de l'Ontario a décidé d'en appeler de la décision de la Cour d'appel de l'Ontario accordant aux Franco-Ontariens la gestion exclusive de leurs établissements scolaires par crainte de voir ses droits lésés et les anglophones privés d'une représentation.

La gestion conjointe par des représentants des deux groupes linguistiques telle qu'elle existe actuellement est efficace et ne brime les droits de personne, estime William Phillips, directeur-adjoint de l'Ontario Public School Trustees Association (OPSTA).

L'organisme a déposé, au cours de la semaine dernière, un document devant la Cour suprême du Canada, faisant part de leur intention de contester le jugement de la Cour d'appel de l'Ontario rendu en juin dernier.

Selon M. Phillips, la gestion exclusive par les Franco-Ontariens de leurs établissements risque de diviser les deux groupes linguistiques, en plus de défavoriser des élèves anglophones au sein de certains conseils scolaires. «Le devoir de tous les conseillers scolaires, qu'ils soient anglophones ou francophones, est de bien servir sa communauté. Il doit être sensible aux besoins et aux attentes des deux groupes linguistiques et jusqu'ici cette gestion conjointe a toujours bien fonctionné», a-t-il soutenu hier, au cours d'une conversation téléphonique.

Selon lui, c'est dans un esprit de coopération et de bonne entente qu'il faut poursuivre la gestion des établissements scolaires.

M. Phillips a affirmé que l'OPSTA craint que les anglophones soient mal servis si la gestion des établissements scolaires de langue française est entièrement confiée aux Franco-Ontariens. «Plusieurs des élèves dans nos établissements élémentaires proviennent d'entourage bilingue. Le conseil scolaire doit refléter cette réalité», a-t-il expliqué.

La décision de l'OPSTA a soulevé le mécontentement dans le milieu franco-ontarien, les représentants de l'Association des enseignants franco-ontariens et de l'Association canadienne-française de l'Ontario qualifiant le geste de «bigoterie».

«Les francophones ont été bien servis au sein du système public. Les chiffres sont révélateurs et démontrent bien l'efficacité et la croissance de notre système. Entre 1969 et 1982 on a enregistré une hausse de 46 pour cent de notre clientèle et une grande partie de cette clientèle est francophone», a-t-il conclu.

AVIS

Le ministre de la Santé de l'Ontario a nommé M. Charles J. Clark, c.r., président du comité d'étude de l'électrochoc. Le mandat du comité est le suivant :

1. Examiner et étudier l'utilisation antérieure et actuelle de l'électrochoc dans la province en tenant compte, entre autres, des points suivants :
   - le nombre de patients qui subissent l'électrochoc en fonction de leur statut, âge, sexe, du diagnostic et du signataire du consentement;
   - le nombre de séances par patient par admission;
   - les règles écrites précisant les critères et les normes.
2. Examiner les questions d'ordre médical, juridique et éthique concernant l'utilisation de l'électrochoc.
3. Recommander des directives sur l'utilisation future de l'électrochoc en Ontario fondées sur les résultats de recherche et les connaissances des spécialistes; ces directives doivent, entre autres, préciser si l'on doit prescrire de tels traitements, et quand, comment et pourquoi il faut le faire.
4. Recommander des directives en vue de recherches et d'études ultérieures.

On invite les particuliers et les organisations à présenter par écrit des mémoires relativement à l'étude ci-dessus. Les mémoires peuvent être rédigés en français ou en anglais. Les documents présentés seront étudiés en toute confidentialité si on en fait la demande.

Prière d'envoyer les mémoires au plus tard le 15 novembre 1984 à :

Charles J. Clark, c.r.
Président
Comité d'étude de l'électrochoc
101 ouest, rue Bloor
14e étage
Toronto (Ontario)
M5G 1P7

Ministère de la Santé
Ontario
Keith C. Norton, ministre

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION

les petits bonshommes

•Attentat contre l'ambassade américaine au Liban

Reagan en colère

CEDAR RAPIDS (AFP) — Le président Ronald Reagan a exprimé hier sa «colère et (sa) douleur» après l'attentat meurtrier contre l'ambassade américaine à Beyrouth et a assuré que les Etats-Unis ne céderont pas face au terrorisme.

Avant d'entamer un discours électoral à Cedar Rapids (Iowa), le président a indiqué qu'il venait de s'entretenir depuis son avion avec l'ambassadeur américain à Beyrouth, M. Reginald Bartolomew qui a été légèrement blessé dans l'attentat.

«Nous devons continuer, nous ne pouvons pas nous retirer face à ce genre de terrorisme», a déclaré le président américian après avoir exprimé, «en ce moment de colère et de douleur», la «fierté» qu'il éprouve à l'égard des «courageux Américains qui servent la cause de la paix dans le monde».

M. Reagan a dénoncé «le lâche acte de terrorisme» de Beyrouth, qui, a-t-il ajouté, constitue «un rappel douloureux de la menace persistante du terrorisme dans le monde».

«Notre engagement en faveur de la cause de la paix demeure ferme», a encore déclaré M. Reagan qui avait déjà souligné à son départ de la Maison-Blanche que les Etats-Unis «ne peuvent se cacher dans un trou et arrêter d'agir» en raison de la menace terroriste.

Au cours d'un bref échange avec les journalistes avant de monter dans son avion, le président avait par ailleurs écarté une suggestion selon laquelle l'attentat rappelerait aux électeurs l'échec de sa politique au Liban.

«Non, a-t-il répondu, nous savons que les Américains sont menacés partout où ils se trouvent dans le monde parce que ces groupes terroristes sont le plus souvent opposés à tout ce que nous défendons».

Le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a appris avec «horreur l'attentat criminel» de jeudi contre l'ambassade américaine, qui a fait, selon des sources militaires à Beyrouth, 23 morts et une soixantaaine de blessés.

Dans une déclaration distribuée par son secrétariat, M. Perez de Cuellar exprime en outre sa «préoccupation» devant cette attaque contre une mission diplomatique, outil «essentiel pour la conduite des relations internationales et pour le maintien de la paix et de la sécurité».

Le secrétaire général considère que cet attentat ne peut qu'aggraver une situation déjà très difficile et a exprimé sa sympathie aux familles des victimes.

M. Walter Mondale a indiqué qu'il apportait au président Reagan son «soutien total» pour toutes les «contre-mesures appropriées» qu'il pourrait prendre contre les auteurs de l'attentat commis contre l'annexe de l'ambassade des Etats-Unis de Beyrouth.

Le candidat démocrate à la présidence, qui fait actuellement campagne dans l'ouest des Etats-Unis, s'est déclaré «choqué» et «outragé» par cette attaque contre le personnel diplomatique américain.

Le secrétaire américain à la défense, M. Caspar Weinberger, a déclaré qu'il était impossible d'assurer une sécurité absolue contre des attaques terroristes similaires à celle qui a été menée contre la mission américaine à Beyrouth.

«Personne au monde n'est à l'abri des assassins et des terroristes», a dit M. Weinberger dans une conférence de presse à Dallas (Texas). «Ces terroristes ne connaissent pas de frontières», a-t-il ajouté.

L'ambassadeur à l'hôpital

Les gardes du corps de l'ambassadeur britannique au Liban, David Mier, de gauche à droite Kenneth Rogers et Thomas Mcmichael, montent la garde devant la chambre d'hôpital de M. Mier, qui a été blessé dans l'attentat contre l'ambassade américaine à Beyrouth. Des tâches de sang souillent les vêtements des gardiens. (Téléphoto AP)

L'enquête sous la direction de Murphy

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat adjoint chargé du Proche-Orient, M. Richard Murphy, accompagné d'une équipe de spécialistes du contre-terrorisme, va se rendre incessamment à Beyrouth enquêter sur l'attentat commis hier contre l'ambassade des Etats-Unis, a annoncé le département d'Etat.

Le porte-parole du département d'Etat, J. John Hughes, s'est cependant refusé à spéculer sur l'éventualité d'une réponse armée américaine, indiquant qu'il ne disposait pas «d'informations lui permettant de suggérer que des représailles étaient envisagées ou imminentes».

M. Hughes a indiqué que l'ambassade se trouvait en état d'alerte renforcée au moment de l'attentat, à la suite de menaces proférées à l'encontre des Etats-Unis le 8 septembre dernier, à Beyrough, par le groupe «Jihad islamique», qui a revendiqué l'opération de jeudi.

Ces menaces, a relevé le porte-parole, avaient été formulées deux jours après que les Etats-Unis eurent opposé leur véto au conseil de sécurité des Nations unies — le 6 septembre — à un projet de résolution condamnant les activités israéliennes au Sud-Liban.

Pour le moment, les Etats-Unis n'ont pas d'informations spécifiques sur les responsables éventuels de l'opération d'hier, autres que la revendication de l'attentat au bureau de l'AFP à Beyrouth par un interlocuteur se réclamant du «Jihad islamique», a dit M. Hughes.

M. Hughes a indiqué que toutes les ambassades des Etats-Unis au Proche-Orient avaient été placées en état d'alerte renforcée à la suite de l'attentat de jeudi.

Le porte-parole s'est montré très prudent sur le bilan définitif des victimes. «Nous pensons, a-t-il dit, qu'il y a deux Américains» parmi les morts. Il a ajouté qu'une vingtaine d'Américains avaient été blessés mais qu'il ne disposait pas d'informations sur les victimes libanaises.

Il a rappelé que l'ambssadeur des Etats-Unis à Beyrouth, M. Reginald Bartholomew, et son collègue de Grande-Bretagne, David Miers, qui se trouvait dans les locaux de l'ambassade au moment de l'attentat, avaient tous deux été légèrement blessés.

L'attentat a visé l'annexe de l'ambassade qui a été installée à Beyrouth-Est le 31 juillet dernier.

Wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Tirage du 20 septembre 1984

GRAND PRIX DE 200 000 $

NOMBRE DE PRIX 1 — B 1 6 1 2 8 4

5400	1	6	1	—	—	—	10$
540	1	6	1	2	—	—	100$
54	1	6	1	2	8	—	5 000$
5	1	6	1	2	8	4	25 000$
54	—	6	1	2	8	4	5 000$
540	—	—	1	2	8	4	100$
5400	—	—	—	2	8	4	10$

PRIX DE 100 000 $

NOMBRE DE PRIX 1 — B 4 4 5 9 7 0 — 100 000$; 1 — B 5 6 2 1 1 2 — 100 000$; 1 — E 9 9 0 1 9 6 — 100 000$

PRIX DE 10 000 $

NOMBRE DE PRIX 6 — 9 7 4 1 0 8 — 10 000$; 6 — 6 8 0 7 0 6 — 10 000$

PRIX DE 1 000 $ — 1 1 6 9 0

2 FAÇONS DE GAGNER

1	1	6	9	0	—
—	1	1	6	9	0

120 PRIX DE 1 000$

PRIX DE 100 $ — 5 9 9 7

3 FAÇONS DE GAGNER

5	9	9	7	—	—
—	5	9	9	7	—
—	—	5	9	9	7

1 800 PRIX DE 100$

PRIX "DÉSORDRE" DE 50 $

DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE — 5 7 1 9 2 2

PRIX DE 10 $ — 0 1 5

4 FAÇONS DE GAGNER

0	1	5	—	—	—
—	0	1	5	—	—
—	—	0	1	5	—
—	—	—	0	1	5

24 000 PRIX DE 10$ E. & O.E.

PRIX WIN FALL — 0 3

5 FAÇONS DE GAGNER

0	3	—	—	—	—
—	0	3	—	—	—
—	—	0	3	—	—
—	—	—	0	3	—
—	—	—	—	0	3

300 000 prix Win'fall de 5 billets au prochain tirage

PRIX BONI MYSTERE

(PONTIAC 6000) — 8 8 5 5 5 4

PRIX BONIS INSTANTANÉS: VOITURES OU ARGENT

25 VOITURES BONIS PAR SEMAINE.

Grattez!...et vous pouvez gagner instantanément une superbe Pontiac 6000, une Plymouth Voyager, une Mercury Topaz ou une familiale Eagle d'AMC ...flambant neuve!

780 000$ DE PRIX BONIS EN ARGENT PAR SEMAINE.

En grattant, vous pouvez aussi gagner de 2 $ à 1 000 $, instantanément.

Avec plus de 1 million $ en prix bonis par semaine, plus toutes les possibilités habituelles de gagner, c'est le temps de jouer à Wintario.

Wintario

VOTRE CHANCE DE ROULER SUR L'OR! 7-27 SEPTEMBRE

Moi, envoyer une lettre par l'électronique?

Oui, vous! Pourquoi pas? Si, à l'occasion, vous désirez un service rapide comme l'éclair, vous aussi, vous pouvez faire appel à la poste électronique.

Les nouvelles technologies et les demandes des usagers nous ont porté à élargir l'éventail de nos services.

Voici donc un aide-mémoire, bref et précis, des services postaux que vous pouvez utiliser tous les jours ou seulement dans les cas spéciaux.

1. Quand on a besoin du service ordinaire.

Courrier de 1re Classe
Pour la correspondance régulière. Livraison en 1 à 3 jours (selon la distance et le fuseau horaire). Pratiques enveloppes préaffranchies en vente à votre bureau de poste.

2. Quand on veut la preuve que ça s'est rendu.

Poste certifiée
Preuve de réception: la signature du destinataire est automatiquement renvoyée à l'expéditeur. Un double est conservé au bureau de poste. Les ensembles Poste certifiée sont vendus au bureau de poste. Le délai de livraison varie selon la classe de courrier utilisée, plus rapide avec Livraison exprès.

3. Quand on veut une preuve que ç'a été envoyé.

Courrier recommandé
Preuve juridique d'expédition: la signature du destinataire est conservée dans nos dossiers durant 24 mois. Très sécuritaire: l'article est surveillé durant tout l'acheminement. (Assurance pour 100 $ comprise; possibilité d'augmenter la couverture jusqu'à 1 000 $.) Livraison comme pour le Courrier de 1re Classe, plus vite avec Livraison exprès.

4. Quand on veut qu'une lettre se déplace rapidement.

Livraison exprès
Livraison 7 jours par semaine, 12 heures par jour dans les grands centres. (Ailleurs, le destinataire est averti par téléphone de passer prendre son envoi.) Peut s'associer à la Poste certifiée ou au Courrier recommandé. Livraison en 1 ou 2 jours selon la distance et le fuseau horaire. Le même jour avec Telepost ou Intelpost.

Messageries Poste prioritaire
Service offert à partir de plusieurs bureaux de poste au pays. Service de ramassage offert dans certaines villes. Preuve d'expédition, signature sur réception et assurance, comprises dans le tarif. Poids maximum: 20 kg. Livraison le lendemain dans la plupart des villes canadiennes. Aux États-Unis, en 24 à 48 heures. Service international, en 48 à 72 heures.

Telepost
Copie de votre message livrée le lendemain dans les grands centres du Canada. Le jour même avec la Livraison exprès. Votre message peut être remis au comptoir ou dicté au téléphone à un bureau CNCP.

Intelpost
Un fac-similé (une photocopie de très bonne qualité) de votre document peut être expédié en quelques minutes dans l'une des 25 villes au Canada, ou l'un des 22 pays, qui font partie du réseau. Apportez votre document à l'un des centres Intelpost, situés dans les bureaux de poste des grandes villes. Format maximum: 21,5 cm sur 35,5 (8½ po sur 14). Livraison le jour même si l'expédition se fait avant 17 h et par Livraison exprès. Sinon, le lendemain. Ramassage au bureau de poste également offert.

Et n'oubliez pas de mettre un affranchissement suffisant, l'adresse de l'expéditeur et les bons codes postaux.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

On prend de l'avance.

•Attentat contre l'ambassade américaine au Liban

Reagan en colère

CEDAR RAPIDS (AFP) — Le président Ronald Reagan a exprimé hier sa «colère et (sa) douleur» après l'attentat meurtrier contre l'ambassade américaine à Beyrouth et a assuré que les Etats-Unis ne céderont pas face au terrorisme.

Avant d'entamer un discours électoral à Cedar Rapids (Iowa), le président a indiqué qu'il venait de s'entretenir depuis son avion avec l'ambassadeur américain à Beyrouth, M. Reginald Bartolomew qui a été légèrement blessé dans l'attentat.

«Nous devons continuer, nous ne pouvons pas nous retirer face à ce genre de terrorisme», a déclaré le président américian après avoir exprimé, «en ce moment de colère et de douleur», la «fierté» qu'il éprouve à l'égard des «courageux Américains qui servent la cause de la paix dans le monde».

M. Reagan a dénoncé «le lâche acte de terrorisme» de Beyrouth, qui, a-t-il ajouté, constitue «un rappel douloureux de la menace persistante du terrorisme dans le monde».

«Notre engagement en faveur de la cause de la paix demeure ferme», a encore déclaré M. Reagan qui avait déjà souligné à son départ de la Maison-Blanche que les Etats-Unis «ne peuvent se cacher dans un trou et arrêter d'agir» en raison de la menace terroriste.

L'ambassadeur à l'hôpital

Les gardes du corps de l'ambassadeur britannique au Liban, David Mier, de gauche à droite Kenneth Rogers et Thomas Mcmichael, montent la garde devant la chambre d'hôpital de M. Mier, qui a été blessé dans l'attentat contre l'ambassade américaine à Beyrouth. Des tâches de sang souillent les vêtements des gardiens. (Téléphoto AP)

Au cours d'un bref échange avec les journalistes avant de monter dans son avion, le président avait par ailleurs écarté une suggestion selon laquelle l'attentat rappelerait aux électeurs l'échec de sa politique au Liban.

«Non, a-t-il répondu, nous savons que les Américains sont menacés partout où ils se trouvent dans le monde parce que ces groupes terroristes sont le plus souvent opposés à tout ce que nous défendons».

Le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a appris avec «horreur l'attentat criminel» de jeudi contre l'ambassade américaine, qui a fait, selon des sources militaires à Beyrouth, 23 morts et une soixantaine de blessés.

Dans une déclaration distribuée par son secrétariat, M. Perez de Cuellar exprime en outre sa «préoccupation» devant cette attaque contre une mission diplomatique, outil «essentiel pour la conduite des relations internationales et pour le maintien de la paix et de la sécurité».

Le secrétaire général considère que cet attentat ne peut qu'aggraver une situation déjà très difficile et a exprimé sa sympathie aux familles des victimes.

M. Walter Mondale a indiqué qu'il apportait au président Reagan son «soutien total» pour toutes les «contre-mesures appropriées» qu'il pourrait prendre contre les auteurs de l'attentat commis contre l'annexe de l'ambassade des Etats-Unis de Beyrouth.

Le candidat démocrate à la présidence, qui fait actuellement campagne dans l'ouest des Etats-Unis, s'est déclaré «choqué» et «outragé» par cette attaque contre le personnel diplomatique américain.

Le secrétaire américain à la défense, M. Caspar Weinberger, a déclaré qu'il était impossible d'assurer une sécurité absolue contre des attaques terroristes similaires à celle qui a été menée contre la mission américaine à Beyrouth.

«Personne au monde n'est à l'abri des assassins et des terroristes», a dit M. Weinberger dans une conférence de presse à Dallas (Texas). «Ces terroristes ne connaissent pas de frontières», a-t-il ajouté.

L'enquête sous la direction de Murphy

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat adjoint chargé du Proche-Orient, M. Richard Murphy, accompagné d'une équipe de spécialistes du contre-terrorisme, va se rendre incessamment à Beyrouth enquêter sur l'attentat commis hier contre l'ambassade des Etats-Unis, a annoncé le département d'Etat.

Le porte-parole du département d'Etat, J. John Hughes, s'est cependant refusé à spéculer sur l'éventualité d'une réponse armée américaine, indiquant qu'il ne disposait pas «d'informations lui permettant de suggérer que des représailles étaient envisagées ou imminentes».

M. Hughes a indiqué que l'ambassade se trouvait en état d'alerte renforcée au moment de l'attentat, à la suite de menaces proférées à l'encontre des Etats-Unis le 8 septembre dernier, à Beyrough, par le groupe «Jihad islamique», qui a revendiqué l'opération de jeudi.

Ces menaces, a relevé le porte-parole, avaient été formulées deux jours après que les Etats-Unis eurent opposé leur véto au conseil de sécurité des Nations unies — le 6 septembre — à un projet de résolution condamnant les activités israéliennes au Sud-Liban.

Pour le moment, les Etats-Unis n'ont pas d'informations spécifiques sur les responsables éventuels de l'opération d'hier, autres que la revendication de l'attentat au bureau de l'AFP à Beyrouth par un interlocuteur se réclamant du «Jihad islamique», a dit M. Hughes.

M. Hughes a indiqué que toutes les ambassades des Etats-Unis au Proche-Orient avaient été placées en état d'alerte renforcée à la suite de l'attentat de jeudi.

Le porte-parole s'est montré très prudent sur le bilan définitif des victimes. «Nous pensons, a-t-il dit, qu'il y a deux Américains» parmi les morts. Il a ajouté qu'une vingtaine d'Américains avaient été blessés mais qu'il ne disposait pas d'informations sur les victimes libanaises.

Il a rappelé que l'ambssadeur des Etats-Unis à Beyrouth, M. Reginald Bartholomew, et son collègue de Grande-Bretagne, David Miers, qui se trouvait dans les locaux de l'ambassade au moment de l'attentat, avaient tous deux été légèrement blessés.

L'attentat a visé l'annexe de l'ambassade qui a été installée à Beyrouth-Est le 31 juillet dernier.

Wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Tirage du 20 septembre 1984

GRAND PRIX DE 200 000 $

NOMBRE DE PRIX 1 — B 1 6 1 2 8 4

5400	1	6	1	—	—	—	10$
540	1	6	1	2	—	—	100$
54	1	6	1	2	8	—	5 000$
5	1	6	1	2	8	4	25 000$
54	—	6	1	2	8	4	5 000$
540	—	—	1	2	8	4	100$
5400	—	—	—	2	8	4	10$

PRIX DE 100 000 $

NOMBRE DE PRIX
1 — B 4 4 5 9 7 0 — 100 000$
1 — B 5 6 2 1 1 2 — 100 000$
1 — E 9 9 0 1 9 6 — 100 000$

PRIX DE 10 000 $

NOMBRE DE PRIX
6 — 9 7 4 1 0 8 — 10 000$
6 — 6 8 0 7 0 6 — 10 000$

PRIX DE 1 000 $ — 1 1 6 9 0 — 2 FAÇONS DE GAGNER

1	1	6	9	0	—
—	1	1	6	9	0

120 PRIX DE 1 000$

PRIX DE 100 $ — 5 9 9 7 — 3 FAÇONS DE GAGNER

5	9	9	7	—	—
—	5	9	9	7	—
—	—	5	9	9	7

1 800 PRIX DE 100$

PRIX "DÉSORDRE" DE 50 $

DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE — 5 7 1 9 2 2

PRIX DE 10 $ — 0 1 5 — 4 FAÇONS DE GAGNER

0	1	5	—	—	—
—	0	1	5	—	—
—	—	0	1	5	—
—	—	—	0	1	5

24 000 PRIX DE 10$ E. & O.E.

PRIX WIN FALL — 0 3 — 5 FAÇONS DE GAGNER

0	3	—	—	—	—
—	0	3	—	—	—
—	—	0	3	—	—
—	—	—	0	3	—
—	—	—	—	0	3

300 000 prix Win'fall de 5 billets au prochain tirage

PRIX BONI MYSTERE

(PONTIAC 6000) — 8 8 5 5 5 4

PRIX BONIS INSTANTANÉS: VOITURES OU ARGENT

25 VOITURES BONIS PAR SEMAINE.

Grattez!...et vous pouvez gagner instantanément une superbe Pontiac 6000, une Plymouth Voyager, une Mercury Topaz ou une familiale Eagle d'AMC ...flambant neuve!

780 000 $ DE PRIX BONIS EN ARGENT PAR SEMAINE.

En grattant, vous pouvez aussi gagner de 2 $ à 1 000 $, instantanément.

Avec plus de 1 million $ en prix bonis par semaine, plus toutes les possibilités habituelles de gagner, c'est le temps de jouer à Wintario.

Wintario

VOTRE CHANCE DE ROULER SUR L'OR!
7-27 SEPTEMBRE

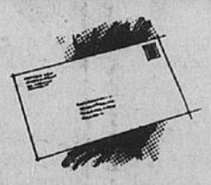
Moi, envoyer une lettre par l'électronique?

Oui, vous! Pourquoi pas? Si, à l'occasion, vous désirez un service rapide comme l'éclair, vous aussi, vous pouvez faire appel à la poste électronique.

Les nouvelles technologies et les demandes des usagers nous ont porté à élargir l'éventail de nos services.

Voici donc un aide-mémoire, bref et précis, des services postaux que vous pouvez utiliser tous les jours ou seulement dans les cas spéciaux.

1. Quand on a besoin du service ordinaire.



Courrier de 1re Classe
Pour la correspondance régulière. Livraison en 1 à 3 jours (selon la distance et le fuseau horaire). Pratiques enveloppes préaffranchies en vente à votre bureau de poste.

2. Quand on veut la preuve que ça s'est rendu.

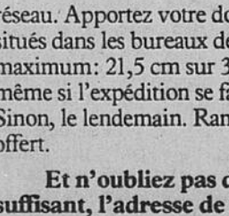
Poste certifiée
Preuve de réception: la signature du destinataire est automatiquement renvoyée à l'expéditeur. Un double est conservé au bureau de poste. Les ensembles Poste certifiée sont vendus au bureau de poste. Le délai de livraison varie selon la classe de courrier utilisée, plus rapide avec Livraison exprès.

3. Quand on veut une preuve que ç'a été envoyé.

Courrier recommandé
Preuve juridique d'expédition: la signature du destinataire est conservée dans nos dossiers durant 24 mois. Très sécuritaire: l'article est surveillé durant tout l'acheminement. (Assurance pour 100 $ comprise; possibilité d'augmenter la couverture jusqu'à 1 000 $.) Livraison comme pour le Courrier de 1re Classe, plus vite avec Livraison exprès.

4. Quand on veut qu'une lettre se déplace rapidement.

Livraison exprès
Livraison 7 jours par semaine, 12 heures par jour dans les grands centres. (Ailleurs, le destinataire est averti par téléphone de passer prendre son envoi.) Peut s'associer à la Poste certifiée ou au Courrier recommandé. Livraison en 1 ou 2 jours selon la distance et le fuseau horaire. Le même jour avec Telepost ou Intelpost.



Messageries Poste prioritaire
Service offert à partir de plusieurs bureaux de poste au pays. Service de ramassage offert dans certaines villes. Preuve d'expédition, signature sur réception et assurance, comprises dans le tarif. Poids maximum: 20 kg. Livraison le lendemain dans la plupart des villes canadiennes. Aux États-Unis, en 24 à 48 heures. Service international, en 48 à 72 heures.

Telepost
Copie de votre message livrée le lendemain dans les grands centres du Canada. Le jour même avec la Livraison exprès. Votre message peut être remis au comptoir ou dicté au téléphone à un bureau CNCP.

INTELPOST

Intelpost
Un fac-similé (une photocopie de très bonne qualité) de votre document peut être expédié en quelques minutes dans l'une des 25 villes au Canada, ou l'un des 22 pays, qui font partie du réseau. Apportez votre document à l'un des centres Intelpost, situés dans les bureaux de poste des grandes villes. Format maximum: 21,5 cm sur 35,5 (8½ po sur 14). Livraison le jour même si l'expédition se fait avant 17 h et par Livraison exprès. Sinon, le lendemain. Ramassage au bureau de poste également offert.

Et n'oubliez pas de mettre un affranchissement suffisant, l'adresse de l'expéditeur et les bons codes postaux.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

On prend de l'avance.

sports et plein air

• Baron et Héroux en tête

Lemaire commence à couper

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Le Canadien a effectué hier ses premières coupures après trois jours d'entraînement.

L'entraîneur Jacques Lemaire n'a pas causé de grande surprise, même si le renvoi de Normand Baron à Sherbrooke peut étonner un peu après ses déclarations de la veille à son sujet.

"C'est vrai qu'il m'a impressionné et qu'il s'est amélioré, a reconnu l'entraîneur du Canadien. Mais j'ai analysé les besoins de l'équipe et je veux garder ceux qui ont le plus de chance de nous aider. Ca ne veut pas dire que Baron est disparu à tout jamais de Montréal".

La veille, Lemaire avait déclaré qu'il voulait garder un minimum de joueurs à Montréal et qu'il devrait faire un choix entre Chris Nilan et Baron. Il a simplement hâté sa décision.

Trois autres joueurs qui évoluaient au sein des deux formations principales à l'entraînement ont également été cédés à Sherbrooke, soit Alain Héroux, Jeff Teal et Brian Skrudland. Les deux derniers évoluaient à Halifax la saison dernière, Héroux à Chicoutimi.

Lemaire a tenu à s'expliquer individuellement avec chacun. Dans le cas de Héroux, le premier choix de 1982 devant Jocelyn Gauvreau, Lemaire a spécifié qu'il "n'a pas mal fait mais il manque un peu de vitesse".

Les nouveaux-venus invités à demeurer avec l'équipe sont Lucien Deblois, obtenu en retour de Perry Turnbull; Claude Lemieux; les quatre premiers choix au dernier repêchage, soit Petr Svoboda, Shayne Corson, Stéphane Richer et Patrick Roy; le défenseur Tom Kurvers que Lemaire qualifie du joueur qui l'a le plus impressionné parmi les recrues; le Suédois Thomas Rundquist; ainsi que quatre joueurs qui évoluaient avec les Voyageurs la saison dernière: les gardiens Greg Moffett et Mark Holden, John Newberry et Larry Landon, qui ont tous disputé au moins un match avec le Canadien.

Tous les autres joueurs ont été cédés au Canadien de Sherbrooke ou à leur formation junior, incluant Sergio Momesso et Eric Demers à Shawinigan, Jean-Guy Bergeron à Saint-Jean et Daniel Letendre à Québec.

Finalement, deux anciens joueurs des Voyageurs ont été carrément congédiés, soit les attaquants Guy Pigeon et Whitney Richardson.

Brèves

L'entraîneur Jacques Lemaire se dit satisfait des trois premiers jours d'un camp d'entraînement sans histoire: "il n'y a pas eu de blessés (même pas Rick Green) et les gars ont pourtant joué dur; c'est parfait comme ça".

Jocelyn Gauvreau ne s'est pas entraîné sur la patinoire hier mais il a reçu un casque protecteur spécial pour son nez brisé et devrait reprendre le collier aujourd'hui à Sherbrooke.

Pour le vétéran Mario Tremblay, il ne fait aucun doute que l'ambiance est bien meilleure cette année au camp d'entraînement: il n'en revient pas de voir comment ses coéquipiers sont en forme et il estime que les succès connus lors des dernières séries éliminatoires ont chassé l'esprit défaitiste de l'équipe.

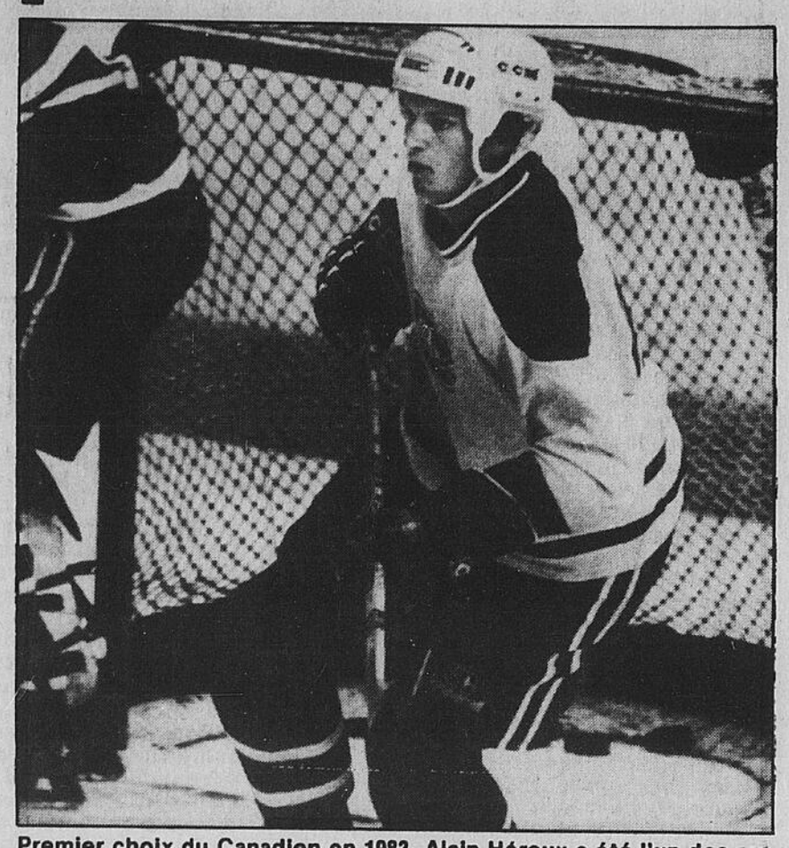
"Et puis ce n'est pas la même équipe, dit-il: l'an dernier, Chelios, Penney et Svoboda n'étaient pas là et Green était blessé. Nous sommes dans la bonne direction, mais il ne faut pas partir en peur", prévient-il.

Chris Chelios, Mats Naslund et Larry Robinson, qui ont participé à la série Coupe Canada, profiteront d'un dernier repos jusqu'au retour du Canadien de l'Ouest du pays lundi.

Les autres joueurs qui n'accompagneront pas l'équipe à Edmonton et Winnipeg en fin de semaine s'entraîneront au Forum, entre autres les Lafleur, Gainey, Mondou, Carbonneau, Turcotte et Penney.

Lemaire a décidé d'amener dans l'Ouest un mélange de recrues et de vétérans, ainsi que les gardiens Greg Moffett et Patrick Roy.

Stéphane Richer, une verte recrue qui sera du groupe, tout comme Shayne Corson, Thomas Rundquist, Tom Kurvers et Petr Svoboda, n'en revenait pas de faire partie d'un voyage du Canadien, lui qui était encore enfant quand il regardait les Robinson, Lafleur, Shutt et autres à la télévision.



Premier choix du Canadien en 1982, Alain Héroux a été l'un des premier joueurs retranchés du camp d'entraînement.

(Photolaser PC)

Sévigny est heureux

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Quand Richard Sévigny a fait connaissance avec ses nouveaux coéquipiers chez les Nordiques, Wilfrid Paiement l'a immédiatement avisé que Dale Hunter l'attendait de pied ferme.

Il s'agissait évidemment d'une boutade qui montre bien de quelle façon l'adversaire d'hier a été reçu dans sa famille d'aujourd'hui.

Une remarque qui faisait allusion aux incidents du dernier match de la série Canadien-Nordiques en avril dernier alors que l'ex-gardien du Tricolore avait couru après Hunter pour le "sortir" de cette rencontre marquée par une série de bagarres.

"Je dois dire que j'ai été très bien accueilli par mes nouveaux compagnons de jeu. Des boutades du genre de celle de Paiement, j'en ai entendues quelques-unes mais sans méchanceté. Je me sens déjà très heureux à Québec, à tel point qu'il me semble que ça fait deux ans que je suis avec les Nordiques", racontait Sévigny hier après-midi avant d'aller endosser l'uniforme.

C'est sans aucune hésitation que le nouveau portier des Nordiques a accepté l'offre de Maurice Filion en juin dernier dès qu'il est devenu agent libre. Deux équipes des Etats-Unis l'avaient déjà approché mais il n'était pas du tout intéressé à s'expatrier.

"Je voulais demeurer près des miens, dans mon coin de pays. Quand tu t'en vas jouer ailleurs, comme aux Etats-Unis, les gens sont enclins à t'oublier. Je ne tenais pas à couper les ponts avec mon milieu, mes amis, mes connaissances, a dit encore le gardien de 26 ans qui n'avait pas joué pour d'autres équipes que le Canadien dans la LNH avant de venir dans la Vieille capitale.

Une deuxième carrière

"Je pense aussi à ma deuxième carrière, après le hockey, et il est important que je demeure dans mon milieu".

Cette deuxième carrière qu'envisage déjà Sévigny en sera une dans le monde des communications, des relations avec le public. L'athlète à la forte personnalité se sent très à l'aise avec les gens et l'expérience de la radio qu'il a déjà vécue à Montréal l'a convaincu qu'il ne se tromperait pas de voie.

Mais pour le moment c'est son travail de hockeyeur qui le préoccupe. Il aurait bien pu se retrouver avec une équipe moins bien nantie que les Nordiques au poste de gardien et être assuré d'un poste régulier mais le défi qu'il s'est lancé ne l'effraie pas aujourd'hui.

"C'est bien certain que j'aurai à faire face à une plus forte concurrence avec des gardiens comme Bouchard, Gosselin et Malarchuk mais je préfère encore me battre au sein d'un club en progression, bien organisé que d'évoluer pour une équipe de dernière place. Une forte concurrence nous force à toujours nous surpasser et c'est tout le monde qui y gagne à la fin", a poursuivi Sévigny qui aurait pu joindre les Nordiques dès 1977 au temps de l'Association mondiale.

Sévigny est installé à Québec depuis trois semaines. Il a mis sa maison de Montréal en vente. Dans la Vieille capitale, il a loué un appartement. "On ne sait jamais ce qui peut arriver", explique-t-il.

Le gardien originaire de Montréal ne veut pas s'arrêter à des propos de certains qui ont prétendu que les Nordiques étaient allés le chercher seulement "pour donner un croc-en-jambe" à leurs grands rivaux de la métropole qui étaient venus ravir l'arrière-garde Jean Hamel aux Nordiques en octobre 1983 lors du repêchage intra-ligue.

"Je voulais moi-même poursuivre ma carrière à Québec et je n'analyse pas le geste des Nordiques de la même façon que certains amateurs, précise-t-il. Les Nordiques me font confiance et je ferai tout pour y répondre en tâchant de gagner le plus de matches possible".

Un petit incident sur la patinoire hier illustre encore le genre de camaraderie qui s'est déjà installée entre Sévigny et ses nouveaux confrères. Blake Wesley a laissé partir un tir frappé qui a frôlé les oreilles du gardien et aussitôt le défenseur est allé s'excuser auprès de Sévigny.

"Je connaissais déjà très bien Daniel (Bouchard) et j'ai parlé avec Clint (Malarchuk) et Mario (Gosselin). Je puis t'assurer que c'est une saine rivalité qui nous oppose".

Comme dirait le maître de jeu "que les meilleurs gagnent".

Roy a ce qu'il voulait

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Patrick Roy n'avait que six ans quand Guy Lafleur a fait ses débuts avec le Canadien en 1971.

Samedi et dimanche, à Edmonton et Winnipeg, il sera de l'alignement pour affronter les Oilers et les Jets lors des deux premiers matches pré-saison du Canadien.

L'entraîneur Jacques Lemaire a en effet désigné Greg Moffett et Roy comme ses deux gardiens pour ces deux matches. Lafleur ne sera pas du voyage.

Lemaire a décidé de tester en partant les deux gardiens étiquetés numéros trois et quatre.

"Je sais ce que Penney peut faire, a-t-il dit hier, alors aussi bien surveiller les autres".

"C'est ce que je voulais, a déclaré Roy. Le Canadien a manifesté sa confiance en moi en me repêchant puis en me gardant avec l'équipe, c'est à moi maintenant de montrer ce que je peux faire. Et plus je verrai d'action, plus j'aurai l'occasion de me mettre en valeur".

Confiant sans arrogance

Roy est confiant sans arrogance. Il croit en ses chances autant qu'en celles de Mark Holden et Greg Moffett pour seconder Penney, même s'il convient qu'aux yeux de la direction son inexpérience pourra jouer contre lui.

En six matches inter-équipe au cours desquels il a partagé le travail avec Penney, le gardien repêché des Bisons de Granby a alloué 11 buts.

"C'a même été mieux que prévu, a-t-il dit. J'aurais cru que l'adaptation aurait été plus difficile car j'avais un petit complexe, j'étais intimidé un peu de me retrouver devant tous ces vétérans, et je pense que c'est normal, à mon âge".

C'est à ce moment que Roy a rappelé qu'il était encore un enfant quand il regardait lafleur à la télévision. Et voilà qu'aujourd'hui, il se retrouve à ses côtés.

Rapidité d'exécution

Ce que le jeune homme qui aura 19 ans le 5 octobre a trouvé le plus différent du hockey junior fut la rapidité d'exécution.

"Il est plus facile de s'adapter aux lancers plus puissants; la différence n'est quand même pas si grande", ajoute-t-il.

Roy admet qu'il est un peu prompt à se jeter par terre et que c'est le principal défaut à corriger.

Est-il surpris de ses succès jusqu'ici?

"J'aurais plutôt été surpris de mal faire, répond-il sans prétention. J'ai toujours bien fait sous pression".

Un facteur cependant pourrait nuire aux chances du gardien de 6' et 164 lives de faire l'équipe: si Penney s'affirme nettement comme numéro un, l'organisation du Canadien ne voudra sans doute pas laisser poireauter sur le banc un gardien de son âge qui a surtout besoin de jouer pour s'améliorer.

Ah oui, Roy vient lui aussi de Québec, de Cap Rouge exactement.

• Riders: toujours la malchance

Walker encore blessé

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — On a beau s'excuser en disant que les blessures ont empêché les Rough Riders d'Ottawa de donner leur plein rendement cette saison, il y a que l'équipe de George Brancato se dirige vers une huitième défaite consécutive ce soir au parc Lansdowne, face aux Eskimos d'Edmonton.

Le mauvais sort continue de s'acharner sur les Riders, plus particulièrement sur le porteur de ballon Skip Walker, qui est obligé de nouveau de se retirer de l'alignement. Walker, qui devait être en uniforme contre les Eskimos, a aggravé sa blessure au genou lors d'un exercice en début de semaine.

«Il est vraiment malchanceux», a donné à entendre Brancato. «Ce n'est pas drôle pour nous, ni pour les amateurs, encore moins pour lui. Je sais qu'il veut au fond de lui-même effectuer son retour le plus tôt possible afin d'aider l'équipe mais il ne peut rien faire. C'est frustrant.

«Skip Walker était reconnu comme le meilleur porteur de ballon de la ligue il y a deux ans. Il sait ce qu'il est en mesure d'accomplir mais il est forcé de se tenir à l'écart. Sa situation est décourageante. Mais je pense qu'il sera prêt la semaine prochaine», de lancer Brancato en levant les yeux au ciel! Tim McCray le remplacera.

L'entraîneur-gérant des Riders ne cache pas que la pression se fait sentir au sein de sa formation qui vient de subir sept revers de suite.

«On doit penser à se sortir de cette léthargie et les joueurs ne parlent que de cette fameuse victoire qui se fait attendre. Plus ça va, plus c'est dur. Plus c'est difficile de se détacher de cet esprit de défaitisme qui nous gagne par en-dedans. Mais la solution, c'est de persévérer, de travailler fort».

Le quart-arrière J.C. Watts est à rebâtir sa confiance, selon Brancato. «Plus souvent qu'autrement, J.C. n'était pas en possession de tous ses moyens, affaibli par une sérieuse entorse à la cheville et par un pouce brisé. Il sera encore aux commandes ce soir, pas de doute là-dessus».

Deux changements ont été apportés à la troupe défensive. Junior Robinson, même s'il est loin d'être complètement guéri, sera à son poste de demi-défensif et Ray harrison, qui vient de signer un contrat avec l'équipe, sera le partant au poste d'ailier défensif à droite.

Comme la semaine dernière, le secondeur Kurt Garl (anciennement de Montréal) prêtera main forte à Sowieto et Washington sur la deuxième ligne.

Et Kelly?

Mais il y a fort à partier que ces changements ne seront pas suffisants pour arrêter un joueur comme Brian Kelly. Si le brillant receveur de passes des Eskimos a déjà réussi à marquer 14 touchés cette année, c'est qu'il est dangereux partout sur le terrain, capable de capitaliser sur la moindre erreur de la défensive.

De plus, le puissant porteur de ballon Neil Lumsden est en mesure d'effectuer un retour au jeu. C'est Chris Skinner qui écope, se retrouvant sur la liste de réserve.

Jack Parker, l'entraîneur-chef des Eskimos depuis le 7 septembre 1983, n'est pas mécontent de la performance des siens jusuq'ici. Chose certaine, il a fait mieux que bien des observateurs avaient prévu. Une fiche de six victoires et quatre revers n'est pas si mauvaise pour une équipe en reconstruction.

«On peut bien dire que nous sommes en reconstruction mais je n'aime pas le mot. Il faut quand même rester compétitif. A Edmonton, il serait difficile de faire avaler une dernière position au classement».

Il est reconnu que Parker a fait un bon coup en période hors concours lorsqu'il a échangé James Parker aux Lions de Vancouver en retour de eux jeunes prospects du nom de Laurent Deslauriers, maraudeur, et Frank Balkovec, un secondeur. «Ils sont bons tous les deux mais Deslauriers est exceptionnel pour son âge», affirme Parker.

Matt Dunigan sera le partant au poste de quart pour les Eskimos. Le match débute à 19h 30.

• Camp des Nordiques

Pas beaucoup d'action

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Jusque là sans histoire, le camp d'entraînement des Nordiques a connu son premier blessé hier alors que le vétéran joueur de centre André Savard s'est fait casser le nez.

Une rondelle a ricoché sur son bâton avant de l'atteindre à la figure. Savard a été transporté à l'hôpital où il a subi une opération. On estime qu'il devrait être en mesure de reprendre le collier la semaine prochaine. Par mesure de prudence, Savard portera une visière.

Cette deuxième journée du camp a encore donné lieu à des exercices intenses, à des contacts assez rudes entre les joueurs, à des bâtons élevés. Dale Hunter et Normand Rochefort, pourtant deux bons copains, en sont venus aux prises de même que Paul Gillis et la recrue Claude Julien.

"Quand Hunter endosse un chandail d'une couleur et Rochefort d'une autre couleur, les deux deviennent des rivaux, a expliqué l'entraîneur Michel Bergeron. Les bâtons tenus trop élevés peuvent devenir dangereux mais j'ai déjà assisté à des camps d'entraînement plus rudes que celui-ci.

"Depuis deux jours, les joueurs maintiennent un bon rythme et c'est très satisfaisant", a ajouté Bergeron qui n'est pas du genre à se faire du mauvais sang quand ses troupiers ne se ménagent pas.

Le pilote s'est particulièrement réjoui de la tenue de jeunes recrues. A tel point, a-t-il expliqué, qu'il discutera avec ses adjoints de la possibilité d'en garder quelques-unes à l'occasion de matches pré-saison.

Bergeron n'a pas voulu nommer un jeune en particulier "de peur d'en oublier ou d'en froisser d'autres". Mais l'entraîneur songeait sûrement à Trevor Stienburg, le jeune ailier droit de 18 ans qui avait été sélectionné en tout premier lieu par les Nordiques à la séance de repêchage de juin dernier.

Le jeune homme qui a porté les couleurs de l'équipe de Guelph, de la ligue junior de l'Ontario, la saison dernière, se fait remarquer par son coup de patin, des tirs précis, un bon sens du hockey. Et ce qui est loin de nuire, Stienburg paraît très solide avec ses six pieds un pouce et 185 livres.

Les coupures

Les premiers joueurs retranchés ont déjà été désignés hier au terme des exercices de l'après-midi. Dix-sept des 60 joueurs prendront le chemin de Lake Placid ce matin pour rejoindre le club-école l'Express de Fredericton. Ce dernier disputera un match hors-concours aux Americans de Rochester en soirée.

Bergeron a indiqué qu'il ne s'agit pas d'une "coupure" finale mais la grande majorité d'eux demeurera néanmoins avec l'Express. Un jeune comme Wayne Groulx, par exemple, encore d'âge junior, reviendra sans doute à Québec et il est fort probable qu'il participe à quelques matches pré-saison, question d'évaluer avec plus de précision ses talents.

Les joueurs qui iront à Lake Placid sont les gardiens Luc Guénette, Michel Dufour et Brian Ford ainsi que Michel Bolduc, André Chartrain, Gordon Donnelly, Jean-Marc Gaulin, Wayne Groulx, Mike Hough, Claude Julien, Mark Kumpel, Martin Lachaine, Ian McInnis, Daniel Poudrier, Wall Weir, Dan Wood et Richard Zemlak.

André Savard

• Appel de Sylvie Bernier

Aidez d'abord les jeunes

par Marc Deibès

MONTREAL (PC) — Si Sylvie Bernier jure que sa médaille d'or remportée au concours de plongeon des Jeux olympiques de Los Angeles n'a pas modifié sa personnalité, elle admet que sa vie, elle, a changé.

"C'est amusant lorsque j'examine ma vie avant et après les Jeux olympiques, a-t-elle expliqué hier lors du dîner mensuel du club de la médaille d'or. Les années qui ont précédé les Jeux, personne ne me connaissaît. J'étais toujours à la bourre.

"Aujourd'hui, ma vie est toujours aussi trépidante mais pas exactement pour les mêmes raisons. J'ai d'ailleurs été obligée d'engager un agent (Pierre Lacroix) pour s'occuper de mes affaires et maintenant impossible de passer inaperçu."

Bernier a raison. Sa vie a peut-être changé mais Sylvie Bernier est demeurée la même. Elle est toujours aussi affable.

Depuis son retour à Montréal, la plongeuse a eu peu de temps pour faire le point et se fixer de nouveaux objectifs. Elle a passé beaucoup de temps avec les politiciens et les hommes d'affaires et, hier, elle a voulu leur passer un message dans son discours.

"Ce n'est plus moi qui ait besoin d'aide financière mais les autres, les jeunes qui désirent s'imposer. Ce n'est pas moi toute seule qui peut aider tous ces jeunes", a-t-elle expliqué.

Hommage aux médaillés québécois

Sylvie Bernier n'a pas encore de plans définitifs pour l'avenir. Elle va continuer à s'entraîner et poursuivre ses études dès le mois de janvier. Mais c'est tout ce qu'elle sait pour le moment.

Outre Bernier, qui a reçu une plaque gravée du poème "La passion de l'albatros" de l'écrivain Paul Ohl, le club de la médaille d'or a tenu à honorer tous les médaillés québécois aux Jeux de Los Angeles.

C'est ainsi que l'haltérophile Jacques Demers et les kayakistes Aylwyn Morris et Lucie Guay ont reçu chacun un trophée pour leur performance.

Roger Mondor, le président du club de la médaille d'or, était satisfait de voir une foule aussi imposante pour honorer quatre athlètes amateurs.

"Habituellement, il fallait absolument inviter un joueur professionnel pour attirer les gens, a noté Mondor. Aujourd'hui (hier), avec des athlètes exclusivement amateur, nous avons enregistré notre plus grande foule."

• Expos

Autre revers par un point

par Bernard Cyr

ST. LOUIS (PC) - Steve Rogers l'avait souligné avant le match: tout semble indiquer que l'irrégularité de l'attaque a été le problème majeur des Expos en 1984.

Les Expos l'ont une fois de plus démontré hier soir à St. Louis, dans une défaite de 3-2 aux mains des Cards de St. Louis.

Il s'agissait de la 36e défaite par un point des Expos cette saison, ce qui leur permettait d'égaler leur record d'équipe, établi en 1978, et de s'approcher à six du record de la Ligue nationale, appartenant aux Astros de Houston depuis 1971.

Les lanceurs ont encore une fois été victimes de ce manque de productivité, Bill Gullickson (11-8) subissant sa huitième défaite de la saison, même s'il a limité les Cards à trois points mérités et sept coups sûrs en six manches.

Dès la première manche, Tim Raines a accueilli le lanceur gaucher Dave LaPoint avec un triple, prolongeant à 13 sa série de matches avec au moins un coup sûr. La plus longue série du genre pour Raines cette saison fut de 14 matches.

Raines a ensuite marqué le premier point du match sur le simple de Doug Flynn, qui effectuait son premier départ en cinq rencontres en raison de la présence d'un lanceur gaucher pour les Cards.

Le seul autre point des Expos a été le résultat du cinquième circuit de Jim Wohlford, contre l'excellent releveur Bruce Sutter, en huitième manche.

Circuit de Van Slyke

Un circuit de deux points d'Andy Van Slyke contre Gullickson, après deux retraits en deuxième moitié de première manche, avait donné les devants aux porte-couleurs locaux.

Les Cards ont ajouté un point à leur avance en troisième manche. Après avoir réussi un simple, Willie McGee a volé le deuxième but et est passé au troisième sur le coup retenu sacrifice d'Ozzie Smith.

Il a croisé le marbre en vertu du double de Terry Pendleton. Ce dernier, un joueur de troisième but recrue, a été le meilleur des siens en attaque, avec quatre coups sûrs en autant de présencs au bâton.

D'autre part, lorsque McGee a volé son 42e but de la saison, les Cards ont établi une nouvelle marque d'équipe en réussissant au moins 200 buts volés trois années de suite.

Dans l'histoire du baseball, seulement neuf équipes avaient précédemment réalisé cet exploit.

Les Expos, eux, ont volé au moins 200 buts deux années consécutives, en 1979 et 1980, établissant leur record d'équipe de 237 en '80.

La victoire est allée à Dave LaPoint (12-10), qui n'a permis que cinq coups sûrs et un point aux Expos, en sept manches de travail.

Sutter a quant à lui protégé sa 43e victoire, améliorant de nouveau le record de la Ligue nationale.

Ce soir, les Expos, qui ont subi hier leur 77e défaite contre 74 victoires, amorceront leur dernière série de la saison à l'étranger, en rendant visite aux Mets de New York au Shea Stadium.

La défaite a tout de même des consolations pour les Expos, par les temps qui courent.

Celle d'hier, dans le défaite de 3-2 contre les Cards de St. Louis, se nommait Joe Hesketh.

Le gaucher de 25 ans est en train de démontrer aux Expos qu'il a sa place dans les ligues majeures. Pour le présent voyage, en quatre matches et 10 manches de travail, Hesketh n'a permis que deux points et retiré 10 frappeurs sur des prises.

alain dexter

touché!

Bien drôle de stratégie

Je ne sais pas si vous avez noté mais plusieurs équipes ont tendance à favorisre la **défensive «homme à homme»** depuis quelque temps et il s'agit là, quant à moi, d'une approche qui risque de faire se répéter des situations comme celle qui a amené la défaite dees **Argos** dimanche à domicile contre une équipe aussi minable que les Riders de la **Saskatchewan.**

Il fut une **époque** au football professionnel où le **joueur** moyen qu'on employait à la défensive avait de la difficulté à compter jusqu'à 10 sans se tromper. C'était **avant** que le **football** devienne le sport hautement **scientifique** que l'on connaît aujourd'hui.

Avant que les équipes aient recours à **l'ordinateur** pour développer un plan de match, avant que **le statut de «défenseur»** soit élevé au même niveau, en terme de **«glamour»** que celui d'attaquant, on employait la défensive de type «homme à homme». C'est à dire que les **«demis de coin»** et les **«demis-arrière»** se trouvent à couvrir chacun l'attaquant qui lui fait face exemple, chaque **demi de coin** s'occupe d'un **flanqueur**, le **demi de droite** s'occupe de **l'allier rapproché**, le **demi de gauche** s'occupe du demi inséré etc.

Le problème avec une telle forme de défensive est que **l'attaquant** peut alors **«isoler»** son centre-arrière, par exemple, contre une secondeur de ligne... c'est à dire un joueur qui, en principe, est moins rapide que lui. Comme **l'attaquant** a toujours **l'avantage** sur celui qui doit le couvrir dans **une défensive «homme à homme**, ne serait-ce que parce qu'il sait, lui, qu'elle jeu a été choisi au caucus, les équipes professionnelles n'ont **recours** à cette **stratégie** qu'à des **moments particuliers** sur lesquels je reviendrai plus loin.

Depuis le milieu des **années 60**, les équipes de football pratiquent surtout **la défensive «de zone».** Il s'agit de diviser le territoire à défendre en diverses zones et d'y faire évoluer vos «linebackers», demis et votre maraudeur dès que le ballon est mis au jeu. Evidemment, c'est un peu **plus compliqué** que de la façon dont je vous décris la chose mais la stratégie s'appuie essentiellement sur la **problématique** selon laquelle **une passe décrochée** dans un territoire où se trouve déjà un défenseur pourra être aussi facilement ou **rabattue** que **complétée.** En pratique ça ne se passe pas tout à fait de cette façon, puisque **le taux** moyen de **passes complétées** est de **58 pour cent** dans les belles années de la Ligues canadienne de football.

Dimanche dernier, se croyant **supérieurs** aux **Riders** de Regina au point d'en devenir arrogants, les **Argos** ont **abusé** de la **défensive «homme à homme».** Alors qu'en principe on n'utilise cette stratégie qu'à l'intérieure de **la ligne de 20**, à cause du périmètre à défendre qui est très restreint, les Argos ont joué presque toute la deuxième demie en défensive «homme à homme». **Regina** a pu remopnter la pente et compter le touché qui leur donnait la victoire alors qu'il ne restait plus de temps à l'horloge... **Craig Ellis** s'est retrouvé **seul** contre **Paul Bennett.** Dans une telle situation, seuls des défenseurs comme **Lester Hayes, Mike Haynes**, et quelques autres de la **LNF**, peuvent couvrir **un rapide demi** en ayant de bonnes chances de rabattre le ballon ou d'intercepter. Pour Paul Bennett, qui est solide mais pas assez rapide, c'était peine perdu. Dans des circonstances de ce genre, lorsque la stratégie est mise en cause, c'est le **coach** qu'il faut **blâmer.**

Des excuses, des excuses...

Il y en a qui ont attendu toute la semaine pour se payer ma tête, sachant bien qu'il me serait difficile de justifier ma **médiocre fiche** du weekend dernier. D'accord! Allez-y! Vous pouvez vous **moquer** de moi... mais **rira bien qui rira le dernier...** comme dirait ce pauvre **Joe Gallat** que j'ai accusé de tous les péchés du monde et qui s'est pourtant permis de **battre** les invincibles **Lions** de Vancouver. Je suis désolé Joe. Je m'excuse. J'espère que tu ne m'en veux pas trop... Est-ce que je peux **cirer tes chaussures?** N'importe quoi. Dis-le! Pauvre moi...

Qui va gagner?

En principe, **Edmonton** devrait **l'emporter sur nos Riders** ce soir et ce, parce **Brancato** semble au bout de son rouleau. Il semble avoir **perdu sa magie.** Je ne l'ai jamais vu si **nerveux.** Quand ça va mal, ça va mal. Au moment d'écrire ces lignes **Skip Walker** ne devait pas participer au match de ce soir, tandis que **Gary Dulin**, le **«bouncer»** de la défensive, a un genou enflé comme une citrouille. Les **Eskimos ont l'habitude de me décevoir quand je dis du bien d'eux. Je dirai donc qu'ils sont pourris et que, malgré tout, ils vont l'emporter. Demain après-midi**, les **Bombers** vont ramener les **Concordes** sur terre. **Bang! Demain soir, Regina** est à **Vancouver.** Ma belle-mère dit que les Lions vont l'emporter par 10 points. Pourquoi pas? **Dimanche, Calgary** est à **Hamilton.** Ce sera serré. Victoire des Stampeders.

Moyenne au bâton.

Le weekend dernier: 1 bonne prédiction et **3** mauvaises. Mon collègue du Globe and Mail, Marty York, a exactement la même fiche médiocre pour le weekend dernier. Au moins je ne suis pas le seul «pas-bon». **Depuis le début de la saison: 30** bonnes prédictions et **16** mauvaises.

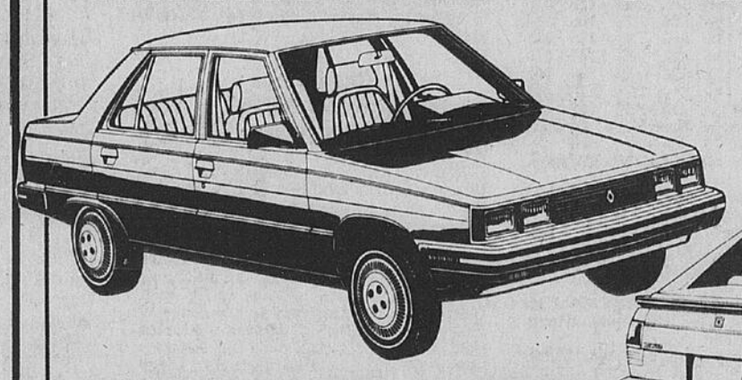
Kaydee MOTORS

est fier de vous présenter les

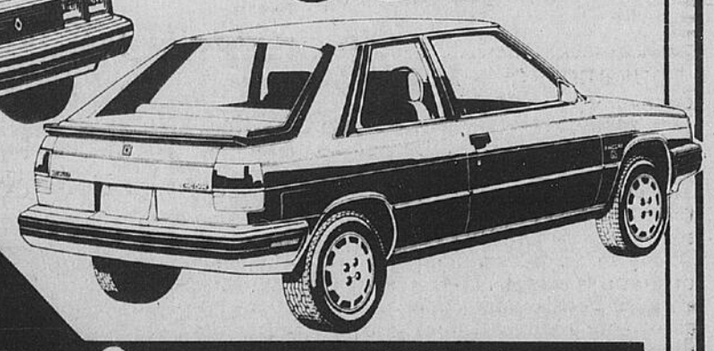
1985

Alliance et ENCORE

MAINTENANT EN MONTRE



à partir de $6999*



SPECIAL OPTIONS à 1/2 PRIX

- MAINTENANT DISPONIBLE — moteur à injecteur de carburant 1.7 litre
- Radio AM/FM stéréo
- Rétroviseur droit télécommandé
- Pare-boue

Votre choix de 2 des options précitées à ½ prix.

EGALEMENT EN INVENTAIRE. Toute la série de Jeep 1985

CHEROKEE — CJ7 — WAGONEER

* plus frais de transport, V.P.L. et options

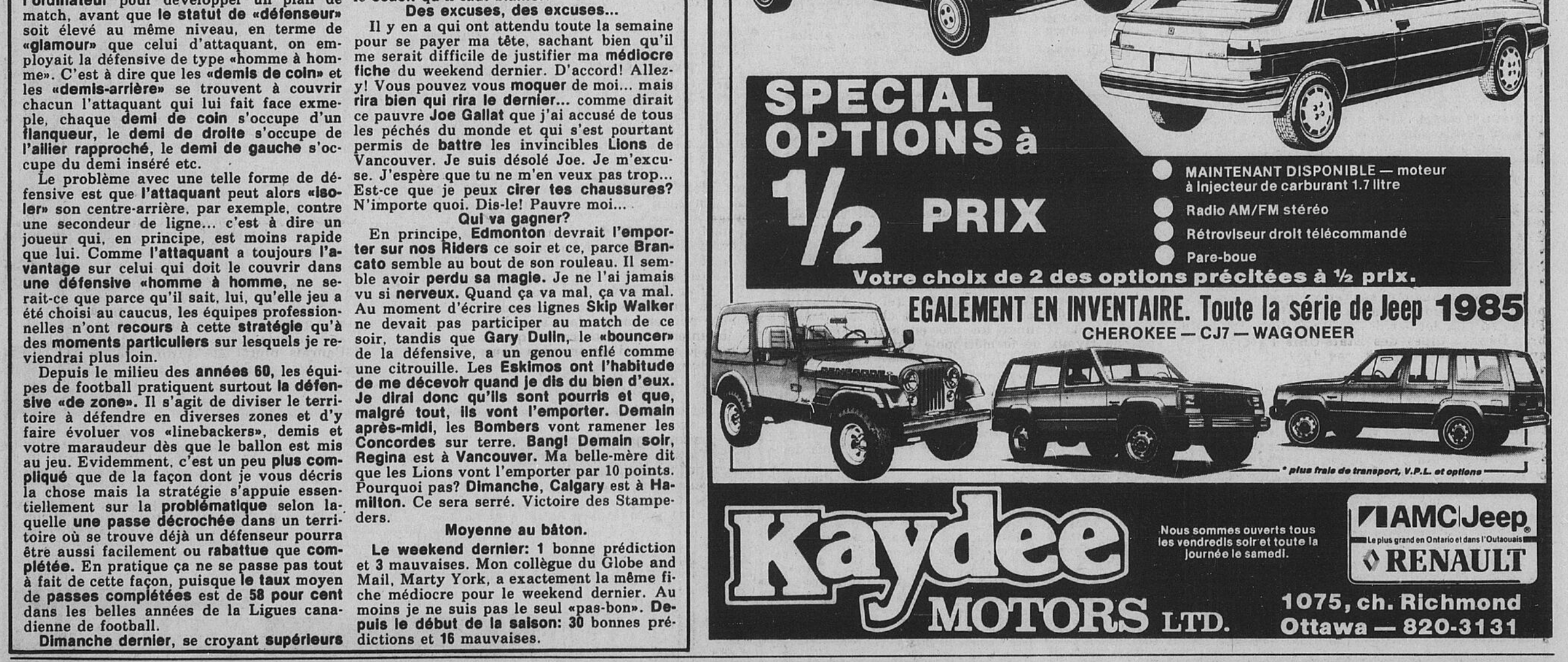
Kaydee MOTORS LTD.

Nous sommes ouverts tous les vendredis soir et toute la journée le samedi.

AMC Jeep Le plus grand en Ontario et dans l'Outaouais

RENAULT

1075, ch. Richmond
Ottawa — 820-3131



ÇA C'EST DU HOCKEY!

BRAVO... ÉQUIPE CANADA!

Labatt's

CANADA CUP '84 COUPE CANADA '84

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Classement
Division Est

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	90	62	.592	—
NEW YORK	83	70	.542	7½
PHILADELPHIE	81	72	.529	9½
ST. LOUIS	80	72	.526	10
MONTREAL	74	77	.490	15½
PITTSBURGH	68	85	.444	22½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
x-SAN DIEGO	86	66	.566	—
ATLANTA	76	77	.497	10½
HOUSTON	76	77	.497	10½
LOS ANGELES	75	78	.490	11½
CINCINNATI	64	89	.418	22½
SAN FRANCISCO	62	90	.408	24

x-champion de division.

Jeudi

St. Louis 3 Montréal 2
Pittsburgh 7 Chicago 6
San Diego 5 San Francisco 4
Los Angeles 6 Houston 2
Atlanta 9 Cincinnati 3

Vendredi

Philadelphie à Pittsburgh
Montréal à New York
Chicago à St. Louis
Cincinnati à Houston
Atlanta à San Diego
Los Angeles à San Francisco

Samedi

Montréal à New York
Chicago à St. Louis
Los Angeles à San Francisco
Philadelphie à Pittsburgh S
Cincinnati à Houston S
Atlanta à San Diego S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Gwynn, SD	149	585	86	207	.354
Lacy, Pgh	128	437	62	139	.318
Sandberg, Chi	147	604	108	190	.315
Ray, Pgh	147	525	71	165	.314
Davis, SF	129	479	83	150	.313
Hernandez, NY	148	528	78	165	.313
Raines, Mtl	150	581	101	182	.313
Cabell, Hou	120	422	52	131	.310
Cruz, Hou	152	571	90	176	.308
Leonard, SF	130	502	76	152	.303
Hayes, Pha	141	521	82	158	.303

Doubles: Raines, Montréal, 37; Ray, Pittsburgh, 35.
Triples: Sandberg, Chicago, 19; Samuel, Philadelphie, 18.
Circuits: Schmidt, Philadelphie, 34; Murphy, Atlanta, 34; Cey, Chicago, 25; **Carter, Montréal, 25.**
Points poduits: Carter, Montréal, 103; Schmidt, Philadelphie, 103; Durham, Chicago, 95.
Buts volés: Raines, Montréal, 71; Samuel, Philadelphie, 69.
Lanceurs (14 décisions): Sutcliffe, Chicago, 15-1, .938, 2.63; Rawley, Philadelphie, 10-4, .714, 3.47.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
x-DETROIT	98	54	.645	—
TORONTO	85	68	.555	13½
NEW YORK	82	69	.543	15½
BALTIMORE	81	70	.538	16½
BOSTON	80	72	.526	18
CLEVELAND	69	84	.451	29½
MILWAUKEE	62	90	.408	36

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
KANSAS CITY	78	74	.513	—
CALIFORNIE	77	74	.510	½
MINNESOTA	77	75	.507	1
OAKLAND	71	82	.464	7½
CHICAGO	70	82	.461	8
SEATTLE	69	84	.451	9½
TEXAS	65	86	.430	12½

x-champion de division.

Jeudi

Toronto 6 Milwaukee 4
Minnesota 5 Chicago 4 (13 manches)
Baltimore 15 Boston 1
Californie 2 Kansas City 0

Vendredi

Milwaukee à Toronto
Boston à Baltimore
New York à Detroit
Seattle à Chicago
Oakland à Kansas City
Cleveland au Minnesota
Texas en Californie

Samedi

Milwaukee à Toronto
Cleveland au Minnesota
New York à Detroit
Oakland à Kansas City
Texas en Californie
Boston à Baltimore S
Seattle à Chicago S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Winfield, NY	130	528	100	183	.347
Mattingly, NY	142	561	87	194	.346
Murray, Balt	151	545	92	177	.325
Boggs, Bos	148	585	100	186	.318
Hrbek, Min	139	524	71	166	.317
Trammell, Det	132	540	83	168	.311
Bell, Tex	139	525	83	163	.310
Orta, KC	115	376	45	116	.309
Easler, Bos	146	559	77	172	.308
Vukovich, Cle	123	410	37	126	.307

Doubles: Mattingly, New York, 41; Parrish, Texas, 38.
Triples: Collins, Toronto, 15; Moseby, Toronto, 14.
Circuits: Armas, Boston, 39; Kingman, Oakland, 35.
Points produits: Rice, Boston, 118; Kingman, Oakland, 117.
Buts volés: Henderson, Oakland, 58; **Collins, Toronto, 57.**
Lanceurs (14 décisions): Alexander, Toronto, 15-5, .750, 3.17; Blyleven, Cleveland, 17-6, .739, 2.86.
Retraits: Langston, Seattle, 195; **Stieb, Toronto, 189.**

Lanceurs prévus
Ligue américaine

Montréal (Palmer 6-3) à New York (Fernandez 4-6) 20h05.
Philadelphie (Koosman 14-13) à Pittsburgh (Candelaria 11-11) 19h35.
Chicago (Trout 12-7) à St. Louis Kepshire 4-5) 20h35.
Cincinnati (Soto 15-7) à Houston (LaCoss 7-4) 20h35.
Atlanta (Mahler 12-10) à San Diego (Thurmond 13-8) 22h05.
Los Angeles (Valenzuela 12-15) à San Francisco (Laskey 8-13) 23h05.

Ligue américaine

Milwaukee (Sutton 13-11) à Toronto (Stieb 14-7) 19h35.
Boston (Nipper 10-5) à Baltimore (Flanagan 12-13) 20h05.
New York (Montefusco 3-3) à Detroit (Wilcox 17-7) 19h35.
Seattle (Beattie 11-15) à Chicago (Dotson 13-14) 20h30.
Oakland (Burris 13-8) à Kansas City (Leibrandt 10-7) 20h35.
Cleveland (Schulze 3-5) au Minnesota (Butcher 12-9) 20h35.
Texas (Darwin 8-11) en Californie (Romanick 11-12) 22h30.

Course au championnat
Ligue américaine
Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Kansas City	78	74	.513	—
Californie	77	74	.510	½
Minnesota	77	75	.507	1

Matches

Kansas City (10): à domicile (7) — 21, 22 et 23 septembre Oakland; 24 (2), 25 et 26 Californie. à l'étranger (3) — 28, 29 et 30 septembre Oakland.
Minnesota (10): à domicile (3) — 21, 22 et 23 septembre Cleveland. à l'étranger (7) — 24, 25 et 26 septembre Chicago; 27, 28, 29 et 30 Cleveland.
Californie (11): à domicile (3) — 21, 22 et 23 septembre Texas. à l'étranger (8) — 24 (2), 25 et 26 septembre Kansas City; 27, 28, 29 et 30 Texas.

Champions
Division Ouest

La liste des champions de la division Ouest de la LNB:

1973 — ..... Reds de Cincinnati
1974 — ..... Dodgers de Los Angeles
1975 — ..... Reds de Cincinnati
1976 — ..... Reds de Cincinnati
1977 — ..... Dodgers de Los Angeles
1978 — ..... Dodgers de Los Angeles
1979 — ..... Reds de Cincinnati
1980 — ..... Astros de Houston
1981 — ..... Dodgers de Los Angeles
1982 — ..... Braves d'Atlanta
1983 — ..... Dodgers de Los Angeles
1984 — ..... Padres de San Diego

Sommaires
Ligue américaine

Chicago ..... 100 101 010 000 0—4 6 0
Minnesota ... 101 011 000 000 1—5 10 0
Seaver, RReed (11), Roberge (3-3) (13) et Hill, Skinner (13); Viola, Hodge (11), Davis (7-9 (12) et Laudner, Reed (12). **C**: Chi — Kittle (31), Fisk (20).

Milwaukee ..... 000 201 001—4 9 3
Toronto ..... 100 020 30x—6 5 0
Gibson (1-4), Kern (7) et Schroeder; Stieb (15-7), Key (9) et Whitt.

Kansas City ..... 000 000 000—0 3 0
Californie ..... 001 001 00x—2 8 1
Gubicza (10-13), Huismann (6) et Slaught; Witt (14-11) et Boone. **C**: Cal — Downing (21).

Boston ..... 001 000 000— 1 7 1
Baltimore ..... 015 232 02x—15 20 0
Nipper (10-6), Dorsey (4), Brown (6) et Sullivan; Flanagan (13-13), Snell (8), Swaggerty (9) et Dempsey. **C**: Balt — Singleton (6), Young (15).

Ligue nationale

Los Angeles ..... 011 000 040—6 8 0
Houston ..... 000 001 001—2 8 3
Hershiser (10-8) et Scioscia; Ryan (12-11), Solano (2), Calhoun (4), DiPino (7), D. Smith (8), Sambito (9) et Ashby.

Montréal ..... 100 000 010—2 7 1
St. Louis ..... 201 000 00x—3 8 0
Gullickson (11-8), Hesketh (7) et Carter; LaPoint (12-10), Sutter (8) et Porter. **C**: Mtl —Wohlford (5); StL — Van Slyke (7).

Cincinnati ..... 000 000 120—3 7 1
Atlanta ..... 004 041 00x—9 10 3
Russell (6-18), Hume (4), Toliver (6), McGaffigan (8) et Gulden, Bilardello (7); Camp (8-6), Dedmon (8) et Trevino. **C**: Cin — Krenchicki (6); Atl — Perry (6), Johnson (5).

Pittsburgh ..... 020 002 120—7 12 2
Chicago ..... 002 040 000—6 10 0
DeLeon, Bielecki (5), Robinson (6), Tekulve (3-9) (7), Candelaria (8) et Pena; Ruthven, Smith (9-7) (7), Frazier (8) et Davis. **C**: Pgh — Morrison (9).

San Fran ..... 002 100 001—4 10 0
San Diego ..... 050 000 00x—5 7 1
Krukow (10-12), Lerch (6), Lacey (8) et Nicosia; Lollar (11-12), Harris (6), Dravecky (7) et Kennedy. **C**: SF — Rabb (3); SD — Lollar (3).

BOXSCORE — CARDS

MONTREAL 2

	AB	P	CS	PP
Raines cc	4	1	2	0
Flynn 2b	3	0	2	1
Venabl fs	1	0	0	0
Ramsy 2b	0	0	0	0
Wohlfrd cd	4	1	1	1
GCarter r	4	0	0	0
Wallach 3b	4	0	0	0
Driessn 1b	3	0	1	0
Dilone cs	0	0	0	0
Funtes cg	2	0	0	0
WJhnsn fs	1	0	0	0
Gonzls ac	2	0	0	0
Shines fs	1	0	1	0
ASalazr ac	0	0	0	0
Stenhos fs	0	0	0	0
Lawless cs	0	0	0	0
Gullcksn l	1	0	0	0
TScott fs	1	0	0	0
Hesketh l	0	0	0	0
RoJhsn fs	1	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**7**	**2**

ST-LOUIS 3

	AB	P	CS	PP
McGee cc	4	1	1	0
OSmith ac	3	0	0	0
Pndltn 3b	4	1	4	1
VanSlyk cd	4	1	1	2
Jorgnsn 1b	3	0	0	0
Braun cg	3	0	0	0
Landrm cg	0	0	0	0
Porter r	3	0	1	0
Lyons 2b	3	0	1	0
LaPoint l	2	0	0	0
AHowe fs	1	0	0	0
Sutter l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**3**	**8**	**3**

Montréal	**100**	**000**	**010—2**
St-Louis	**201**	**000**	**00x—3**

PPV — VanSlyke (3).
E—GCarter. DJ—St. Louis 2. LSB—Montréal 7, St. Louis 4. 2B—Lyons, Pendleton, Porter, Raines. 3B—Raines. C—VanSlyke (7), Wohlford (5). BV—McGee (42), Pendleton (18), Dilone (27). S—OSmith.

	mi	cs	p	pm	bb	rb
Montréal						
Gullcksn P,11-8	6	7	3	3	0	0
Hesketh	2	1	0	0	0	3
StLouis						
LaPoint G,12-10	7	5	1	1	3	4
Sutter S,43	2	2	1	1	1	1

Les ⚾ en chiffres

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Carter	561	67	162	103	25	1	.289
Dawson	501	70	125	82	16	13	.250
Dilone	163	25	45	10	1	27	.276
Driessen	136	16	32	22	13	0	.235
Flynn	364	23	88	17	0	0	.242
Francona	214	18	74	18	1	0	.346
Fuentes	3	0	1	0	0	0	.333
Gonzales	20	3	6	1	0	0	.300
R.Johnson	17	2	4	2	0	0	.235
W.Johnson	21	3	5	4	0	0	.238
Lawless	6	0	0	0	0	0	.000
Little	248	29	61	7	0	1	.246
Raines	581	101	182	57	8	71	.313
Ramos	83	9	16	5	2	0	.193
Ramsey	69	2	15	3	0	0	.217
Salazar	160	12	24	11	0	1	.150
Scott	70	8	18	5	0	1	.257
Shines	8	0	2	1	0	0	.250
Stenhouse	169	14	32	16	4	0	.189
Venable	63	6	16	7	2	1	.254
Wallach	548	54	140	72	18	1	.256
Wohlford	194	17	55	27	5	2	.284

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Ph	Bb	R	M
Bargar	0	1	0	6.0	6	5	1	9.00
Grapenthin	1	2	2	18.0	8	5	7	4.00
Gullickson	11	8	0	214.0	81	35	96	3.41
Hesketh	1	1	1	31.2	7	11	23	1.99
James	6	5	10	89.2	35	42	84	3.51
Lea	15	10	0	224.1	72	68	121	2.89
Lucas	0	3	8	52.2	16	20	41	2.74
Palmer	6	3	0	91.1	40	38	57	3.94
Reardon	6	7	21	81.2	28	37	74	3.09
Rogers	6	15	0	161.0	81	75	60	4.53
Schatzeder	7	5	1	123.0	33	31	77	2.41
B. Smith	12	12	0	176.1	61	51	99	3.11
StClaire	0	0	0	4.0	1	0	1	2.25

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	11	7	4	0	348	254	14
Montréal	10	4	6	0	252	277	8
Ottawa	11	3	8	0	252	372	6
Hamilton	11	2	9	1	227	343	5

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	11	9	2	0	411	225	18
C.-B.	10	8	2	0	268	158	16
Edmonton	10	6	4	0	289	293	12
Calgary	11	5	6	0	226	258	10
Saskatchewan	11	3	7	1	235	329	7

Dimanche
Saskatchewan 21 Toronto 18
Samedi
Montréal 33 C.-B. 17
Winnipeg 48 Hamilton 16
Vendredi
Edmonton à Ottawa
Samedi
Winnipeg à Montréal
Saskatchewan à C.-B.
Dimanche
Calgary à Hamilton

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine
EST

	G	P	N	P	C	Moy
MIAMI	3	0	0	84	41	1.000
N. ANGLETERRE	2	1	0	66	68	.667
NY JETS	2	1	0	83	60	.667
INDIANAPOLIS	1	2	0	82	78	.333
BUFFALO	0	3	0	41	79	.000

CENTRALE

PITTSBURGH	2	1	0	74	68	.667
CLEVELAND	0	3	0	31	77	.000
CINCINNATI	0	3	0	62	90	.000
HOUSTON	0	3	0	49	90	.000

OUEST

LA RAIDERS	3	0	0	74	41	1.000
KANSAS CITY	2	1	0	84	71	.667
SAN DIEGO	2	1	0	90	58	.667
SEATTLE	2	1	0	87	55	.667
DENVER	2	1	0	44	58	.667

Conférence nationale
EST

DALLAS	2	1	0	50	58	.667
NY GIANTS	2	1	0	70	64	.667
ST. LOUIS	2	1	0	94	64	.667
PHILADELPHIE	1	2	0	63	68	.333
WASHINGTON	1	2	0	78	86	.333

CENTRALE

CHICAGO	3	0	0	70	21	1.000
DETROIT	1	2	0	71	75	.333
GREEN BAY	1	2	0	38	60	.333
MINNESOTA	1	2	0	57	81	.333
TAMPA BAY	1	2	0	48	68	.333

OUEST

SAN FRANCISCO	3	0	0	97	78	1.000
ATLANTA	1	2	0	80	82	.333
LA RAMS	1	2	0	47	61	.333
N.-ORLEANS	1	2	0	65	79	.333

Hier
Miami 21 Buffalo 17
Dimanche
Houston à Atlanta
LA Rams à Cincinnati
Minnesota à Detroit
NY Jets à Buffalo
Pittsburgh à Cleveland
St. Louis à Nouvelle-Orléans
San Francisco à Philadelphie
Washington à Nouvelle-Angleterre
Chicago à Seattle
Indianapolis à Miami
Green Bay à Dallas
Kansas City à Denver
Tampa Bay à NY Giants

Le golf

Meneurs

LAS VEGAS, Nev. (PC) — Les meneurs après la deuxième ronde du tournoi de golf invitation de Las Vegas:

Lon Hinkle	62-68—130
Corey Pavin	63-70—133
Mike Donald	66-68—134
Jim Blair	66-68—134
Gary McCord	69-65—134
Andy Bean	69-65—134
Fred Couples	71-64—135
Denis Watson	69-66—135
Mike Nicolette	68-67—135
John Cook	68-67—135
Willie Wood	65-70—135
Craig Stadler	67-68—135
Scott Hoch	65-70—135
Victor Regalado	68-67—135
Ed Fiori	69-67—136
Ken Green	70-66—136
Mike Gove	69-67—136
Donnie Hammond	68-68—136
Dave Barr	65-71—136
Hubert Green	70-66—136
Jodie Mudd	70-66—136
Dick Zokol	75-70—145
Dan Halldorson	71-75—146
Jim Nelford	73-75—148

LPGA
Boursières

1. Patty Sheehan	$250,157
2. Betsy King	$234,067
3. Ayako Okamoto	$198,099
4. Pat Bradley	$189,771
5. Amy Alcott	$186,223
6. Nancy Lopez	$183,756
7. Juli Inkster	$182,525
8. JoAnne Carner	$144,900
9. Donna White	$123,070
10. Alice Miller	$111,533
11. Kathy Whitworth	$106,701
12. Laurie Rinker	$95,757
13. Beth Daniel	$93,527
14. Marta Figueras-Dotti	$86,060
15. Judy Clark	$85,479
16. Lauri Peterson	$83,310
17. Hollis Stacy	$81,973
18. Rosie Jones	$80,321
19. Jan Stephenson	$74,897
20. Sally Little	$73,863
24. **Barb BunkowskyOnt.**	$66,066
55. **Lisa Young**, C.-B.	$35,809
86. **Dawn Coe**, C.-B.	$19,603
90. **Judy Ellis**, Ont.	$17,843
124. **Lynn Cooke**C.-B.	$8,128
163. **Cathy Sherk** Ont.	$1,972
179. **Dawn Kortgaard**, Calgary	$590

Résultats
CPGA

BRAMPTON, Ont. (PC) — Les résultats après la deuxième ronde du tournoi de la CPGA jeudi:

F. Edmonds, Ont.	65-74—139
Kevin Dickey, Ont.	69-72—141
Moe Norman, Gilford, Ont.	74-70—144
Ray Stewart, Vancouver	72-72—144
Greg Olsn, Ottawa	67-78—145
Doug Warner, Toronto	71-74—145
Steve Anderson.-Chapman,	76-70—146
Sandy Harper, C.-B.	71-75—146
Jim Rutledge, Victoria	74-73—14
Scott Knapp, Brampton	77-71—14
H. Atkinson, Ont.	74-74—148
L. Melander, Ont.	78-71—149
B. Beauchemin, C.-B.	74-76—150
Mike Daley, Montréal	74-77—151
John Colwell, Toronto	76-76—152
Ken Tarling, Grimsby, Ont.	75-78—153
Kelly Murray, Vancouver	75-78—153
Dan Seifried, Windsor, Ont.	76-78—154
Bob Zellie, Oshawa, Ont.	78-79—157
Brian Hutton, Thunder Bay	78-81—159
D.Weatherspoon, Ont.	80-79—159
Scott Kangas, Toronto	80-81—161
Jim Handley, Toronto	75-86—161
Ken Burden, Toronto	80-82—162
D. Miles, C.-B.	178$-85—163

Senior
Résultats

CHARLOTTETOWN (PC) — Les résultats après la deuxième ronde du championnat de golf senior masculin canadien jeudi:

Kenneth Doig, Ont.	76-74—150
William Doyle, Ont.	74-77—151
Thomas Hunter,	77-74—151
Arnold Baker, Lennoxville	73-79—152
William Pidlaski, Winnipeg	75-77—152
Ernie Allen, Ottawa	82-71—153
T. Hunter, C.-B.	78-75—153
Jack Grundle, Vancouver	78-76—154
G. Grey, Alta.	77-77—154
G. Steele, Ont.	77-78—155
Douglas Bajus, Vancouver	75-81—156
B. Davidson, N.-B.	77-79—156
A. J. Swann Jr., Ga.	83-73—156
Paul Gravel, Ottawa	79-77—156
T. Kavanagh, Ont.	78-79—157
Ray Davis, Ont.	77-80—157
Glen Seely, Aylmer	81-76—157
Bill Tait, Calgary	81-76-157
E. Smith, I.-P.-E.	79-78—157
William Maize, Toronto	77-80—157
Andy Nezan, Aylmer	80-78—158
Herb Fritz, C.-B.	82-76—158
Francis McGrath, Ont.	81-77—158
Vern Mohs, Sask.	83-76—159
D. MacMillan, N.-E.	80-79—159
Nick Mickoski, Winnipeg	81-78—159
Bryson Crowell, Halifax	79-80—159
T. Matlock, Ont.	83-76—159
William Semple, Toronto	80-79—159
W. Wood, G. Lake, N.-E.	77-82—159
Jack Guthrie, Ile Bizard	77-82—159
Ernie Bentley, Toronto	79-80—159
D. Moreland, N. Bay, Ont.	81-79—160
Decker Stewart, Calgary	79-81—160

Le hockey

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts	Boni
Laval	3	3	0	0	26	8	6	0
Hull	2	2	0	0	11	6	4	0
Saint-Jean	3	1	2	0	9	10	3	1
Verdun	2	1	1	0	10	12	2	0
Longueuil	3	1	2	0	14	17	2	0
Plattsburgh	2	0	2	0	6	20	1	1

Division Dilio

	J	G	P	N	BP	BC	Pts	Boni
Trois-Rivières	3	2	0	1	15	12	5	0
Chicoutimi	3	1	2	0	9	9	4	2
Drummondv	3	1	1	1	14	14	3	0
Québec	2	1	1	0	7	7	2	0
Granby	2	1	1	0	6	9	2	0
Shawinigan	2	0	2	0	7	10	0	0

Mercredi
Laval 8 Granby 4
Trois-Rivières 4 Chicoutimi 3 (P)
Vendredi
Hull à Chicoutimi
Québec à Drummondville
Verdun à Granby
Trois-Rivières à Shawinigan
Laval à St-Jean
Samedi
Longueuil à Plattsburgh
Hull à Québec
Dimanche
Laval à Longueuil
Drummondville à Shawinigan
Plattsburgh à St-Jean
Granby à Verdun

Compteurs

	B	A	Pts
V. Damphousse, Lav	5	5	10
G. Rouleau, Lon.	4	4	8
S. Latour, Lav.	3	5	8
G. Benoît, Dru.	5	2	7
S. Finn, Lav.	4	2	6
M. Mongeau, Lav.	3	3	6
S. Boutin, Dru.	1	5	6
Desjardins, TRS.	3	2	5
A. Tousignant, TRS.	3	2	5
T. Karalis, Dru.	2	3	5

LIGUE DE HOCKEY COLLEGIALE AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Laurent	2	2	0	0	11	4	4
Victoriaville	2	1	0	1	14	7	3
Lévis-Lauzon	2	1	0	1	11	7	3
St-Jerôme	2	1	1	0	13	10	2
St-Hyacinthe	2	1	1	0	10	13	2
St-Georges	2	1	1	0	9	15	2
Thetford Mi.	2	0	2	0	7	12	0
Sherbrooke	2	0	2	0	7	14	0

Vendredi
Thetford Mines à St-Georges
Victoriaville à Sherbrooke
St-Hyacinthe à St-Laurent
St-Jérôme à Lévis-Lauzon
Dimanche
St-Hyacinthe à Sherbrooke
Thetford Mines à Victoriaville
St-Georges à Lévis-Lauzon
St-Laurent à St-Jérôme

Vendredi
Sherbrooke à Thetford Mines
Victoriaville à St-Jérôme
St-Hyacinthe à St-Georges
St-Laurent à Lévis-Lauzon
Dimanche
St-Georges à St-Laurent
Victoriaville à St-Hyacinthe
Thetford Mines à St-Jérôme
Lévis-Lauzon à Sherbrooke

LIGUE MID ET AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac St-Louis	2	2	0	0	17	4	4
Ste-Foy	2	2	0	0	12	5	4
Laurentides	2	1	0	0	7	7	2
Montréal	2	1	1	0	7	8	2
Richelieu	2	1	1	0	10	9	2
Laval	2	1	1	0	7	10	2
Cantons Est	2	0	2	0	6	9	0
Bourassa	2	0	2	0	6	18	0

Vendredi
Laurentides vs Bourassa
Montréal vs Laval
Richelieu vs Lac St-Louis
Samedi
Cantons de l'Est vs Ste-Foy
Dimanche
Ste-Foy vs Richelieu
Laval vs Laurentides
Lac St-Louis vs Cantons de l'Est
Bourassa vs Montréal

Inscriptions à Rideau-Carleton

SAMEDI

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course. Amble. Bourse $1,200
1. Johnstons Royal (D. Coville) ..... bonne combinaison
3. Lari Eclipse (J. Demers) ..... il va bien
9 Casse Noisette (D. Plouffe) ..... du trio de trifecta
6 Flamingo Royal (R. Montroy) ..... roulons 1-3-6-9
5. Jade J B (B. Sharpe) ..... à surveiller
4. High Card N (J. Egan) ..... possible
2. Sloan (A. Plomer) ..... avec Albert
7. Ames Scamp (A. Bigras) ..... un peu loin
8. J M Gold (H. Portelance) ..... une autre fois

Deuxième course. Trot. Bourse $1,500
5. Fay Ashford (G. Groulx jr) ..... une bonne chance
1. Briers Hope (F. Lavallée) ..... sur votre billet
8. Noble Denise (H. Portelance) ..... dans la lutte
3. Kippling Flicka (J. Wood) ..... à surveiller
6. Sambo Rovigael (D. Coville) ..... toujours bien vu
7. C K Royal (D. Kehoe) ..... trotteur irrégulier
2. Pride of Proud (A. Bigras) ..... bonne position
4. Wildwood Spirit (A. Bourassa) il pourrait.....

Troisième course. Amble. Bourse $2,100
4. Jolly Nick Revonah (S. Jones) ..... prêt à faire feu
1. A B Zar (L. Rivers) ..... partenaire d'exacta
8. Flying Turkey (J. Egan) ..... où est Gilles?
2. Aspik (P. Laframboise) ..... à surveiller
7. Fascination Grade (R. Desjardins) ..... vous méfier
5. Charlie Quick (D. Coville) ..... sera bien conduit
6. Roannie Jeff (R. O'Dwyer) ..... peut mêler les cartes
3. Rugged Basco (H. Portelance) attention.....

Quatrième course. Amble. Bourse $1,100
8. Orbel Patrick (J. Lancaster) ..... même de la 8e position
5. Blazing Grace (D. Rounding) ..... quinelle 5-8
2. Elgrove Flite (J. Egan) ..... dans la roulette
4. Glen Innes (H. Portelance) ..... à surveiller
7. Lil Hustler (D. Coville) ..... se fera brasser
1. Just Imagine (D. Kehoe) ..... vive la pôle
6. Magnetic Frank (M. Filion) ..... peut se glisser
3. Crystal Escort (T. Smyth) à étudier.....

Cinquième course. Amble. Bourse $1,400
7. Southampton Time (D. Coville) ..... à toute vitesse
3. Hazy Domarr (M. Gratton) ..... sera de la partie
4. Festin (R. O'Dwyer) ..... pas loin derrière
6. Jeff Message (Y. Laframboise) ..... trifecta 3-4-6-7
9. Boni Ben (D. Plouffe) ..... position rêvée
5. Garmor Star (S. Jones) ..... qu'en pense Gisèle?
2. Hornby Keith (R. Larocque) bien placé.....
8. Shifting Star (H. Portelance) inconnu.....

Sixième course. Amble. Bourse $1,100
6. Aristocat (P. Laframboise) ..... pourquoi pas?
1

Saison terminée pour Steve Rogers

par Bernard Cyr

ST. LOUIS (PC) - A l'instar de Charlie Lea, Steve Rogers a peut-être commencé mercredi son dernier match de la saison pour les Expos de Montréal, même s'il ne souffre d'aucune blessure.

Les Expos ont plutôt décidé de donner quelques départs à la recrue Joe Hesketh, d'ici la fin de la saison, et comme Rogers a connu une saison difficile, c'est lui qu'on a choisi d'écarter de la rotation.

Rogers a très bien accepté la décision.

"Je considère n'avoir plus rien à prouver cette année, a dit Rogers, alors j'accepte cette décision. Il est vrai que j'ai connu une mauvaise saison, mais je ne crois certainement pas que les 15 défaites sont un reflet fidèle de ma campagne. Les progrès que j'ai réalisés au cours des dernières semaines sont d'ailleurs très encourageants".

"Il demeure tout de même possible que Steve commence un autre match, étant donné l'état de santé général de notre personnel de lanceurs partants, a précisé Fanning. Il est définitif que Lea ne lancera plus cette saison. Schatzeder se dit rétabli, mais nous avons nos doutes et ne voulons prendre aucun risque. Et il y a aussi Bryn Smith qui a souffert d'un léger malaise à la suite du match de mardi. Il devait lancer sur les ligues de côté aujourd'hui (hier), mais il le fera plutôt demain (aujourd'hui), alors son prochain départ pourrait être retardé d'une journée".

Un bouc émissaire

Pour en revenir à Rogers, disons qu'il s'est dit peu enchanté par la perspective de lancer de nouveau devant les partisans de l'équipe cette saison. Si Gary Carter avait été l'an dernier la tête de turc des partisans montréalais, on peut affirmer que Rogers, bien malgré lui, l'a dignement remplacé cette année.

"L'idée de lancer de nouveau devant nos "inconditionnels" ne me plait pas tellement. Lors des derniers matches de la saison, il y aura des gens qui se rendront sur place uniquement pour exprimer leur mécontentement", a-t-il dit.

Rogers a d'autre part déclaré que les rumeurs de transaction le concernant n'étaient que naturelles et qu'elles ne l'inquiétaient pas.

"Lorsque Charlie Fox était directeur-gérant (1977), j'avais failli être échangé pour Al Oliver. Les rumeurs ont repris en 1980, lorsque j'ai appris que certains coéquipiers ne travaillaient pas aussi fort quand j'étais au monticule. Je considère que les rumeurs qui ont circulé cette saison (la rumeur veut que Expos et Angels de la Californie aient discuté échange au sujet de Rogers un peu avant le 1er septembre) ou qui naîtront cet hiver, sont une suite logique dans mon cas".

Rogers est protégé, d'une certaine façon, par la clause "10-5" de la convention collective, qui dit qu'un joueur de 10 années d'ancienneté, dont les cinq dernières avec la même équipe, peut se prévaloir d'un droit de véto si l'équipe veut l'échanger.

Problèmes offensifs

Par ailleurs, tout en déclarant que le problème de l'équipe semblait être l'irrégularité de l'attaque, Rogers a dit ne pas être sûr que le remède serait d'échanger un lanceur contre un frappeur dit opportuniste.

"Si on admet que la force de l'équipe cette saison a été son personnel de lanceurs, il n'est pas certain qu'on solutionnera les problèmes en échangeant un membre de cette unité. On pourrait créer de nouveaux problèmes au monticule sans remédier à ceux de l'attaque".

En tant que vétéran (Rogers en est à sa 12e saison avec les Expos) de l'équipe, Rogers estime que la saison 1984 en a été une de frustrations.

"Dans les années '70, il était plus facile d'accepter les quatrième et cinquième places. Lors des dernières saisons, on s'attendait à plus de notre part et notre cinquième position explique beaucoup de frustration-

• Ali

Un bon moral

NEW YORK (AFP) - Muhammad Ali, hospitalisé depuis 48 heures au Columbian Presbyterian Medical Center de New York pour subir des examens neurologiques, a un moral excellent, a déclaré, hier, lors d'une confrrence de presse, le spécialiste qui le traite, le Dr Stanley Fahn.

Selon lui, l'ancien champion du monde de boxe des poids lourds devrait pouvoir reprendre une vie normale grâce au traitement qu'il vient de commencer. Il s'est refusé à écarter l'hypothèse selon laquelle Ali souffrirait de la maladie de Parkinson, mais en précisant que ses réactions aux tests et son jeune âge (42 ans) rendaient cette théorie peu probable.

Après avoir affirmé que Ali avait un moral fantastique et que son organisme répondait bien aux médicaments, le Dr Fahn a ajouté: "Je peux seulement vous dire que son esprit semble plutôt bon et qu'il semble plein de vigueur. Cette maladie ne devrait affecter ni l'intelligence ni la mémoire du champion olympique de 1960", a-t-il également estimé.

Ali aurait même dit, mercredi, à l'un de ses amis, Larry Kold: "Je suis très content d'être, cette semaine au moins, plus célèbre que Michael Jackson.

Le Dr Fahn a précisé que Ali prenait actuellement deux médicaments dont l'un, le Sinemet, est destiné à remplacer des substances du cerveau détruites par la maladie. Des amis du boxeur lui ont affirmé qu'il était déjà atteint par ce mal -ou qu'il en avait les symptômes- lorsqu'il affronta Larry Holmes en 1980 pour le titre mondial des lourds (version WBC).

bernard thivierge

le soccer

Fin de saison des uns, début pour les autres

Septembre annonce le début des Coupes européennes, de même que la reprise des différents championnats nationaux. Pour les équipes nationales, les éliminatoires du «Mondial 86» au Mexique ont déjà débuté.

Chez-nous, les championnats canadiens sont imminents en attendant la confirmation des débuts d'une ligue canadienne professionnelle.

En Outaouais, la saison achève et nous rappelle le parcours remarquable de certaines équipes. Le soccer collégial connaît des débuts retentissants. A tout seigneur, tout honneur...

Coupes européennes

Au début de chaque saison, les meilleures équipes de chaque pays amorcent une compétition qui s'achèvera à la fin du printemps, dans le but d'obtenir une des 3 coupes d'Europe en jeu.

C1) **Coupe des Champions:** La plus prestigieuse des trois est réservée aux équipes championnes de leurs pays. La compétition se déroule par matches aller-retour, suite auxquels le club gagnant passe au tour suivant (16e de finale, 8e, etc.).

Les matches du premier tour avaient lieu le mercredi 19 septembre. Parmi les plus intéressants, citons la victoire de Liverpool, (Angl.) détenteur de la coupe en 83-84, sur les champions polonais de Lech Poynan par 1-0; la Juventus de Turin (Italie), vainqueur de la Coupe des Coupes (voir plus bas) l'an dernier, n'a fait qu'une bouchée des Finlandais de Ilves Tampere par 4 à 0; ailleurs, les Girondins de Bordeaux (France) ont difficilement défait les Basques de l'Athletico de Bilbao (Espagne) par 3 à 2: tout un match retour en perspective!

C2) **Coupe des Coupes:** La seconde en importance s'adresse aux vainqueurs des coupes de leurs pays (chaque saison couronne 2 vainqueurs: un en championnat, l'autre en Coupe).

Lors du premier tour, surprenante défaite du Porto (Portugal) finaliste l'an dernier, par Wrexham (Galles) au compte de 1-0. Ailleurs l'équipe de Roma (Italie), finaliste de la coupe des Champions il y a un an, a remporté une courte victoire de 1 à 0 face au Steawa Bucarest (Roumanie); les représentants français du F.C.M. n'ont pas pesé lourd à domicile, s'inclinant 4-2 devant Barcelone (Espagne).

Coupe U.E.F.A.: La coupe de l'Union européenne regroupe les équipes classées deuxième et troisième de leur championnat national.

Toujours lors des matches aller du premier tour, Tottenham Hotspurs (Angleterre), vainqueur de l'édition précédente, se sont «promenés» face au Sporting Braga (Portugal) qu'ils ont défait par 3 à 0.

Les représentants français ont alterné le bon et le moin bon: Paris St-Germain a facilement défait Heart of Midlothiaw (Ecosse), 4 à 0; Monaco n'a pu faire mieux qu'un match nul de 2-2 à domicile face au C.S.K.A. Sofia (Bulgarie); quant à Auxerre leur défaite de 2-0 face au Sporting Lisbonne (Portugal) compromet fortement leurs chances de passer au tour suivant.

Il est à noter qu'en plus de l'attrait que peuvent exercer ces rencontres au plan sportif, les recettes encaissées par les clubs constituent un «intérêt» formidable au plan financier.

Mondial 86

Des groupes éliminatoires ont été constitués à travers le monde et décideront des 24 finalistes de l'épreuve.

Le Portugal a pris un bon départ en battant la Suède par 1-0, confirmant sa prestation au dernier championnat d'Europe.

Ailleurs, l'Eire (République d'Irlande) a causé une certaine surprise en battant l'URSS également par 1-0.

Résultats: Groupe 2) Suède 0 - Portugal 1; Groupe 3) Irlande du Nord 3 - Roumanie 2; Grope 6) Eire 1 - URSS 0; Norvège 0 - Suisse 1; Groupe 7) Irlande 1 - Galle 0.

Chamionnats canadiens

Sélections provinciales — 18 ans: La ville de Granby accueillait le championnat canadien des moins de 18 ans; le Québec terminait deuxième derrière l'Ontario, suite à une défaite de... 6-0 en finale. Dominés par leurs adversaires, les joueurs de Serge Beauce se rendaient coupables de jeu brutal et d'actes d'anti-jeu déplorables. C'était bien mal terminer un tournoi où ils avaient bien fait jusque là.

Championnat canadien des clubs: Les champions du Québec, les Elio Blues de Montréal se sont inclinés face aux champions ontariens par 2 à 1. Techniquement plus forts, les joueurs québécois ont cependant souffert d'un manque de compétition de haut niveau; le Championnat provincial sénior (CPS) division Excellence, où ils évoluent, ne possèdent pas suffisamment d'équipes d'un niveau national.

Ligue canadienne professionnelle: La revue «Québec-Soccer» de ce mois publie une interview avec Guy Burelle, président de la Fédération québécoise de soccer-football (FQSF) et directeur du marketing et des relations publiques auprès de l'Association canadienne de soccer (ACS).

A ce titre, il dirige un comité spécial pour la création d'une ligue canadienne «pro». Il possède des vues très articulées sur le projet. Qu'on en juge: «Il faut partir sur une base réaliste. Le soccer (canadien) ne doit pas se prendre pour le hockey, ou le baseball... Il faut travailler avec des budgets réduits... Tranquillement, une nouvelle ligue de soccer doit prouver sa crédibilité et faire un marketing intelligent afin d'intéresser la télévision. Mais non pas payer pour passer à la télévision comme vendre ses droits de télédiffusion. «Cette ligue comprendrait deux sections, un peu selon la formule de la Ligue canadienne de football (l'autre...), ceci afin de minimiser les coûts de déplacements. «J'estime que nous devons tous contribuer à la bonne marche de la société; si mon engagement peut aider nos jeunes à jouer d'avantage au soccer, alors j'estime que j'aurai fait ma part». Et bonne chance!

Outaouais: La saison achève, venant confirmer l'excellente prestation de certaines équipes de notre région.

Tout d'abord, l'équipe sénior d'Aylmer de 3e division a connu une saison exceptionnelle, terminant au deuxième rang, et accède ainsi en 2e division l'an prochain. Félicitations à l'entraîneur Pierre Granier dont le rôle dans le développement du «foot» outaouais est colossal, et à des joueurs tels Hassan Belharcat, Greg Wats, Bounkhon Nettawong, et à toute l'équipe.

Restons à Aylmer où les filles juniors de Luc Leblanc ont remporté le titre de leur division et font actuellement la pluie et le beau temps avec l'équipe du Cegep de l'Outaouais.

Enfin, et non les moindres, l'équipe bantam (13-14 ans) de Hull termine une saison remarquable, ponctuée de nombreux hauts-faits.

L'équipe de Serge Cham a d'abord remporté le prestigieux tournoi de St-Eustche; la coupe du Québec les aura vu parvenir en semi-finale, ne s'inclinant que devant Beaconsfield, par 5 à 2 il est vrai, un club dont la force n'est plus à établir. En coupe d'Ottawa, l'équipe est toujours en lice et, qui sait? A notre que la quasi-totalité des joueurs n'en sont qu'à leur première année dans la catégorie; leur entraîneur peut dormir tranquille. «Comme le bon vin...».

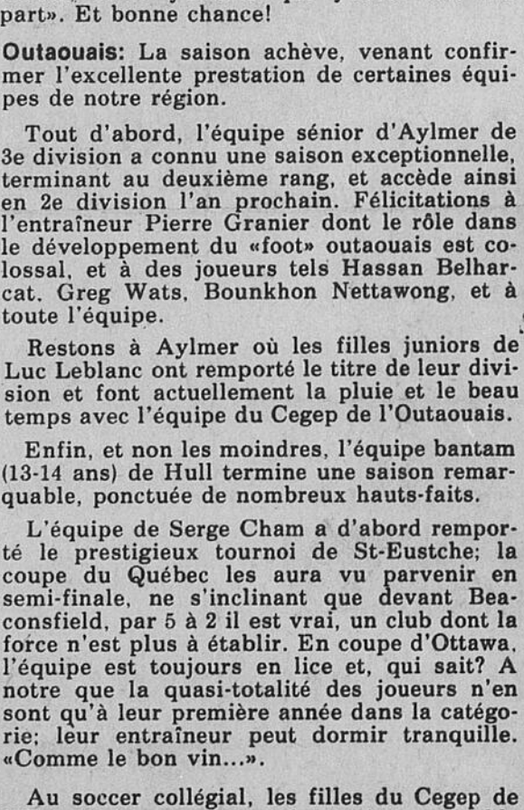
Au soccer collégial, les filles du Cegep de l'Outaouais sont en marche et rien ne semble les arrêter; une autre victoire de 8-0 (...) contre Rosemont avec Julie Nadeau en évidence (4 buts). Chez les garçons, un match nul de 2-2 contre Marie-Victorin, sur un pénalty à quelques minutes de la fin du match. Un début de saison qui promet...

JOURNEE D'ACCUEIL NATIONALE YAMAHA
les 21 et 22 septembre 1984
Le vendredi 21 septembre 9h à 21h
Le samedi 22 septembre 9h à 18h
Spéciaux sur tri-moto et moto 4

YAMAHA TRI-MOTO
Les entreprises Henri Chartrand Incorporée
1087 chemin de Montréal, Angers, Québec - Tél.: 986-3595

DERNIERE CHANCE
CHEZ METRO
SEULEMENT
VOITURES-K NEUVES
1984 2 portes
Seulement $6666*

Oui, quantité limitée! Agissez immédiatement!
Modèles 4 portes également disponibles.
Seulement $6666.00*
"Apportez cette annonce"
* Toutes les autres ventes non applicables.
* Plus frais de transport et équipement optionnel.
METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
1047, ch. de Richmond, Ottawa
(juste à l'ouest de l'av. Woodroffe)
596-1006

Du plaisir à bon prix!

Prix d'écoulement spéciaux sur toutes les Suzuki 1984
PERFORMANCE MOTORS OTTAWA
Ventes/location
1064, boul. St-Laurent, 741-0123

Rideau Carleton Raceway
Le samedi 22 septembre c'est la...
SOIRÉE YOUPPI!
avec la participation de la mascotte des Expos de Montréal Youppi!
TOUS LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS SERONT ADMIS GRATUITEMENT POUR CETTE SOIREE SPECIALE LORSQU' ACCOMPAGNES DE LEURS PARENTS
Soirée de la caméra...
APPORTEZ VOTRE CAMERA
Hé les enfants, faites-vous photographier en compagnie de YOUPPI dans le cercle du gagnant entre 18h et 19h 30.
LES BARRIERE OUVRENT A 18 HEURES
MACARON YOUPPI GRATIS AUX 1,000 PREMIERS ENFANTS EN PLUS:
Course spéciale — YOUPPI VS BESSETTE HANOVER?
Sur sa moto YOUPPI sera-t-il le gagnant de la course? La course s'effectuera sur une distance de plus de 5/8 de mille et le prix sera de $1,000 au gagnant!
Soyez de la fête!
REMERCIEMENTS SPECIAUX...CKBY/CKOY et l'EQUIPE DE BASEBALL DES EXPOS DE MONTREAL pour leur collaboration à l'organisation de cette soirée.
FABULEUSE SALLE A MANGER
De tous les coins de notre salle à manger, vous aurez une excellente vue sur la piste de courses.
Pour réservations et prix spéciaux pour groupes, composez 822-2211
Rideau Carleton Raceway
L'ASSOCIATION DE COURSES SOUS HARNAIS D'OTTAWA Route 31, 822-2211
A 5 minutes au sud des limites de la Ville. Communiquez avec Sheilagh Opie pour les prix spéciaux de groupes.

le monde

Elections au Nicaragua: deux partis menacent de se retirer

MANAGUA (AFP) —Deux des sept partis ayant inscrit des candidats pour les élections présidentielles et législatives du 4 novembre prochain au Nicaragua ont averti hier qu'ils pourraient se retirer de la campagne électorale si le gouvernement sandiniste ne garantit pas des conditions minimales pour le déroulement normal de cette campagne.

Il est très possible que nous nous retirions de la campagne, a déclaré un dirigeant du Parti liberal indépendant (PLI), M. Orlando Quinonez. Pour sa part, le candidat à la présidence du Parti conservateur démocrate (PCD), M. Clemente Guido, a affirmé que la décision de participer aux élections incomberait à une convention nationale qui se tiendra fin octobre.

Cet avertissement survient au lendemain des incidents de Leon (90 km au nord-ouest de Managua), au cours desquels environ 2,000 manifestants pro-sandinistes ont assiégé durant quatre heures les dirigeants de la Coordination démocratique nicaraguayenne (CDN, principal mouvement d'opposition au régime) et 400 de leurs sympathisants. Au cours de ces incidents, le président de la CDN, M. Arturo Cruz, a été frappé à la tête par une pierre.

Personne ne peut croire que les événements de Leon soient un acte spontané des sympathisants sandinistes, a déclaré un haut responsable du PCD, M. Enrique Sotelo, alors que M. Quinonez a condamné ce qu'il a qualifié d'attitude menaçante des masses sandinistes.

La CDN, rappelle-t-on, a refusé d'inscrire des candidats pour les élections du 4 novembre en arguant d'une absence de garanties pour assurer la régularité de la campagne et du scrutin.

Retrouvailles

Tom Miller, un membre de l'équipage du bateau d'approvisionnement saisi la semaine dernière par l'Union soviétique, a retrouvé son épouse tammy hier à Gamble en Alaska. L'URSS a libéré cette semaine tous les membres de l'équipage et restitué le bateau qui est revenu à son port d'attache.

(Photolaser AP)

URSS: jogging interdit sur la voie publique

MOSCOU (AFP) — Les étrangers à Moscou ne pourront plus pratiquer librement le jogging: une note du ministère soviétique des Affaires étrangères indique en effet que ce sport, très prisé par les habitants occidentaux de la capitale, leur est dorénavant interdit sur la voie publique.

Le jogging, affirme cette note en date du 17 septembre et distribuée aux missions diplomatiques à Moscou, constitue une sérieuse gêne pour le trafic piéton tout en compliquant le travail normal des transports communaux.

Ses amateurs sont en conséquence invités à se replier sur les parcs, les terrains de sport et d'autres endroits spécifiques, que la note du ministère ... ne spécifie pas.

Aucune mesure analogue n'est connue pour les ressortissants soviétiques qui trottent de plus en plus nombreux sur les Monts Lénine ou sur les rives de la Moskova.

Begin est opéré avec succès

JERUSALEM (AFP) —L'ancien premier ministre israélien, Menahem Begin, a été opéré de la prostate avec succès hier matin, a annoncé son chirurgien, Amitzur Farkash.

Il s'agit d'une opération banale, mais qui nécessitait cependant un certain nombre de précautions en raison du grand âge de M. Begin (71 ans) et de ses antécédents médicaux, a indiqué le Dr Farkash.

L'opération s'est prolongée pendant une heure et demi à l'hôpital Shaare Tzedek de Jérusalem où M. Begin avait été admis le 10 septembre pour une affection des voies urinaires.

M. Begin avait déjà été hospitalisé le 26 novembre 1981, à la suite d'une fracture du fémur. Avant sa victoire spectaculaire aux élections de législatives de 1977, il avait subi deux alertes cardiaques qui avaient provoqué une inflammation du péricarde.

Selon ses proches collaborateurs, M. Begin faisait preuve d'apathie ou au contraire d'une étonnante fébrilité durant les réunions de cabinet, sous l'effet des médicaments et sédatifs auxquels il avait recours.

M. Begin avait démissionné de ses fonctions de premier ministre en septembre 1983 et s'était depuis reclus à son domicile, observant un mutisme quasi absolu. officiellement, M. Begin se consacre à la rédaction de ses mémoires.

Vendetta au Sud-Liban: 12 morts, 23 blessés

JERUSALEM (AFP) — Douze habitants du village Chiite de Sohmor, au sud-est du Liban, ont été tués et 23 autres blessés jeudi matin par des soldats de l'armée du Liban-sud (ALS-Milices armées et financées par Israel) rendus furieux par un attentat qui a coûté la vie à quatre d'entre eux dans la nuit de mercredi à jeudi.

• Selon une recherchiste du Soudan

Cinq millions de femmes subiront l'excision en 84

CALGARY (PC) — Quelque cinq millions de femmes, encore cette année, subiront dans des pays sous-développés ce que plusieurs considèrent comme une mutilation génitale.

Il s'agit de la fameuse excision, partielle ou totale, du clitoris et des lèvres vaginales, dont ont été victimes 30 millions de femmes dans le monde.

C'est le rappel qu'a fait hier Mme Asma El Dareer, recherchiste au ministère de la Santé du Soudan, à un colloque du Congrès international de la médecine tropicale et de la malaria, réunissant 1,200 spécialistes de 68 pays.

L'excision, a-t-elle signalé, est habituellement pratiquée par une sage-femme, sans anesthésique et avec un couteau non stérilisé.

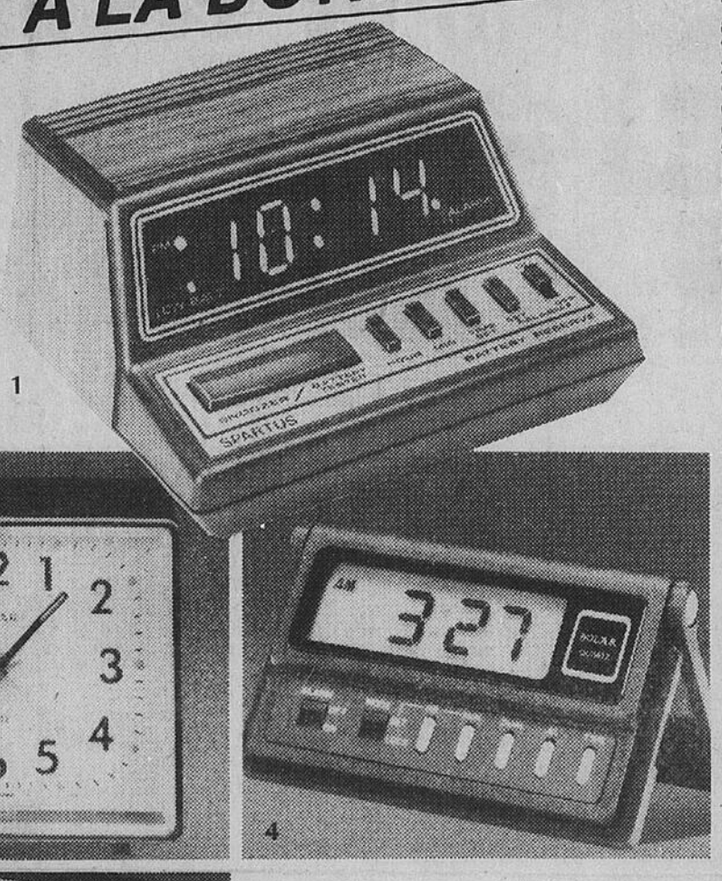
Il en résulte de l'infection, qui peut conduire à la stérilité permanente.

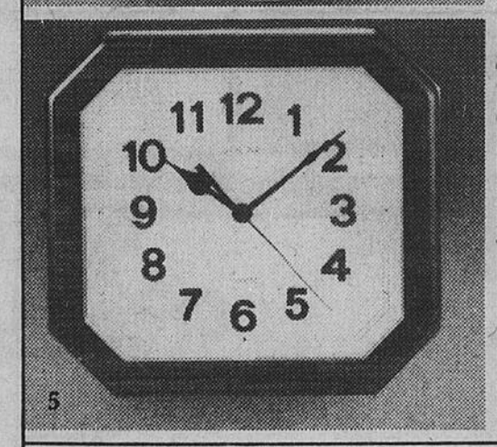
L'excision, a déclaré Mme El Dareer, semble avoir pris naissance en Egypte, avant l'ère chrétienne, pour être pratiquée encore aujourd'hui dans le nord du Soudan, en plus d'autres régions de l'Afrique, de l'Union soviétique, de l'Australie, du Brésil, du Mexique, de la Malaysie et de l'Indonésie.

VENTE TRANS CANADA EATON

25% à 36% de rabais

À LA BONNE HEURE!





1. Réveil électrique Spartus, avec affichage numérique rouge très lisible. Fonctionnement auxiliaire à piles (non comprises) en cas de panne. Délai-sommeil de 9 mL. Boîtier aspect bois avec garniture de ton argent. Environ 5.5 cm de hauteur.
Prix courant Eaton 24.95 — 17.99 ch.

2. Pendule 400 jours Solar au quartz. Cadran ton or avec chiffres romains, boîtier de laiton, pendule à 4 poids, piètement réglable et dôme de verre. Requiert 1 pile "AA" (non comprise). Environ 22 cm de hauteur. Fabriquée en Allemagne de l'Ouest.
Prix courant Eaton 110.00 — 69.99 ch.

3. Réveil au quartz Solar, avec cadran à chiffres blancs, trotteuse; aiguilles et repères lumineux. Boîtier brun ou blanc. Environ 6.5 cm de hauteur. Requiert 1 pile "AA" (non comprise).
Prix courant Eaton 19.95 — 14.96 ch.

4. Mini-réveil de voyage Solar à affichage numérique facilement lisible, sonnerie aux heures et veilleuse. Boîtier noir, blanc, rouge ou bleu. Environ 7.5 cm de largeur.
Prix courant Eaton 24.95 — 17.99 ch.

5. Pendule murale Solar. Cadran à chiffres, trotteuse. Boîtier brun avec accents aspect bois grenu, verre protecteur. Environ 25 x 23. cm. Requiert 1 pile "AA" (non comprise).
Prix courant Eaton 24.95 — 17.99 ch.

6. Réveil de voyage mécanique Europa. Cadran à chiffres blancs, mécanisme en laiton. Boîtier noir ou brun. Fabriqué en Allemagne de l'Ouest.
Prix courant Eaton 18.95 — 11.99 ch.

Eaton à ou par Centre Rideau et Bayshore, sauf indication contraire. Rayon 215.
Venez ou téléphonez: 560-5200 ou 829-9211, sauf indication contraire.

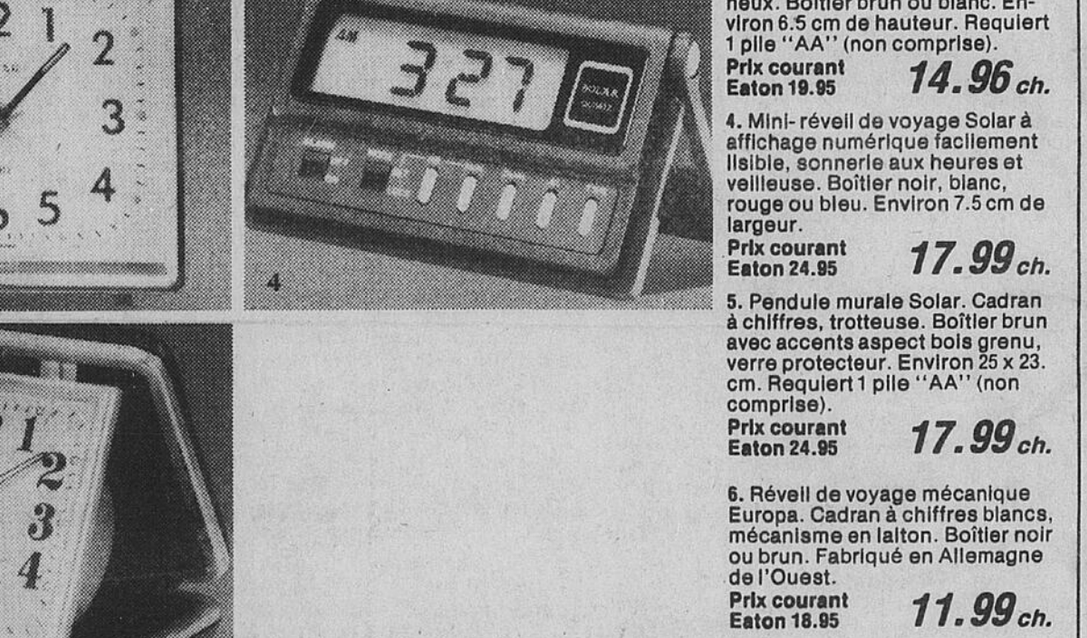
25% de rabais sur toutes nos montres Cardinal!

7 Modèles pour hommes, femmes et enfants; au quartz, mécaniques ou à affichage numérique. Montres-réveil, modèles sport ou habillé, etc. Achats en personne seulement.
Prix courant Eaton 19.95 à 79.95
14.96 à 59.96 ch.

20% de rabais sur toutes nos pendules Bulova!

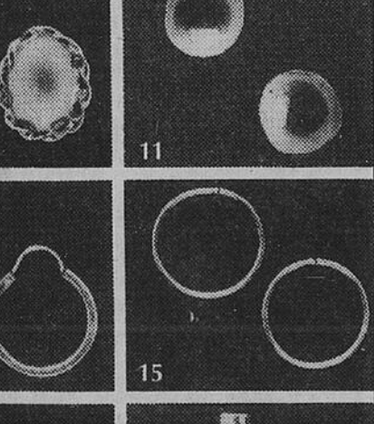
Pendules de table ou murales, réveils, mouvements au quartz mécaniques ou à piles. Achats en personne seulement.
Prix courant Eaton 15.95 à 135.00
12.76 à 108.00 ch.

40% de rabais! Boucles d'oreilles en or 14 carats



	Prix courant Eaton	la paire
8. Noeud d'amour	45.00	27.00
9. Carré strié	60.00	36.00
10. Opale	60.00	36.00
11. Boule d'or	45.00	27.00
12. Cordet	50.00	30.00
13. Bouton	45.00	27.00
14. Anneau en U	45.00	27.00
15. Dormeuses	50.00	30.00
16. Anneau	60.00	36.00
17. Aigrette	50.00	30.00
18. Serpentin	35.00	21.00
19. Boucles à pendant	60.00	36.00

Voyez toute la collection en magasin! Note: La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Choix incomplet de modèles dans certains magasins.



LA VENTE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 29 SEPT.

Eaton au Centre Rideau
Téléphone 560-5200
Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

EATON carte comptable — Crédit accepté avec la carte Eaton.

VISA — Les cartes Visa et American Express sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX